華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

壹二五三二號　份零售港幣二毫

今日出紙七張　發行及承印　華僑日報有限公司　總司理岑維休

本報總機 三八〇六六　中區分處 二一八六四

地址：香港荷李活道壹壹零號　辦事處：砵甸乍街弍號B　台北：長安西路弍捌玖號　電話：肆陸壹肆壹

今日出紙七大張　零售弍毫

政府警告米商決不容許超額牟利　第二張第一頁

英首相麥美倫宣佈
隨時派兵援泰
如接獲泰國請求即派出特遣隊
美海軍陸戰隊司令赴倫敦會屈金遜蒙帥

（路透社倫敦十七日電）麥美倫首相本日宣佈：英國如接獲泰國請求，將準備在數天內派出一部特遣隊前赴泰國。該部隊可能採取英空軍戰鬥機隊形式。渠於下院中，曾被質及派遣英軍前赴泰國之建議。渠稱：「英政府與美政府及東南亞公約其他會員國政府，當然在從事密切諮商。」渠又謂：政府現并「無意對寮國實行單方面干預。」渠稱：「政府現正不斷致力於協助寮國組織聯合政府。」麥美倫告工黨領袖蓋斯基爾稱：「泰國如一旦遭受侵略，請求吾人援助，則將發生下列問題，吾人與其他盟國，是否應依照彼等之請求。吾人已決定採取此種行動將屬正確。」首相復稱：「吾人希望此舉將不是有挑釁性，而具有穩定之效果。」而工黨國防大臣辛威爾，曾力促首相說明美政府是否曾請求英政府出兵支持。麥美倫稱：彼事對此特殊問題，已取得協議，泰國政府認為需要援助，應由該國政府提出請求。麥美倫稱：渠與對工黨議員韓德遜，建議寮國局勢惡化，則應將整個問題提交聯合國安理會一節，將予考慮。

（法新社英國倫敦十七日電）本日據權威人士稱：英國如出兵泰國，係基於倫敦與曼谷間之雙邊協定，而非「東南亞公約組織」之行動。」但該人士又謂：此種措施將屬初步性質，部隊之先行配置，乃在使東南亞公約組織能履行馬尼剌條約之義務。該人士稱：英國至今午仍未接獲曼谷政府，有關派遣英軍之請求。又據消息靈通人士稱：美海軍陸戰隊總司令蘇魯上將，將於本日下午抵此，與英國防大臣屈金遜及英國參謀總長蒙巴頓勳爵舉行會談。會談將涉及東南亞局勢，蘇魯上將定星期日飛巴黎。

據美官員稱：該批飛機將使沿寮國邊界河流前線，整個置於不斷監視下。

（合衆國際社泰國曼谷十七日電）準備作戰的美國海軍陸戰隊，今日開始在泰國登陸。

（合衆國際社泰國曼谷十七日電）美國第七艦隊之一千八百名準備作戰的海軍陸戰隊的第一分隊兵員，今日在曼谷的東孟機場登陸，以增強對東南亞抗共侵略防衛力。該第一分隊，包括四百八十五名海軍陸戰隊。直昇機隊，於當地時間七時（格林威治廿三時）之前不久，開始運載這批陸戰隊，在該機場降落。較早時，由美官員發出報告，表示這第一批軍隊，將乘登陸艇登陸，但後來改乘直昇機輸運。這些登陸艇，並未於當地時間六時卅分在該處出現，而有大批美國和泰國陸軍要員，在該處碼頭來回踱步等候。該大隊同時在此泰國首都郊外機場降落，他們是從沖繩島基地第三陸戰師第九團第三營組成。據陸戰隊人士稱：第九團被列為「增援」團。它有重的八吋口徑榴彈炮，與能發發原子彈頭的「誠實的約

美海軍陸戰隊空運降落泰國
配備新武器駐防泰寮邊境
噴射戰機轟炸機担任巡邏

（合衆國際社泰國曼谷十七日電）美國已成功於將一千八百名陸戰隊登陸泰國，靈通人士稱：此批部隊將被空運前往邊界基地。美空軍運輸機已開始於正午前不久將部隊空運往內地。運輸機裝載者尚有輕型吉甫車及可行駛山區車輛，海軍陸戰隊於拂曉時開始登陸，此為自韓戰以來美國軍力及決心之最有意義之表現。

（合衆國際社寮國永珍十七日電）美軍噴射戰鬥機與戰鬥轟炸機，顯已開始在泰寮邊界一帶巡邏，防止親共軍由寮國侵入泰境。美機兩架今晨曾飛過永珍上空，其後復沿泰國邊界北飛。此間軍事觀察家認為該兩架美機似為美海軍或陸戰隊之噴射戰鬥轟炸機。彼等復判明昨日飛經永珍上空之另一架飛機為由航艦出動之美國戰鬥轟炸機。駐於泰之F一〇〇超級軍刀機，至少將有兩中隊。

東約國家準備派兵援助泰國
完全支持華府緊急措施

（泛亞社馬尼剌十七日電）菲外交部官員昨夜宣佈，美政府已請菲派一支象徵性之部隊至泰寮邊境佈防。該項要求係以備忘錄之方式，於昨日午後由美大使館之公使梅因氏親自送交菲外交部。備忘錄內對於美方派軍至泰之舉，有詳細之說明，並解釋美方何以採取此行動，另說明美國今後對寮局之政策。菲外長比拉玆今晨下令外部官員不准將備忘錄內容洩露，渠本人對於美方提出備忘錄之事，亦拒予證實。比氏昨在一個記者招待會中曾稱：「菲律賓準備履行東南亞公約國之義務。」渠舉行此招待會時，美公使尚未將該備忘錄送出。

（合衆國際社美國華盛頓十六日電）美國務院今日宣稱：美國正與其東南亞及太平洋區各盟國，舉行會談，討論關於參加美國，派軍隊入泰國之可能性。國務院新聞官學特稱：美國「當然歡迎」東南亞軍事同盟（東南亞公約組織）的其他會員國，採取任何行動，以支持美國這次的行動。美國官員們說：澳洲，紐西蘭，英國，巴基斯坦及菲律賓，已被邀請考慮派遣小量軍隊，飛往接近寮國的泰國一個地區。

美總統招待記者
解釋急援泰國政策
目的防止共黨侵略

（路透社美國華盛頓十七日電）美海軍陸戰隊今天開入泰境，詹美總統今天在國際時刻十九時三十分，舉行記者會時，評述寮國緊局，及盟國加強泰抗共防務的各項努力。屆時甘迺迪總統謂可能被詢問一關於他遣兵一千八百名赴泰的決定，及報導之指出美請求英及東約其他盟國，最低限度，亦派遣象徵部隊赴泰。此間外交人士說：東約盟員對此議，均認為可予援納。惟官方表示，其他東約國家須先經泰國請求，始能派兵前往。甘民復將被詢及寮停火，與寮統一協議可能性。美軍事專家認為，寮局最是動盪，巴特寮如欲推進，則可隨意而為。美總統及其顧問人員仍盼三王，能達成聯合政府協議。

……調動陸戰隊，到較接近寮國邊境的陣地。共軍曾在該處作一連串的攻擊，以致甘迺迪總統決定派遣作戰部隊到此東南亞國家作戰。

（合衆國際社美國華盛頓十七日電）美國防部星期三日舉出，參與將五千名美軍遣調至沿寮泰邊境陣地之軍官與艦隻。

我國西藏（在我國部分叫做瀾滄江），經我國雲南省流入老撾境內，從老撾西北，西部蜿蜒而下，經柬埔寨由南越出海。在湄公河沿岸的地區是一片大平原。老撾境內湄公河支流而短，如南烏河，南通河，南桑河，南加定河等，其中，長的南烏河，長一百五十公里，惟仍不能通行汽船。

老撾位於熱帶，雨量充足，農作物很容易生長，尤其是在湄公河沿岸地區，由於湄公河水每年夏天氾濫一次，水退後在地面上留下一層鬆軟而富於植物養料的薄泥，使沿岸地區變成肥沃的田野。在高原地區，終年生長着四季常青的嫩草，是優良的牧畜地區。山區有廣闊的原始森林……

……於全國各地，分為許多部落。他們居住的地方是由區和高原，多數是靠種山地和放畜過活，種的是旱稻、玉米、棉花等，耕種技術比較落後。農閒時期，不少卡族人到種茶葉，咖啡的農場當短工。苗族人口約二十萬，分佈於北部川壙、琅勃剌邦、桑怒、豐沙里、會曬等省的……

僑居老撾的越南人大多數集中在城市裏，約占越僑人口百分之五的人從事商業和手工業外，多數是法國統治時期被迫或被送到礦山，農場服務或做工的工人，也有一部份是各大城市郊區的農民。僑居老撾的華僑多數集中在萬象、琅勃剌邦、川壙、沙灣拿吉、巴色、他曲等……

……理得盡善盡美，對金達凱先生最近將其大作「歷代詩論」加以刊行，我們認為是研究中國詩歌歷史者的一件喜訊。金達凱先生給一般人的觀念，似乎只是一位青年政論家或是中共問題的研究專家，不知道這只是達凱個人從事的一方面，比較與他熟一點的人，一定知道他更濃厚的興趣，實在寄……

……楚，因此才能很坦白而中肯地指出：「這是因為他憂患之境，孤寂之情，使其不能向外發抒的生命力，於沉潛往復中，得與古詩人的心魂相遇，所以敘述評騭，也便較旁人為深切」。這就不能不說是達凱學問上的最大知己了。讀了這本「歷代詩論」之後，在我的印象之中，它具有一個很顯著的特點，便是非常注……

……新生中國的輪廓，誠然是包含千頭萬緒，但其精神必然由過去的建大簡樸中漸凝漸顯。以中國的文學史而論，也決不是一手一足之烈，在短期間可底於成的。這完全有賴於篤實踐履的學人共懸一個目標，分担其辛苦，逐漸築堅拓大其基礎，始能竟其全功。達凱的這本書，可以說是他自己以及別個志士的大工作中第……

……晉杜預顯得「杜武庫」的美稱，以表示他對學問像十八般兵器無所不有。隋朝公孫景茂，博涉經史，時人稱為「書庫」，同一時代的房暉遠，精通三禮三傳詩書周易等，熟得倒過來也能背得出，就有人給他「五經庫」的花名。齊陸澄苦讀易經三年，却仍然不解其義，想寫宋書而不成，就有人譏他為「書廚」。唐李善淹貫古今而不能屬詞的著述子，因而也得……

九龍太子道299號
偉倫大廈
花園洋樓

環境幽雅
標準洋樓
一梯兩伙！
分層出售·分期付款
恒興建築公司

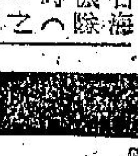
海角唐人樓
年期九九九　海景向南
伙伙單邊　獨立樓宇
即黃埔船廠舊址
大角咀晏架街尾道大角咀新路
樓高八層。樓闊18尺半
間對面房，每房有窗

價目表　每層實用面積六百尺

地下$40,500.—	五樓$23,120.—
二樓$26,120.—	六樓$22,120.—
三樓$25,120.—	七樓$20,820.—
四樓$24,120.—	八樓$20,520.—

所餘無多
欲購從速
洽購處　仁德置業有限公司　嘉華建築公司
香港永樂東街五十七號三樓
電話四八七一六　四八七一八

銅鑼灣加寧街
大丸百貨公司隣



花園洋樓
美亞美大廈
華高大廈
皇牌洋樓　詳章備索
錦興置業有限公司
電話：24812 36708
電話：765771 765772

胃仙
輕重胃病
拔草除根
確有醫學根據
始終保持權威

提防影射，以免誤購
購買「胃仙」時，請小心認明「胃仙」兩字

千萬注意！日本最佳胃藥。。

「胃仙」是近代醫學上對人類最偉大之貢獻，一經問世，即愈患胃病者不可勝數，其效之偉，實屬空前，且服食「胃仙」，負担輕微，每天數服，祗費寥寥幾角，即能使任何嚴重胃病，及腹絞痛苦，一切消除，凡患胃病者，多因疏忽胃酸不正常所致，其實胃酸之腐蝕作用極強，若不早預防，必將引起胃腸潰瘍等症，而陷終身受苦之境，因此千萬不可忽視擇用「胃仙」治療，並依照仿單指示，慎心服食，保證預期恢復胃部正常，本藥廠向抱濟世為懷，實事求是，絕不過誇。「胃仙」得以短期暢銷各地，實賴已被治愈患者，現身說法，輾轉宣揚，乘得醫藥界對「胃仙」一致讚許，及推荐使用，因而聲譽遍全球，由此可見「胃仙」效能之偉大也。

主治
十二指腸潰瘍
胃潰瘍
胃腫脹
胃氣弱
回腸炎
胃酸過多
飢餓胃痛
大腸發炎
心窩翳痛
消化不良
一切胃痛

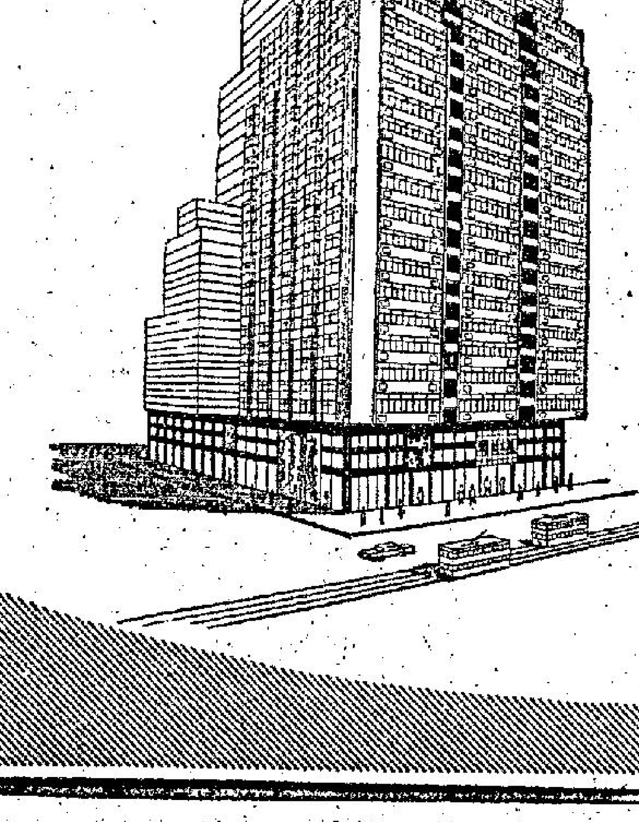
優點
服量少功效大
無麻醉最安全
避免開刀險痛
保証根治不發
價廉優待患者

注意
本廠專為便利各界人士郵寄國內外親友起見，特設一百八十片經濟庄，早已風行市面。
今為適應較輕患者需求，特增設十二片試用庄，携帶便利，新貨大量運到，刻已行銷市面，各大藥行均售。

瑞士名錶
鐵達時
二十五石　四十一石　七十七石
TITUS

計時準確　堅固耐用
星期日曆錶及
其他新款多種
經已空運抵港
各大錶行均有出售

銅鑼灣面對維多利亞公園



僑興大廈
英皇道 天后廟道
留仙街
環境優美　當興旺地　正式洋樓　廳房皆窗　全港最理想住宅
弍萬餘元起　樓高二十七層
開始預定　詳章備索
僑豐建業有限公司
香港華人行四樓301室　電話：21196, 26051

美援越泰軍司令强調
加强在泰軍力 美無進攻任務
美軍將在泰國被攻時負責防衛

（路透社越南西貢十七日電）美援越泰軍司令赫金斯將軍本日稱：現正進入泰國之美軍將在泰國被攻時負責防衛任務，其目前在泰任務亦係符合馬尼拉公約之規定者。赫氏在此間記者招待會中稱：美軍並無進攻任務。

渠稱：「余未奉命派軍入寮」，又稱：甚少有作戰之可能，但須視地方之行動而定，如共黨移進至湄公河，對泰國將爲一大威脅，美國目前係受命不作直接干涉。

又稱：如共黨完全接收寮國，南越之反共戰將極爲困難。

赫氏向記者介紹李察孫中將，李氏將指揮赫金斯在泰總部之作戰部份。赫氏稱：渠將在曼谷建一第二總部，渠將於明日飛往泰國，作三兩日逗留，決定新抵泰之美軍應以何處爲基地。渠稱：美軍係前往支持泰軍，彼等應有可以迅速行動之地方。

（合衆國際社美國坦巴十七日電）昨日據一將領表示：美國「出擊」部隊，去年幾捲入一次軍事行動。亞當斯將軍對寮沙地區，未予諭列，僅謂：「吾人已策劃一切，且準備出動」。亞當斯爲美國出擊部隊司令，確有由陸空軍編成之應變部隊。渠係於泰寮兩邊軍基地該部隊總部之簡報中，作上述透露，但除言及該部隊去年編成後不久，曾採取戒備之外，未詳予說明。該部隊現正準備隨時出動，增強在泰國美軍。

東約秘書長宣稱
泰邊局勢益劣 將請東約協助
美軍入泰國是東約行動一環

（路透社菲律賓馬尼剌十七日電）東約秘書長乃機今天返曼谷，行前聲稱：美軍入泰，是爲目前預防措置之充份行動，如果局勢益劣，則泰將考慮，請求東約協助，他又說：泰政府充份明白，調動東約部隊，開支至大。他答復報界時說：美軍此次行動，是東約行動之一，他强調說，東約部隊駐泰，將可顯示各盟員的團結，同時表現出它們有能力，而且願意履行條約義務。

（中央社華盛頓十六日電）此間認爲美國在泰國加强軍事力量的初步目的，是在掌握外交勢力，期望藉多種機會，達成寮國問題的解決。

美國要求東南亞公約組織會員國派遣少數軍隊前往泰國的行動，亦被認爲是一種努力，藉以加强華盛頓來處理寮國問題的地位。華盛頓郵報外交記者馬德在今日發表的一篇報導中說：美國派遣軍隊前往泰國的初步目的，乃是「製造外交努力，以求寮國在可能範圍達成和平，假如不能循外交途徑以求達成，那麽，次一目的，將是防範寮國日形惡化的局勢，使不致影響到東南亞盟邦。」

華盛頓的其他美國外交記者，類多執此項解釋。

關於要求盟邦採取共同努力，提供軍隊，以穩定東南亞局勢問題，此間報導稱：美國政府官員表示這樣一項要求，已向東南亞公約組織會員國提出。

國務院發言人懷特稱：就與東南亞有關的其他東南亞公約組織會員國來說，「爲適應泰國政府的要求，可能採取其他行動以應付當前局勢」。

懷特說：「我們將繼續與我們的盟國磋商」，「東南亞公約組織理事會今日在曼谷發表聲明，指出東南亞公約組織會員國間的磋商，正在進行之中，以考慮其他會員國進一步的可能行動」。

據此間官員說：「此項進一步的可能行動，可能是與美國採取的行動一致的」。

羅素在華誕前夕答問
願見美蘇談判
不信蘇聯意圖控制世界

（路透社英國倫敦十七日電）每日先驅報，頃引述英名哲學家羅素會談之言曰：發動防衛戰者，是美國而非蘇聯，明天是他九十華誕，他答復該報編輯比凡說：如果沒有北約，則無法阻止蘇聯西向，但他從來不相信，蘇聯意欲控制全世界之說。他又說：我願見美蘇談判。每一政策均有危險，最危險的，就是人類的毀滅了。

社論
東約出兵援泰

據合衆國際社華盛頓十六日電稱：「國務院今日說：美國和東南亞及太平洋盟邦會談，他們可能參加美國一起，派遣軍隊去泰國。國務院新聞秘書懷特說：美國當然歡迎東南亞公約其他會員的任何行動支持美國的行動。美官員說：澳洲、紐西蘭、英國、巴基斯坦及菲律賓，已要求考慮派遣小部隊，參加美軍，空運去附近寮國的泰國地區。懷特知悉東南亞公約理事會議今日在曼谷舉行。他說這問題將提出討論，會員可能參加美國一起，加強其立場，對付共黨滲入寮國」。

這是十分重要的消息，由這一則消息，證明了下列的事情：

第一、泰國情勢實在嚴重，過去不少評論家懷疑中共在中南半島發動新戰爭可能性。但要是美國不獲情報，無論如何不會採取緊急行動，援助泰國的。

第二、美國此舉，絕對不是單獨進行的，美國不過先行採取行動，東南亞公約國家是無條件支持美國的。

第三、此種局勢彷彿韓戰初期，中[illegible]向外擴張勢力的，惟其如此，中共不得[illegible]日估計泰寮局勢，必須冷靜而清醒，否則將鑄成大錯。

第四、東約機構一向是沒有力量與行動的，但目前東約國家之表示是極可重視的。最低限度各國已認識局勢之嚴重性，而且毅然的分擔責任。這顯示東約八國的團結合作，將爲共黨增加更多困難。

第五、美國乃至東約國家都有所準備了，中共如果一意孤行，支持寮共南侵的，不管是穿了便衣救火，火勢仍然救不滅，但便衣可能已爲火燃傷了，這對中共而言，實屬危險。

因之，我們希望中共毋冒險，要知美國是不會爲中共所考驗，要考驗美國防衛東南亞的決心，首先須得付出代價，就目前情勢而言，中共應該小心行事，避免正面與美國作戰的。中共內部問題太多了，糧荒已演變爲嚴重的飢荒，甚至鄰近香港各縣，已發現人們逃荒的事實了。中共有力量，也應該用諸處理內部問題，不應用諸[illegible]

印度正副總統就職

五月十三日印度新選任之正副總統在新德里國會中大堂，以簡單而隆重之儀式由最高法院長辛哈監誓行就職之鏡頭。圖由左起：最高法院長辛哈；新任總統拉德克列斯南；退任總統普拉薩；新任副總統赫薩因；最右者爲國會議長。（泛亞社）

在法發區展開激戰
荷軍與印尼傘兵
印尼軍機一架被擊落

（美聯社西新幾內亞荷蘭地亞十七日電）荷政府新聞處宣佈：印尼軍機一架於本晨在法發附近被荷軍擊落。該機墜入海中，若干機員成功於登上一橡皮艇。現正圖將此等機員救起。

（美聯社西新幾內亞，比亞克十七日電）軍事當局繼續封鎖此間以南之法發區，荷軍與印尼傘兵正在該處激戰中。關於傳印尼滲透分子與荷軍在曼諾華里接觸之消息，尚未獲證實。

艾克演說
盛譽杜爾斯

（合衆國際社美國普林斯敦十七日電）前總統艾森豪本週二會盛譽其已故國務卿杜爾斯爲一「不避辛勞與專心致志之公僕，且爲一成功人物」。艾氏於普林斯敦大學小教堂發表演說稱：由於杜爾斯頒軍演義，渠乃一成功之外交官。艾氏乃於杜爾斯的外交史圖書館舉行呈獻禮之際，發表上述演說。該圖書館存有該前任國務卿服務時半世紀外交生涯中所累積之各項文獻。杜爾斯由一九五三年起任艾氏國務卿，直至一九五九年患癌逝世時止。渠爲普林斯敦大學畢業生，畢業時名列第一。

沙林格表示
甘赫交換演說 計劃暫予擱置
訪蘇期間所作會談確有裨益

（法新社蘇聯莫斯科十七日電）甘迺迪總統新聞秘書沙林格，本日於此間稱：渠在蘇聯訪問期間所作之會談，顯示從事此類接觸之確有裨益。沙林格乃與一批派駐莫斯科美國記者作非正式會談之際，發表上述聲明。渠對是項聲明，是否適用於上週末與赫魯曉夫兩次會談一節，未特予指出。

據沙林格表示：沙林格於旅行列寧格勒及基輔後，將於本日結束在莫斯科之訪問。

甘迺迪與赫魯曉夫交換電視演說之計劃，并未達成任何具體結論。

是項計劃在目前將予擱置。觀察家認爲是項計劃之實現，須等國際局勢已獲改善之後。

沙林格在此間與蘇聯報界及新聞官員討論之主題，極可能爲改善美蘇兩國間輿論接觸之方式。沙林格曾表示意見謂：蘇聯對新聞之處理方式，苟能採取類似美國之開明態度，將大有助於促進兩國間之諒解，與改善美蘇關係。沙林格曾在兩天內，總共與赫魯曉夫會談十二小時，渠將於本週六返抵華府後，立即將會談內容，向甘迺迪總統提出報告，但渠與蘇總理會談情形，經已詳細電文兩件發交白宮。沙林格將於本日稍後時間首途前赴赫爾辛基，在芬蘭作短時間官式訪問。渠可能於斯德哥爾摩稍作逗留，再飛返美國。

西王子與希臘公主新婚儷影（五月十四日）西班牙王子堂璜卡洛斯在雅典與希臘公主蘇菲亞舉行宗教式結婚禮後出門時之鏡頭。

美國百萬人委員會
維持美國繼續反對中共進入聯國
準備推進全國性運動

（中央社紐約十六日專電）美國百萬人委員會今天說：「今後幾個月，將是我們致力維持美國繼續反對中共進入聯合國，及繼續反對任何可能提高北平政權力量或威望的其他步驟最緊要的一個期間」。

百萬人委員會在分發該會之友的一通函件中說：該會「現在準備推進一項氣勢雄壯的全國性運動」，兩件署名爲該會榮譽主席奧斯汀及葛青，該會指導委員會委員艾迪森、及史密斯。

該會今秋的計劃之一，是散發一通反對美國承認中共及反對中共進入聯合國的傳單，散發對象將是所有十一月選舉的聯邦職位候選人，傳單內容如是：「今年是全國大選年，有五十個州將推選參衆兩院議員，是當選的人將受託維持我們目前對中共的政策，我們相信據大多數美國人民的情緒，爲使選民明瞭實情，我們欲使每一個競選聯邦職位的人，有一個機會公開表明他對於中共問題的意見，我們計劃給每一位聯邦職位候選人一項聲明，請他參加簽名，這將是我們在今後幾個月中所要做的工作之一」。

所將散發的聲明，是該會去年提出國會的一項聲明，該聲明曾獲一百二十五萬美國人的簽名，另外得到三百五十一位國會議員的簽名支持，包括五十五位參議員，二百九十六位衆議員，其中民主黨人一百七十一人，共和黨人一百八十人。

百萬人委員會又說：今年以來，該會「業已發行及重印若干有關文獻，現正廣爲散發全國各地，這種廣爲散發有助於使美國人民經常明瞭生死攸關的重大問題，使美國人民瞭解事實，而能以對抗一小批美國人組織和刊物的不斷宣傳主張美國承認中共，允許中共進入聯合國，以及其他關係方面對中共大事讓步的邪說」。

美不反對蘇聯與東德締和約
美曾對蘇闡明此種立場
蘇駐東德大使館參贊表示

（法新社德國柏林十七日電）東德新聞機構本日引述蘇外交人員之話稱：美國曾告蘇聯，美國不反對蘇聯與東德另締和約。

據稱：蘇駐東德大使館參贊施里亞可夫表示，美國在與蘇聯之探討性會談中表明此種立場。美國並同意：

（一）承認東德目前之邊界，包括東、西德之邊界及東德與波蘭之「奧德尼西」界線。

（二）嚴正研究在大西洋公約組織與華沙公約間訂立互不侵犯公約之問題。

（三）解決西柏林問題，保持盟國駐西柏林軍隊及此等部隊經東德自由進入西柏林。

又據稱：蘇參贊表示，東德願意保證自由進入一個中立及無武裝之柏林，並準備容忍以中立國部隊駐於西柏林，但東德堅持充份享有其主權，蘇參贊稱：需要解決之主要問題爲終結業已陳舊之西柏林佔領政權。

爲太空人飛行準備工作
美運輸機撞毀
機中十四人全部喪生

（合衆國際社美國華盛頓十七日電）美國空軍宣佈美國一架C—一三〇型運輸機，於從事美國人類進入太空計劃運輸飛行中，本日在紐西蘭附近撞毀，機上十四人顯已喪生，據報導稱：經過搶救工作後，「顯示該機並無一人生還」，現經派赴失事地點直升機兩架，該機顯係載運「水星計劃」人員前赴梨雅追蹤站，爲美國太空人卡賓特之太空飛行，從事準備工作。

（美聯社美國卡納維拉爾角十七日電）美國太空人卡本特本日爲軌迹飛行作最後準備。

水星計劃官員稱：一切進行順利，此一廿七歲之海軍軍官定於星期四升空，但氣候則受到特別注意。醫生稱：卡氏及其候補人薛拉之健康均極良好。

本日將有假想飛行演習。

卡本特之飛行計劃中將有另一種試驗，當渠首次飛經澳洲時，將試圖視察烏姆拉跟踪站之三百枝燭光火光，屆時澳洲將在夜間。

（美聯社美國華盛頓十六日電）計劃中之第三枚美日聯合遊離子層探討火箭之第二枚已於星期三日東方標準時間下午一時三分在維金尼亞的華樂斯島發射。

此次發射係四月廿六日華洛斯島第一次發射後的繼續，第二枚尼克卡真火箭，將美日儀器載入高空。第三次及最後一次發射，已定於星期三晚舉行。

馬利蘭格林貝爾葛達太空飛行研究所的科學家們曾稱，第一次飛行似機能完善的一次飛行，他們現正分析測距所得的資料。其他兩次飛行係用以比較美日儀器在白晝與夜間的離子層中之表現，及逐日研究游離子層的差異。

甘迺迪要求國會 授予廣泛權力
談判豁減關稅

（美聯社美國華盛頓十七日電）國務卿魯斯克本日稱：甘迺迪總統向國會要求授予談判豁減關稅之新權力，如獲致所請求之權力，則美國將可使本身之輸出增加。魯斯克稱：「吾人必須以讓步換取讓步。」總統獲致所請求之權力，對自由世界之力量與團結，以至對美國之國家安全，關係均甚重大。」

甘迺迪請求授與廣泛談判關稅權力法案，現已提交國會。魯斯克係於此間「貿易政策會議」發表之演詞中，論及政府對貿易問題之政策。政府提出豁減關稅新法案之理由，乃認爲甘迺迪需要具有廣泛之權力，以便與歐洲共同市場六國共同市場，談判各項貿易安排。

澳總理向下院宣稱
美在澳西建立海軍通訊基地
表示美澳防衛合作增加

（美聯社澳洲坎培拉十七日電）澳洲總理孟席斯本日在衆議院宣稱：美國將在澳洲西部建立耗資一千三百萬鎊之海軍通訊基地，爲因印度洋及西太平洋之美國及盟國艦隻服務。

孟氏稱：該基地之建立表示美、澳防衛合作之增加。

（美聯社倫敦十七日電）殖民地大臣莫德鑾星期三日透露，英國已同意准美國租借巴哈馬羣島中的安德羅斯島作水底試驗及潛音跟踪基地。

莫氏在下議院中對詢問者稱，某些細則，其中包括租借期限，尚待談判。

兩年前美海軍求英國許可在該處設研究所，俾能試驗反潛武器，英政府得已巴哈馬羣島政府允許之後，已在原則上同意他們及加拿大人將會用此等設備。

據悉：美國在安得羅斯島所求的土地，約四十一英畝，在該處的美國人員可達二百七十五人。

非法進入香港華人
至五日約三萬
英殖民地大臣答議員

（路透社英國倫敦十七日電）殖民大臣莫德林今日告下議院稱，本年至五月五日止，由中國大陸非法進入香港的華人，約三萬名。渠答覆保守黨議員質詢稱，由中國大陸合法進入之華人，一九五九年爲三萬五千人，一九六〇年二二、二七〇人，一九六一年二九、〇〇〇人，一九六二年計至四月卅日止爲一萬人。

由一九五九至一九六一年的一年內，非法入境之確實數目雖未悉，然估計約爲二萬至三萬人。

莫氏續稱：「除廣東籍以外的華人，須取得入境證，始可進入香港。申請入境者，須經個別審查。凡真正香港居民之妻兒及其高齡父母，通常可獲准入境。其持有中共政府所發給來回證之廣東人，係依限額准許入境，現時該限額爲每天五十人。」

美直升機載南越軍赴前線　美國海軍陸戰隊HUS—1型直升機廿四架，最近在南越運兵至共軍所在地作戰，越共抵抗甚烈，五月九日有直升機一架，因機身中彈被迫下降。據政府發言人謂是役擊斃共軍游擊隊四名。圖爲一美直升機在湄江上空偵察。（美聯社）

葛羅米柯承認
蘇將恢復核試
恢復試驗日期並未宣佈

（合衆國際社保加利亞多布其十七日電）蘇外長葛羅米柯本日稱：蘇聯即將恢復核子試驗。彼偕同赫魯曉夫抵此未幾，向合衆國際社發表談話時，未告以恢復試驗日期，但彼答覆記者所詢疑問稱：「正是」，蘇聯將恢復試驗。

記者詢及東南亞最近發展，葛羅米柯答謂：「美政府行動至差，足以將局面愈趨復雜。」

（美聯社保加利亞伐那十六日電）蘇聯總理赫魯曉夫本日在此間對西方記者們說：蘇聯正準備一串核子試驗，以答覆美國最近在空中的一串核子試驗。「我們被迫要再作我們的核子試驗，因爲雖我們籲請其勿試，然美國仍作核子試驗」。

（合衆國際社檀香山十六日電）原子能委員會及國防部宣稱：三次「高空爆炸」已定於六月在約翰斯敦島地區舉行。

該兩機構，於昨全太平洋聯邦航空機構發給空軍的例行通告中作此公佈。

菲兩院調查
大寶安案

（泛亞社馬尼剌十七日電）菲外長回拉茲今日宣佈召回因逃職之菲駐美大使艾培洛，即將返回任所，外傳不再返任一節，不確，今日稱，菲總統府官員馬卡柏卡總統決定延緩訪美後，現改前往義大利與教廷訪問。

（泛亞社馬尼剌十七日電）菲參衆兩院已組織聯合調查小組，徹查「大寶安」案。菲國南部蘇祿羣島北區之回教徒首領阿里巴沙，昨自蘇祿首府飛至此間，出席小組會作證，渠謂此次前往麥加朝聖未果之回教徒現準備控告南島省長狄馬保羅，要求渠償還朝聖客所付之船費。阿里巴沙出示若干乘客之收據，證明每一名乘客均付船費，船費分爲兩等，一種爲菲幣六百七十元，一種爲三百七十元。

（泛亞社馬尼剌十七日電）東南亞公約組織秘書長乃機在此間前後與菲外長貝勒茲舉行三次會談後，於今日午後赶返曼谷，乃機謂寮國已有三分之二領土被赤色份子所滲入，故情勢甚爲危急。

英與共同市場六國
同意互相降低關稅百份二十

（法新社英國倫敦十七日電）貿易部長艾羅爾今日宣佈，英國與歐洲共同市場六國，已同意互相降低關稅百份之二十。渠告下議院稱，該協定的締結，係以關稅貿易總協定爲根據。

（合衆國際社英國倫敦十七日電）英國掌璽大臣希斯在英國下議院提出保證，在英國進行參加共同市場談判時，擬提出有關英聯邦各政府之建議時，將與各聯邦政府先行磋商。

希氏提出談判進度報告時稱：英國於上星期五提出之建議爲：（一）對特加、澳、紐製品出口之計劃，（二）對待英聯邦糧食出口之一般方式，（三）關於英國農業各項問題之詳細措施。

（路透社英國倫敦十七日電）數約百名之大學教師，昨晚曾遊說國會下院議員，以謀增加彼等之薪給，與增加大學擴充用款。上院亦曾辯論大學教育問題，工黨所提彈劾政府動議，經以四十九票對三十二票遭受擊敗。各大學教師係抗議政府不准彼等加薪超過百分之三之決定。

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

警告米商切勿超額牟利
工商處長吳嘉士昨日向米商提出警告：政府不準備容許超額之牟利，以增加市民之負担。渠通知入口米商：如不遵守執照所定條件，則取銷其登記。

限令米商一月提貨付款
政府表示管制食米市價決心，限令米商嚴格一個月內提貨付款規定，否則考慮現金現貨，如米商不予合作，勢必予以制裁。

鐵絲網長城在邊境興建
香港當局現正築力阻截大陸飢民湧入邊境，昨日業已興工築造鐵絲網長城，高十呎，厚廿呎，東起沙頭角西止落馬洲。

英國準備應邀援助泰國
英首相麥美倫表示，如接獲泰國請求，英國隨時可派遣特種部隊開入泰國。

港承認澳洲各大學學科
澳洲著名大學多間，所設之學科多數獲港府承認，擬赴笈該處者可參考。

高棉辦港貨限運用外匯
高棉國有外匯最近三期又告延緩批出，彼邦向港辦貨多限選用土產回頭外匯，付貨又轉淡靜。

昨日自由救濟飢民掀起熱潮，外籍大專學生們也親自購買許多菓餅，送上山頭親手派發，新界各區熱心人士亦分批出動。

近由台返港，對於亞運足球選拔事，已答應八月間派隊返國參加選拔，并着足球部開始選人。

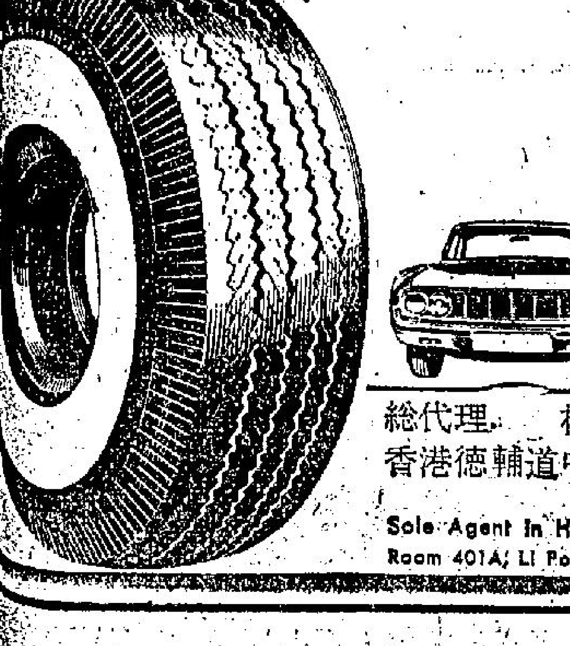
世界杯足球賽月底舉行
世界杯足球大賽月底在南美智利之聖地牙哥舉行，最近各國勁旅以開幕期近，紛紛向聖地牙哥報到。

光華籃球隊第二次打敗
台光華籃球隊昨在泰以六十六對七十六受挫於泰聯隊，爲訪港第二次挫敗，聞今宵移師修頓之原定節目，因客軍主將多人染病，決定取消。

外國人今起義演販馬記
外國人士穿著中國古裝用英語義演「販馬記」，今夕開始，一連三夜八時半在大會堂，得款捐助保良局。港督伉儷及女公子今夕蒞場欣賞。

法新機嘉樂美環飛香港
法國南航飛機廠昨招待本港各界人士乘該廠出品之嘉樂美噴射航機環飛香港上空二週，結果各界讚賞該機性能。

臨寮共軍作戰
中寮聯合公報措辭平和未作具體表示
懲戒外籍記者


YOKOHAMA TIRES
橫濱牌車胎
保證乘座 舒適 如駕天馬 似坐飛雲
總代理：橫濱牌車胎 松興有限公司
香港德輔道中 李寶椿大廈四〇一A室 電話：四六二〇四
Sole Agent in Hong Kong: TSUNG HING CO., LTD.
Room 401A, Li Po Chun Chambers, 185-195 Des Voeux Road, C., Hong Kong Tel: 46204

廉美廣告

「時利貼」除透明膠紙外，亦可代顧客設計圖案印在膠紙上作廣告之用，如有疑問請詢
總代理：差勞士摩近洋行
地址：公主行307—309號房　電話：叁壹壹七八

尖沙咀摩地道21號五樓
售出樓洋
面積1,400呎，只售七萬餘
便利落上　一伙一梯
暖冬涼夏　南正向面
樓騎大連　房三廳一
全週備設　具用浴廚
洽購處
干諾道中15—18號16樓
電話：三四〇七四

驚人大贈送
賽絲龍棉被用戶齊讚美 慶祝七週年紀念
在本公司週年紀念期間
供「賽絲龍被會」一戶 每月五元
贈送半價劵一張
此劵可獲得賽絲龍棉衲一件半價收費
共贈送壹萬張 先到先得 送完爲止
南華實業公司
詳細辦法 函索即奉
總行：香港大道中八號大夏行三〇四室 電話：二四七一七
工廠：香港政府工廠大廈四樓B座
九龍分行：窩打老道七三〇九號大金輪大廈四樓B座
基灣門市部：電話：八八〇二號
北角門市部：大都會大廈地下 從八〇〇二
官塘門市部：徙置區A十五座二十九號地下 電話703174

與寮共軍作戰

國府事實已承擔軍事援寮國

中寮聯合公報措辭平和未作具體表示

（泛亞社台北十七日電）中寮兩國政府今日發表有關寮代表團訪華會談之聯合公報，內稱中華民國政府對於寮政府維護獨立自由與領土主權完整之努力，表示極深之同情，並願予以道義援助，兩國政府同意和平與安全之確保有賴於自由國家間之合作與彼此協助。消息靈通人士謂：該聯合公報之措詞乃外交上之詞令，實際上中華民國將予寮國有限度之軍事與物質援助，據該方面人士指出，寮正副總理此次訪問各國，以在台北逗留之時間為最久，僅此一點，即堪重視。而兩人於十五日在中華民國聯勤總司令石覺將軍陪同下，前往某地參觀遠東規模最大之一所兵工廠，對該廠自製之無後座力輕重機關槍及各種彈藥等，曾仔細參觀一小時許，實具有極大之暗示。

（中央社台北十七日電）副總統兼行政院長陳誠和來華訪問的寮國總理邦庵親王，今日上午在台北發表聯合公報全文如下：

「寮國總理邦庵親王及副總理諾沙旺將軍，率領寮國親善訪華團於中華民國五十一年五月十四日至十七日訪華作為期四日之訪問。訪問團在華期間除參觀中國各項建設外，曾晉謁蔣總統致敬，並曾與行政院陳兼院長，外交部長沈部長及政府其他首長會談。雙方會談當前國際局勢交換意見，各次會談，均係在極友好之氣氛中進行。中國政府對於寮國政府現在為其獨立自由及主權完整所從事之奮鬥，深為同情，並願予以道義上之支持，由於中寮兩國曾飽受共黨之危害，兩國政府及人民對於國際共黨之侵略行動，均已具有慘痛之經驗，此種經驗使雙方相信自由世界對於共產集團之對外擴張侵略陰謀，必須隨時保持高度警覺，並同時採取必要步驟，予以制止。兩國政府了解彼此所採之立場，對於維護亞洲及世界之和平與安全，至為重要。雙方咸認此項和平與安全之確保，有賴於所有自由世界國家間之互助合作。兩國政府確信寮國親善訪問團此次來華訪問，有助於促進雙方進一步之了解，加強兩國間傳統之友誼。」

（泛亞社台北十七日電）寮總理邦庵親王與副總理諾沙旺將軍在台北前後與蔣總統談三次後，今日率領十八人之訪華代表團乘專機返永珍。邦庵昨日在記者招待會上宣稱：此行結果極為滿意，並謂渠等已從蔣總統處獲得極多之學識，蓋蔣總統反共經驗之富，非任何人所可比擬。邦庵謂西方國家對於寮政府有誤解，以為寮政府不願與其他派系建立聯合政府，實則「吾人非常願意參加此聯合政府，惟聯合政府必須中立派首領富馬親王保證，寮國不會有赤化之一日，迄今為止，富馬尚無此項保證也。」諾沙旺將軍在記者招待會上代表邦庵答覆所有問題，渠承認此次訪華係求取援助，惟所獲者是否為軍事援助，則拒予說明，僅稱：寮國今日正與共黨作戰，故所需者為國家在道義上與物質上之援助。諾沙旺將軍謂寮國中立派首領富馬，已定本週內自巴黎返抵寮國，待渠歸來後，永珍可與之恢復談判，蓋永珍一直願與之談判，乃富馬之中斷談判，上次一走之結果。

諾沙旺在台北表示

等待富馬返寮重開和平談判

（中央社台北十七日上午十時卅分電）寮國總理邦庵，今天上午在記者會中說：「這次來華訪問「感到很愉快，結果很好」」寮國副總理兼國防部長諾沙旺將軍也參加了記者會，他答覆記者詢問時說：寮國友好訪問團這次來華訪問，得到了中國政府和人民的深切瞭解和同情，他補充說：「這包括了一切」。諾沙旺將軍說：在物質上也得到中華民國的援助，關於這一點，他沒有作進一步的說明。他說：「我們現在已在戰爭之中，共黨破壞了停火協定，停火的事實，已不存在，我們是在單獨作戰中。」他並說：「世界上其他國家有義務幫我們忙，他們不能眼睜地看着我們滅亡。」諾沙旺說：「各國對我們的任何援助，我們都很感激。」印尼總理和諾沙旺將軍率領的寮國友好訪問團將於今天回國，他們今天上午曾晉見蔣總統辭行，也會晤過副總統陳誠。

邦庵如願談判組織聯合政府

美國即恢復經濟援助

（美聯社美國華盛頓十七日電）美國考慮，如果邦庵政府即行促成中立聯合新政府問題的談判，則將恢復支付寮政府每月三百萬元。此舉意指永珍政府，可能予以改組。美總統以次，傳均認為：諾沙旺將軍，已失信心。據謂：甘迺迪總統認為過去兩星期寮軍事危機，諾氏應負其責，他又覺得，過去談判組織聯合政府，係由諾氏阻撓，而致不果。

（法新社台北十七日電）外交界人士本日不認有派外國軍隊入寮以助寮右翼政府作戰之可能性。此等人士係對目前之一種揣測發表評論，有以揣測中國或南韓軍隊可能被派赴寮國作戰，一萬級韓國人士暗示，渠稱：報章對南韓軍事代表團赴越事太過誇大，南韓不會派軍赴東南亞，而南韓僅派數名官員赴越訓練軍隊。中國政府早先曾稱中國準備在受到要求時協助東南亞國家抗共，由於中國與美國共同防衞條約，中國不可能採單方面行動。

中共為何放任難民源源不絕進入香港

倫敦「每日郵報」著文另有解釋

（路透社英國倫敦十七日電）「每日郵報」頃發表專文，逆臆中共難民目下湧入香港的緣由。該報評論員弗洛士特問曰「何以中共不採取行動，阻止這些難民？」，今年將可使中共區飢民仍支持北平政權之事，那就是「洋鬼子」的軍隊開到它的門前。這可能就是毛澤東最稱心快意的了。誰曉得呢？也許他正在教唆寮共鬧禍，而另一邊則在香港邊區，故意露示弱點，從而招致外軍迫臨中共區邊。

（中央社華盛頓十六日專電）屬於不同的兩州的美國國會兩個選區的絕大多數選民，曾表示他們反對中共進入聯合國。在眾院代表紐約州國會第卅四選區的眾議員潘宜，在眾院發表的一篇簡短演說中報告稱：他最近曾就十項重要問題，在他的選區舉行了一次民意調查，其中有一項係有關中共是否應獲准加入世界組織？根據潘宜收到的答案：顯示有百分之八十二點二表示反對，僅百分之一點九贊成，百分之八點九無意見。在美國中部另一州另一位眾議員，也舉行過一次相似的民意調查，據代表伊利諾州（包括芝加哥）第四國會選區的眾議員達溫斯特報告稱：他的選區的選民中有百分之七十九反對北平偽政權加入聯合國，僅有百分之十二贊成，百分之九無意見。

寮政府代表團訪問台北

由右起（一）蔣總統於五月十四日下午在官邸接見來華訪問的寮國總理兼外交部長邦庵親王。（二）蔣總統及夫人於五月十四日下午在官邸接見來華訪問的寮國總理邦庵親王（右後）和副總理兼國防部長諾沙旺將軍（右前）。（三）來華訪問的寮國總理邦庵親王（中左）和副總理兼國防部長諾沙旺將軍（中右）於五月十五日上午到國防部拜會國防部長俞大維（左）和參謀總長彭孟緝上將（右）。（四）寮國總理兼外交部長邦庵親王拜會陳副總統並贈送銀杯。（中國社）

大陸情勢不穩

反對中共者竟然是青年

，惟詳細情況則無所悉。據此間消息靈通人士稱：印總理尼赫魯亦曾於十四日在國會透露此事，此間所接到之語焉不詳之報告謂：中共內部之變並非人事或黨之變，而為「路線」之改變，以開始暫時應付開始顯著之國內反抗情緒。據謂現時對共產統治最不滿者反為青年，認為渠等之一切希望已告破滅。此間獲悉中共已不敢再在其宣傳文字上抨擊中國數十年之傳統文化，以免更激怒中國人之情緒，數月之前，中共甚至一度抬出其過去批評最烈之孔子作為姑息民間情緒之工具。

南大教授莊樹人逝世

（泛亞社新加坡十七日電）新加坡南洋大學物理系副教授莊樹人於昨日午後在郊外公路遭遇車禍逝世。莊氏自駕汽車在路上與一輛綠色巴士猛撞，車身碎裂，莊氏被壓於巴士之下，頭頸及背骨重傷，即未抬上救傷車，已氣絕。死者於一九五七年受南洋大學聘請由美來此執教，渠過去曾在台北師範大學服務，至一九五五年始赴美研究原子物理學。

富馬再度警告

美如干涉寮戰難免第二韓戰

（合眾國際社法國巴黎十六日電）中立寮國親王富馬今日稱：美國干預寮國，可能上演第二韓戰。渠接見本社記者時稱：「此將等於吾國之末日。」渠稱：「余不以為寮國之戰局勢將會基本上改變，除非「在兩國間達成協議，保障正常。但如美國直接軍事干涉寮局，將屬危險，此將煽起社會主義陣營，因而造成第二次韓戰，此即吾國之末日。」富馬稱：渠仍計劃於星期六日返國，并希望下週一或週二，到達瓦瓶平原。富馬親王稱：他的目的，將是試圖成立「全國統一政府。」

他說：「唯有此法，方可避免流更多之血，及實現和平與統一。」他又說：不管是否能組織政府，他計劃在六月返巴黎，為其女公子主持婚禮。他說：必將與邦庵親王，及諾沙旺將軍舉行會議，然後能組織此一政府。他說：「迄今為止，邦庵與諾沙旺均驟免開此種會議」。「誰人任國防與內政部長之問題，亦必須先行解決諾沙旺逃。」富馬續稱：「彼等提到全面動員但動員何人？寮國人民已厭倦，及要求和平。以寮國三派，在蘇黎世協議之計劃，為基礎之全國統一政府，將為可以促和平實現之唯一途徑。」詢以渠在此方面在個人所能担任之角色富馬親王答稱：「余個人担任之任務，包括促使邦庵及諾沙旺較為理智。彼等必須面對國家之較高利益而放棄一己之利益此即結束戰事。」富馬親王稱：渠不相信東南亞會有大戰之嚴重危機。渠稱：「共黨不欲戰爭，中共及蘇聯亦要求一個中立之寮國。而蘇美英法，亦對寮國問題，達成協議也」。

東南亞情勢緊急美海軍將領訪台

（泛亞社台北十七日電）美國駐菲海軍司令魏琪少將昨日午後抵此，今晨離去曾拜會中華民國海軍總司令黎玉璽上將，美海軍台灣海峽巡邏部隊司令史楚恩少將昨日曾到台北國防研究院以「海權」為題，發表演講，今下午亦離去飛返琉球。

（泛亞社馬尼剌十七日電）駐菲國克拉克基地之美第十三航空隊第四〇五戰鬥大隊，據確悉已有一個中隊於昨日悄悄調至泰國。已確知調走之F100超級軍刀機共有十二架，但亦可能不止十二架，各機飛出之前，由地勤人員將武器及彈藥等拔滿。

日駐華大使說

國府備戰收復中國大陸

（路透社東京十六日電）駐中華民國日本大使井口宣稱，中國國府正作嚴格準備以收復中國大陸，但逆料最近將來不會有立即行動。他說，在兵站方面，台灣若無美國之合作將不能達成其目標。

唐妮夫人飛抵北平探視愛子

（路透社北京十六日電）一美籍母親唐妮太太，已於今天飛抵北京機場。她此行目的是遠從美國來探視其獄中之子的。其子約翰唐尼，現正以間諜罪，服終身監禁刑期中。唐太太係美康涅廸吉州新不列顛鎮人，此次偕其次子唐威廉。二人抵機場時，由一中共方紅十字會職員到場接機云。

約翰唐尼廿九歲，在獄之乃文約翰，則卅二歲。於一九五二年韓戰期內，被中共以間諜罪，判終身獄監禁在案。當以前，他就業美國防部，充文員職，現則被囚北京之「艸檳」監獄。他的母親，在一九六〇年八月以前，曾來探視五次之多。

發明催眠機器使人沉沉入睡

（法新社亞克拉十六日電）一個希臘醫生，他發明一種可以發出無線電波的機器，可使人靜靜地入睡。這位醫生，名叫福提地斯，是加納政府的一名職員。他曾將該機試驗給加納衞生部長觀看，並在亞克拉一間醫院促使一個病人入睡。

選擇老婆必須富有

日前舊金山舉行青年子女擇偶條件的測驗。他們提出的條件順序如下：（一）女子必須富有，（二）能嫻習一種專門職業，（三）能撫養兒女，（四）具備主持家政能力，（五）美貌。

芭蕾舞星舊地重遊

英國著名芭蕾舞蹈家瑪歌．芳婷這次來港，是舊地重遊，因為她童年是在港滬生長大的。她第一次學舞是在香港。她的教師是卡爾計．貝特曼女士，當時她只有十三歲。她的父親在上海任工程師，她是在英國雷萊地方出生的，真名是貝姬．何濱。她的母親是愛爾蘭和巴西混血種，原姓芳蒂。瑪歌．芳婷的名字是她的教師替她起的。她現在連她的兄弟也改姓芳婷了。芳婷的丈夫是巴拿馬駐英大使阿利亞斯。

瀛海一勺

阿國上空發現飛碟

（法新社布宜諾艾利斯十六日電）阿根廷議多薩省日報今報道，該省各地區許多居民報道，他們於星期日拂曉時看見多枚「飛碟」。據目擊者稱，此等類似倒置碟極為光亮的物體，係在低空飛行。此等飛碟飛過頭上時，拖有蒸氣尾巴，發出響聲類似幾架發動機，緩緩向黎山飛遊。此等消息已獲智利基地牙哥報導證實，據稱，阿根廷觀有飛碟後數分鐘，飛碟即在此間出現。

此卵化石究屬何蛋

澳洲西部潘斯地方的博物院，日前寄出許多照片給世界各地的科學家，照片上有一隻卵化石，大小和足球相仿。他們想要知道，這是什麼動物的蛋。這枚卵化石已經出土二十年，但最近方才受人注意。

莎翁是那國人有說是阿剌伯

神秘的莎士比亞現在又有人認他作阿拉伯人了。提出這問題是四十四歲的倫敦大學文學博士沙發爾．慶路希。他日前在倫敦電視節目中說，他有許多證據可以證明莎士比亞是阿拉伯人。他說，他並不是第一個提出此說的。在幾十年前，黎巴嫩作家希雅克就已經有這樣說法。據他說，曾經有一個阿拉伯水手叫希克．察貝爾的，來到英國，他姓莎士比亞。他又說，莎士比亞的作品有許多地方取材於天方夜譚，所以從這一方面，更可以證明莎士比亞是阿拉伯人呢。

難民湧到香港原因可能有二

不是飢荒便是守軍紀律崩潰

（中央社華盛頓十六日專電）美國著名專欄作家艾蘇蒲今天說：中共打開在香港的邊界，任由大陸人民逃出的這一似乎較前改變的措施，可能是由於：（一）華南一帶的嚴重飢荒情況，及（二）更可怕的是共黨邊界軍隊及警察的士氣及紀律的崩潰，從倫敦發出報導的專欄作家艾蘇蒲是從英國人方面獲得消息，列於華盛頓郵報的，他的供各地報紙採用的專欄說：香港與中國大陸間的邊界，向來是由共黨嚴密管制，且離開大陸是很困難的事，「然而在最近幾天中，這一切已全部改變，現在每天正有數千名難民，從陸上越界湧進香港。香港政府恐懼南一半人口會越過突然開放的邊界湧進香港。」艾蘇蒲說：共黨所控制的邊界之奇異開放，只有兩種可能的解釋：第一「華南一帶的飢荒威脅，可能嚴重，迫切到使中共政權自動大開鐵門……而另一可能性，則甚至更可怕。如果邊界的開放，並非基於中共政權的命令，則必定是由於共黨邊界守衞軍隊及警察的士氣與紀律崩潰使然。」艾蘇蒲並謂：報導傳稱，在那些命越界進入香港的人潮中，雖有至少一支有組織的中共軍隊，據艾蘇蒲說：倫敦的分析家們認為第二項同時亦是較可怕的一項解釋，是和第一項一樣有可能。艾蘇蒲並認為就自由世界所能採取對付的步驟而言，香港邊界情勢與寮國危機之間，有重大的關係，他說：「香港邊界的教訓，是如果中共仍然是理智的話，他們將不介入寮國，但如果他們是不理智而且竄的介入寮國，則香港邊界所露出的那種緊張，再加上介入寮國的行動所產生的極大緊張，定會導致中共發生比任何他人遠東實態劣。

寮訪問團返國

陳副總統送別強調團結合作

邦庵表示此行達到三大目的

（中央社台北十七日電）寮國友好訪問團已圓滿地完成他們的任務，邦庵總理和諾沙旺副總理等離華前，曾晉見蔣總統辭行，還會晤了副總統兼行政院長陳誠，陳副總統一直送他們到飛機傍邊。

邦庵親王離華時，中國政府在機場會以軍禮歡送，歡送他和他的訪問團的人群中，有中國政府高級官員，立監兩院的很多委員，各國駐華使節，和從寮國回國的寮僑學生。陳副總統在歡送儀式中致詞說：「邦庵總理殿下，諾沙旺將軍，此次兩位率領友好訪問團各位貴賓蒞華訪問，本人獲機與殿下及佛米將軍數度傾談之後，對貴國今日所遭遇之情況，寄予深切的同情與關切。本人對殿下與諾沙旺將軍之風度與愛國熱心，深為欽佩。「中寮兩國是兄弟之邦，今日又同為遭受共黨侵略，正從事維護世界自由正義和平而奮鬥的國家，彼此立場相同，關係密切，中寮兩國人民均為愛好和平，崇尚禮義，原與國際共黨主義決無相容之理，本人深信不但兩國交誼必將更為敦睦，并且對世界和平與福祉都將有莫大貢獻。「貴國在訪華期間，曾就我國各方面備蒞參觀，祗以時間迫促未能克盡東道之誼，還請不吝指教。「貴國今天行將離華返國，本人在惜別之餘……

「副總統閣下：本人此次率領親善訪問團蒞臨貴國，承蒙殷勤接待，獲益良多，使本人不僅工作愉快，并能達成任務，至感欣忭。陳副總統閣下，且訪問團留華期間，切蒙優渥款待，關垂殷切，厚誼隆情，衷心銘感。當然，本人對貴國外交部長對吾人之親切，深為感動，而外交部人員充分表現服務熱誠，至為欽佩。再者，本人在離開此一「美麗寶島」──台灣之前，必須向貴國全體人民，轉告寮國人民向其表達兄弟之團結與情誼。本人謹奉告敝訪問團此行訪問，有三大目的。（一）向友邦中華民國闡明寮國政府對寮國問題之真正立場，鑒于此問題之報導，往往偏向某方，或有意作片面曲解，故必須予以澄清。蓋此一問題牽涉甚多國家與利益。（二）增進寮國與中華民國間之友好與經濟悠久關係。（三）與中華民國研商遏制國際共黨侵略之有效方法，并實地學習，良以中華民國為反共鬥爭之先鋒者。本人現可宣告敝訪問團業已圓滿完成任務，此皆由於中華民國政府之誠懇與今後兩國在反共陣線上精神團結所致。本人在向副總統告辭之際，就在台灣實際所見之情形向世界人士報導。

美鋼琴家富高尼訪華

（中央社台北十七日電）曾獲國際鋼琴比賽冠軍的美國鋼琴家富高尼，今日從東京飛到台北，訪問三天，並將于十八日晚在台北舉行獨奏會。

印尼…懲戒外籍記者

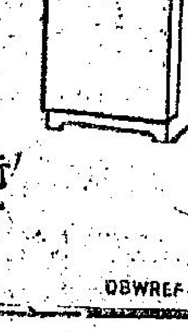
（泛亞社新加坡十七日電）耶加達電台，昨夜指美國某通訊社與澳洲廣播電台於十四日早晨播發印尼總統蘇加諾遇刺「身故」之消息。耶加達電台發表印尼政府之一項聲明時，暗示該通訊社將遭受「懲罰」，並謂外籍記者在印尼之行動將予限制，該項聲明指西方國家在印尼之記者為「帝國主義之新聞記者」。此種論調，係過去所未見，據悉，「身故」之傳聞，係在星洲收聽耶加達廣播時所得者，惟事實上是日之耶加達廣播並無「身故」之說，經常收聽廣播人士指出：印尼人之英語發音，有時甚難聽懂，倘若值勤收聽廣播者本身之英文造詣亦有限，則往往容易出錯，較比可靠之方法為收聽印尼語之廣播。

（路透社印尼耶加達十六日電）目前……本星期一蘇加諾總統於自由宮祈禱會中被一持槍暴徒開槍射擊，有五人受微傷……

欲保持食物….

新鮮….
爽脆….
冰凍….

請用 Westinghouse 威士丁電雪柜



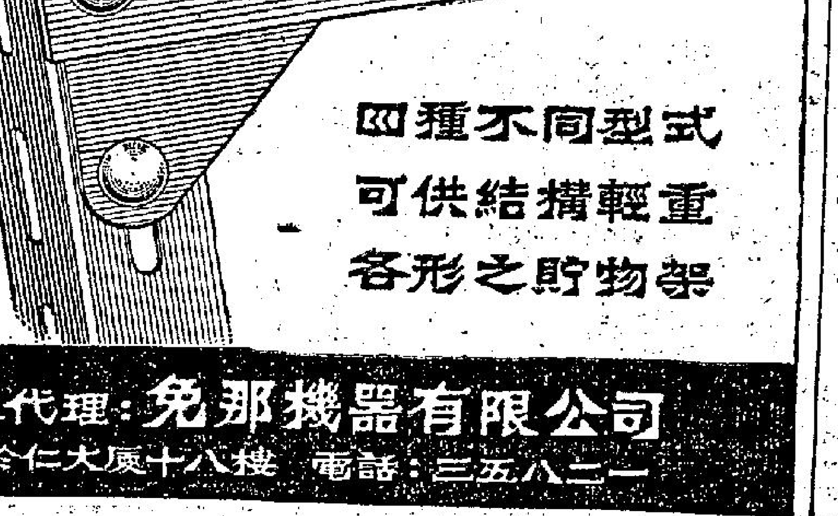
總代理：德惠寶洋行 歷山大廈 電話：三五七五一
香港分銷：永勝商行 干諾道中六十七號
DBWREF-19

女兒幸福端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法為每日服用七海鱈魚肝油此種鱈魚肝油含有天然最富於營養的維他命A與D以及接力油質鱈記住魚肝油已被公認可治療胸部疾病請即日購服七海鱈魚肝油！

醫生們樂於介紹
七海
鱈魚肝油丸及液體
SEVENSEAS
英國鱈魚肝油公司出品
總經理：香港羅傑士洋行
渣打銀行大廈九〇三室　電話：三三一三二

請用
萬能角鋼



四種不同型式
可供結構輕重
各形之貯物架
總代理：免那機器有限公司
於仁大廈十八樓　電話：三五八二一

眠安酣睡哮喘制止
如因哮喘，黏膜炎，支氣管炎等症引起咳嗽，喘鳴，氣塞，失眠，請即向藥房購買孟達哥消痰藥片。孟達哥藥力直透血液及支氣管，清除頑痰充塞，則咳嗽減少，氣管暢通，睡眠安酣，自能恢復體力，如不見效，負責退款，請安心服用。(2)

本港新聞

電單車撞巴士
交通警長駕駛不小心
罪名成立罰七十五元

（特訊）交通警長駕電單車不小心，撞向巴士，車翻人傷。此交通事件發生後，交通警長即被票控駕駛不小心，前在北九龍裁判署提訊，週前移南九龍裁判署聆訊終結，押候昨日宣判。備理法官裁定被告罪名成立，罰七十五元，並在駕駛執照記過一次。

被告梁樹長，通訊處中央警署。被票控本年一月二日，在界限街與喇沙利道，駕駛B九六一號電單車，不小心駕駛。被告不認罪，延咸頓律師代表辯護。

控方證人九龍巴士司機顏偉證供透露：本年一月二日上午十時卅六分，駕六號D綫HK四〇七一號九龍巴士，沿界限街駛向九龍城，至喇沙利道口，道上無行人，彼向前直駛，詎有一電單車由右方喇沙利道衝出，彼急行煞掣，惟因事件過於倉猝，電單車刮中巴士之「泵把」，電單車上之被告跌倒地上。據彼所知，喇沙利道有停車白綫，界限街則無。事發時，彼之巴士行車時速約十五咪。

代表律師爲被告辯護時，曾就喇沙利道與界限街之大小位置等，作嚴辯之辯論。結果，備理法官認爲被告確屬不小心駕駛，裁定有罪，判罰及記過如上述。（逸）

失業漢變文雀
竊得三元判囚十二月
休班警目獲法官嘉獎

（特訊）本月九日上午九時許，一無職業男子，在文成街施展空妙手，摸去途人鄭磋三元，被休班警目發覺拘捕，昨解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官判其入獄十二個月，期滿出獄受警方監視行爲兩年。法官判案後，當庭稱讚捕獲被告之警目（一六一六號）機警。法官並指出：準備將該事向警目之上司報告。

案由地院法官會審，嘉斯審訊，警察總部雅薇各主控。

被告鄭光、四十二歲，無職業。被控本月九日，在本港地區，偷去鄭磋二元。

被告承認控罪。主控官簡述案情指出：本月九日上午九時三十五分，休班警目一六一六號，沿文咸街步行，至六號門前，見被告伸手向鄭磋袋口摸竊，盜去三元，乃將被告拘捕，帶署落案。

法官問被告：汝爲何要作此種勾當？被告答：我因失業，無以爲生，此乃被迫者。法官聆畢，判如上述。（堅）

料黨尋仇
小童逞兇
待調查宣判

（特訊）十四歲男童，在學校行竊，爲同學舉報，遭校方革除學籍，含恨在心，日前糾集兩人，用單車鏈擊傷「告狀」之同學，被拘後，昨在九龍裁判署受審，法官爲進一步明瞭其家庭環境，諭將案澄押六天，俟社會福利署調查身世後宣判。

被告梁××、十四歲、報稱工廠工人，住新圍村第二段×號。被控：（甲）五月十四日，在九龍地區，與兩名在逃者，非法及惡意毆傷十六歲男童黎龍培；（乙）同時同地，與兩名在逃者，毆傷十八歲男童朱必。被告承認甲罪，否認乙罪。控方向法官申請將乙罪撤銷，獲法官接納。

控方述案謂：被告與原告以前同在一學校讀書，本年二月間，被告在校盜竊學生物品，爲原告獲悉，向校長報告，校長查明後，將被告革除學籍，因此，被告常對原告懷恨在心，時常欲找機會報復。五月十四日，被告向人借得一條單車鏈，偕兩名在逃男子，往學校尋仇，結果，將原告左手毆傷後逃去，原告向警方報案。

警方據報，派員調查，五月十五日，將被告拘獲，帶署落案。

警方查出，被告過去無犯罪紀錄。被告之父母向法官表示：其子平日行爲頗佳，此次犯事，實不知何故。

法官聆畢，宣佈如上。（修）

黃成入獄兩年
青年社草鞋
另三個青少年黑人物 押候宣判及轉庭審訊

（特訊）警局反黑組，日前在東區掃蕩黑人物，昨又有四人落網，控于銅鑼灣裁判署楊鐵樑法庭，分判入獄及押候調查身世。

首宗：被告黃成、廿二歲、潔淨工人、住洛克道。被控五月十六日，身爲青年社「四二三草鞋」。

主控反黑組幫辦馮來稱：被告前日上午十時四十五分被拘，承認一九五二年入會，一九五四年至一九五五年自任保家收「馬仔」，現爲潔淨工人，月薪一百九十元。

主控繼指出：被告加入青年社後，曾於一九五三年代表屬會與黑社會和安樂講數，目前決少活動。被告過去無犯罪案底。

法官聆供，判被告入獄兩年。判案後，被告之妻背子出庭求情，但遭法官拒絕。

次宗：被告呂柏康、廿歲、鶴山人，無職業，住告士打道。被控本月十五日，在灣仔區，身爲清華社三合會會員。

主控指出：被告現本年二月始入會，爲「四九仔」，入會時並無舉行任何儀式，僅繳會費十六元六角，保家名金星，目前警方正通緝其下落。被告入會後，並無參加任何活動。

法官聆供，諭押候七日，俟懲教官調查身世後宣判。

三宗：被告：（一）黃××，十六歲，清遠人，無職業，住馬山村，（二）黃××，十五歲，新會人，無職業，住大道……諭押候一日，轉見官法庭審訊。（均）

士他令道交通意外
老婦傷重斃命
警方徵求目擊證人

（國際社）本星期一上午，九龍地區發生交通意外，年約六十歲老婦，在九龍士他令道近亞皆老街，被一私家車撞倒受傷，傷重斃命。警方現正找尋此交通意外之目擊證人。

該老婦人戴人造珠耳環，手上攜有黑雨傘。任何人士如知悉老婦身世，或能供給有關任何消息者，請與九龍交通部意外調查組聯絡，電話八〇三三一轉內綫五八二號，或八〇九四二二號。

交界處，一婦人手抱女嬰，橫過馬路，被私家車撞倒，母女同告受傷，婦人名鍾慧娟、廿一歲，女嬰晃璧蘭、一歲，住大坑道木屋。

昨日凌晨二時許，軒尼詩道與波斯富街交界，BA三四〇×……人，無職業，住大道

潘美患肺病
遺書出走
碧海浮屍

（特訊）失蹤三天的二十三歲女郎潘美，其屍體昨晨在本港近九龍倉海面發現，當局即派人打撈，將屍運入公衆殮房。死者之弟獲警方通知，昨午赴殮房認屍後，辨認認出。

死者住德輔道中二四五號四樓孫架床位，搬入上址才幾個月。她原住在姑母家中，助理家務，她平素患有肺病，最近病勢增重，怕傳染別人，故隻身遷出。

死者三日前晚上離開上址，當時有遺書分別留給姑母及其弟，書內有「不如投海」之句。當晚外出時，手袋亦未攜帶，料不到竟浮屍碧海。據上址一住客說：死者平日沉默寡言，似有重重心事，同居一婦人憐死者處境，其所住床位未有收租。（恆）

（特訊）昨晨八時三十分，九龍倉二號橋附近海面，發現一具男屍，警方據報，派水警輪到場，將屍撈起，轉送殮房。據悉：死者穿黑色唐裝衫褲，花旗裝，右腳穿黑色唐裝鞋，左腳赤足，屍體已開始腐爛。（釗）

家庭主婦
詭計行竊
簽保守行爲

（新亞社）一年輕家庭主婦，竊去同屋一男子之電風扇及長袂，後往道旁寫信檔，以「寶泉」名義，請人寫信貼在失主房門上，內容大意指失主之妻，未婚前欠其一百元，故竊去失主之物件，作爲抵償。失主發覺失竊報案，少婦被西區警探拘獲，本月十日解中央裁判署受審，康士法官命展期至昨日，省覽社會署對被告身世調查報告後，判被告簽保五百元，兩年內約束行爲，另賠償七十元與失主。

法官判案時指出：觀被告犯案之環境，法庭無法不判其入獄，尚幸感化官代其求情，惟非餘憫被告本人，祗爲同情被告之兒子而已。現姑給予一次機會，遂判如上。

被告何毛女、廿二歲，住第三街某號二樓，家庭主婦。被控：（一）本月八日，在上址進入李榮生之地方，竊去電風扇一個，值六十元，（二）約於本月六日，在上址竊去屬李榮生之長袂一條，值十元。

强力阻截大陸饑民湧入

日間，再須通令分向港九各區警署再度調警員增強工作，被抽調者許以爲期的一週。據說現時執行工作之各警員，當值時間四小時，休息四小時，甚感吃力，其中有睡眠與吃飯也無定時的，大部份每週僅得兩次洗澡時間，雖然這些警員工作吃苦，但據熟悉其中情形之新界社會人士說：認爲這次所担負各項與「捉放」難胞有關之警員，態度友善，鮮有疾言厲色對待饑民的。

英國見聞錄
岑才生

英國政黨

從十九世紀起，英國國會即形成兩大政黨對峙局面，最初是自由黨和保守黨，……

以和英國聯邦各國維持密切聯系。他們以爲，參加歐洲共同市場以後，仍然不應忽略了聯邦各國的利益。所以在參加時，應和現在歐洲共同市場的六國詳……

（二）

救童助學運動
各界善長芳名

日報第五屆讀者救童助學運動昨十七日續收到熱心讀者余翠平、陳鎏汾捐助式百元。

旺角區花園街70-72號
樓唐立獨
分層出售 分期付欵 開始打樁 九五優待 一梯兩伙 前後樓梯 百餘年期 樓身闊大 七大廳房 歡迎參觀
忠信行有限公司
忠信置業公司
皇后大道中...（庇利金街十三號）
電話：六四四一二壹 六七九〇三

新華絲綢行
遷址
本絲綢行一九六二年五月十六日起遷往利街樂古道地下即大一都元光號參（座）前繼續營業
營業電話：21707
經理電話：20656

所有拆樓剩餘貨物
繼續在上列新址
一律大平賣

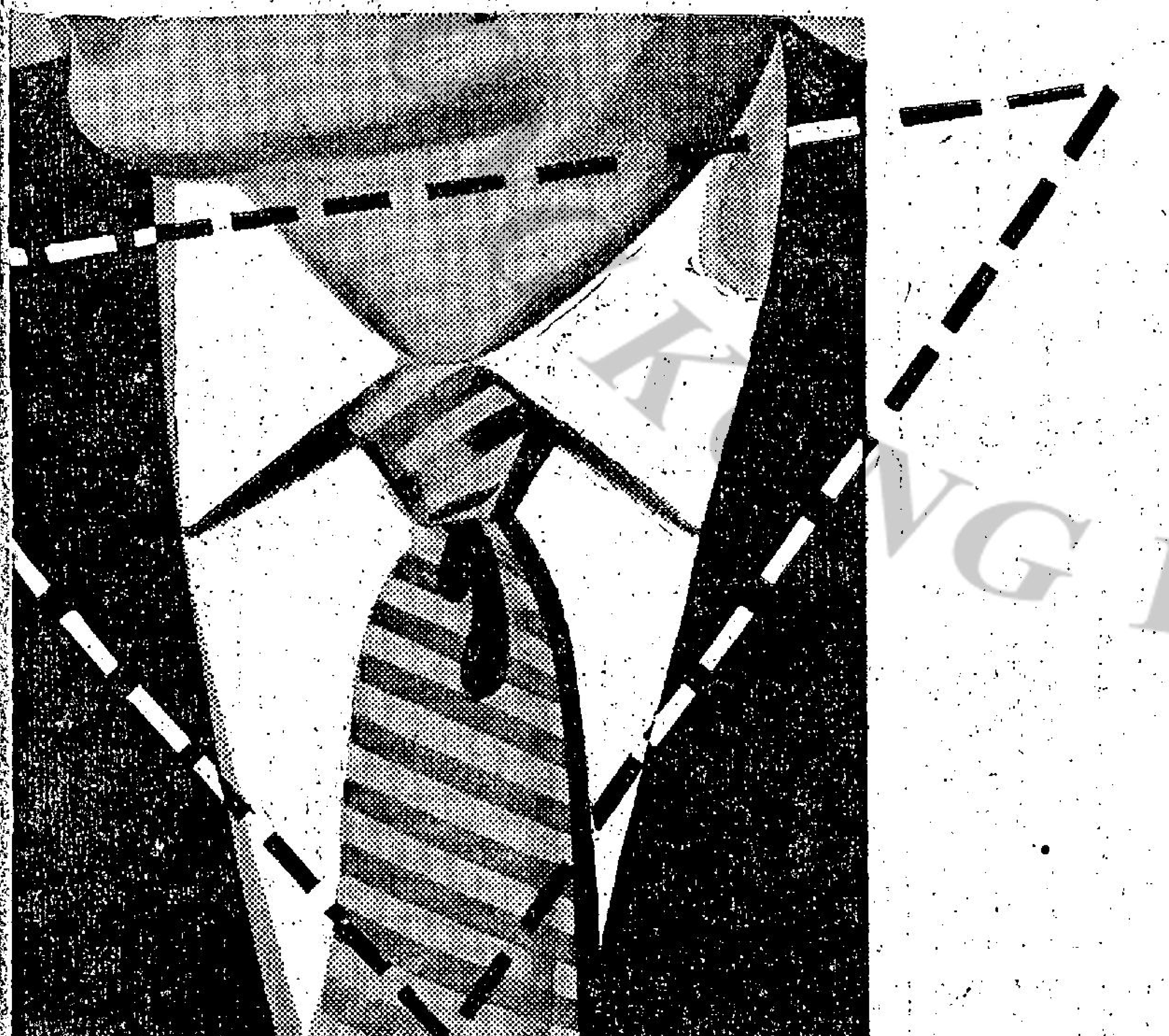
		原價	現價
泰國絲綢	45寸每碼	$14.90	$ 4.50
意大利真絲	45寸每件	$24.90	$12.00
的確凉布	45寸每碼	$12.90	$ 4.50
德國花布	36寸每碼	$ 8.80	$ 3.50
免熨惠羅絲	45寸每件	$24.90	$12.00

三益
SAM YICK IRON WORKS
本廠機製三分元鐵花及鐵板捲閘，美觀耐用，上落輕便，有彈弓上落及電動鍊牙攪盒上落數種。適合大公司及大廈，工廠，商店用。工作精良，起貨快捷，如蒙光顧，無任歡迎。
三益鐵工廠
九龍旺角弼街四十五號
電話：八〇六五五壹

錦輝大廈
區山半心中市城
號68道奴當蔘
建築完成 快可入伙
洋樓 達直士巴A12號
起價啓事 本月內仍照現特價出售 陸月份起略加售價
房車 冷熱水 喉電 煤氣 幼粗
志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：38578，36329

深水埗元州街（永隆街及福榮街）
昌發工廠大
每層面積特大由三仟餘尺至式萬五仟尺名廠運價工
人電梯四架職員用電梯一架上落快捷便利科學水
井全日供水及私家停車場
設計新穎 地點旺盛 建築堅固 材料上等 分層售 分期付款
再發建築有限公司

友聯大樓
九龍大埔道七十號A（即培江中學右鄰）
地下鋪位 $176,000.起
樓高十七呎·可間大閣
地下鋪面連車房空地
面積共四千餘呎租售
售價每方呎 $50.
每月租金 $2,000.
七月入伙
餘樓無多 訂購從速
洽購處：友聯置業公司
畢打行中建大廈十二樓1111室
電話：22947·37471 （地盤電話 804741）



"麗富"恤 名貴時髦！
採用"IRONCHEATER"衣料製成精工剪裁恤領絕不起皺
世界最高貴恤衫在新西蘭製造已暢銷本港！
"麗富"恤精美華貴優点特多：
不走樣衣袖（註册專利）……两用袖口（用鈕扣或袖口鈕）……着名"噴射恤領"（JET SETTER）绝不起皺……上等"IRONCHEATER"衣料免漿免熨
式樣繁多 歡迎選購
LICHFIELD SHIRTS
LICHFIELD
新西蘭製造
下列各大商行均有出售
龍子行 龍光行 龍華公司
瑞興公司 先施公司 大新公司
新樂百貨公司 新新百貨公司

最令你神怡
可口可樂
Coca-Cola
可口可樂公司特約監製人
香港汽水廠共和註册有限公司

泰國國際航空公司
敬向各界宣佈
自五月十九日起，本公司皇家風蘭班機，業經採用康維九九〇型卡洛納多噴射機，并將航線伸展至馬尼剌，每逢禮拜三及禮拜六，自香港定期飛往菲律濱京城。
訂購機票請向各大旅行社或泰國國際航空公司接洽。
泰國國際航空公司謹啓
總代理：北歐航空公司
香港辦事處：告羅士打行十八號B 電話：二二二八八
九龍辦事處：半島酒店東側 電話：六四五九三

華僑晚報
本報獨家每日經常出紙兩次
第一次版 正午十二時發售
最後消息 下午四時發售
銷紙多 廣告效大
總社香港荷李活道一〇六號 電話三八〇六六
中區分銷處砵甸乍街式號B 電話：式一八六四

深水埗基隆街
216-238號
樓唐立獨 標準 寶來
石屎完成·快將入伙·六大廳房
式萬餘起·沽出过半·欲購從速
洽購處：寶華置業有限公司
皇后大道中三七号七〇六室 電話37960·38173
建豐行 永樂西街一七九号地下 電話441994

德利樓
大埠頭（南京街）吳淞街九十三至一〇三号
地點最旺·環境最好
代理銷售·不另收費
經已打樁·趕工完成
式萬餘元起
九五折優待
洽購處：協成行 於仁大廈八〇六室
電話：二二〇五三 三六七四一

潘人和毛雞酒
總行：香港灣仔大道東三二號A 電話七六二七八
分行：九龍旺角新填地街四三七號 電話八〇〇五三

強力阻截大陸飢民湧入
邊境新建鐵網
高十呎厚廿呎由沙頭角至勒馬洲
恍如一條萬里長城現正加工築造

（特訊）據新聞處消息：政府發言人今晚證實，警察與工務局人員在接近邊界地方，建築一度新鐵絲網，以防阻不法入境者偷渡。

此種新鐵絲網比界于中英邊境之現有鐵絲網更大，更高，更深，此一設計足可防阻試圖突破障礙網進入港界，除非通過關口。（夜）

收用鄉民耕地

（特訊）港府當局對於從邊界不斷湧入的難民，現正竭力設法阻退中。據悉：工務當局經於昨日下午動工，在中英邊境邏麻坑一帶增設障礙物。新的障礙物仍為筋綫的鐵絲網，雖然過去邊防早已設有石矢柱的鐵絲網，惟甚簡單，難民極容易竄過。據說：新的障礙物則為高達十呎，潤達二十呎的鐵絲網；該諸戰時陣地前的防禦性的有過之無不及。由於加緊趕速完成此項工程起見，昨下午即已開始動工建築，由九龍運入的鐵絲網，經於下午由卡車分批運至沙頭角及羅麻坑軍路一帶放下；據目擊者稱：經沙頭角公路及坪輋公路運儎鐵絲網之大卡車，計達三十架次以上。

磋商公正賠償

新增設的障礙物筋綫，誌係以最接近的邏麻坑為中心向左右伸展至沙頭角及勒馬洲止；新障礙物為金字型的重重疊疊的鐵絲網，若干地段需佔用鄉民耕地；因此前昨兩天有關理民府經分別通知有關地段的鄉民，對因建築障礙物而需動用的耕地，邀請洽商對此問題之賠償等意見。

據說：新界民政署長何禮文，原訂於昨日親自主持南丫島索罟灣新碼頭啟用禮，後臨時因事改由理民府官許舒代表，聞係由於上述增設鐵絲網工程事有關；並親與區鄉等前往邊界一帶巡視及與有關部門研商，對臨時動用民地的賠償所致。（雾）

每日遣回六千

（特訊）沿新界中英邊境，非法偷渡入境之大陸飢民男女，其蜂湧如狂之程度，直如一股無可抗拒之洪流，旬日來數字直綫上昇，近幾天來，為警隊拘捕分用警車遣返大陸者，平均每日約在六千人左右。致使暫作拘留用之原日粉嶺警察訓練學校內，十六個大營幕與廣大曠場，幾亦不足容納，而用以押解非法入境男女遣返大陸之警車，整日馳騁於粉嶺火車站與虹橋及羅湖公路之間，車聲轔轔，絡繹不絕，車所過處，目覩車內所儎之男女難胞，普遍呈現皮黃骨瘦與衣衫襤褸之情形，無不寄與無限之同情，作感慨萬千之嘆息。

據悉：負責執行此項移民既定政策，除新界警察總部及邊境各區警署之警員外，週前並由港九各區警署抽調警員兵團協助搜捕工作。同時並分由港九各區警署抽調警員

日間，再頒通令分向港九各區警署再度調警員增強工作，被抽調者許以為期的一週。據說現時執行員，當值時間四小時，休息四小時，甚感吃力，其中有睡眠與吃飯也無定時的，大部份每週僅得兩次洗澡時間，雖然這些警員工作吃苦，但據熟悉其中情形之新界社會人士說：認為這次所担負各項與「捉放」難胞有關之警員，態度友善，鮮有疾言厲色對待饑民的。

障礙物可阻截

此種方興未艾已成狂潮之大陸飢民男女逃亡現象，除非中共須令強行制止，否則全無可能可使非法偷渡入境之事件，能於最短時間停止。新界警隊雖然執行拘捕非法入境之男女，採取即捕即解之方法應付，但中共方面並不分將由港境遣返大陸的男女，予以資遣原籍的措施，則被解者仍然滯留於邊境附近，俟機溜進英境，因之半月來使警隊傷透腦筋，大有捕不勝捕之感。

據悉：本港政府當局，當必竭力為此一非法入境事件尋求對策。據查，日昨駐新界若干英軍營地，突由英軍多輛儎往大批鐵絲網與障礙物，這大批障礙物將由英軍工程兵分在中英邊境豎立，其目的係用以應付當前不斷湧入英界的大陸飢民。此一障礙物為一條高達十呎潤二十呎的鐵絲網。此項工程業已開始。

又悉：障礙物建設的首期工程以邏馬坑為中心，右邊伸展至沙頭角，左方延達打鼓嶺，第二期工程，則再向左方伸展，直至落馬洲，由於此種鐵絲網為金字型，佔地廣潤，民地的採用，引起了若干問題，昨日邊界各村村民，已被邀請向有關當局，提出反對及賠償的問題。據說：有關當局對於各村民的賠償問題，大致已獲協議。

緩衝地變禁區

據悉：目前邊境中每夜湧迫偷渡男女的的地點，其中最多者為打鼓嶺坪洋村，上水華山砌等地。兩日前被視為匿藏華山砌逾千大陸飢民男女之緩衝地區，昨亦已為警察當局列為禁區，派出英軍駐守該山嶺之半山山腰。至因之，由華境通過該山徑進入英境之通路已告截斷。至於數日前匿藏山間之千數飢民男女，一部份則退返華界邊境喘息，並等候再度溜港進境機會。另一部份則已化整為零，藏身於華山村附近。（泉）

海上亦嚴防偷渡入境
警方在南丫島設臨時瞭望警崗
水警快艇則突擊檢查外來船隻

（時代社）警方防止「人蛇」從水路偷渡入境，由昨（十七）日起在南丫島索罟灣一間新樓之天台上，設立臨時瞭望警崗，該警崗派駐有警員，并配備望遠鏡及無線電通訊機，監視索罟灣海口外面之機動船隻及漁船來往，遇有形跡可疑之船隻駛過，即拍無綫電報返水警總局及巡邏該處海口之水警輪，駐守該瞭望警崗之警員，有一部份則担網巡察該島各處地方。

設臨時瞭望警崗之地點在索罟灣，街渡碼頭對正之一座新建樓宇天台上，該樓宇一連三間，為本地嚴姓何姓之物業。

南丫島自上週末被警方發現有偷渡「蛇船」駛港後，隨即派警隊搜索，一連三天，捕獲八十餘人，現在警方增設臨時瞭望警崗於此，以杜絕偷渡者在附近登岸。

（新新社）水警署為防範由華界男女從水道潛入港境，最近加派水警輪及快艇，前往各離島海面巡查，對於毗連華界之深灣沙江廟等處及東邊海面，對於由汕尾開來貨艇輪渡進入港海，水警快艇即向之查問，如有「發現乘客在船艙，即扣留查究，以防範船艇儎人入境圖利」，故日夜水警快艇均出巡突擊檢查船艇入口。

基督教世界服務會
三大呼籲
並以衣食接濟飢民

（特訊）近日大陸難民大量湧進境港，問題極形嚴重，因此各界人士有詢及各志願福利機構，究竟所負任務如何，基督教服務委員會主任紀德士，昨特為此接見報界，發表聲明。

紀氏發表聲明之前，該會執行委員會先行召集緊急會議。

據該會聲明首先對港府目前阻截難民非法進境之措施承認其有非得已之處。該會經與其他志願服務機構，向港府建議願獻出粮食及其他物資以作救濟之用而港府方面亦經向彼等保證，倘有需要協助時則當向其通知。

基督教世界服務委員會紀德士，為救濟邊境難胞，昨午招待記者，發表談話。（楊兆文攝）

該會又認為：目前問題極形嚴重，此實證明中國難民問題，乃舉世所應關懷者。因此，該會特作各項呼籲如下：

（一）凡資源豐富而人口稀疎之國家均應放寬其移民法例，准許相當數量之中國難民移居。

（二）香港在世界市場應享有優待特權，俾能使目前湧進來港之難民，有最大之就業機會。

（三）加拿大、美國紐西蘭、及澳洲等國家應基於人道立場團結一致，制訂一項辦法，向中國大陸人民給予大量援助。但有共黨方面對此項建議可能拒絕接受，但有關國家亦不應因有被拒絕之可能，而中止進行。

紀氏又謂：彼等已致電英國國會議請通過一項法案，增加中國移民入口限額。

此外，該會復再電美國全國教會聯合會，籲請發動大規模之救濟行動，以粮食衣物供應大陸人民，但應先得各有關政府制訂工作進行之辦法云。

紀氏又答復報界詢問稱：該會已有粮食衣物送往救濟邊境難民，昨日經送贈二百包往上水救濟。（鴻）

利銘澤布特勒呼籲
造福貧童
請各界善長明日買一枝旗仔

（國際社）香港保護兒童會，本年度售旗籌款定於明（十九）日星期六在港九及荃灣區舉行，將有二千餘名熱心學生參加勸募工作，港府行政局非官守議員利銘澤，海軍司令布特勒准將為支持該會此次售旗善舉，特定於今（十八）日下午六時四十五分，分別在香港廣播電台中文台及英文台，作呼籲廣播，請社會人士踴躍捐助，造福貧童。

查該會設立已有廿多年，戰後隨着社會環境需要，先後在港九五個地區設有會所辦理慈善救濟對象，乃專以濟助一般處境困苦之母親、嬰兒、兒童，給予醫藥治療、營養保健，以及各項之幫助，並附屬有托兒所，利便一般家累過重之母親，近年在會長岑維休、本屆主席蔡惠霖暨各委員之主持下，工作備著成績，各方均致稱許。

該會因年需經費凡五十萬元之鉅，有賴社會人士捐助，故每年均由該會婦女委員會策劃籌募，諸如舉辦慈善換物會、售旗日、舞會等等均獲各方響應支持，此次售旗工作刻經由婦女委員會主席李迪臣夫人、售旗日主席巴勞力夫人、馮浩波夫人等委員奔走籌備，預料各界善長本幼吾幼以及人之幼熱心，當會大解善囊，購取該會旗幟，使貧苦兒童得受福惠。

工商業管理處處長晏嘉士
警告米商
決不容許超額牟利

（特訊）工商業管理處處長晏嘉士，昨（星期四）日在兩次會議席上，分別通告食米入口商及批發商，謂政府不準備容許超額之牟利，以增加市民之負担。晏嘉士又謂：彼雖然承認最近本港米價高漲之緣因，部份係由於晏谷米價提高所致，（按泰國係本港食米供應主要來源）但彼認為有部份入口米商，未有嚴格遵守執照內所規定之條件。

晏氏指出，因此本港市場內發現有藉投機而圖利之商人。

晏氏警告食米入口商：倘彼等日後不遵守執照內所規定之條件者，則渠本人除取銷彼等之登記外，則無其他途徑。

晏氏又宣稱：工商處現擬藏更某種發牌程序，包括限制入口商將食米售與工商處批准之批發商，藉以加強管制米業。

晏氏並通告食米批發商，倘彼等未能履行某種責任，將不獲批准從持牌入口商購入食米，晏氏又謂，彼擬提早登記批發商。

晏氏一再申述謂：政府雖不願管干預食米之經營，但亦不擬容許超額之營利，以增加市民消費之負担。

依照上述警告而採取之行動，將於短期內執行。（辛）

河粉每斤起價一毫

（中國社）近來本港米價高漲，截至前日港米碌售價仍穩企，影響所及，米製貨品成本，無形增加，港九粉麵製造業總商會迭接會員商號來函投訴，謂針對現實情形，共謀對策，該會據此為告虧折，認為米價高漲，河粉現目售價，特于昨日下午二時，在會內禮堂，召開河粉會員同業特別會議，出席會員同業商號單位代表數十人，情形踴躍。

主席黃丁田宣佈開會理由後，隨由各出席者熱烈發言，僉以該業商人所用之米碌售價，直綫上升，每担平均漲達十餘至二十元之間，現目河粉之售價，難以追上，不獨無利可圖，抑亦告虧蝕，若長此下去，虧折更鉅，當即一致議決，定由本月廿一日起，不論任何乾濕粉、瀨粉，發行門沽，一律照原價每斤增價一元，以資彌補。該會將根據上述議決，於今明日分函通知全體會員同業商號遵照辦理。

據悉該行業商每日製銷之沙河粉、瀨粉、米粉等，數量甚為大宗，供應港九市民食用，此種製品，係以米碌為原料，在最近米價未漲之前，每担入價約為三十餘元，最高亦僅接近四十元左右，而現在米碌價扳升，每担幾及五十元。

泰米碌每担減一毫

又悉：本港米市前日有一萬包成交，比之週二減少一半，前日絲苗米每担成七十一元三角，比週二日漲一元四角，總之，本港米價在一般上比上週每担高漲七元，比兩月前則漲達十六元之多。

又悉，本港米價暴漲風潮中，泰國米碌最近宣佈減價，每担減低一毫，此為最近兩個月之第一次云。

回首當年

（一九四八年五月十八日）

△本港華商總會大會，決定明日下午如期舉行，「革新派」今請高庭頒令制止，未被接納，法官表示稱：如將來裁定違法，則大會一切決定亦屬無效。

△本港車輛數字迅速增加，交通當局已設立委員會積極計劃改善交通，今開會將提出新則例，嚴格淘汰劣質司機保障市民安全，並禁車輛在深夜響號。

△警務處今發出通告公佈二十日各界慶祝我國總統就職燃炮地點。

△今中央裁判署審訊九宗茶樓酒家之椅桌不潔及地上有口水，各被控酒家被判罰五十元至百二十元不等。

△薄仔喚道山麓今發現蚺蛇一條，長約四十餘尺，後有警員馳至放槍射擊，但未擊中被竄入山穴。

△至上海參加全國運動大會之第二批選勵選手，今乘中航機返港，據領隊劉式文稱：是次港隊榮膺男女游泳及女子乒乓錦標，另有足球排球籃球冠軍，及與穗隊同膺雙打網球冠軍，計算積分，港隊應獲大會總錦標，惜本屆全運全無總錦標之設。

本港新聞今日七版

第一張第四頁
第二張第一頁
第二張第二頁
第二張第三頁
第二張第四頁
第三張第二頁
第三張第四頁

英國見聞錄
考才生（二）

英國政黨

從十九世紀起，英國國會即形成兩大政黨對時局面，最初是自由黨和保守黨，一九零六年，工黨開始在國會佔有勢力，第一次世界大戰以後，代替了自由黨的地位，成為英國兩大政黨的一員。

英國選舉制度，是每年舉行一次全國大選。最近一次大選是在一九五九年，而一九六四年又是大選年度。

一九五九年大選結果是保守黨得勢，結果如下：

保守黨和擁護者得國會席位	三六五席
工黨得國會席位	二五八席
自由黨得國會席位	六席
其他各黨	沒有
共產黨	一席

換言之，現在英國國會共有六百三十席位，執政者是保守黨，第二大黨便是工黨，亦即是反對黨。據說：這次執政黨的席位，多過其他政黨席位總和共一百席實是十九世紀以來第一次的現象。保守黨自一九五零年便開始執政，時期的長久，亦算在英國政治史上的一個特色，但英國的政黨，多數不能維持五年任期的，在保守黨執政的十二年內，已有四次大選，即一九五〇年，一九五一年，一九五五年，一九五九年。有些人預測，今次大選，可能等不到一九六四年，即是說，可能在明年便要舉行大選。

英國政黨制度的特色，是在維持兩大政黨，即執政黨和反對黨。反對黨的領袖，在國會是很有地位的，因為他是反對黨領袖，他正式接受國會給予的薪金，每年三千鎊。反對黨的責任，是在必要時，能夠組織內閣，並要能夠給予國民一套有異於執政黨的政治計劃。例如現在的反對黨是工黨，工黨的政綱，自然和保守黨的政綱，有很大的差異。

在英國的政制來說，執政黨和反對黨是有默契的，那是反對黨需同意執政黨在國會的決定，一經在國會通過，則不應加以破壞。同時，執政黨則同意反對黨是有權批評政府的，並在國會劃定時間，俾能聽取反對黨的批評。

自由黨和歐洲共同市場

自由黨歷來都贊成英國參加歐洲共同市場。

他們相信，如果英國參加歐洲共同市場，則歐洲的國家，便在經濟合併和政治合併上，有進一步的走近自由貿易和世界大同的境界。他們相信有動力而進步的英國，對英國聯邦，有更大的貢獻。所以他們相信，英國參加歐洲共同市場，仍然可以和英國聯邦各國維持密切聯系。

他們以為，參加歐洲共同市場以後，仍然不應忽略了聯邦各國的利益。所以在參加時，應和現在歐洲共同市場的六國詳細討論英國和聯邦的貿易問題，特別關於亞洲非洲的廉價勞工的製成品，和澳洲紐西蘭的農產品等。

英國必參加歐洲共同市場，則將由經濟的合併，漸漸走進政治的合併，自由黨對政治的合併，亦採不反對態度。

工黨持保留態度

到今日為止，工黨對英國參加歐洲共同市場的態度，是持不反對亦不贊同的態度。他們的理由，是要看政府和歐洲六國商討的結果，然後才下決定。他們以為不應忽略了英國聯邦的關係，因為這些國家和英國有長久的密切聯系。

原則上，他們似不會太過反對英國和歐洲共同市場的國家，將來在政治上的合併。但大概他們也不會贊同迅速而過份的放棄政治上的自主權，必要時，他們可能贊同放棄部份的自主權。

他們現時的態度，是要等待商討結果，纔作決定。這和自由黨的積極贊同態度，自是大有不同。

到現在為止，記者只會和自由黨和工黨人士，正式談討過有關歐洲共同市場的問題，是以先作上項的報告。

香港駐倫敦辦事處

政府代理人CROWN AGENTS，現正代表香港政府，在倫敦找尋一所較寬大較理想的辦事處。他們的目標，是在波爾麼爾PALL MALL五十四號。這是一所建在很高尚地區的房屋，和聖占士宮遙遙相對。

關於這房屋的租約，尚在磋商中，原則上，是用五萬七千鎊承頂租契十二年，即租期到一九七四年為止，每年另付租金八百鎊。

這是一所四層高的舊式房間，地下將成為展覽室和詢問處，展覽室甚為寬敞，可容一百多人的鷄尾酒會，亦可用作電影室。

據香港駐倫敦辦事處祈麼活先生說：四樓將改作香港商人的臨時辦事處，當香港廠商到達英國時，他們常常發現缺少了一所適當的辦事處，包括通訊地址，約會地址，辦公室的一切便利等問題。最需要的還是一些熟語英國情形的辦事人員。如港商能在這裏有一所臨時辦事處，則上述問題，都可迎刃而解。

現在該所房屋，已由劉則師加以設計，完成時，將有一個很大而有吸引力的窗櫥，香港的製品，便會在倫敦有一個小型而長期性的展覽室。

救童助學運動
各界善長芳名

日報第五屆讀者救童助學運動，昨十七日續收到熱心讀者余翠平、陳鎏汾捐助式百元。

總督

一端有精細潔白的濾咀

另一端更有特別配製的煙葉

一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

在美國製造及包裝

旭

"編西爾基"製品展覽會

本公司由即日起，一連兩週舉行日本「旭化成」工業株式會社之榮譽出品——「編西爾基」製品展覽，會期中特設零售及大贈送，凡購買「編西爾基」製品滿五元者，一律奉送禮品乙份，敬希光臨參觀賜顧。

「編西爾基」是一種最優良的人造纖維！

展覽期內半價品介紹

女子「編西爾基」內褲	每條 $1.00
36" 印花「編西爾基」縐紗	每碼 $1.50
36" 朱子西裝裡	每碼 $1.50
36" 印花「編西爾基」綢	每碼 $2.50

海灘用品總匯

為適應各界夏日海灘渡假及弄潮所需，特推出大批男女裝泳衣泳褲，海灘樓及各式各樣海浴用品，廉價發售，敬希光臨參觀選購。

下樓

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：773816

潘人和毛鷄酒

總行：香港灣仔大道東一三一號A 電話七六三三七八 分行：九龍旺角新填地街四三七號 電話八〇〇五三

本港新聞 2

關清榮涉嫌詐騙股票人參 數十萬元騙案 定下週一宣判

（特訊）男子關清榮，涉嫌詐詞及偽造文件，騙取股票及人參（值數十萬元）案，經北九龍地方法院審訊多日，控方證供昨已全部完畢，法官裁定被告對控罪需要答辯，代表被告之羅顯勝大律師表示被告不擬在證人台作供，法官諭還押下星期一宣判。

案由地院法官麥嘉年審訊。

被告關清榮，又名關才文，又名關儉才。被控六項罪名：（一）詐詞騙取有價證券：指被告本年三月十二日企圖騙取C．L．何公司中華電力有限公司股票五百股，共值一萬九千六百卅六元五角，偽稱有權簽發一張本年三月十二日，號碼一四〇二七三之中華銀行支票，面額一萬九千六百三十六元五角，該支票乃有效兌現者。

（二）偽造文件騙取物品：指被告一九六〇年十二月廿二日，行使一份偽造文件，指該文件係北角貨倉有限公司簽發之提貨單，可由北角貨倉有限公司交付四桶人參（值七萬三千七百四十一元九角）往永興泰。

（三）偽造文件騙取物品：指被告去年一月九日，行使一份偽造文件，指該文件爲北角貨倉有限公司簽發之提貨單，謂可由北角貨倉有限公司提取六桶人參，交往永興泰，價值八萬八千六百五十八元一角。

（四）偽造文件騙取物品：指被告一九六一年二月二十日，行使一份文件，指該文件乃由九龍倉有限公司簽發之提貨單，謂可由九龍倉提取七桶人參，送往永興泰，共值十萬四千四百元。

（五）偽造文件騙取物品：指被告一九六一年二月二十一日，行使一份偽造文件，指該文件係由九龍倉有限公司簽發之提貨單，謂可由九龍倉提取七桶人參，送往永興泰，價值八萬九千三百二十元。

（六）偽造文件騙取物品：指被告一九六一年四月廿七日，行使一份偽造文件，指該文件係由九龍倉有限公司簽發之提單，謂可由九龍倉提取三桶人參，送往永興泰，共值三萬八千二百元。被告否認控罪，由羅顯勝大律師代表辯護。（堅）

退職中國海軍少校 冒充美軍少校 詐騙八千餘元 東窗事發判囚獄十八月

（新亞社）一無業男子，冒認美海軍少校，向人騙取金錢共八千六百二十元，本月十五日被拘，昨在中央裁判署受審，康士法官判被告首三項詐騙罪各入獄六月，相繼執行，即共入獄十八月，其餘兩項偷竊罪，判案時列入考慮，不另科罪。

被告邵遜，卅二歲，無職業，居無定所，在夏威夷出生。被控三項詐騙罪如下：（一）去年十月一日至本年一月卅一日間，藉詞騙取四千一百一十元，詐稱：有打字機二百四十具，準備出售；（二）去年七月一日至十月十三日間，向李繼申騙取三千元，詐稱：與美海軍有聯絡，有能力在港經營美海軍俱樂部；（三）本年四月六日至本月十五日間，向周陞騙取一千五百元，詐稱：與美海軍購物部有聯絡，有能力代周陞取得訂單。此外尚有兩項盜竊罪加控。

中區偵探部稽辦華利稱：本月十五日零時廿五分，警方拘捕被告，調查下，揭發被告冒認美海軍少校，犯上述詐騙罪。

主控續稱：被告相當聰明，前乃中國海軍少校，韓戰時曾在日本美海軍基地服務，一九五四年返港，並無正當職業，一九六〇年曾犯同樣罪。

施慶龍被控 毆打舞女 雙方一度同居且已生子 舞女大班指證被告毆打

（新亞社）九龍裁判署，昨審訊一宗打架案，一男子被控毆打舞女，被告否認控罪，延律師代表辯護。舞女登證人台作供，訴說曾與被告同居，且育一男孩。但當接受律師盤問時，却謂不知是誰經手？律師謂：被告認係彼經手者，舞女答：「但話係就係喇！」此宗含有桃色糾紛之毆打案，經過竟日審訊，仍未完畢，法官命押候明（十九）日續訊。

被告施慶龍，被控毆打女子梁麗萍。被告否認控罪，延施偉賢大律師代表辯護。案由警方提出控訴。

同居生子 梁麗萍供

原告梁麗萍作供稱：伊今年廿五歲，在兩年前當舞女，在舞廳與被告結識，同居一年半，誕一男孩，後因家事與被告爭吵，伊離家，再度下海伴舞，在彌敦道新瓊樓舞廳伴舞。今年四月廿六日，下午七時半，

[illegible]？」伊答：「係嘅。」被告又問：近來生意是否清淡？伊答：「係」。並謂：如非曾約朋友，伊亦不返云。後來，被告叫一姓張舞小姐坐檯，片刻後，被告着張小姐往洗手間，被告與伊交談，謂欲搬屋，徵求伊意見。伊謂：被告此舉，實在抱苦。

被告突然 揮拳毆打

被告又問伊要不要……又問返不返去看孩子？伊謂：你母不准我去，故欲看無從。言罷，被告忽然揮拳打伊右膊，伊謂在此公衆地方，不應如此，否則大家有失面子。伊此時起坐過檯，行不到兩步，被告即踢伊之背，使伊傾跌，繼而用玻璃杯迎面擲伊，伊面部受傷，血流如注，伊大呼救命，舞廳大班將被告抱住，並電九九九報警，但十字車延遲未到

塊肉不知 阿誰經手

律師盤問證人：「你與被告是否正式結婚？」答：「不是」。問：「兩年前，在雪華擺酒，是因何事？」答：「是爲祝被告母親之生辰而設之生日酒。」問：「當時你是否已大肚？」答：「是。」問：「當晚有無當衆宣佈婚事？」答：「無」。問：「是否曾與被同居？」答：「曾同住埋幾個月。」問：腹中塊肉是誰人經手者？」答：「但話係就係囉。」問：「你與被告同居之前，曾否生育過孩子？」答：「生過一個，現由家姊管養。」問：「何以你當日又參加被告母親之生日酒？」答：「志在討好老人家；奈何伊幾番進言，老人均置之不理，故深覺沒趣，但我對老人家仍然尊敬。」問：「被告叫你寫離婚書，你不肯簽字？」答：「是，因爲我們並無正式結婚。」

跪地哀求 相與燕好

下午繼續由被告代表律師盤問原告；原告答稱：四月廿六晚，在新瓊樓舞廳，確曾遭被告用腳踢倒，及用酒杯擲傷；但在出事之前五天，即四月廿一晚，伊本人曾與被告同睡一床，且進行燕好。當晚，被告曾諸多哀求，且跪於地上，伊不禁被告之誘惑，乃與之相好。出事之夕，伊并無大發脾氣，被告乃舞客之一，焉有向之發脾氣之理？亦未嘗用酒杯擲向被告。至被告謂因伊先以杯擲彼，然後還擲，實屬錯誤。原告否認與被告之母不睦而引致與被告不睦云。

大班林唐 供述所見

辯方律師盤問原告後，由新瓊樓舞廳舞女大班林唐作供，據謂：四月廿六晚九時卅分，發覺七號枱發生爭吵事件，見被告用腳踢倒原告，原告被踢後，伏於枱面，被告此時又以酒杯擲向原告頭部，伊見此情形，即向警方報案云。法官於林唐作供完畢，命將案押候十九日續審。

三大漢被控 毆打執達吏

（新亞社）九龍地方法院執達吏E．J．美臣，本月十六日，奉命赴加拿芬道四十九號夏蕙酒吧公幹，在梯間被三人圍毆，後將三人扭交警署理論，警方研訊後，將三男子落案，昨解北九龍裁判署提堂。三被告均否認控罪，官命將案延期五月廿六日審訊，准三被告各以現款壹百元保釋候訊。

被告（一）羅志衍、四十二歲（二）羅大雄、四十歲（三）蔡生，廿七歲。同被控五月十六日，在加拿芬道四十九號夏蕙酒吧梯間，毆打執達吏E．J．美臣。

荔枝角道 兩幢舊樓 豁免管制

（新亞社）荔枝角道二九五及二九七號兩間樓宇業主向高院租務法庭申請豁免租例管制，改建爲十二層新廈，昨獲批准，原有住客搬遷補償費每方呎十七元計算。

此宗拆卸改建，由施文律師樓代表業主向新提出申請，租務法庭由高頓法官及兩位租務委員聆訊。上述樓宇原有住客四十二單位，舊樓原爲四層高，建於三十年前。據申請書指出：二九五號地下，曾因火警毀壞，現擬拆卸改建爲十二層高，原有舊樓之居住面積爲一萬一千二百廿二方呎，改建後，新樓之使用面積，增至三萬五千六百五十四方呎，預算建築費五十五萬元，二十個月改建完成。

西籍大專學生親送菓餅 救濟饑民

苦在搭客

昨日中午十二時許，一部十號巴士，在先施公司門前站頭停車，有搭客要上車，售票員認爲「滿座」，不肯通融，兩人在梯口相持不下，於是司機把車停下來，不肯開車，可憐車上的乘客，悶在車裏，大汗淋漓，真是苦事。

份屬審求

官要求，在服刑期間，榮中多加辣椒。法官斥之謂：汝去坐監，並非上菜館呀！（逸）

街談巷議

有此一說

[illegible]將於日間勤工。有人說：「如要逃亡，請行快的！」（修）

演華容道

足球聯賽結束了，有些站在降班邊緣的雞尾班，紛紛設法營救，有的招兵買馬，有的實行改組，更有的關說要向友隊求[illegible]

大陸飢民問題亟應理而不理 聯合國竟派員來港關顧白俄

[illegible]國難民高級專員署今天宣佈。現已派遣特別調查員，前往調查香港歐籍難民現況。調查員澳洲人賀臣五月二十一日，將可抵港，調查這些難民，他們大多數都是白俄。

新填地街一住宅 報失款物千餘元 兩女子被搶金鍊手袋

（特訊）新填地街一住宅，昨日失竊現款，支票及衣物等，共值千餘元，即往警署報案。失竊者爲新填地街四六七號七樓，由前晚至昨晨間，被匪徒潛入，偷去現金三百元，上海匯豐銀行支票兩張（面額三百五十元，及二百五十元）另恤衫，西褲，黑水筆等。（劍）

（特訊）昨晨，港九發生兩宗當街強搶案，兩女子被搶金飾現款，往警署報案，要求緝匪。

第一宗發生於昨日凌晨五時許，一女子途經油麻地廣東道與佐敦道交界，被一年約廿餘歲匪徒，從後搶去金頸鍊一條（值六百元），當時因夜深人靜，失主高呼搶匪，但無法將匪徒捕獲。

第二宗發生於昨晨九時十五分，一女子途經筲箕灣大街附近，被一年約廿餘歲匪徒搶去手袋，內有現金二十元，及當票一張。（劍）

天台困水兵 急中生智投石求救 被控危害安全儆誡了事

（特訊）昨日凌晨一時許，灣仔軒尼詩道六十一號天台，前生一宗耐人尋味案，一年僅十七歲英水兵，不知如何，竟被人反鎖在天台上，幾經設法，仍無法脫身。該水兵在無可如何下，在天台擲投石下街，圖獲得途人注意，予以解救，結果引來警探，將水兵帶返警署，控以危害途人安全罪，昨在銅鑼灣裁判署楊鐵樑法官席前受審，法官判儆誡了事。

被告：M．古美士、彭富力，十七歲，駐港英艦水兵，被控本月十七日，在軒尼詩道六十一號，向街上投石，足以危害途人安全。

主控述案稱：昨日凌晨一時四十五分，東區警署警探巡往上址時，見六十一號天台有石投下，乃登樓查究，發現被告被反鎖在天台上，查問下，被告承認被人鎖困在天台上，無法脫身，迫得投石示警，希望途人解救云。（均）

澳門一少女 隨友赴港旬日 返澳入院檢驗

（澳門特訊）十六歲少女，甫由香港返澳，即被家人送往山頂醫院檢驗，并往報案。據說，該少女係手藝女工，十日前，受男友甜言蜜語哄騙，帶赴香港找工作，少女與男友赴港後，家人偵騎四出，迄無朕兆。經過旬日後，少女始由港返澳，其家人發覺其身體似有異狀，且留港多時，乃盤問離澳後情形，但少女諱莫如深，家人恐有別情，即送之往山頂醫院檢驗，一面報警，司法警對此頗爲重視，刻正追查其男友歸案。

泰國來客行李中有嗎啡 涉嫌運毒藏毒 移解地院審訊

（特訊）五月三日，工商處緝私員，在啓德機場海關行李檢查室，搜查國泰航機來客，檢獲大量嗎啡毒品，將一泰國旅客拘捕，涉嫌與案有關，調查後，控以「藏毒」及「運毒」兩罪，先後多次解北九龍裁判署提訊，控方宣讀控罪後，請准法官將案還押，以待續查，暫不聽取被告答辯。

控方昨午再將被告帶至北九龍裁判署，根據法庭提訊，並向法庭申請將案移解地方法院審訊，法官接納控方所請後，諭將案於五月廿四日上午移解九龍地方法院提堂。

法官向被告解釋稱：由於探方檢獲毒品數量頗巨，故將案交地院審訊。

由於被告不諳英語，控方特邀請泰國駐港領事館一安南籍女職員出庭担任傳譯。

控方向法庭遞呈被告之護照，刻仍由警方保管。

被告M．林鄭生（譯音）、廿四歲，報住曼谷。被控：（甲）五月三日，在啓德機場，藏有嗎啡毒品四磅十三安士，未經醫務總監許可；（乙）同時，在國泰航空公司ARーHF S號航機，私運嗎啡四磅十三安士來港。（修）

紙袋內有毒品 何經謂不知情 定廿二日提審

（特訊）男子何經，手攜紙袋，內載大量毒物，爲警探截獲，被告對法官說：當時不知紙袋所載者爲毒物。法官以被告不認罪論，還押本月廿二日正式審訊。

案由地院法官雷學斯審訊，警察總部雅爾各主控。

被告何經，被控：（甲）四月廿八日，在本港地區，藏有毒品五十九又三分一安士白粉；（乙）同時同地，藏有一點四公分白粉，零點八巴比通。

開庭時，主控官述案稱：第一項控罪之毒品係藏在紙袋內，第二項控罪之毒品在被告身上搜出。本年四月廿八日下午三時半，被告持一個紙袋，行向統一碼頭，爲警探截停，詢紙袋內有何物？被告說：「無嘢」。警探檢查後，發覺紙袋內載粉狀物，同時，在被告身上搜出三包涉嫌白粉，乃將被告帶署，經化驗師檢驗，證明爲白粉無訛。

主控述案畢，被告表示認罪，法官問被告：汝爲何要作此非法勾當？被告答：該紙袋係一朋友請彼携往佐敦道碼頭者，彼不知紙袋內有毒品。

法官問：汝爲何要認罪呢？被告答：因爲搜查後已知紙袋內爲毒品，至於第二項控罪之毒物，被告承認乃本人所有。法官聆畢，仍爲被告不認罪論，還押本月廿二日聆訊。（堅）

路環氹仔餘地可資開發 澳門計劃難民區 預算可以收容萬人

（澳門特訊）港澳難民，已成爲嚴重問題，因收容及救濟工作，相當龐大，殊非易辦。澳門近十年來，已增加頗多難民，其中百份之七十已偷渡赴港，但留居本澳（包括氹仔路環兩地）者，數千人以上，今後仍可能源源而來，人數過擠時，救濟自不容易，故本澳當局，迭次向世界難民救濟機構請求協助。

據悉：救濟當局已擬定擇氹仔或路環任何一地區，設爲難民區，因該處地方多，可以墾植，同時，另外增設手工藝工場，教導難民手工藝及製作，以解決個人生活，此項計劃，已在研究中，該地區預料可能收容萬人左右。

飢民大量湧至 澳門惟有閉關

（澳門特訊）大陸難民，大量從陸路湧往香港，港方派員兜截，遣返大陸，外電傳此等難民可能改道往中山縣湧入澳門來澳，因而使到澳門人對此問題，爲之關心：但從大陸由陸路來澳，祇有由中山經拱北一路，再無他途，澳門當局一向禁止缺乏證件旅客入境，假如有大量未有通過證而入境之旅客，澳門方面，可以將關口封閉，入關不易，不過，目前進入者，均具有證件者，若屬無證件之逃亡客，仍依水道而來，澳門有關方面，且予以救濟。

由大陸赴澳者 人數日有增加

又悉：大陸雖然暫停配「蛇」出口，但發給通過證給人民出口，其數並未減少，反見增加，故近幾日來，由廣州、四邑及中山各鄉來澳之大陸客，數量比前更加。

不過，領有通過證到澳之大陸客，多數係有親人居住港澳，得親友接濟。一般進入旅社，則必須由大陸客費五元，如該大陸客一目離開旅社，則[illegible]由港澳親人代爲[illegible]。逃亡者，仍然係循水路由中山[illegible]，因陸路由共軍[illegible]，故逃亡船隻近日多能抵澳門[illegible]

中秋月茶樓有限公司重要啓事

本公司於壹玖陸弍年五月十七日下午停止營業茲訂定清理前欠各號貨款及往來賬目及月餅會辦法如后（一）各貨號及往來賬戶請携據於壹玖陸弍年五月弍十日至廿四日止前來本公司三樓辦事處辦理手續（二）本公司月餅會顧客請於壹玖陸弍年五月廿五日至六月十日止携同月餅會摺前來本公司辦事處領回現款或由蓮香樓有限公司印鑑中秋節派月餅期限內由該公司照本公司前訂辦法代派月餅與各位顧客

中秋月茶樓有限公司董事會謹啓

謝

先室李夫人之喪於昨（十七日）在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
謹此鳴謝
杖期夫 鍾錦堂 率男 燦 泣叩

道德重整 崇高經驗

[illegible]開映前，首由胡素貞博士介紹英國駐[illegible]領事參觀時向觀衆介紹「崇高的經驗」[illegible]麥氏係世界道德重整創人布克曼博士之好友，亦爲道德重整熱心工作者之一。渠特爲介紹該片於昨日由西貢乘機趕抵本港[illegible]

香港打比賽大彩票 壹佰陸拾伍萬餘張

一九六二年五月十九日（星期六）香港打比賽大彩票現售至一九六二年五月十八日星期五截票，截票日各售票處停止售票時間如左：
太子行樓下（向銅像廣場）售票處：下午五時
德輔道中街五號售票處：下午六時
北角英皇道二七四號售票處：下午四時
九龍彌敦道三八二號售票處：下午四時

招請司機及守閘員

本公司招請巴士司機及守閘員多名如合下列考慮條件者請函寄本公司人事部辦理
一、曾受普通教育
二、能說流利粵語及略曉英語（司機不用曉英語）
三、有駕駛經驗及持有香港政府交通部發給貨車牌照三年以上
四、司機年齡在廿五至卅五歲守閘年齡在廿一至卅歲
五、身高英尺五呎四吋以上
六、體重一百一十磅以上
七、居留香港五年以上
投考人可親將本人之文憑履歷列明及護照式相片二張並附一角郵票之信封寫明投考人之姓名地址（以備回信之用）郵寄九龍青山道一五三號九龍汽車（一九三三）有限公司人事部主任收
附註：無須持函求面見本公司並無委派任何人等代辦申請手續。

九龍汽車（一九三三）有限公司啓

訃聞

家主汝濯（媳靄）老爺 銀屏（適司徒）瑞屏（適胡）小姐之
令壽堂 少主浩霖（孫媳）孫少爺 美梨（適周）孫小姐之
令祖母 幼主驥仕 曾孫少爺 華月 曾孫小姐之
令曾祖母 黃母馬太夫人 於主曆
一九六二年五月十七日上午二時在寶血醫院蒙
主寵召息勞享壽七十九歲奉移九龍殯儀館治喪
謹定五月十八日十二時大殮一時在該館大禮堂
舉行安息禮拜隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場
謹此報

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A
黃宅家人稟報

中華電力有限公司 通告股東啓事

啓者：茲特提起各股東注意，本公司一九六二年度中期股息單，定由一九六二年五月廿四日起準備各股東領取或按照股東向指定辦法處理之，此啓。
承董事局命 秘書兼會計主任 A.A.M. ONSLOW 謹啓
一九六二年五月十八日

退股聲明啓事

九龍太子道三八六號二樓之上海新國際理髮公司前係由張少雲及佃毓麟兩人合股經營今佃毓麟已在一九六二年五月七日退股所有該號之生意盈虧及一切應收應付帳項華洋轇轕等統歸承股繼續經營人張少雲負責概與退股人佃毓麟君無涉此啓
退股人 佃毓麟 啓
地址：九龍聯合道六十號四樓
一九六二年五月十八日

轉換姓名啓事

啓者已婚婦人岑素珍前名岑錦英寓九龍荔枝角道叁百陸拾壹號四樓其所持有岑錦英名義之香港身份證號碼爲B式伍叁柒壹玖號經於一九六二年五月七日簽立轉換姓名契據聲明放棄岑錦英之名並由本通告日起取用岑素珍爲名此佈
岑素珍代表律師 黃彼得 羅志能 律師行啓
香港皇后大道中大夏行八〇七室
一九六二年五月十八日

入英籍啓事

常桂容(SHEUNG KWAI YUNG)又名常蕙珍(SHEUNG WAI CHUN)現住香港蘭芳道十五號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

蔣友瓊(CHIANG YU CHING)又名蔣怡怡(CHIANG YEE YEE) MARGARET CHIANG, MARGARET CHIANG現寓九龍加多利道99號現向港督申請入英籍如有人有任何理由相信該申請人無資格獲准入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港防痨會通告

本會定於一九六二年六月八日星期五下午五時四十五分在皇后大道東本會大禮堂舉行週年大會請各位會員依時駕臨爲荷
香港防痨會啓
一九六二年五月十六日

依照香港法例（第四十九章）防範生意轉讓舞弊法例第三段第三款通告如下：
[illegible]
出讓人 承讓人 代表律師 劉陳高律師事務所啓
一九六二年五月十八日

建安保險有限公司開派股息紅利通告

本公司一九六一年度之股息及紅利經股東年會議決由本年五月十八日起開派屆時敬請各股東携同收息單據到德輔道中二十五號九樓八〇四室本公司寫字樓收領是荷
承董事局命 總經理黃天送啓
一九六二年五月十八日

聯益互保水火險有限公司開派股息通告

啓者本公司一九六一年股息定期一九六二年五月十二日開派屆時請携息摺到德輔道中三百一十三號二樓本公司寫字樓領取是荷
聯益互保水火險有限公司啓
一九六二年五月十二日

拍賣枕木鉾粉膠片膠花廣告

茲定於一九六二年五月十八日星期五日下午二時三十分鐘在皇后大道中五號法國銀行大廈土庫梳沙拍賣行內拍賣枕木一百九十六條（貨存九龍福佬村道萬安貨倉內）鉾粉三百一十八包（貨存香港灣仔東角道域景洋行貨倉內）英國膠片六箱共約一千八百磅（貨存九龍長沙灣道工廠大廈一A座351─353號寶通實業公司內）膠花拾式盒（貨存本行內）欲投買者，請來本行取看，投得者須於下槌後即將全部貨價交清（現款）各物限三天內搬清
梳沙拍賣行啓

拍賣英坭製造機等廣告

茲定於一九六二年五月十九日星期六上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣現貯在九龍倉D字號倉內（存倉號數K 4739）之英坭製造機一部三百三十九件（本行備有清單）投得者於下槌後須即將全部貨價以現銀交清（支票恕不接納）
香港畢打行土庫 香港攬勿拍賣行啓 電話二零二二四

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命准於一九六二年五月十八日即星期五日上午十時三十分在本行內將存在新界元朗第九街門牌二四五號──二四七號元朗雞場（譯音）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清不得延遲倘延期意外之事係歸買者自理特此聲明
香港攬勿拍賣行啓 電話二〇二二四

拍賣銀幕影相機 傢俬什物廣告

茲定於一九六二年五月十八日星期五上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣銀幕九十九個、影相機、留聲機、冷氣機、地毡、餐檯傢俬、床、衣櫃、傢俬什物等（本行備有目錄表並由即日起任由參觀）
香港畢打行土庫 香港攬勿拍賣行啓 電話二三二四

香港戒毒會聘請職員

本會石鼓洲戒毒院即將啓用，現擬聘請下開職員：（一）建設官一名：需能說流利英語及粵語，協助該院院長料理一般性例行工作及每日事務並主持、滑林、農場、舖路建築等工作。月薪一千元並供給平房住宿。（二）高級文員一名：需能寫中英文，負責例行之文員及會計工作。月薪七百五十元，供住宿。
有意應徵上列職位者，請投函本港西摩山大廈二三八室香港戒毒會申請，如經錄用，將於九月開始工作。

香港法律彙編

專家翻譯包羅萬有
置諸案頭便利查閱
全套 四百元
長期讀者八折優待
發售處 香港華僑日報營業部 華僑日報中區辦事處

香港八和會館 一元幸運獎券頒發得獎獎品啓事

本會爲籌募子弟及平民義校基金暨福利經費於日前發出一元幸運獎券，業經抽出幸運號碼由一至五十號五十個並經於日前登報公佈，茲定期一九六二年五月二十日下午二時假座金漢酒樓六樓由本會理事向各得獎人頒發獎品，請各得獎人屆時携同中獎獎券蒞場領取獎品，如屆時不來領取，則存會待領限期至本年六月底止，如仍未來領則作放棄論，獎品撥充本會福利經費此啓。
主席：何非凡
副主席：鄭炳光

香港高等法院遺產處 一九六二年遺產第壹五七宗

爲前寓加拿大亞拔部省金勞士城已故麥馬玉（MAH YORK OF THE CITY OF CAMROSE IN THE PROVINCE OF ALBERTO IN THE COMMONWEALTH OF CANADA）遺產事
啓者本法院援據香港法例第拾壹章遺產承辦則例第五十五條第一節規定業經頒發諭令限上述遺產之債權人及其他人等對於上開死者之遺產有追討要求者須於一九六二年六月八日將其所追討要求項目呈報
爲此仰各該債權人及其他人等務須於該日或以前向下開署名人呈報其所有應討之項目爲要
上述死者遺囑執行人代表律師 希仕廷律師行啓
香港公主行二樓
一九六二年五月十一日

救濟饑民

西籍大專學生親送菓餅

熱情洋溢見者感動

新界各區人士亦分批送救濟品

(特訊)大陸飢民湧入新界,日有增加,而各方對此爲飢餓逃亡的饑殺事實,早已引起全港九新界僑胞的注視和同情。昨日有一批大專學生,購買金山橙、餅乾、麵包等。乘座專車馳赴新界各山頭,親自將救濟品送到飢民手上。

記者曾在沙頭角一鄉村的後山上,目睹此批大專學生中以外籍青年學生爲多,熱情洋溢見者感動。

又悉:新界各區墟鎮地方人士,對逃亡的飢民極表同情,過日來各墟鎮的熱心者,均紛紛自動以麵包,干糧或粥等送至飢民屬聚的山頭分派。昨日大埔墟地方人士數十人,購買大批救濟品,達兩大卡車,親自送至華山坳一帶發給飢民,出錢出力,見者紛紛解囊捐助。

沙田街坊於前晚在一刻鐘內,即籌集得現款數百元,並決定全部購買麵包於昨午分批親自送至饑民手上。(新)

昨午新界青山、沙田、聯和墟、大埔等街坊熱心人士,捐購罐頭、餅食、手巾等物,分赴沙頭角、坪洋村、華山坳等地派發與各難胞。(泉)

(特訊)元朗人士對逃抵新界邊境饑民,昨曾有自由救濟之舉,以貨車裝運一批麵包及小織棉奶等,在上水山區展開派發。

此次救濟純屬由一班私人,以無名氏姿態自由集資籌辦,參加捐款者多爲各農場及食物商人士。據悉:若干元朗人士,現正醞釀推廣此項自由救濟運動中。(基)

美一報人在港談述

美將不會增加中國移民數額

(特訊)美國紐約時報編輯主任端納,加夫力治(TURNER CATLEDGE)於昨日在港對記者稱美國將不會增加中國移民入境,這是一件有關政治問題。

加氏續稱:本人以爲事實上美國對每年中國移民入境數額提增是不可能的事,然美國亦曾推許香港人權協會建議將香港一百五十萬人口移徙到自由世界國家,如美國、澳洲、加拿大、紐西蘭等國家。

一般來說,每年美國容納一百零五名排特別到中國人口之論調,現已不合時宜,亦距離美國政治的觀念太遠。

渠稱:他將到新界邊境作實地觀察,搜集有關大陸難民非法入境的第一手資料,看看那些難民是屬於何種性質的人民,及美國當局如何處理此難民入境問題。

加氏目前兩月時間環遊世界,訪問紐約時報駐各地通訊社記者,香港亦爲其訪問目的地之一。

談及目前亞洲混亂局面如寮國及越南將會繼續擴張至整個地區,紐約時報擁護美國政府在外交行動,美國政府最近軍事援助寮國及越南,以敵止共黨的侵略是正確的措施。

記者詢問及目前美國報紙對當局之影響力是如何,報紙社論是否對國策有效的影響?

渠認爲這是很難去判斷的,並非美國全部報紙都有巨大的影響力,這祇是比較而言,其中有些報紙言論是具有權威性的影響作用。

加氏續稱:即如渠之紐約時報就是其中之一具有很强的影響力,它不但對紐約整個社會具有無比的影響力,對整個美國來說,它是站在領導地位,因爲紐約是美國第一大城市,它的讀者遍佈全美亦很高云。(亮)

英最巨型空母下碇青衣海外

(特訊)英國皇家海軍最巨型航空母艦「皇家方舟」號,昨晨緩緩駛進本港水域,在青衣島外一哩海面下碇,此爲該艦首次訪港。

由於艦身甚長,在窄小的海港內轉動不易,故沒有駛進港內。

「皇家方舟」號是英海軍遠東基地第二司令傅里曼少將的旗艦,艦長爲基布遜上校。該艦在到港之前曾在中國海參加演習。

該艦有飛機四十多架,包括「鸞刀」式與「海上薇慈」式噴射戰鬥機。這是第一艘配有角度飛行甲板,蒸汽噴彈飛機起飛設備和新式降落設備的空母。

「皇家方舟」號建造成本二千一百四十二萬八千英鎊,於一九五五年編入現役,此次來港是作例行訪問。該艦排水量五萬噸,長八百一十呎,是皇家海軍命名爲「皇家方舟」的第二艘航空母艦。第一艘「皇家方舟」號於一九四一年作戰中沉沒。同時,若以皇家海軍一般艦艇而言,名爲「皇家方舟」的這是第四艘。

該艦將留港至本月廿六日。(泉)

內地旅客湧向澳門

(本報澳門十七日專電)廣州今似開始疏導旅客出口,經拱北來澳人數增多,除乘客車外,有出現單車隊載客。昨午一艘掛五星旗幟抵由廣州方面駛來,船上四十二人,以青年最多,因五星旗關係,中途未受阻,船抵澳黑沙灣海面,爲政府所拘。

華僑日報 新聞提要

一九六二年五月十八日星期五

電訊(第一張一、二、三頁)
英隨時出兵接泰……第一張第一頁
印度獲得國府保證,援助寮人抗共……第一張第三頁

港聞(第一張第四頁,二張一、二、三、四頁,三張二、四頁)
邊境築邊鐵絲網長城……第二張第一頁
政府警告米商勿超額圖利……第二張第一頁
關濟榮涉嫌謀殺與人參數十萬元驛案定下週一宣判……第二張第二頁
昨日掀起救濟邊境飢民熱潮……第二張第三頁
英最巨型空母昨抵本港水域……第二張第三頁
九龍西區扶輪社常會……第二張第三頁
九龍城陽光街坊會昨開始大掃除……第二張第四頁

文化(第二張四、四張一、六張二頁)
外國人今晚觀演中國古劇「販馬記」……第六張第二頁
美歌星比絲等飛日……第六張第二頁
易文演講關於拍攝國語片近況……第二張第四頁

教育(第三張第四頁)
申請官小一年級學位,當局將申請人分爲七類,有四類可獲優先考慮……第四張第一頁

體育(第四張第二頁)
保留甲組地位光華今日花墟搏命……第四張第二頁
台光華昨受港聯今晚修頓再戰港聯一仗宣佈取消……第四張第一頁
華聯昨會議接納派隊返國參加亞運選拔……第四張第二頁

經濟(第五張一、二、三頁)
政府考慮充份表示管制米價決心物價現鎮交易……第五張第一頁
高樁國有外陸三期發放轉延滯貨益及疏勁……第五張第一頁

工人世界特刊(第五張第四頁)
低薪工友家庭生活面臨威脅……第五張第四頁
米店從業員工注意聯保手續……第五張第四頁

康樂家庭特刊(第三張第三頁)
你可有染上現代女性的壞習慣?……第三張第三頁
食用物價淡水魚再降蔬菜最相宜……第三張第三頁

航訊……第四張三、四頁
僑樂村……第七張第二頁
電台一週……第七張第三頁
文史週刊……第七張第四頁
汽車週刊……第七張第四頁
馬經……第六張第三頁
新界版……第三張第一頁

鄺錫良公子鄺乃文返港

(港訊)本港名牙醫鄺錫良博士之哲嗣鄺乃文君,日昨乘英國海外航空公司噴射客機返港渡假。鄺氏親友極多,抵機場歡迎者濟濟。

鄺乃文君原就讀於本港培英中學,畢業(一九五四年)後,赴美國南加省大學攻讀醫學預科。一九五八年,畢業於該校,領學士銜,並以成績優異,被選爲美尖國(PHI BETA KAPPA)榮譽學會會員,兼領該會會徽金鑰匙。是年考入加拿大麥基路大學醫學院深造。專攻醫學。今夏畢業,獲醫學博士及外科碩士學位。

鄺君年少好學,歷次得培英中學優異獎。在美加攻讀時,連獲獎學金數載。

中國學生中傑出人材。茲値暑假,回港探親。假滿仍飛返加拿大,接受該地皇家維多利亞醫院醫席。並求深造,專攻外科手術(圖爲鄺乃文)

大陸飢民問題亟應理而不理 聯合國竟派員來港關顧白俄

……日)聯合國難民高級專員署今天宣佈,已派遣特別調查員,前往調查香港歐籍難民現況。調查員漢洲人費臣五月二十一日,將可抵港,調查這些難民,他們大多數都是白俄。

鑪峯學院慶祝呂祖誕辰盛況

印有生命學書贈閱

(特訊)香港鑪峯學院同人爲宏揚中國生命的哲理,提倡人類圓覺的科學,昨天爲哲學大聖呂純陽祖師誕辰,該院同人及澳門、臺灣、菲律賓、馬來亞、安南、日本、美國、澳洲等各地同人亦在本日熱烈舉行慶祝。本港同人在該院門樓懸旗張燈,下午六時祭祖,齊集向祖師行三鞠躬禮,鐘華爆竹獻經,朱陶褒獻花,李耀興獻茶,陳一鳴獻酒,陳子亮獻果,黃明波進香,陳子石讀祝詞,繼諸同道隨緣禮祝,七時到新光酒家聯會,先開講座,到場演講者有陳子石、黃明波、陳宗澤、陳子亮、淩西參、曾子方、林子平、錢鍋根、蔡宗求、聶錦元等,九時半拍照,十時散會,至十二時散會,在酒酣興濃,熱烈情緒,充滿玄之又玄的氣氛。濟濟一堂,個個抱着奮鬥的志願,竭力宏揚吾國生命學的使命,使到古道的秘要,務求令到人人領悟。達到現實爲原則,已在大埔東工開闢宏道場所,鑒印古今真經,今印有叢刊第二十輯,及紀念報一份,內容十分顯淺,凡同好欲索閱者,可自函……

陳子石講

陳子石道師講「呂祖生命學對人類進化的貢獻」如下:今天鑪峯同人所以慶祝的事情,是爲着中國哲學大聖呂純陽祖師誕生的大日子,同門亦在各地是日舉行慶祝,因爲念念不忘我祖當日發揚這一點人類的生命學光榮史,是以我們矢志奮鬥肯一定繼承發揚我國的圖騰人類進化的方法,切不可走入旁門的信仰。回憶我祖昔日在江州望江亭自記章末說過,「吾嘗謂世人,既行吾行,又行吾法,不必見吾,自成大道,不然,日與吾遊何益哉。」觀摩道訓,必不是教人崇拜小術小技爲眞,必要行祖師之行,法祖師之法,方可成功,又可知信而不行無所眞益了。

但是我祖所指點我們生命學的修養和方法,亦是根據祖述四千多年的眞理,代代相承,口口相授,都是教人爲齊生命哲理來研究,如它所著這一集「敲爻歌」也是教人認識功法顯淺,其中所說,「也飲酒,也食肉,守定胭花斷淫欲,」又說,「口口相傳不記文,須得靈根堅髓骨,」又說,「若是慳財並惜寶,千萬神仙不肯來,」「備眞士,不妄說,妄說一句天公折,」又說,「惡從死戀色和財,所以神仙不肯召,」又說,「堆金積玉滿山川,神仙冷笑應不采,」又說,「只備性,不修命,」又說「此是修行第一病,只修祖性不備丹,萬劫陰靈難入聖。」

眞情眞法

相承受師說:我們祖師說:「不可忘記了,不可不尋求其眞的情眞的法,而從行之不錯,所言該驗二字已是心法,在修行們應知到人證上那一個女動的時候,便可下手提練生人的元素,至酒與肉胭花之中也可修到成功,何用拘束呢,不過堅志定眞法補給必會完成大道,所謂眞法不記在文字上的,因爲說不出口,文辭以形容,必在日常實習而後了解,有理眞法眞便可走入正宗來培養,免被絕人種的邪行侵入腦根方得堅固骨髓,透就精神和生命可知這一般慳財惜寶之流,怎可以學超生每之學呢,不顧世界上的人們大多數反被物質上奪了它的主見,拚了一條生命都向着物質上來研究,有那一個肯將竭了身家去爲這一條生命來研究呢,所以有任世神仙的也不肯教它,爲爲它們熱心於物質,故,不肯熱心於大道之然教它有何所益,縱以眞法不敢妄傳妄說,是所畏天譴和折磨的後,張紫陽祖在悟眞篇序說,「自今以往,當鉗口結舌,雖鼎鑊居前,刀劍加項,亦無復敢言矣,」看所傳不易,如是嚴重,當然不是香談妄說爲法,在呂祖教人行眞不可信假,所以斥愚徒癡着色欲和錢財,不肯度化,任它有財如山之多,不知是世界第一財團,不知道命爲主要的,眞弄錯們亦是冷笑它們,生了命,因爲它視物質爲生命,中心離開生命的緣故。

性命雙修

點因素這一站在世界上說得出的,在今人歡喜處,實在行法不得的,果然行得的眞法,實在今人不歡喜處,是故遇之眞法固難,聽一聽也是不易,「無怪傳金筌祖師說,大英雄大豪傑,仍能荷担斯事,么魔小醜非其任矣。」切實講句,究生命的緊要們,然學呂祖所說,「性命雙修玄又玄」也吧,切不可只求空性是修性而不修命的,要不可因爲性無命不立,所以性命亦無性不圓,要修,命亦要修,然後孤修獨命的,則犯着了修行的病害,所言功修其祖性而不修其命,則金丹不能成立,怎可以修成仙果呢,在眞實爲生命而求修,按神話無稽而扯到生命呢,直言說必要認識清楚元素方得培成生命,應努力前向生人的元素來提煉吧,今爲人類科學提倡,然當超勝物質的科學,我們不惜萬分想巨提倡無非爲光復吾國人類生命學的眞義。

廣社行友白臘消夏

第三同游河券發完

(港訊)廣社行友第三十年第廿二同旅行節目爲「白臘消夏」,定二十日上午十時,在西貢碑時出發,參加者須於十時前齊集,遲者落船,遺帶自誤,粮水自備,帶身份證,可携泳衣,在西貢散隊,即日起至明日中午發給船咭,但發完即止。發給船咭各站列下:㈠中區:大道中余道生行八一一室馮劍靈、㈡公南、㈢中區:告羅士打行三號萬昌洋服黃椒鑊、㈣西區:皐路乍街卅九號可樂商店甘錦華、㈤尖沙咀區:加連威老道廿七號榮風茶餐廳黃柏莊、㈥油麻地區:砵利金街四十七號二樓立人學校蕭鑑然、㈦深水埗區:南昌街五十六號合記楊一帆。

廣社行友昨晚假座湊核角政府華員會泳場敍餐,籌開七席,並預領本月廿六日下午二時半開航之游河船券,全部發領完畢。

道德重整崇高經驗

人士蒞臨觀看,全港新聞界,亦派代表參加。開映前,首由胡秦貞博士介紹英國旺細甸經濟領事麥敦時向觀衆介紹「崇高的經驗」。

麥氏係世界道德重整始創人布克曼博士之好友,亦爲道德重整之熱心工作者之一,渠特爲介紹該片於昨日由西貢乘機趕抵本港機的。

麥氏致詞稱:「渠剛由一個滿充戰爭及危機的國家越南來港,越南政府當局邀請世界道德重整隊伍前往當地,給予他們一個機會,並熱烈歡迎日本學生訪問越南各地,表演「虎劇」及獻映「崇高的經驗」。介紹他們一個偉大的思想形態。」

麥氏並謂:「崇高的經驗」經在世界各地放映,在荷里活獲最高票房紀錄,在倫敦、印度、尼日利亞,獲一致最大成果,在南非爲第一部獲得觸影檢查處通過批准黑白演員一起主演的影片。

最後麥氏稱:「以一個外交家的身份來說,我認爲這部片給予外交上糾紛及仇恨的一個當然的新方法。」

釣魚會垂釣青龍頭磨刀

香港業餘釣魚會,本星期日(五月廿日)的魚活動,地點青龍頭磨刀一帶海面,參加釣友須于該日上午八時在佐敦道嘉華茶廳集合,一同乘車出發,途中粮食茶水等均由該會辦理,參加者請速向何釗(電話二八三九三)或蔡鮮然(電話八〇九六七九)報名。

港製金龍在芝城起舞

七月廿五至八月十二每天演四場

本港製造之金龍,將於本年七月廿五日至八月十二日在芝加哥之麥科爾美克宮舉行之國際展覽會出現,該龍長二百呎,將在該展覽會之「大戲場」每天表演四次。

耀生行有限公司

英皇道20—22號 電話七〇四五一四

冷氣機・雪櫃・洗衣機

◁分期付款 每月由$17_起▷

款式最新 價錢最平

ELECTROLUX 伊萊克斯	LEC. 利家
E. E. 英電	LEONARD 年利
GALA 嘉樂	MITSUBISHI 三菱
G. E. 奇異	OSIA 愛國
HITACHI 日立	RECOFEX 利家福
HELIOS 禧利	SIEMENS 西門子
HOMELIGHT 康樂	VERTEX 華德
INDES 愛的	ZOPPAS 雪白

有祇 生拔藥膏

能立止疼痛

治療皮膚病請用生拔藥膏,生拔藥膏是世界馳名良藥,一經採用傷痛立即痊癒,專治割傷跌傷燙傷燒傷蟲咬及一切腳傷痛。

請即購用 生拔藥膏

藥房均有代售

區中心業務遊客經營

香港商場

(九龍重慶大厦三樓全座)

如欲獲得

最理想地點

最完善計劃

請即駕臨洽商

已有多項業務訂妥 餘額無多 以免向隅

接洽處:九龍彌頓道三十六至四十四號重慶大厦四樓A—4

電話:六二三〇二

清理積貨大平賣

藤傢俬、藤手籃、及各種藤器,不計成本、但求沽脫、免阻地方

軒尼士道二九八號 復隆藤廠啓

萬國牙科材料公司

耳聾機

各國名種新型耳聾機 每個就起 德輔道中255

拍賣大嶼山貴重物業 廣告

啓者:攬勿兄弟拍賣行將於一九六二年五月十八日星期五下午三時正在香港遮打行士庫當衆拍賣下列座落大嶼山銀礦灣貴重物業:該物業離海面約三百二十尺鳳凰優美邊同精緻洋房一間,名「ZHARAT」附有衞生設備及發電器供給用水,布足由海灘行六分鐘及由小輪碼頭行十二分鐘便可達此屋宇,內有睡房三間,膳室一間,客廳一間及日光室一間,連佔地約半英畝而週邊種栽之花園一間,爲一極合理想之避暑或休養屋宇,貴客欲詳細及取看屋契,請移玉至攬勿兄弟拍賣行

香港畢打行士庫 電話:二〇三二四

攬勿拍賣行啓

壹佰陸拾伍萬餘張

一九六二年五月十九日(星期六)香港打比賽大彩票現售至一九六二年五月十八日星期五截票,截票日各售票處停售票時間如左:

太子行樓下(向銅像處)售票處:下午六時
總局德輔道中:下午五時
北角英皇道二七四號售票處:下午四時
九龍彌敦道三八二號售票處:下午四時

承董事局命 司庫畢馬域蔗曹公司

……投考人可親將本人之文憑履歷照片二張並附有貼一角郵票之信封,書明投考人之姓名地址(以備回信之用),一併用掛號寄交九龍青山道一五三號九龍汽車(一九三三)有限公司人事部主任收。附註:無須持函求面見本公司,並無委派任何人等代辦申請手續。

九龍汽車(一九三三)有限公司啓

本會一九六一至一九六二年度第十四次賽馬定於一九六二年五月十九日星期六舉行,共賽馬九場,第一場於下午二時開賽,馬山大廈九樓本會司理處將於上午十一時四十五分停止辦公,茲將本會董事局命特將是次賽馬須注意事項摘要公佈如次:

(甲)關於會員席:會員席來賓入場券,每枚售廿五元,賽馬期前,由會員填具介紹書,備款向香港太子行樓下(即東向銅像處),德忌笠街五號,北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處,代爲預購,並不在本會司理處發售。賽馬日,馬場不發售會員席來賓入場券,凡十七歲(西洋計算)以下之兒童禁止入場。本會會員席備有午膳。請向場內餐廳管事預定,電話七六二八一一號。

(乙)關於公衆席:於上午十一時三十分開閘。入場費每日每位十元,入閘時繳交,隨發給入場券,閱於入場後,須要全日佩懸此證。

(丙)凡離場後復入場須再繳費十元。

一九六二年五月十二日 司理晏嘉士

警務處通告

(一)本年五月十四日上午九時四十五分有一不知姓名之中國籍婦人在雅賓利街近士他令道處被一私家車撞倒,因傷殞命。

(二)該婦人身高五尺二寸,年約六十歲,面圓,膚色白,當時身穿藍色唐裝衫褲,左手戴有一男裝金手錶,耳戴假珠耳環,手攜帶一黑色雨傘。

(三)如有任何人氏能認識該死者或能供給警方有關該意外事消息者,請通知九龍交通部意外事調查組電話八〇三三二二轉內綫五八二或八〇九四二二或任何警署。

警務處處長示

佈告

爲當衆開投官地事

出賣座落荃灣大河道之第四九約第二一五五號地段之官批將於一九六二年五月卅一日上午十時半在荃灣理民府處當衆開投

(二)該地段之面積,約四千四百五十平方尺,并限於住宅及商業用途須於二十四個月之內完成價值四〇〇〇〇元之建築條件所批出官批爲由一八九八年七月一日起計九十九年之餘期減去最後三日,地稅每年五十二元底價八〇〇〇元。

(三)其他詳細情形,可向荃灣理民府署查問。

新界民政署署長 何禮文

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六二年五月十八日憲報公佈招商承投下列各項:

承供應鐵水管
承供應馬屎泥水管及配件
承供應生鐵水閘
承供應安全盔
承接鋼窗及保護政府學校鋼琴
承接噴油鋼盔

投票格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 裴格

香港高等法院

一九五八年破產案第十二宗

爲關於住在和富道八十八號二樓之譚桂麟以開明塑膠廠名義在香港和富道八十四號地下及以新中華印務公司名義在香港和富道八十六號地下經商事

優先債權加付款項預告

茲擬不久加付款項給上開破產案之優先債權人凡本案內享有優先權而未登記之債權人應於一九六二年六月二日前到破產管理官署登記否則不能參與此次付款此告

破產管理官暨受託人 譚臣

官地拍賣

一九六二年六月十八日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

(一)郊外地段第七八三號(座落加列山道)
面積約計七萬三千一百二十平方尺
限作私家住宅用途
底價七十五萬元正

(二)新九龍內地段第四六三九號(座落老虎岩)
面積約計一萬二千九百平方尺
限作商業或住宅及戲院或電影院用途
底價一百萬元正

(三)新九龍內地段第四四三六號(座落新蒲崗)
面積約計三萬平方尺
限作工業用途
底價一百萬元正

(四)石澳內地段第六二號(座落石澳)
面積約計一萬平方尺
限作私家住宅用途
底價十萬元正

詳細圖則及案取章程請到下亞厘畢道政府合署(東座)或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事處

謹此鳴謝

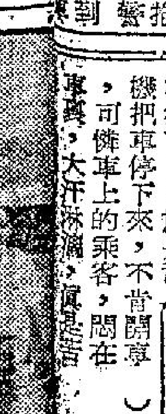
杖期夫 鍾錦堂 率男 燦 泣叩

黃宅家人稟報

治喪處:九龍殯儀館 楓樹街一號A

第二張第二頁

被告突然揮拳毆打



有此一說

……班邊緣的甚尾班紛紛設法營救,有的招兵買馬,更有的開設賽向友聯求分……

本港新聞 4

世界扶輪基金資助清貧學生

成立十五年動用三百五十萬美元

（特訊）九龍西區扶輪社昨午假座九巴會議室舉行每週常會，出席者，社長邱德根、副社長胡盛採、秘書張子璇、財務黎時煖、監察謝錫奎，董事：黃伯芹、柳子元、鄭啓、曹紹松、陳昆棟、馮錦達、張子芳、張肯滿、賀貞恆、古蘊文、鄭榮之、鄭樹岩、蔡克剛、陳漢宗、雷福康、林光亮、陳永忠、馮日初、黃鎮江、司徒志仁，及友社嘉賓陳存仁、雲達嶽、羅其銘、王滌新等數十人。

首由社長邱德根報告會務：（一）區總監察馮秉芬定本月卅日初次蒞臨叙餐，並訓話。（二）介紹扶輪基金資助學生丹尼馬薩與社友見面，畧謂馬氏係法國人，廿四歲，精通英、德、日本、西班牙語言，此次由日本抵港轉道返國。隨以社友張貞恆快樂生辰，及美國加尼福尼亞洲致送社旗一面，當由邱社長接受。

旋由丹尼氏講述世界扶輪基金機構之組織，由秘書張子璇翻譯粵語，畧謂，該基金會，已有十五年歷史，包括有七十個國家共同組織，旨在資助清貧學生，一年內之膳宿學費及交通費，該基金成立以來，業已動用三百五十萬美元，統計已有一千四百個學生受惠，渠本人係由三十個國家挑選者，每年將有一百五十個學生巡迴至各地參加扶輪組織，作爲「親善大使」訪問各地，藉以發揚扶輪之精神。渠此次遍遊拉丁美洲，由墨西哥取道來港返國，現寓於香港西區扶輪社社長林文傑家中作客，對於港九扶輪社組織之蓬勃，留有深刻印象，末由德士古汽油公司放映揮威風光七彩電影而散（宇）

加尼福尼亞洲扶輪社贈旗由邱德根社長接受（黃乾攝）

青年會工商講座

鍾士元今日講生產管理

（特訊）中華基督教青年會主辦之工商學講座，今日下午五時半，繼續在德輔道中廿五號安樂園大廈十二樓，該會市區會所舉行，請鍾士元博士講「生產管理」，歡迎聽講。

鍾士元博士爲英國雪菲路大學工學博士，英國生產工程師學院院士，曾任工程師學會會長，現任香港科學管理協會生產管理委員會主席，宋氏有限公司總經理。鍾氏爲一生產管理之專門人材，學問經驗均豐，對生產管理料將有極精闢之介紹。（景）

榕江會電唁林作民遺屬

……原文如下：「台北縣永和鎮中興路三巷六號林國紹，國綸先生禮鑒：驚悉令先翁作民委員仙逝，曷勝悼念，謹電馳唁，敬祈節哀，勉勵大事。港九榕江潮利會會長林思顯，理事長林雁峰，監事長鄭守仁等辰銑港印。」

六十一宗請入英籍

（特訊）本年首季內，共有六十一宗申請係由英國及英國殖民地居民之家屬提出要求登記爲英籍人士者。上述申請已由移民局香港華民政務司署，徵求其意見。華民政務司署在港行調查後，已就有關人士之婚姻地位或親屬關係，提供意見。（辛）

馬友好消息 年報快出版

一九六一年至六二年度「馬友年報」，經由環球新聞社編輯，內容包括全季馬匹，每次出賽日期，各場出馬匹數，跑道，馬匹，班次，騎師，各駒所負磅，贏票數，賠率，路程，時速，負磅，排位，沿途走位，頭馬距離，馬是場頭馬，評語，馬齡，性別，年份，色澤，高度，騎師，衣帽，烙印，爛地性能，全季出賽成績等，均有詳盡記錄，設列凡式百餘頁，彩色封面，全部賽紙印刷精美，內容豐富並定期七月一日出版，每本定價五元，預約期間，減收六折，預約地址：香港大道中一四八號四樓四〇六室。

破筲箕灣字花賭檔

捕獲三主持人 各判罰三百元

（特訊）前日下午三時許，筲箕灣區警探，在聖十字徑村破獲「字花」賭檔，搜出「字花」票一百〇三張，三男子被拘，昨在銅鑼灣裁判署楊鐵樑法庭審訊，各判罰三百元。法官葛柒時指出：觸犯該罪，最高懲罰爲罰款二千元。

被告：（一）雷達，四十七歲，合山人，玻璃工人，住聖十字徑；（二）伍炳瑞，四十八歲，合山人，苦力，住馬山村中段；（三）朱由楊，四十三歲，台山人，裁縫，住聖十字徑村。被捕本月十六日，在聖十字徑村一五四號樓下，藏有「字花」賭票一百〇三張。

華僑日報三十七週年報慶 學生自由畫比賽

即日開始收件獎品名貴同學們請快來參加

一九六二年六月五日華僑日報三十七週年報慶，我們舉行學生自由畫比賽，請小學同學們都來參加，辦法如下：

（一）我們歡迎同學們自由畫作品，舉凡風景，人物，靜物，或現實生活題材，我們都歡迎，對於描繪眼前事物，而表現眞切生活者尤表歡迎。

（二）即日起開始收件，截止日期是五月廿五日。發表日期：六月五日。

（三）高初小學的同學都可以參加，我們以學校班級來作爲評閱稿件的標準。

（四）來稿請在信封上寫明「自由畫比賽」字樣，並要在表上塡寫眞姓名，學校地址，年齡，級別，剪下貼在稿後，寄來荷李活道華僑日報。

（五）評選後，我們將在報上發表及公開展覽，並發給獎品，獲獎者請到携備學生證來荷李活道本報營業部領獎。

（六）來稿尺度十吋長八吋高，水墨、炭筆、水彩、臘筆各種畫法均可。

（七）我們聘請專家評選。

（八）名額：高級組（高小）優異獎一、二、三名，入圍五十名。初級組（初小）優異獎一、二、三名，入圍五十名。

獎品：

第一名：派克牌墨水筆一枝，獎冊一本。第二名：西飛利墨水筆一枝。第三名：名貴墨水筆一枝，入圍五十名各贈禮物一包。

姓名	年齡
校	級別

今日備忘錄

華僑日報 各界讀者（歡迎社團來稿）

一九六二年五月十八日（星期五）

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
教師：香港教師會	工會行政訓練班（第六課）	九龍立信大厦餘會禮堂	下午七時半
戲劇：港督柏立基爵士伉儷及女公子	參觀香港戲劇會演劇	香港大會堂	下午八時半
大會：香港獅子會	週年大會	告羅士打酒店	下午十二時半
餐會：西區扶輪社	午餐例會	大金龍酒家	下午一時

風姐「荷貝」橫掃岷島 距港東南八百五十哩

天文台採取港外航行警戒步驟

（新聲社）今年第三位早產太平洋熱帶風姐「荷貝」，昨晚經挾其發悍勢態，橫掃岷尼拉東南之森馬島一帶，如現行動向無變化，今日不難踰越帆答娜峨而闖港東南之中國海警戒海域，本港及華南沿岸能否避免影響，殊難逆料，天文台爲確保海陸空各界安全，經嚴予注視，採取非本地區之航行警戒步驟，加以防範。

據天文台傍晚發出有關警耗稱：截至昨日下午三時（港夏季時間下同）前止，太平洋熱帶風暴「荷貝」小姐芳踪，已闖至距港東南約八百七十哩，即北緯一一・七五度，與東經一二二・四二度間（森馬島之西一帶），仍向西北前進，時速約八海浬，如現行動向無變化，或中途徘徊消逝，勢將橫跨帆丹娜峨一帶之菲律濱中部島嶼，而闖進中國海，鏡伺華南沿海，可能性與時俱增。

夜後天文台消息：截至昨日下午六時前，風姐「荷貝」蓮駕，闖抵距港東南約八百五十哩，即北緯一一・七度與東經一二四・〇度附近，仍向西北移，時速八海浬。天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變指出：在風姐「荷貝」歘乃東來下，由一日西低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向西南斜伸，跨過東海與華南，直達北越低氣壓區，刻正蠕蠕南移中，一似迎接風姐蓮駕。同時，華中及西太平洋氣壓上揚，連帶關係，致此間（包括華南沿海）天色，在風力三級前後之微和南或東南風吹拂下，夜後淺晨間，偶降局部疏落陣雨，充煥發熱氣氛濃厚，夜氣溫，徘徊於八〇｜九〇度外，日炎風微，充滿風雨前夕景象。

天文台夜後報導：橫貫港北百哩「低壓槽」，繼向南蠕動中。預測：由昨夜至今日，初仍吹微風，後轉密雲，間降驟雨，並有雷雨醞釀，氣候較涼，鬱熱稍減。天色顯是急激幻變。

鐘聲社定期宴同人榮膺

（特訊）鐘聲慈善社，定本月廿八日下午假座金龍酒家歡讌該社同人榮膺社團首長，計有：周有榮任中區街坊會及至德總會理事長，馬超常榮任西鶴區街坊會理事長，黃燕清榮任商業通濟會理事長，李源榮任灣仔街坊會監事長，陳覺軒任摩星嶺坊會理事長，黃明任龍氏宗親會理事長，梅炎秋任中國酒業商會副理事長，屆時杯酒言歡，將有一番熱鬧。（宇）

樂師聯誼會新員今就職

（新亞社）港九樂師聯誼會第五屆新職員就職典禮，定今日下午一時在大會堂舉行，同時並舉行會員聯歡舞會，由該會會員樂隊到場演奏，並邀歌星江玲、方逸華、席靜婷及枚菲等客串演唱，日本富士山歌舞團亦將蒞場表演，預料屆時將有一番熱鬧。茲將該會新職員名單錄后：

名譽會長阮二根、名譽副會長何達、主席呂天后，副主席姚康，秘書古浩華、副秘書朱佐治（英文）、譚若懿（象）、司庫蔣仕華，司數；梁廣生、總務顏有球，副鄧登、研究主任：文就波、副主任花顯文、福利學德良、副處補、林幹、陳澤深、梁根、體育譚溢發、副陸偉明、交際譚若琴、副區志雄、稽核梁桐。

華僑文化

易文在聯青社講國語片一般情況

目前要拍適合各階層的片子

（特訊）港聯青社，昨在安樂園大厦中菁會市區會所舉行每週午餐例會，請得國語片導演易文講述，關於本港國語影片的一般情況。他說：現在拍片的主要目標，是拍製適合各階層觀衆的影片，務使由教授以至工人，看起來都認爲不錯的片子。不過，他又說：目前距該目標還有相當距離。

易文是著名的劇作家和電影導演，曾導演過「星星、月亮、太陽」，甚爲成功。

易氏詳述本港國語片所遭逢的未能發展國際市場的問題。他說：語言問題是一主要因素。目前國語片在星、馬、泰、越南等地區發行，這些地區本已不是主要的國語地區了。

他談及趣味問題也甚有關係。譬如美國片就因能符合許多地區人士的口味和生活習慣，故銷塲廣大。

另一點，他講到的質素問題。他說：美國片一般而言，成本每部約五十萬美元，花在佈景道具等方面的達五萬至十萬美元。有時雖成本較少，但內容質素優良，也大有利可圖。如年前約三十萬美元拍成的「君子好逑」，收入就有三百萬美元。

關於香港國語片呢？易氏說：國語片成本一般約爲廿五萬至卅萬港幣；但收入至多不過五十萬元。他最近所拍的一部「星星、月亮、太陽」成本較高，約八十萬元港幣，收入則約一百萬。

易氏說：國語片的質素是應該提高的，至於佈景道具方面，也應儘量逼眞。最後，他談到一般人心目中的「電影明星」問題，妙趣橫生。他說：做電影明星的，成功之後就成爲外間人注意的目標，好像不再是被認爲一個「人」類，而是一種「事物」。觀衆對於此一事物，是覺得與自己有一種聯繫並無關係的。因此，成名的電影明星，就如失去了「人權」，一樣沒有了自我的不受外間所理會的私人生活。

不過，易氏又打趣說：假如，電影演員達不到此地步，就不如改行爲佳。

這位大導演是以輕鬆語調縱橫上下地談論國語影片的情況。其中較爲沉重的一句話，是他說由於未能符合外國觀衆生活趣味及嗜好的問題，國語片是不易向歐美市場發展的。

易氏講畢，由聯青社長孔祥勉請該社要員林植宣向兩者致謝，並讚譽香港國語片的水準已有相當提高。（景）

（詞）

昭君怨 惜別　葉蕙波

春暖鶯前燕語，惆悵尊前儔侶。一番新，驚離人。欲把簪枝攀折，聊贈君行別。何日再相逢？穠長風。

好事近 新夏

柳底老鶯鳴，奔了黃梅初熟。飛燕依然留住，在當前營宿。試拔蒲扇生風，未暑氣先穆。壽得竹林幽處，聽殘蟬歌哭。

長相思 思歸

深水潺，淺水潺，潺外春波接遠山。歸舟幾日還？雨潸潸，淚潸潸，淚落長襟方覺斑。一心飛入關。

巴西「中國城」徵聯 港作品入選多

勞思光侯王道等列前茅

（特訊）巴西「中國城」徵聯，本港名詩人易君左一聯獨膺首選，已誌昨報。茲悉：易氏所獲者爲特別獎六名之第一名，尤見名貴。此外，尚有獎額廿名，再由此廿名中選拔冠亞季殿軍四名，可謂佳作如林，不勝備舉。除易氏一聯昨已刊登外，茲復將留港文化界人士入選各佳聯彙誌於次，以彰盛況：入選特別獎之第五名爲港名作家侯王道氏，聯云：「揭大漢之雄風，有土斯有財，敢說華僑無落日」。「纘盛唐之偉跡，勞心亦勞力，拓闢巴國此新天。」又封面作圖冠亞季殿四名，殿軍爲港張國英氏。入選其他獎額之亞軍爲本港羅瀾公氏，聯云：「中國城永壯巴西，適彼樂邦，樓莽化樓臺，此間眞別一天地」、「南美洲遠離東亞，愛茲安宅，桑麻話閒果，是處第二家鄉」。季軍爲港名學人勞思光氏，聯云：「男兒以四海爲家，對南美山川，補綴風光，闢荒莫惜耕耘力」。「世事正萬方多難，願中華子弟，恢張旗鼓，立業先爭史冊光」，殿軍爲本港護朗氏，聯云：「揭大漢天聲，斬棘披荊，莫負中華兒女」。「得新都地利，堆金積玉，廣闢南美資源」。其他佳作入選之第十聯，爲港李懷蒼氏，聯云：「闢草萊以建農塲，天地留此洪荒，作黃帝子孫世界」，「奠宏基而安磐石，山河渾如錦繡，耶穌兒女樂園」。第十一聯爲港鄧梓湘氏，聯云：「東來漢族，西展鴻圖，佇看盛業宏開，益增僑富」，「地接新都，道通巨港，正齊農塲展闢，裕啓民生」。總計一特別獎六名中，有第一及第五兩名爲本港人士獲得；其他獎廿名中，殿軍等均爲本港九人士獲得，亦可見港九人文之盛，甲于天下，遠及全球，因該獎之多，享譽之隆，徵聯，香港居第一位，故獲報導如上。

醫門春秋

悲智

清代醫學之概觀（六三）

（一五八）

藥共九味，先將前八味煎湯兩大盅，去渣入阿膠融化，分兩次溫服。其服初次時，仍先用白糖水送阿斯匹靈三分瓦之一，此方中加阿膠者，以其既善滋陰，又善潤大便之干燥也。將藥先服一次，周身又得微汗；繼將二分服下，口已不渴，其日大便亦通；下便之後，頓覺精神清爽，灼熱全無，病遂從此愈矣。按方中重用大陳凉潤之品，滋眞陰即以退實熱；而後以阿斯匹靈解肌，滑石利小便者，所以開實熱之出路也。

亦恒自出汗也。溫病之體虛者——劉辰之幼子，年七歲，於暮春得溫病。其先因赴深涌洗澡，汗出未竭，遽出冒風，遂成溫病。病初得時，醫者不知用辛涼之藥解肌，而竟用溫熱之藥爲其發汗，遂汗出過體，而灼熱轉劇；又延他醫，以承氣下之，病尤加劇。因其無可下之證，而誤下之也。從此不敢輕於服藥，延遲數日，見病勢漸增，乃延余診視，其精神昏憊，言語蹇澀，氣息微喘，肌表灼熱，問其心中亦甚覺熱，唇有凝血，其舌苔薄而滑，……

大會堂畫展

讀者之聲

落選記（三）

陳福善

在我訓練抽象畫的過程中，我當然要去鑽研上述的四點要素；而同時在造形方面，我更要設法找尋着我的神怪的幻覺，而每個抽象畫家，也應要在這方面努力方面；否則，便祇有做一個附從者。因此，在這方面，我們便形成兩種抽象畫的趨勢：普遍的和獨立的。而當個強一家所發展的「區域」是有獨立性的時候，便不受任何的規律統制的。要是用着經已假定的標準來去批評它，便違反了該畫家所創立的「憲章」了。而一般新派畫家，祇有如同一家地方式的「畫院派」，在法國的所謂「巴黎畫院派」，祇不過是一個普遍稱來包括它國內的畫家，完全不是代表一名個派別，而是所有各色各樣的派別。

當溫拿君說：大部份的落選作品，是因其作風屬十九世紀的。我們試看看：英國現代的畫家又何嘗不是呢？假如我們翻一下英國的美術雜誌「藝宮」和「美術家」，我們會在後者發現了不少「十九世紀」作風的畫家發表其繪畫的技巧和理論，而稍有現代性的有形繪畫却不多。對於相象和一般新派的藝術，祇有在「藝宮」雜誌把它介紹出來。同時英國還有許多的美術會，大部份都是「十九世紀」作風的，包括最有名和英女皇承認的御賜畫院R・A・、御賜水彩畫會R・W・S・、御賜油畫會R・O・I・、御賜畢律甸畫家協會R・B・A・等等。我不是對於英國現代繪畫有什麼反對或批評，不過是用來指證本港並沒有比「英國落後」，雖然在時代問題方面，英國的繪畫，用不着說當然比本港的是更優異。

當第一屆藝術節舉行畫選的時候，某老畫友的作品也同樣地「落選」，而他同樣地也是當時的評判員之一。那時恰巧香港美術會主辦其事，當時雖然我是委員之一，因沒有時間，便沒參加評選的工作。後來我發現了這種尷尬的情況，便在委員會會議裏大加抗議。這些獨裁和小器風度的評選，在今日還存在，對于本港藝術發展的前途，恐怕是害多利少。而所謂代表本港的畫家，祇不過是一些適合于那些主持人一般的觀感而已。可嘆！這實在是將本港最後的藝術。不過，請諸者不要誤會，以爲我輕視新派藝術，不能祇限于某一派，而有新的不取；同時，在所謂「十九世紀」的作風，好的也不能不承認。在國畫方面，更不能例外的，因爲：現在新派的國畫，也不過是和西畫混合成的一種折衷派，還沒有人曾寫過什麼是新派的國畫理論，來否定一般國畫家的作品哩！（未完）

麥堅理牧師主理培靈佈道

目前香港聖樂團會在大會堂演唱以利亞名曲，由名男低音麥堅理牧師主唱以利亞，獲得聽衆好評。茲金馬倫道尖沙咀浸信會，特聘麥堅理牧師主持該會最近所辦之培靈佈道大會。由十九晚起至廿二晚，每晚八時起，并有特別聖樂音樂演唱，歡迎參加。

（詩）

粉嶺蓬瀛仙館風社雅集贈社盟糖傘三十柄索詠　葉蕙波

蓬瀛仙館互酬詩。樂共春韶壽莫支。祇有傘糖貽好友；愧無廈庇相知！分甘同味說誰物；拈韻聯吟竊竊詞。不是投桃何足道，社盟底事雛蛾眉。

雲來樓即席贈歐祥光詞丈

港澳吟壇仰大名。荊州幸識慰生平！不嘗杯酒相酬酢，聊借滑茶一盞情。

驛柳（碩果社）

弱質風前事送迎。展眉舒眼最迷情。可憐春老花飛日，怕聽陽關賦別聲！

春雲（碩果社）

春到人間萬物欣。獨愁覆雨更翻雲。大風一起蹤無定，南浦如今又送君！

睡美人（春秋社）

覩盡嬌姿態萬千。海棠酣睡敢爭妍。若教柳惠尋芳過，猶恐心猿不自然。

（其二）

洗去鉛華意態嬌。夏長夢蝶慰無聊。縱然我有生花筆，春色撩人未易描。

東方航空旅行大喜訊

泰國國際航空公司

之皇家風蘭航線已于五月十八日開始採用世界最新990型卡洛納多噴射客機此誠遠東旅行業的大喜訊。

本公司向以招待親切飲食豐美服務週到聞名今後仍將保持此項傳統優點。

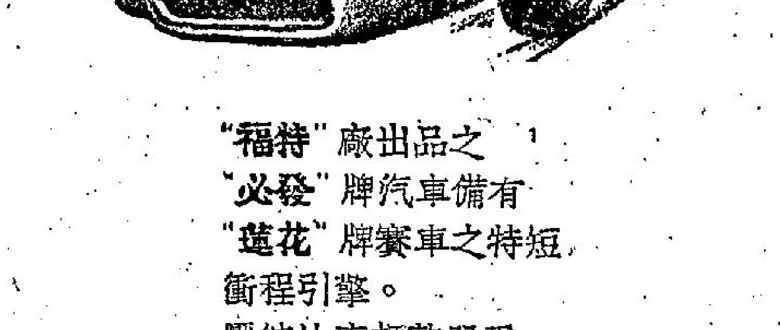
閣下搭乘皇家風蘭班機遊覽東方各大都市及名勝可節省一半飛行時間且無震盪之感。

訂購機票請向各大旅行社或泰國國際航空公司接洽

總代理：

北歐航空公司

香港告羅士打行十八號B 電話：二二二八八，二二九二九。



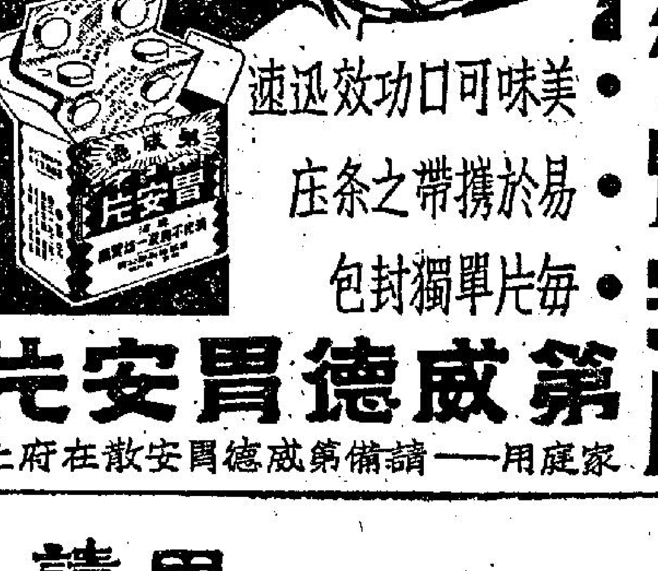
"福特"廠出品之
"必發"牌汽車備有
"蓮花"牌賽車之特短衝程引擎。
壓縮比率調整器爲10比1及特別之裝備使"必發"牌汽車具有85匹制動馬力及最高時速達120哩，此備有著名世界冠軍引擎之
"必發"牌汽車有：
四大車門
四大座位
四速度之波箱
及每加侖汽油行駛40哩等等。
爲現代最經濟之家庭交通工具。

夏巴洋行

FA2901

制止胃痛突襲

請携備功效快捷之第威德胃安片

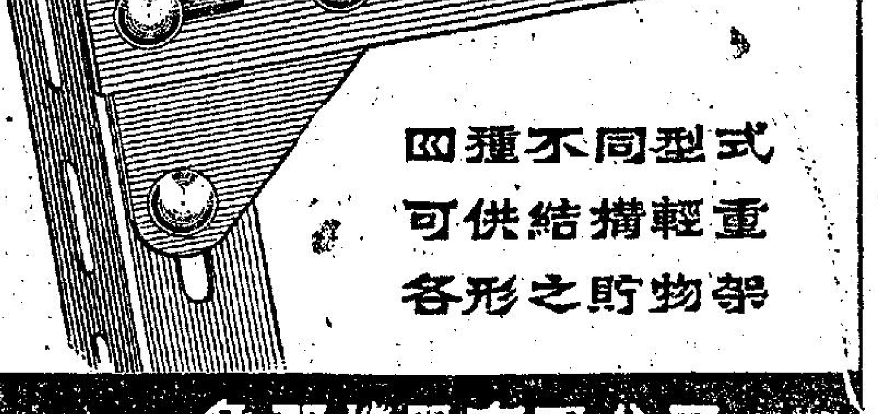


・美味可口功效迅速
・易於携帶之条庄
・每片單獨封包

第威德胃安片

家庭用——請備第威德胃安散在府上

請用萬能角鋼



四種不同型式
可供結構輕重
各形之貯物架

總代理：免那機器有限公司
於仁大厦十八樓 電話：三五八二一

新界版 華僑日報

香港南丫開始通航

索罟灣碼頭啟用

何禮文因事缺席改由許舒理民官剪綵

（特訊）南丫島索罟灣碼頭，昨日上午十一時舉行啟用禮，同時該處與香港新航綫，亦於開幕禮後，正式通航。油蔴地小輪船有限公司，特備專輪，於上午十時在統一碼頭接送嘉賓觀禮，總經理劉鎭國夫婦，經理鮑達夫等在碼頭迎賓。

觀禮嘉賓

參加中外官紳名流，及新界民政署長何禮文夫人、新界鄉議局各區鄉事會首長、理民府官許舒、潘德榮、海事處長海曉域、市政事務署惠柳新、立法局議員簡悅強、合作事業管理處陶健、立法局議員郭贊夫婦、民政署秘書長黎熾昌、理民府聯絡官盧志忠、田土委員麥基輔、委員梁璞紹、黃埔船塢新通氏、盧冠芹、天祥洋行加達、九龍倉科士堅、美孚火油公司簡道、馮渡柱夫人、何傳耀夫婦、陳日新、黃源章、鄧若瑤、鄧松興、周理炳、馮北財、黃永樂、楊永庥、羅來德、成世安、陳有、溫安、張志誠、李榮、何炳釗、吳錦泉、余元照、何桂枝、何祿基、林俊、陳世龍、廖潤琛、吳燦林、藍信源、李哲成、梁鑑民、吳光華、文桂枝、范煜發、沈民剛、吳容根、陳勝、周成、劉焜錦夫婦、劉慕儀等三百餘人。

專輪抵達索罟灣，南丫島南鄉會主席陳伯榮夫婦、周應福、委員陳有發、葉義與、周水福、陳德、姚樹穩、梁金、陳齊輝等歡迎，並燃放炮竹。

索罟灣碼頭啟用儀式，原來請新界民政署長何禮文主持，但何氏因事未克參加，改由離島理民府官許舒代表致詞，於何禮文夫人剪綵後並代表致詞稱：過去四年，也就是說，自從我與新界民政署發生聯繫以來，我曾回憶那些陸路交通不便的地方已經發展了海上交通的時候，我感到十分欣慰。

離島交通

這不一定單指島嶼來說因為有些荒僻的鄉村，從水路前往，也比陸路還要便利。最近為這些鄉村興建的碼頭，計有吐露海峽的企嶺下海、深涌及榕枝庄，和最近由港督柏立基爵士主持啟用的沙頭角碼頭。這是本港最長的碼頭。當然，一般來說，島嶼比較需要碼頭，而大多數新碼頭也是建築於這些島嶼上面。

四年來，築有碼頭的島嶼計有馬灣、東涌、青衣、塔門、長洲；此外，還有改建的芝麻灣碼頭，銀鑛灣的臨時碼頭，以及今天我們看到的索罟灣碼頭。這些工程，包括大埔區四座碼頭在內，共花費三百萬元。

事實上，索罟灣碼頭早已在兩年多以前，築成及應用，但是，一直等到今天輪渡航綫開闢，才舉行正式的啟用禮。初期，這條航綫的搭客可能不多，不過，經驗告訴我們，保證完備海島交通的最佳辦法，就是設立取價低廉，有定期班次，以及舒適而又可靠的渡輪。

我深信南丫島南段的渡輪，也不會例外，同時南丫島北段榕樹灣的政府碼頭行將開工興建，將來也有渡輪航駛。由於這項事實，我更相信，這裏的交通將會日趨發展。

在未正式宣佈這碼頭啟用供渡輪航駛以前，相信在座各位人士也與我一樣，希望這一新交通綫對南丫島南段居民有眞正的裨益，使他們獲得便利及繁榮，同時使到他們與港九市民共同獲得彼此的福利，謀取進一步的聯繫。

旅遊勝地

南丫南鄉委會主席陳伯榮致詞中指出：南丫島係本港三大島之一，南段共有八條鄉村，人口二千餘人，本區鄉民多數以農業、漁業為生，直至現在，始終保持純樸傳統習慣。地方治安，雖然目前尚未有警署建立，但歷來均甚太平，大家安居樂業，至於公共建設，本島不久就會有電力供應，地方環境，有天然優美的旅行灣勝地方，為旅行游泳最好地方。此外尚有好多地方，都適宜遊覽，由於本區水路交通獲得改善，小輪由香港至本區，航程大約四十分鐘可達，希望藉此關係，更能吸引外來人士認識，本區優厚條件，就是地大，人稀，甚多未開土地，可闢作工業、住宅，及別墅之用。在今日本港人口密度激增，工業用地缺乏之情勢下，希望政府增設各項公共設備，各界人士到來投資，使本區迅速發展起來。

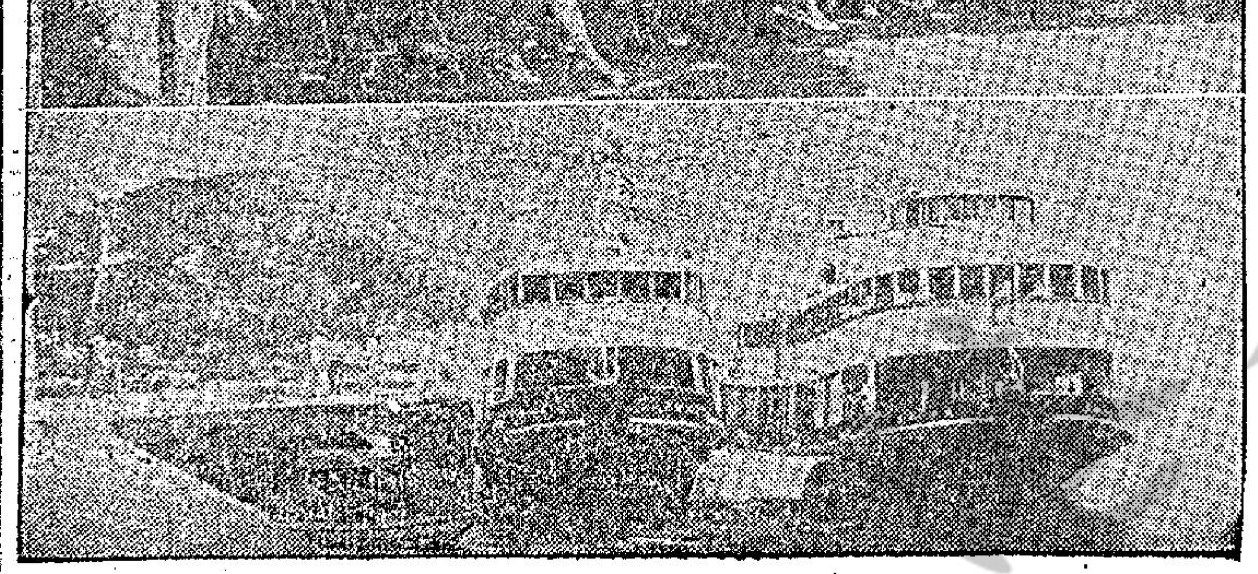
宣佈通航

油蔴地小輪船有限公司總經理劉鎭國致詞稱：南丫島係在本港西便一大島嶼，直至目前本公司尚未有小輪航行。港島與此間，本來早有街渡聯絡交通，但政府及鄉人再三要求本公司加開此綫，足見政府及鄉人士對本公司之過信與關照，實深感激。而本公司今日之開行此綫，原非純以營利為目的，實以協助開發離島，繁榮地方同時亦為利便居民交通及安全為大前提。此綫港方碼頭在威路蔴街，雖然「不甚理想」但目前港方因未有適當碼頭，同時為免阻延開航日期，故暫時使用。

現聞政府將在此島西北角之榕樹灣建一公衆碼頭，本公司小輪將來或有可能航經榕樹灣。

最後，鄙人宣布本航綫首班小輪在上午十一時半開行。詞畢，陳伯榮女公子陳懸玲向何禮文夫人獻花，新航綫首班小輪民壽號隨即緩緩開離碼頭，啟程開來香港，觀禮嘉賓亦魚貫返回專輪，油蔴地小輪公司並在船上設酒會及午餐招待嘉賓，並環遊南丫島一週，始開返本港。（葉）

香港至南丫島小輪每日經常對開共十班，由西營盤威路蔴街碼頭，開航時間：上午七時，九時四十五分，中午十二時四十五分，下午三時十五分，下午六時尾班。由索罟灣開港時間：上午八時十五分，十一時半，下午二時，四時半，七時十五分尾班，全程票價分為頭等七毛，三等四毫。



（上）索罟灣碼頭啟用，何禮文夫人剪綵後，主方與嘉賓合攝。左起油蔴地小輪船有限公司總經理劉鎭國、立法局議員郭贊、南丫島南段鄉會主席陳伯榮、新界民政署長何禮文之夫人、南段鄉委會副主席周應福、離島理民府官許舒。（中）參與啟用典禮之中外官紳名流。（下）南丫與香港新航綫首班小輪民壽號，於碼頭啟用後，由索罟灣開出。（葉攝）

大埔端午賽龍 港督將往參觀

火車巴士到時增加班次 獎品空前豐富 代金六千餘元 番鬼隊抱有雄心 開始努力練習

（特訊）大埔區龍船委會籌備會，昨日下午三時，假大埔漁市場召開第三次會議，商量編排賽序及獎品分配，及有關獎程計時等。出席者有大埔理民府官陸端、漁政司譚馬士、理民府聯絡官陳友方、合作事業及漁業管理處副處長賴治、梁永躍、歐明其、陳錦榮、張枝繁、何永皓、包富遠、陳錦鴻、陳華興、石福通、歐勵聲、曾顯揚、大埔警署長阿黎、李十記、何洪勝、李泰等多人。

陳華興報告：報名參加競賽隊伍現時共有廿四隊，決定分組比賽，每組取頭二名，再行決賽，以定冠亞季軍誰屬。

至於獎品，本屆特別豐富，經得大埔七區各鄉事首長及地方紳商，熱心商戶捐助實物，如啤酒，米酒，及綫衫，銀杯，旗幟等甚多，至於金豬及獎品代金，共達六千多元，屆時民汽水廠并報效全場汽水。

有關救傷，維持秩序等事項，經聘約輪救傷隊及北約童軍、警察等屆時派隊到場服務。

理民府官陸端經函請九廣英段路局，屆時增加特別班次，及九巴公司增派特別車輛行走大埔，接載港九市民參觀。總督柏立基爵士，屆時將蒞臨參觀競賽。

賽會通過敦請大埔理民府官陸端夫人主持頒發獎品，凡參加競賽隊伍，均可獲得金豬，美酒等豐富獎品。

由於端午節即將屆臨，昨日起，由外籍人士所組，報名參加之「番鬼隊」，於下午休班後，開始在大埔海面練習云。（中）

[illegible]龍客醜態 法庭上現形

荃灣法庭遭控吸毒罪，過癮發作，蜷伏犯人欄內，全身抽搐，口流涎沫，雙腳直伸，翻來覆去，狀有痛楚。

被告中年男子黃鈺成，四十三歲，瀝籍，報住荃灣西樓角無門牌木屋，昨在荃灣法庭遭控，十六日，在荃灣西樓違法私藏有二公分海洛英及一公分巴比通，共計三小包。被告認罪，案由李扶連法官主審，周昌成帮辦主控。

法官詢問被告有無求情說話時，被告對法官謂：其身份證留在家中，恐怕遺失，懇求法官最好先讓渠返家取回身份證，法官答覆被告，如欲取任何物件，可關照監獄官。遂判被告入獄十二個月。

法官翻查案底，獲悉被告一九五六年至六零年間，曾犯過類似吸毒紀錄十一次，一九六零年曾因吸毒被囚禁十二個月。（傑）

要求過往汽車 注意學生安全

（特訊）位于馬路旁，在校門口被一小型貨車撞倒受傷，廿三咪之柏雨中學校長梁省德，感於來往該路的車輛，對該校千餘中小學生安全威脅甚大，每一次週會中常常提醒學生，出入校門口道路時，特別小心，尤以駕駛車的同學，于離校時，要推車至路邊才好上車，切不可在校門內上車標出馬路。渠又稱：希望駕車人駛經該校附近時，盡量將行車速率減低，留神冒失學生標過馬路，以免學生受無辜傷亡。渠並指出：數日前一小學生因趕返學校，橫過馬路時，在校門口被一小型貨車撞倒受傷，假若該車速度較慢時，該學生可避免此危險。（少）

高棉號酒會 欵新界村長

（新新社）昨日下午二時，法國郵船高棉號，在船上餐廳設雞尾酒會，款待新界各區鄉事委員會村長，到場村長壽杯歡酒，頗為熱鬧。由於向來新界各村青年往英倫謀生，多乘該公司客船，同時得各村長協助，而該輪今晚由港返歐洲，特于啟程前設酒會款待，以酬各村長盛意協助云。

粉錦路上 汽車墜坑

（特訊）前（十六日）下午七時半左右，粉錦公路上發生一宗交通失事，一貨車失慎墜落山坑，一人受輕傷。據悉：失事墜坑貨車乃發汽水貨車，由司機×駕駛，沿粉錦路駛至雞嶺村附近時，因閃避迎面而來之巴士，而告墜落丈餘小坑，司機陳某受微傷，後由一路過車輛將傷者送至上水警署報案。（少）

耕牛食禾 兩婦劇鬥

（時代社）南丫島蘆鬚城村，有兩村婦因嗌鬥被警拘控，其中一名周姓婦頭部受傷流血。事後村長召警，前日下午七時由警輪將滋事者拘返警署，傷者送往瑪麗醫院救治，另一名被拘者名李二妹。

據悉：此事發生經過，據鄉民談稱周婦之耕牛誤入李二妹之禾田，將其禾稻噬毀，兩人因此發生口角，繼而動武。

巴士站附近 停車載乘客 罰款二十元

（特訊）新界的士在巴士站五十呎內停車載客案件，昨在荃灣法庭審訊，被告不認罪，經李扶連法官召證人上台對證後，宣佈被告罪名成立，判被告罰款廿元，另繳堂費四元。

被告曾志明，司機，報住油蔴地德昌街八十六號二樓，被控於二月十八日上午八時五十五分，在青山道十四咪駕駛一輛編號AB四七五二號新界的士，在巴士站五十呎內停車上客。

編號五二八一號警員作供謂：當日渠在青山道近十四咪地方，見被告駕着該輛新界的士，停在巴士站五十呎內，同時上了四名搭客。

被告辯稱：當日渠由元朗載齊九名搭客出九龍、來到荃灣深井巴士站時，適有四個紗廠工人，在巴士站前之行人道經過，所以渠不得不停車，讓行人先過。

李扶連法官當堂指出，謂：「巴士公司絕不會愚笨到如此地步，將巴士站擺在行人道四十五呎內。」結果終判如上。（傑）

坪洲水荒

水井大部乾涸 水份且有鹹味 全島食井開放協助居民用 但仍不敷應用 全島撲水 已成切要問題

坪洲島尚未有自來食水供應，居民用水均賴井泉維持，由於天久不雨，目前該島水井大部份呈現乾涸，涓滴全無。雖然間或有水流出，但亦水量不多，且帶有鹹味，不能作為食料，由於公共水井大多已呈乾涸，居民食水，便發生問題，不得不尋求來源。島上私人水井，其有水源者，亦多變為公有，大至於島上各大工廠，如坪洲火柴廠，灰窰廠等，有私家水井而有水源者，均亦予公開使用，任由居民挑用，以供島民飲料及煑炊之需。

由於井水來源缺乏，居民並向水艇購水但水艇多係售與長期顧客者，對於普通顧客均不逐賣，且取價甚貴。長期客仔每担（兩火水罐）售價一角，且送到客戶，普通顧客則每担索價一角五分由顧客備桶到取，不負責送到。目前島民到水艇購水應用，一時成為風尚，各水艇均有供不應求之勢。該等水艇之水，多係在附近及山溪或長洲公共街喉所取得者云。

大澳西貢南丫南 演戲補祝天后誕

南國劇團人壽年班今日分頭開鑼

（特訊）大嶼山之大澳新村，為慶祝天后寶誕，已定於今（十八）晚起，一連三日四夜，公演粵劇助慶。該鄉禮聘馳譽港澳之「南國粵劇團」，擔任演出，該班由新紮老倌李覺、溫雯、梅芷、劉醉光、歐陽德、郭建文、潘華、文靜、梁蕙筠、陳東、何少明等担綱，各老倌素以唱做功夫老到，演出認眞見稱，加以佈景新穎，服裝鮮艷，並由南國音樂社拍和，實為不可多睹之一次演出。戲目已編定有南國戲寶「牡丹亭」、「柳毅傳書」、「搜書院」、「蓬江亭」、「梁祝恨史」、「三鳳爭鸞」等精彩節目，由今晚陞宮開鑼，屆時當可使鄉民大飽眼福。（葉）

（新新社）西貢（南約）及離島南丫南鄉民補賀天后誕演劇酬神，均定今晚響鑼，一連四日五夜，上演名劇九套，兩地各大小魚船先後駛返賀誕。西貢方面聘定於由紅伶梁醒波、李寶瑩、關海山、梁素琴等領導之人壽年劇團演出，廿日（星期日）為正誕，是日正午舉行搶炮，屆時各村麒麟隊將齊出動到墟上表演。

荃灣舉行安全展覽

一連三天直至廿日晚上閉幕 社會署長致詞闡述展覽意義

（特訊）荃灣雅麗氏社區服務中心，與當地官民舉辦的「安全第一」展覽會，昨（十七）日下午七時半，在荃灣沙咀道該中心禮堂，隆重開幕，到社會福利署長巴鄉、荃灣理民府副官羅文、董之英、邱德根、姜濟民、張軍光、葉廸源、聯絡官宋樹福，暨當地各機關及各界代表數百人，情況熱烈。

巴鄉致詞

首由社會福利署長巴鄉致詞稱：

這展覽會將連續三天舉行，直至五月二十日（星期日）的晚上才結束全部展品，均為有關如何預防危害人們生命及財產的三大威脅，這些威脅就是：火災、交通失事及工業意外事件。

以「安全第一」為此次展覽會的主題，在這地區來說實在是最適合不過的。荃灣是一個工業發展迅速的城市，且人口在不斷的劇增中，不論其原因是因為火險、交通的擠逼或工廠的機械意外，繁忙的生活與緊張的工作都是容易召致各種意外事件的發生，展覽會計劃展出各種實際預防的方法使各居民明白此等意外的危險性及曉得如何小心防範避免這些意外的發生。當各位參觀展覽會中之展品，電影及戲劇時，請將閣下之意見盡量向本中心職員提供，以便將來舉辦同類的運動時有所參考與改善，這個方法可協助該中心——荃灣居民的中心——達到其目的。

董之英詞

荃灣工廠聯合會長董之英致詞，強調此次展覽的重要性，認為荃灣發展至為迅速，促進安全不祗關係個人，而是關係荃灣公衆的福利。

各方合作

該社區服務中心主任鄭關樹致詞，報告此次展覽的籌備經過，略謂：此次展覽，荃灣鄉事會、工廠聯合會、中華基督教青年會、基督教服務社、信義宗服務處、教育機構、理民府、勞工處、徙置事務處，均派員參加籌備，灣仔街坊會借用各種交通展覽設備，亞細亞火油公司供給多種玩具及小型交通標誌，新華達電影公司蓋搭防火表演用的屋宇，新荃街居民會贈送錦旗，荃灣消防局擔任消防表演，醫療輔助隊擔任急救示範，中華基督教會演出戲劇，交通部與勞工處各派員主持演講及工業展覽，在場解答疑難，並有許多其他熱心人士鼎力支持，謹致敬意。

徵文頒獎

最後董之英夫人頒獎，以獎品分贈該中心為是次「安全第一」運動而主辦公開徵文及徵畫比賽的優勝者，名單如下：

（成人徵文）冠軍施軍、亞軍李德勳、季軍陳銀海。（兒童徵文）冠軍陳鎭城、亞軍謝紫萍、季軍陳萬儀。（成人徵畫）冠軍：蔡多育、亞軍陳銀江、季軍利安民。（兒童徵畫）冠軍龐長煊、亞軍陳鼎銘、季軍周權。（徵文優異）鄭秀珍、余爾霖、黃英森、黃仲明、何懿德、伍瀛華、李兆南。（徵畫優異）梁德明、陳猷奕、曾賢坤、梁麗順、馮榮超、葉國強。

與會各嘉賓隨登四三樓參觀各項展覽，并于即晚九時開放，供各界參觀。

三天節目

此項「安全第一」展覽，將于今日起一連展出三天，每日由下午二時至十時，并有各項表演節目如下：

（一）十八日：下午七時卅分至八時卅分，防火表演（荃灣消防局）。九時零五分至九時五十分，安全電影（防火、交通、工業。）

（二）十九日：下午七時卅分至八時卅分，急救表演（醫療輔助隊），八時四十五分至九時四十五分，戲劇表演，（中華基督教男青年會），劇名「女兒心」。

（三）二十日：下午八時至八時卅分，閉幕禮，八時卅分至九時卅分，安全電影。（基）

元朗農作會 羅崧昨舉殯

（特訊）元朗農作互助會員羅崧，不幸病逝九龍醫院，昨移靈返元朗，舉行出殯。執紼者有元朗農作互助會，元朗南邊圍同鄉，大旗嶺街坊楊保、簡森、劉七、楊尚志、陸平、簡筍、韋鏡波、勞志、崔榮、鄭伙、李財、劉望、劉倘謀、梁樂等數百人，洋樂花牌多列，由農作互助會全體理監事致祭，該會理事長廖國炘主祭恭讀祭文，對羅君生前對該會貢獻備致頌揚，備極哀榮。

何禮文符禮修鍾逸傑

……，歡送贊助人新界民政署長何禮文回國渡假，暨會長符禮修秩滿榮休，同時歡迎接長該區之理民府官鍾逸傑，除由該會音樂部主任鄧榮、曾森忍等率領男女藝員演奏助慶外，下午五時，假大陂頭球場舉行，甲組對預備組足球表演賽，賽前由各球員會長及各主任等聯同拍照。

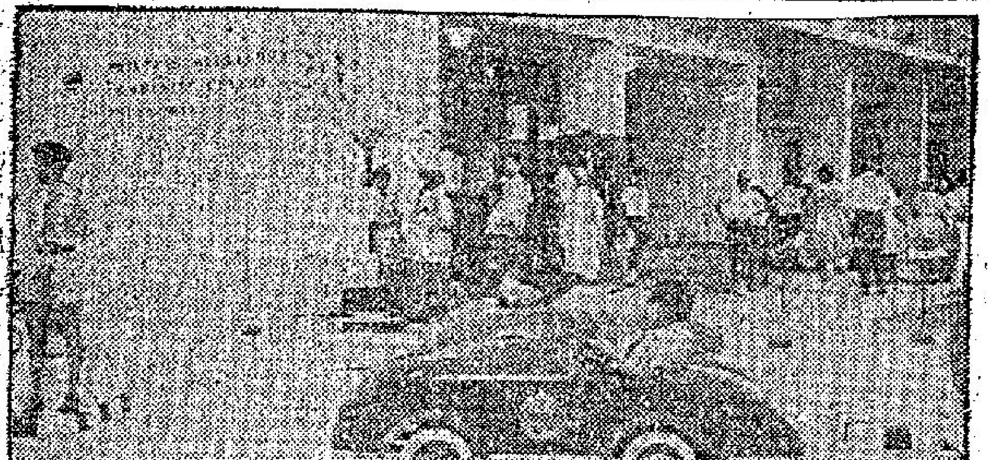
該會籌備小組委員陳照奎、陳茂、趙玉全、陳本信、林石、梁榮、梁少帆、朱李譚振强、趙勤榮、鄭振滔等商議，決定聯歡大會秩序如下：

（一）主席致開會詞（趙事修）
（二）送紀念品與何禮文署長（鄭佩瓊副會長）
（三）送紀念品與符禮修長官（陳日新副會長）
（四）送象牙球與符禮修長官（程振球副會長）
（五）送紀念冊與何禮文署長（陳照奎主席）
（六）送紀念冊與符禮修長官（鄧乃文副主席）
（七）會長符禮修致詞
（八）何禮文致詞
（九）鍾逸傑致詞

附錄足球員名單：元朗甲：領隊：鄭炳全、林石，教練：何廣芬，管理：梁少帆、隊長：李國華，球員：盧德權、李國華、吳偉民、何志坤、李鏡盛、梁建中、袁展球、何兆北、謝炳權、劉瑞華。元朗乙：領隊：陳茂、梁榮，教練：鄭鎭溜，管理：譚振强、隊長：譚國宿，球員：李炳華、趙勤榮、李炳賢、羅子材、盧德威、譚國宿、麥應榮、萬燦枝、吳國忠、林洪光、鄺滿華、黃國華、陳官貴、郭永盛、蔡才、鄺鑑輝。

禮修村代表 贈旗符禮修

（特訊）元朗禮修新村村民，以理民府長官符禮修將榮休，特由村民辦事處代表廬國炘、梁樑、楊智英、劉永強、梁文志、黃俠魂、李溢等，會同創建該村之前任十八鄉主席周自重，聯袂到理民府，以錦旗乙面，致贈符長官，錦旗上繡有中英文題詞「最好長官，留下最好聲譽于本村」，以誌德政。（基）



（上）荃灣安全第一展覽場內交通安全展覽。（下）展覽場內搭架之防火表演用屋宇，今晚將放火焚燒，作為防火基地演習。

荃灣安全第一展覽開幕，社會福利署長巴鄉致開會詞，其後為羅文夫人、董之英夫婦、巴鄉夫人及鄭關樹。（基攝）

三青年欺凌姊妹花 施強暴後復加刦掠

還押七天廿四日繼續審訊

（特訊）三個年僅十六、七歲的青年，糾集黨羽，向一對青衣島姊妹花施行強暴，還把這雙姊妹花的現款及首飾等物統統刦走。事後姊妹花到警署報案，經多日調查，先將兩名涉嫌青年逮獲，其後再將另一名疑犯拘拿歸案。本月十五日，首、次兩被告被押往荃灣法庭時，負責調查該案之民探帮辦美臣，當庭陳述刦案經過後，李扶連法官詢問兩被告認罪否？兩被告均直認不諱。法官聆詢，諭令押候兩日，待警方澈底調查，始行審訊。

晚日該案再在荃灣法庭審訊，首、次兩被告連同第三被告，由數名警探前簇後擁押解上法庭，三人站在犯人欄內，談笑自若，神情輕鬆，不似置身於法庭中。

李扶連法官昇堂後，主控美臣帮辦陳述逮捕第三被告經過後，法官諭令暫將三名被告還押七日，至本月廿四日續審。

三被告青年為：（一）余××，十七歲，工廠工人，報住新墨荃灣德士古道無門牌木屋，曾在港居留六年，孑然無親。被控：（甲）本月十三日，在青衣島斜家向一名張玉如的女子打刦，將她一只金戒指，一隻腕錶及一副耳環刦走。（乙）同時同地，向一名張玉如之女子施行非禮。（丙）同時同地，在一艘編號二零二二N號之舢舨上，進行糾黨行刦，搶去一名張玉娣女子現款六元五角。（二）吳××，十七歲，又名周××，工廠工，報住荃灣河背村徙置大廈F座某號四樓，曾居港九年，并無親屬。被控於本月十三日，在上述舢舨上糾黨行刦，搶去張玉娣現款六元五角。（三）陳××，十六歲，無業，報住荃灣河背村徙置大廈K座某號三樓，被控的三項罪名與第一被告相同。（傑）

近日來，警察在元朗街道上拘捕不少從邊區偷入新界之飢民。圖為昨日下午警察於拘捕一位大陸飢民返警局時，圍觀市民之擁擠情形。（少岐攝）

大生織造廠
旺角水渠道四十六號
電話：八〇七六四二
三條牌彩線衫
註冊 商標
線衫
又平又靚．認眞抵着

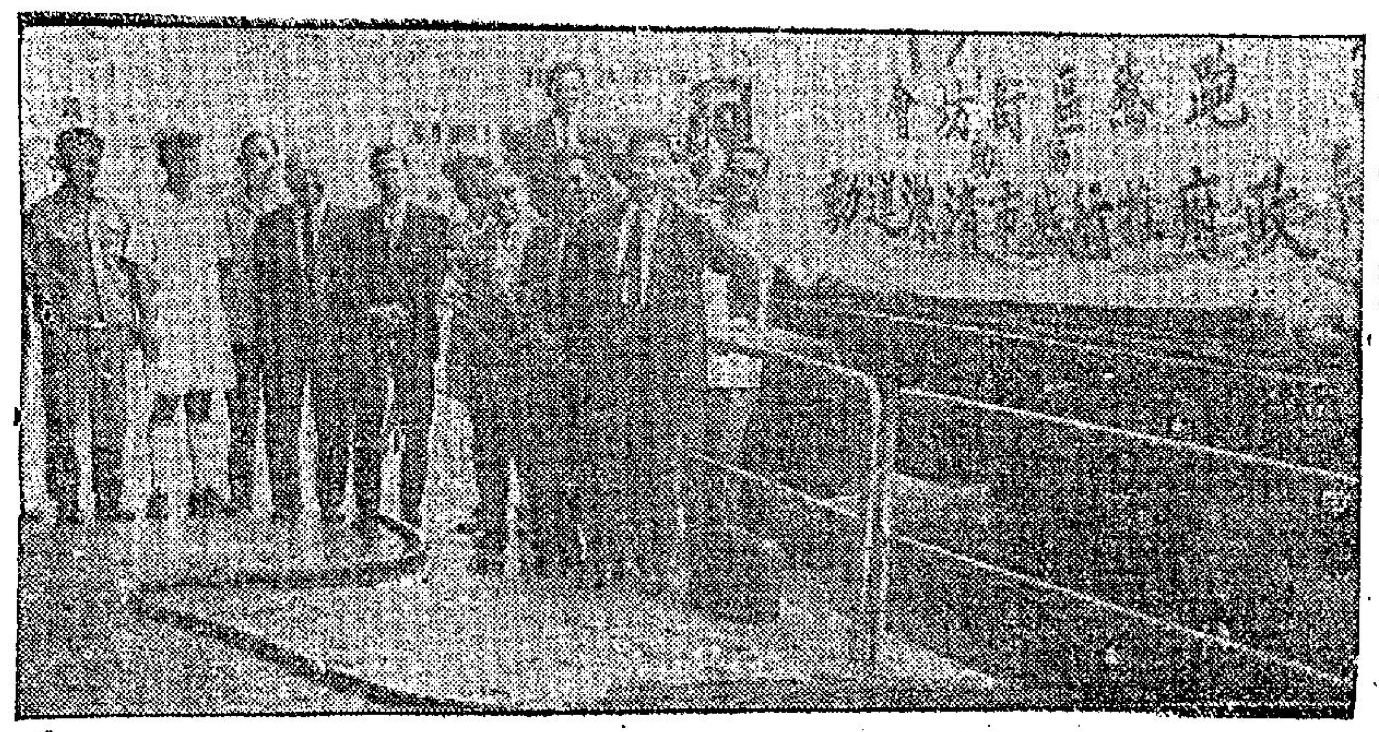
本港新聞 ⑤

跑鵝區街坊會 逐街逐巷大掃除 為期三週實行淸潔運動

（國際社）跑鵝區街坊會，爲響應市政事務署發動居民淸潔大運動，由昨日起在區內施行三個星期之逐街淸潔工作。昨（十七日）晨九時半，由該會理事長馬超常，副理事長王昌、利樹源，理監事張錫香、文劍秋、陳德忻、詹植生、鍾士熙等，會同衞生幫辦鍾華軍，販商代表盧志文、鍾文、趙金鷹等，前赴該區樂聲戲院門前，開始督導淸潔工作，沿怡和街以北，所有後巷橫街均大掃除，並配合大水車隨掃隨洗，工作至爲緊張，並請各戶口總動員澈底整理。昨長紀利佐治街不少住戶及大牌檔自動搬開什物，參加大淸潔工作，情形十分熱烈。該會將於此三週內繼續各街道淸潔，希望區內店戶居民合作。

（國際社）灣仔街坊會，爲響應政府厲行市區淸潔運動，昨通告區內坊衆如下：

爲通告事，現因香港衞生當局，舉行普通淸潔大運動，希望各區居民一致合作，保持公衆衞生。凡屬本區內居民，允宜共守公衆衞生，如有雜物堆積在住屋後巷或交通要道，足以妨礙淸潔工作及公衆衞生者，請即自行淸理妥當，否則衞生當局工作人員於貼上通告二十四小時後，即將該項什物搬去。物權人如欲領回，須於五天內，報由本會，轉請衞生當局發還。務希坊衆切實對此淸潔運動合作，以免有所損失爲要。



跑鵝區街坊會推行城市淸潔運動理監事、合照（黃乾攝）

岑氏宗親會議決定 神主牌位開始收費

僑港岑氏宗親會第六屆理監事第五次聯席會議，於本月十三日（星期日）下午四時，在香港北角英皇道七二四號三樓會所舉行。出席者岑公愛、東明、崇信、元怡、子頌、莊明、俊樸、廷策、作元、崇起、次屏、偉鈞、崇治、秀林、秀峰、岑溢、沛添、始卿等，楊世光華民政務司署聯絡主任列席。由理事長子頌主席宣佈開會。繼由總務東明、理財廷策，先後報告。隨即討論提案，議決要案多起：

一、修正安奉先世神主牌位條例第三條及第四條，以利執行。

二、神主牌位分等一次過捐費如下：甲等正面左方，神位四十，每位捐足港幣四百元以上。乙等正面右方，神位四十，每位捐足港幣三百元以上。丙等大堂左側，神位一百，每位捐足港幣弍百元以上。丁等大堂右側，神位一百，每位捐足港幣壹百元以上。上列每一神主牌位，限於安奉先世某公遜此一位，此外再附加其氏每位增收半費，即是甲等加收二百元，乙等加收百五元，丙等加收百元，丁等加收五十元。

三、當今宗親熱心捐款獎會所者，按照所捐數目，其本人應得受贈長生祿位，規定如下：五百元以上者爲特等，正面中央，即在鳳俊公神位下方）實額三十六位。四百元以上者爲甲等，叁百元以上者爲乙等，弍百元以上者爲丙等，壹百元以上者爲丁等。淑配一位免費，此外再附加淑配每位增收半費，故應視其所捐，如是半費之數者，當予免收，否則必須補足，以符上例。

四、關於紀念堂工程告竣，安奉先世神主牌位，純爲紀念性質，應即開始收費，決議：通告一、海外宗親周知，請從速認定神主牌位，即按等繳交捐費，各等牌位定額有限，以繳費先得。二、當今宗親熱心贊助購置會所者，請速捐資，其本人應得長生祿位，此乃一種特殊贈予，與「宗親捐款獎勵條例」無關，到時須滿即上。三、紀念堂扁額（大字方一英呎），崇譜最高顧問岑呂宗文管之，而由理事實起辦理。三、宗親岑實輝（恩平），岑根（順德），岑權波（南海），岑德（新會）申請入會案。決議：認可岑實輝，岑根，岑權波，岑德四位宗親入會。

又：神主牌位即日開始收費，秀峰經手交來岑公灌祖捐費五百元。作元經手登記岑倉祖認捐四百元，岑現樂祖，岑嗣達祖，岑長炯祖，三位各認捐弍百元。

民安服務處通告撮要

民安服務處處長，昨（十七）日發出一九六二年度第二十號通告如左：（五月廿一日至五月廿七日之訓練通告）

（二三六）所得稅撮報——民安處訓練薪津凡隊員如欲知其本人於一九六二年三月卅一日結束之財政年度內，應得民安處所發之薪津數目，可用電話或親自向本處行政官查詢。

（二三七）九龍分區演習——六二年度第四號該次演習，將於一九六二年五月廿三日（星期三）舉行。詳情經分發各有關長官知照。

參加該次演習之各組及長沙灣區如下：

傳遞組參加此項演習之傳遞消息人員，經由九龍大隊長通知各段隊長，視該段所需若干人員而派定。

九龍及新界指揮分部該組將依照其主任之命令，執行任務。

搶救組，九龍及新界搶救組，將依照其大隊長命令，執行任務。

救傷組隊員之選派附屬於救傷車及救傷站，將依照其主任之命令報到。

（二三九）民安處總部訓練，於下午七時卅分在九龍訓練總站。

民安處示範表演隊訓練——步操，支援隊人事法職責，緊急搶救法——五月廿二日星期二

（二四〇）臨時電話敷設隊訓練，於下午七時在九龍訓練總站。

臨時電話敷設隊訓練——五月廿五日星期五

（二四一）訓練普通科目訓練

五月廿一日星期一，下午七時卅分：班級編號：（一一二）——皇仁書院。

廿二日星期二，下午七時：班級編號：（一〇九）皇仁書院，（一一一）福榮街官立學校（下午七時卅分）。

廿三日星期三，下午七時，班級編號：（一〇三）九龍訓練總站，（一〇五）香港仔官立學校（下午七時卅分）。

廿四日星期四，下午七時：班級編號：地點：（一〇四）余道生紀念學校（下午七時三十分），（一〇六）九龍訓練總站，（一一〇）皇仁書院。

莞邑東義堂 選本屆職員

莞邑東義堂，昨日下午二時，在會所召集全體值理敘會，推選本屆職員，由王國禎主席。票選結果如下：主席陳潤芳，副主席王國禎、劉百鍊，司理：溫德星，副司理鍾仁普，司庫：嚴祝年，稽核：袁國華，梁幹榮，值理：周竣年，陳潤芳，李茂機，王國禎，劉百鍊，吳蕎頤，陳幹如，嚴祝年，陳裕輝，莫燿，嚴普，袁國華，溫德星，鍾仁普，梁幹榮，梁澄波，劉福，劉百樂，胡漢石，周雲川，鄭紹明，鍾祖昌，袁見成，陳雁賓，麥堯熾，楊威，張子英，蔡星垣，孫啓瑞，袁國維，吳恩豪，周譚澤霖，黃茂林，燿年，何非凡，朱卓疇，方樹泉，方潤華，歐潤林，王煜祥，伍永康，袁錦帆，陳廣英，廖偉，周植年，黃賢修，王慶渠，葉炳光，王錦耀，廷，周創基，方佗，賴耀，盧鑑均，翟柏林，梁啓瑞，吳欽堯，陳濤樑，黃水，祁潤華，莫賢，張鼎雲，潘太樑，雷少庭，方銘標，祁穗安，謝克平，何文冀琨，陳乃仁，孫秉樞，畢，劉志文，謝柱祥，方漢華，劉光，陳德，生，歐煦昭，尹耀樞，劉一鳴，王浩端，周楊，陳鐸民，黃錦濤，梁效光，何仲陶，楊富，劉學宏，劉祖蔭，芳，英理就，歐慈川，梁德，方標，朱禧，袁柏，翟柏濟，羅鑾民，林啓東，翟鎮璇，袁始駿，盧……

基，葉堯勳，黃樹明，毛雲龍，謝少泉，維，周煥年，周灣，羅德年，鍾細新，陳成，陳松禧，陳沛椿，賀旺，林蔭權，部委員：周竣年，陳芳，李茂機，王國禎，陳幹如，吳蕎頤，劉一鳴，莫燿，王浩端，劉福，周雲川，劉百鍊，劉百樂，胡溪石，鍾祖昌，陳雁賓，英理就，袁見成，張子英，鍾仁普，麥堯熾，德星，孫啓瑞，譚澤，蔡國維，盧鑑均，……楊威，翟柏林，袁錦帆，翟鎮，盤，王煜祥，周楊，方樹泉，方潤華，陳定洲，梁幹榮，周創基，王錦耀，王慶渠，林蔭權，幹廷，畢宏平，袁始駿，盧平，江紹德，王祿源，鄧文，孫秩叔，孫潤榮，蔡盛銓，陳定洲，譚仲良，王子傳，袁煜明，張明生，葉榮，若林，張朝基，會創，王慶。

華僑日報讀者 熱心捐款防癆

華僑日報十六日代香港防癆會收到熱心人士捐款：香港體育文具業公會式拾元，旅港陽江同鄉會，蔡森各一十元，合共四十元。又華僑日報中區辦事處代收：黃仲安五十元，香港印刷業商會二十元，何炳林一十元，又須成經手：梁成三十元，黎浩韓，明佐熙，各一十元，共五十元，合共一百三十元。是日兩處共收一百七十元。又昨十七日華僑日報代收：周竣年一百元，唐兆麟二十元，共壹百二十元。又華僑日報中區辦事處代收：葉陳惠芳、盛家懷，各一百元。五邑工商總會會員福利會二十元，偉大行，譚廣霖，葉承耀，何賜拾元，謝炳鈞五元，各一共弍百陸十五元。是日兩處共收三百八十五元。

海傍警署 恢復辦公

（特訊）海傍警署將由本星期六上午八時起，在其新建築物內恢復辦公。該建築物位於中區新塡地交通總部附近。

海傍警署乃中央警區之分署，電話係三四五弍二號分機三四六號。前海傍警署位於干諾道中敞蓬碼頭對上之建築物內，由於碼頭之鋼架腐蝕，故於去年六月予以封閉。（辛）

鴨脷洲五十二號地段 請到華僑日報 領回建造圖則

讀者拾遺人君，最近在路上檢得圖則一紙，查係鴨脷洲AP.IL五十二號地段某經建造之廁所，水箱，水井……

紀念華僑日報創刊三十七週年 「康樂家庭生活」攝影比賽

華僑日報創刊報慶，過去數年，本版曾舉辦康樂家庭徵文比賽，今年六月五日爲本報三十七週年創刊紀念，鑒於攝影技術之運用，對於每一家庭都日漸流行，茲爲提倡攝影藝術，本年特以「康樂家庭生活」爲題目，舉辦攝影比賽，舉凡家庭之內，不論男女老幼，一切日常生活，工作或娛樂，例如縫紉，烹飪，讀書，戲球，敘餐出遊，課子，交際，佈置，家庭康樂活動都屬此中題材，茲將參加比賽章程分列如下：

主題：「康樂家庭生活」。

資格：參加者不論職業，業餘攝影家，國際沙龍攝影家，初學攝影者，均可參加。

限制：參加之照片，以未曾在任何港內外公開攝影比賽獲選者爲合格。

度數：以12×15至16×20英吋裱在16×20英吋之白色咭紙上之黑白或棕色照片爲標準。

說明：參加之照片，必須在每咭紙背上用中文寫明照片標題，作者姓名，詳細地址或通訊處，用何種相機，菲林，光圈速度，並用較明顯字體寫明參加「康樂家庭生活」組。

取錄：入選之照片，本報有權借用其底片放大。

評判日期：一九六二年五月廿五日

評判委員：敦請香港著名攝影家及婦女領袖擔任。（名單日間公佈）

收稿地點：華僑日報中區辦事處，香港中環德輔道中二號B。（收稿時將發回收條）

發還日期：不論入選或落選之照片，將於六月二十日至三十日全部在華僑日報中區辦事處憑收條發還，參加之照片本報當盡力小心保存，萬一偶有損失，恕不負責。

獎品

冠軍：華僑日報金牌一個、現金壹百元，巧華燈飾意大利雲石影刻枱燈一座。

亞軍：華僑日報金牌一個、現金五十元，巧華燈飾意大利雲石影刻枱燈一座。

季軍：華僑日報金牌一個、現金五十元，巧華燈飾意大利雲石影刻枱燈一座。

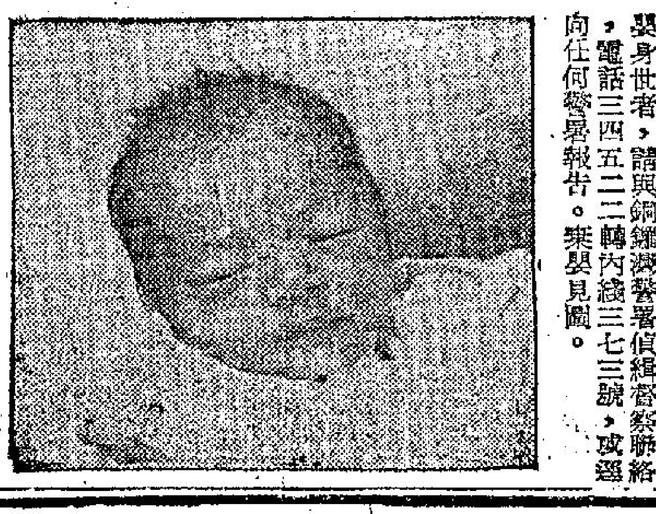
優異獎十名，各獲華僑日報銀牌一個、巧華燈飾小型枱燈一座。

巧華燈飾特別冠軍獎

凡參加「康樂家庭」攝影比賽，而入選冠軍者……

棄嬰身世待查

警務處消息：本月十二日下午六時，北角渣華街七號二樓之梯間，發現被棄女嬰一名。該女嬰約四日大，面尖，膚黑，眼，耳，口，鼻俱大，身穿雜色柳條內衣，白色文化恤並裹有毛巾一條。任何人士，如有消息可協助查明該女嬰身世者，請與銅鑼灣警署偵緝督察聯絡，電話三四五二二轉內線三七三號，或逕向任何警署報告。棄嬰見圖。



美太平洋人壽保險 經理抵港設分公司

美國太平洋人壽保險有限公司，爲美國夏威夷州著名廠商所組織，自一九五九年創辦以來，成績卓著。該公司在本港大廈地下開設分公司，不日開幕。營業經理森·佛蘭克及茅依島分行經理鄭觀戴，昨晚經乘抵港，觀察有餘公司副總經理特將蒞及助理閻約翰等。

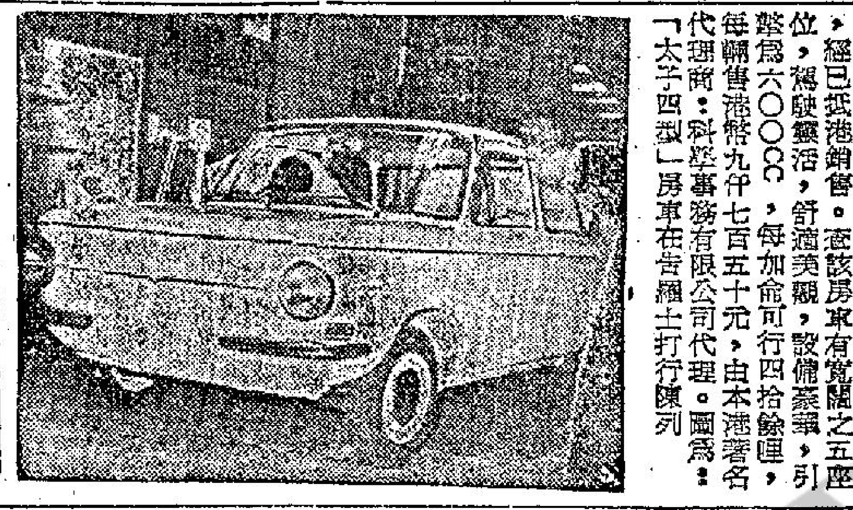
美太平洋人壽保險公司營業經理森·佛蘭克（左第三人）抵港與歡迎者合影。

新北河大廈預售

深水埗爲商業繁盛之地，居民衆多，大廈林立，茲北河街與鴨寮街交界，又將有新北河大廈出現。該大廈鄰近碼頭，交通極便，地下舖位適大商場及商業中心，二樓商場，最合酒樓茶室或寫字樓之用，而樓上住宅，戶戶見邊，空氣極佳，現已由業信置業公司進行打樁，特別安全堅固。定價亦廉，三十天內預約尚有九五折優待。連日訂購者踴躍。有意者可向中環士丹利街十六號三樓永業有限公司洽詢，電話三〇四五三及二二〇一。

西德太子牌房車銷港

馳譽歐美之西德「太子牌四型」房車，經已抵港銷售。查該房車有寬闊之五座位，駕駛靈活，舒適美觀，設備豪華，引擎六〇〇CC，每加侖可行四拾餘哩，每輛售港幣九仟七百五十元，由本港著名代理商：科學事務有限公司代理。圖爲「太子四型」房車在告羅士打行陳列。



日本觀光團
有限公司 德國航空公司 联合主辦
訪問城市
東京 大阪 神戶 宝塚 奈良 京都 熱海 箱根 日光
周遊日本● 專員隨行
手續簡便● 報名從速
十二天 收費HK.$2,690-
本年六月十六日乘德航客機啓程
大業有限公司
香港德輔道中德成大廈
電話：38543

自然治療法不用藥物
英人穆尼醫師（DENNIS MOONEY）即日起在李寶椿大廈三二五室由下午一時至八時候診
專治神經衰弱失眠風濕腰痛頭骨痛頭痛風濕抽筋扭傷腸胃等症歡迎仕女賜教

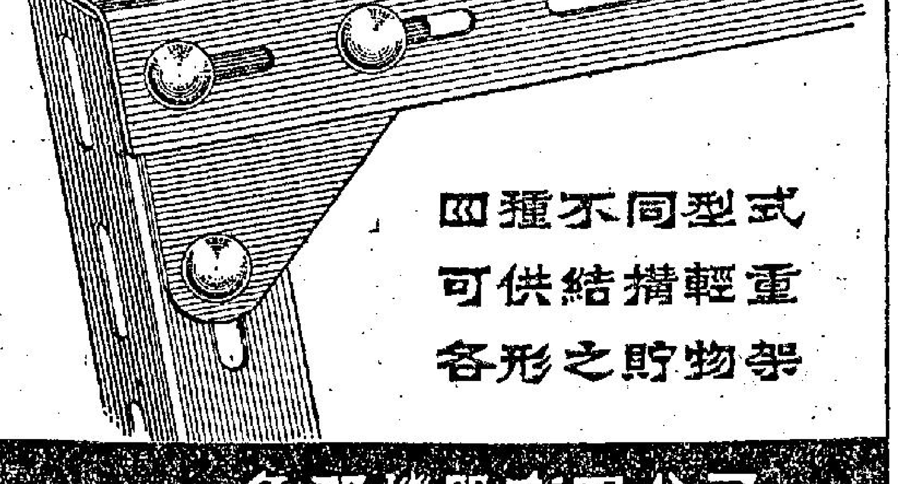
用喜的兒嬰親母
吉的嬌爽身粉清涼舒爽粉質幼滑香味清芬鮮潔愉快

吉的嬌爽身粉
和溫性藥
Cuticura
吉的嬌採用最高貴嬰兒之幼嫩皮膚的爽身粉令全身舒爽愉快消除疹痱及皮膚斑疹

梁北正
Tailor Leung
九龍彌敦道平安大廈地下商場
電話：67583
MASTER CUTTER IN THE FAR EAST

每日限裁三套
保持最高水準
遠東最佳裁剪
梁北正

請用
鋼角能萬



四種不同型式
可供結構輕重
各形之貯物架
總代理：免那機器有限公司
於仁大廈十八樓 電話：三五八二一

易通分校
——增設暑期新班——
1 設暑期英文初學班由字母拼音開始，
2 設升中英文（FORM 1）補習班，注重文法，作文。
上課日期：由六月一日至八月廿五日
校址——（一）九龍太子道三〇四至三〇四A 電話八式二四三叁
（二）香港北角英皇道皇都大廈 電話七〇六八五八

保濟丸
請認明
香港製造
採用塑膠樽
主治
四時感冒
肚痛
酒醉食滯
腸胃不適
李眾勝堂

犀飛利
又一突出貢獻
原子筆有史以來在設計上之最新與最重要成就
保險鋏原子筆
● 犀飛利獨有保險鋏永遠防止墨漬沾污衣袋。
● 特別加大儲墨管。
● 犀飛利"303"墨汁乃世界最清潔與最流利之原子墨汁。
● 霧面不銹鋼筆套配合精美磨光裝鋏。
● 外型精緻美觀筆身經落羽毛書寫流利而不費力。
SHEAFFER'S

一按保險鋏筆咀自動伸出
再按保險鋏筆咀自動縮入
總代理：合衆紙行

備忘錄 勿失良機！
美國 護達牌 冷氣機
去年存貨特價大貢獻！
價值相宜 非夏日價目所能比擬

Model 77D3 1H.P. 8,000 B.T.U. 原價:$1,295 特價:$1,125	Model 11DX6 1H.P. 220V.50 CYCLE 原價:$1,550 特價:$1,295	Model 15D3E 1½H.P. 12,300 B.T.U. 原價:$1,750 特價:$1,495	
Model 20D5 2H.P. 14,000 B.T.U. 原價:$1,950 特價:$1,650	Model 12DH3E 1H.P. REVERSE CYCLE HEAT AND COOL 原價:$1,750 特價:$1,495	Model 16DH3 1½H.P. REVERSE CYCLE HEAT AND COOL 原價:$1,950 特價:$1,695	Model 21DH3 2H.P. REVERSE CYCLE HEAT AND COOL 原價:$2,250 特價:$1,950

何不現在購買暑天需用的冷氣機藉以節省金錢
存貨有限 先到先得
通隆有限公司
中建大廈四樓 電話：二〇三二一·二〇八六七·二四六〇九·三〇六五九

康樂家庭

HAPPY HOME 一九一四號

……度數：以12×15至16×20英吋之白色時紙上之黑白或棕色照片爲標準。

說明：參加之照片，必須在每時紙背上用中文寫明照片標題，作者姓名，詳細地址或通訊處，用何種相機，菲林，光圈速度，并用較明顯字體寫明參加「康樂家庭生活」組。

巧華燈飾特別冠軍獎

冠軍：華僑日報金牌一個，現金五十元。巧華燈飾意大利石影刻枱燈一座。

優異獎十名，各得華僑日報銀牌一個，巧華燈飾小型枱燈一座。

凡參加「康樂家庭」攝影比賽，而入選冠軍……

請到華僑日報領回建造圖則

讀者拾遺人君，最近在路上檢得圖則一紙，查係鴨脷洲APIL五十二號地段某屋宇之廁所，水箱，水井……

現代女性的壞習慣

你可有染上？

浪漫、奢侈、懶惰、慕虛榮，都是城市女子最普遍的現象。

自從女權被提高後，女人活動的範圍便不再被限制於廚房及家庭之內，她們活動的境界，日益增廣，簡直與男人不相上下，彼此一年長短，有男人工作的地方，便也有女人服務，男人可以担當處理的事物，女人也可以管理負責。

當然，這是民主社會與自由風氣的一種進展表現，更是達到男女平等的一種好象徵，然而，令人遺憾與嘆息的是，現代的一般女性，由於過份獲得思想與行動的自由，她們往往善於東施效顰，僅學會了現代女性所有的劣點，而忽略忘卻了中國女性的固有優點，她們只學到了一般外國人懷的皮毛及虛偽的一面，而不知道應該怎樣去充實，培養與發展自己。下面就是社會學家所提出的，現代的一般女性的最常患的惡劣習慣，我們不妨作爲，以自我檢討及改造自己的參考。

（一）愛慕虛榮：愛美本是女人的天性，不獨女子如此，男人也不例外。然而，越過美容的境界，而耽溺於幻想追求其他虛榮享受，其結果更甚於不遇到一些意外的痛苦與流淚的惡果，許多不守本份，過份愛慕虛榮的人，常不惜以身試火，結果不是債台高築，便是惹來失足之恨，每天在報章雜誌上，我們都可以看到這一類的人，雖然，她們的遭遇令人一灑同情之淚，然而，其幼稚無知的作爲實也令人嗤之以鼻的。

（二）過份浪漫：由於現代的女性可以自由參加任何活動與組織，藝術表露顯示個人的特有的才能與才智，因此，許多人常常愛奇裝艷服，或打扮得妖冶灰氣，同時，行爲放浪形骸，裝模作樣，以爲這就是天真活潑，有生氣有活力的表現，殊不知她們早已超越雷池，表現得大義虛假，失去了女人應有的矜持與溫柔性，被人指指揶揄，猶如脫韁野馬。

（三）奢侈浪費：現代的女性由於在職業上取得和男人一樣的地位和報酬，因此過份講究物質上的享受，她們尤其喜歡在親戚朋友面前裝作闊綽，抽洋煙喝洋酒，樣樣選用舶來品，以物質的奢侈來裝點生活的富裕優越待人接物等作無意義的大方浪費，有時更不惜以借貸的手段來掩飾一時的窘困，根本上忘卻了節省勤儉的美德，這種作風，雖然可向親戚朋友顯耀一番，然而，卻永遠欺騙了自己，到頭來痛苦是歸屬自己。

（四）懶惰偷閒：人不是機械或工具，工作相當時間後當然需要適當的休息及靜養，可是，很多懶惰偷閒的人，卻從早晚不動手腳，她們睜睜看着椅模上灰塵，寬也捨不得拿起鷄毛掃子拂拂一番，有些人更以家有傭人下女差使，便事事袖手旁觀，而吹毛求疵，這樣的人，可說都不懂得生命的真義與生活的樂趣，更不曉得勞動服務的價值了，偷懶不但會使生活失去實義，變成枯燥無味，還有影響身心的健康之虞。

以上四大因素，客實是現代女性的最常患的惡習慣，如果每一個女性都能深切體會它，並澈底改掉它，從此養成樸實、純真、節儉、與勤勞的良好習慣，則不但對自己有益，就是家庭與社會，也將獲福不鮮。（惠）

公立托兒所有設立必要

婦女就業者日衆

有許多父母都須出外工作，未能照料家中幼孩，致引起不幸事件！一般私立托兒又不易，故當局宜考慮增設公立廉價托兒所，方便貧苦大衆。

由於近年來本港生活水準提高，一般中下家庭因丈夫入息有限，主婦們往往要出外工作藉收入而減輕家庭負担，且因社會風氣所趨，婦女之地位及學識亦受人重視，故職業女性數目日見增加。一般說來，對於養有孩子的職業婦女，一方面得要照顧家庭兒女，另一方面要顧及工作上的時間，的確是一項頭痛的難題。目前，不少須要兩公婆合作的家庭都一致感覺托兒所對他們及他們的孩子的重要，尤其是一些尚在襁褓中之嬰兒，通常幼嬰根本就是沒法整天在無照顧下離得開母親，有時如果孩兒有多少不安時，做母親的甚致連睡眠的時間都沒有，如果這發生在一個富裕家庭內，這根本不成問題，但在一般母親須要出外工作的家庭呢，就會因照顧孩子，對生活和精神都會受到影響。

有人曾經提出過這樣的問題，認爲她們既然爲要找生活，爲什麼又要生育孩子呢？關於這點，我們需要了解一般中國家庭，對生兒育女，並不一定如理想中的隨意操縱，縱使曉得採取節育方法，也不能說百分之百有效，何況大部份比較守舊的中國人諸於傳統的習慣，對節育方面，仍未能完全接受，他們大多數認爲既然有了孩子，就只好兩口子艱苦一點，努力爭取多些收入以作維持。

這樣，托兒所對須要出外工作的母親是十分重要，最低限度，可減少母親在工作時對孩子的掛慮，目前本港除私辦之托兒所共有卅多間之外，由社會福利處或慈善團體主辦的則少得可憐，由於私立托兒所因有各項複雜問題在內，進展得很慢，管理方面可能有多少不能盡善之處，而且因地方及人力方面問題，收容孩子有限，故無法予普遍，有些較爲有水準的，收費則昂貴，一般父母難以負担。無形中又影響到母親工作，站在社會福利觀點，市民生計及社會安寧，政府當局實有大量設立「公立托兒所」之必要。

如果讀者留心的話，當知有些孩子在父母親外出工作時缺乏適當照顧，往往因無知或好奇而弄出可怕的事情，或掉進水缸溺斃，或誤觸電掣等危險器用品，或誤吞了些如殺虫水，或紅花油等烈性藥劑等，這樣小則弄到要送醫院，大則送掉了小生命，這樣實不值得的，想深一層，如果托兒所能辦得普遍而且好的話，這類不幸事件是否會大大的減少了呢？

現在本港除私辦托兒所之外，由慈善機關辦理的共有黃大仙徙置區幼兒培育所，柴灣托兒所，女青荃灣托兒所，葛慕蓮托兒所，何文田信義托兒所，東區婦女會托兒所，西區婦女會托兒所，九龍婦女會主辦的盛德托兒所等數間，如政府方面能在工廠區或徙置區附近建設一些良好托兒所的話，相信這會使市民感到莫大的與奮及期望。（璧）

△潘協根　△甘愛珍　△鄭祖蔭　△歐曼冰　△鄭映宜　△張良碧　△李家榮　△溫淑卿　△徐智秉　△楊懸娟　△李建洪　△謝舜華　△甄仲勝　△余瑞珍

△楊啟楨　△谷懸貞　△鄭　霖　△鄭蓮惠　△羅紹基　△林志貞　△潘國鋭　△馮玉鏞　△黃國榮　△何淑錦　△葉伯南　△陳香意

△鄭約明　△陳秀麗　△沈宜仁　△羅紫琴　△莫偉光　△鄭金蓮　△黃振源　△林坤麗　△張國樑　△馬麗斯　△林家溢　△陳淑貞　△區　兆　△梁栢娟　△謝　勝　△劉偉雄　△李長智　△王秀倫　△林大源　△李麗霞

△梁宏悅　△馮碧銀　△區浩銘　△何麗珍　△邱仕元　△湯佩霞　△陸炳祥　△岑秀霞　△鄺生民　△張庶娴　△李香譚　△張惠姬　△陳　安　△梁蘊玉　△李其旺　△楊順卿　△譚　才　△黎妙玲　△謝　廣　△謝少安

△朱伯參　△陳雪瓊　△連亞賢　△蘇煒英　△李　杜　△江寶愛　△何銘林　△陳秀玲　△馮恩敏　△鍾少琼　△方錫稠　△曾惠嫦　△梁渭忠　△湛潔芳　△馮焜枝　△梁妙顏　△霍漢强　△方莉蒂　△何銳堅　△陳永燊

△李水有　△黃彩鐵　△陳啟勝　△區麗珍　△康同家　△朱麗鈿　△萬愛霖　△沈冬濤　△潘其培　△關秀寧　△詹蕙鳳　△馮競志　△陳淑甜　△黃美怡　△陳儀廣　△招敏華　△余國民　△何麗珠　△李　發　△區寶田

△梁敏行　△盧珍妮　△陳鎮榮　△高寶燮　△張瑞海　△馮麗容　△孟慶德　△馬雪貞　△蔡澤明　△王適然　△張國劍　△韓淑英　△梁鎮霖　△何艷女　△唐少庭　△鄧淑君　△謝國雄　△梁睿燕　△鄧桂園　△汪嫣儀

涂公明廖德容新婚之喜

本港青年商人涂公明君與大生建築公司總經理廖卓堂之二女公子德容小姐，於本月十二日在港舉行婚禮，是晚假座龍圖大酒家三、四樓歡宴親友。到賀有名流嘉賓伍百餘人，筵開數十桌，席間觥籌交錯，賓主盡歡，極一時之盛。（圖爲涂公明君與廖德容小姐儷影）

第三屆中國小姐競選熱

第三屆中國小姐，台北獅子會各區分會推薦八位小姐參加競選中國小姐，於十二日中午在中國之友社歡宴，圖爲獅子會推薦參加競選之八位中國小姐。左上角爲參加競選的周沙坪小姐，原籍熱河省，秀麗奪人，身長一六八公分，精通英、台、滬、川、國語。游泳、音樂、舞蹈、文學俱優，爲一多才多藝的小姐。（中國社攝）

林華抗馮麗琴大喜

旅美殷商林紹鰲長孫華抗君，昨日與金飾業鉅子馮有明長女麗琴女士，舉行結婚典禮。即晚乾坤兩宅，假座旺角瓊華酒樓四樓全層歡宴親友。雙方賓客參加宴會者數百人，筵開數十桌，直至夜深十一時始賓主盡歡而散。新郎林華抗君之祖父因其長孫婚事，特由美國歸來，親爲主持一切事宜，一雙新人才貌登對，可謂佳耦。新郎新娘婚後將赴日本渡蜜月云。（圖爲新婚夫婦儷影）

戀愛能否脫離現實？

戀愛爲人生旅途的一節，生活的一環，但在這現實的社會裏，我們的衣，食，住，行，各方面的生活，將得需求現實，所以，它亦不能脫離現實，避開了現實的戀愛，是不正常的，它必定歸不出美滿的成果來！

雖然有許多人在唱着高調，發表那爲愛而戀愛的佳論，可是，只要稍爲有點見識的人，一定會覺得出這個論點是空洞與……

愛情，生活便毫無意義，這種論調雖然有點過份，可是，沒有愛情，生活便失去了光彩，卻不能加以否認。

到底戀愛的真諦是什麼呢？它是了解對方，建立起感情，以作爲將來愛情的基礎，而戀愛的最終目標也就是，彼此共同生活在一起——結婚。

戀愛的目的既爲結婚，而婚後的生活又不能脫離現實，它對於我們一生的幸福有着最密切的關係，因此，談戀愛也必然……

年齡差異，年齡差異爲幸福婚姻的關鍵之一，一般上，男子的年齡應比女子的稍大，以大多少爲適宜呢？據婚姻顧問指出，男子的年齡比女子的年齡爲大，以超過八歲爲最佳，所以，男女談愛，必須先了解對方的年齡，絕對不可抱着要愛就愛的思想，去愛和你年齡相差太大的人，難得有幸福的。

經濟基礎，大家都知道，經常婚姻建立美滿婚姻的要素之一，我們不難看到有一些夫婦的爭吵，是由於家庭經濟拮据的引起，所以，良好的經濟基礎，乃爲婚後幸福生活保障。因此，在結婚之前，必須經濟能夠自立，要有固定的職業，且有相當的積蓄，否則，「……苦都吃得起」，這句話，不難從戀愛中的男女之中聽到，可是，事實是否如此？並不，一旦他們結了婚，有了家庭負担，支出增加，金錢缺之，便形成經濟拮据，於是怨聲便隨之而起，而鬧離異的種子也開始在心中萌芽！

性格距離，「江山易改，本性難移」，要改變一個人的個性格相左，乃構成離婚的重要原因之一了，夫婦之間，性格上小小的差異，只要彼此能夠稍爲忍讓，便得無碍，可是，如果距離太大便很難和睦相處了。

所以，男女求偶，必須先瞭解對方，以性格距離不大爲適合，更不應該相信那愛情可以改造一切的迂論，而盲目的去談愛，已是悔之莫及！

以上所談者，乃爲最基本的幾點。此外，在戀愛中的男女應該冷靜的思考，時刻的觀察對方是否適宜做爲你的終身伴侶，而且，花前月下，彼此要能坐懷不亂，有不少男女，在婚前便和戀人發生了超友誼的關係，這是很要不得的，發生了這……婚，那倒還好，倘若遭遇意外波折，那後果實是不堪設想。

所以，男女談戀愛，必須順乎本身的環境，冷靜對象，認定目標，絲毫不得有苟且，否則，一生的前途，可能會斷送在一時的衝動之下！

總之，戀愛不能脫離現實，請記着，從現實中磨煉出來的愛情是堅貞不渝的！

烹飪　金銀鴨燉節瓜

節瓜盛產，而且價廉，在炎熱天氣中，家常湯料，該味食品，最合時宜，對所用的配料，最好用鴨，不但可湯可菜，老少亦適宜，現將一味節瓜燉金銀鴨介紹，值得我們一試。

所謂金銀鴨，亦即是燒鴨與光鴨，每樣約半隻，節瓜二斤，生薑、紹酒、生鹽各少許。

在初步的調製方法，先將節瓜刮去皮，再以清水洗淨，然後放下多量生油落鑊，待生油滾過之後，放下節瓜泡片刻，可使節瓜本身之腥味除去，撈妥之後，切開兩邊留用。

燒鴨與光鴨，先行將其斬件，斬妥後改放在一個窩盅裏，但盅內先將節瓜排在底，才可將鴨加上，生薑、紹酒、生鹽放下，再加上清水，但放滾水時要看多少人用，大約放至大半盅左右爲合，然後放下燉約三小時之譜，便可上桌。（培）

食用物價　淡水魚再降　蔬菜最相宜

昨天街市帶售各種日常主要副食價格，市勢頗有上落，除主要肉類較爲穩定之外，淡水鮮魚再度回降，有大量運港，因大陸方面昨天降至三元八角一斤，比日前跌幾角，除此之外，大魚最平，每斤二元八，扁魚二元五，生魚二元八，土鯪魚二元二，水魚五元四，白鱔八元，黃鱔五元六。

至於各類鹹水魚，因最近幾天上市大增，零售亦普遍回順，黃花魚一元六，泥斑一元八，石斑二元二，白果一元二，立魚一元五，白倉二元二，龍利一元八，紅三魚一元二，馬友三元，頭奴一元，三門鱔七角，板鱸一元，白花，牙帶一元。

三鳥類市況稍有反覆，昨天市勢是否上升三幾角，因連續兩天又復少貨到，靚鷄項每斤五元二，制鷄四元二，七式光鴨二元六，普通貨鴨三元四，一元八角一斤，亦有毛鴨仍售三元二。

主要肉類平穩上，瘦肉仍售四元二，腿肉二元八，腩肉三元，二元六，排骨二元二，赤排三元二，五元四，心肝二元，腰四元，大肝六元，豬手腳一元，牛腩一元三，牛肉三元四，……

蔬菜市況仍屬相宜，每斤三兩角之間，祇有鮮草菰一種仍售六元四，青豆角一元二。（培）

今日菜譜

……同，生葱、鹽、生粉少許。當湯水滾時，先將蘿蔔去皮切片放入煲之，到將近熟時，然後將豬肉去皮琢爛，加生粉及葱花拌勻做成一粒粒加入滾熱，和蘿蔔燴便成，這味餚費用一元。

鮫魚釀豆腐朴

馬鮫魚六兩，豆腐朴弍兩，五香粉、生粉、鹽、生葱各少許。先將馬鮫魚去皮與生葱琢爛，再加五香粉及生粉各少許拌勻，然後將豆腐朴每個切開兩邊將魚肉釀入放入油鑊裏炸熟，然後灒少許獻汁上即成，這味香滑的餚，費用八毫。

蝦仁炒青豆角

蝦三兩，青豆角四兩，生粉、鹽少許。先將蝦去殼，青豆角摘成一寸長，燒紅油鑊將其放入炒熟，然後將蝦仁加入兜勻和落少許獻即成，這味餚，費用七毫。（寶玲）

「紳士夏裝」暫停一天

爲孩子們建立體格壯精

請給授含豐富維他命A.C.與D的

海力補 鮮橙汁魚肝油

「海力補」含比目魚肝油，對於維持兒童健康所必需之維他命，保證成份充足，功效確實。

請指定購買「海力補」切勿接受代替品

英國愛蘭百利有限公司出品

香港總代理：丹比及軒士有限公司

3A4

月麗三雅唇膏含有滋潤櫻唇的乳脂，質色澤鮮明，耐久使您保持青春魅力，備有九種流行顏色以供選擇。

by YARDLEY LONDON·NEW YORK·PARIS

月麗「三雅」唇膏

倫敦·紐約·巴黎

6A8

華僑晚報分類廣告 每天一元 費廉效大

日本觀光 ……有限公司 德國…… 聯合主辦 訪問城市 東京 大阪 神戶 熱海 京都 …… 暢遊日本● 專…… 手續簡便● 報名…… 十二天 收費HK.$…… 定期本年六月十六日乘搭航…… 大業有限公司 香港德輔道中…… 電話：38543……

Ta…… 道敦彌 坊商下地…… MAST……

……日……三……

摩…… 又…… 原子…… 上之…… 保險…… ●摩飛…… 衣袋…… ●特別…… ●摩飛…… 利之…… ●痛而…… ●外型…… 而不……

本港新聞

假期赴新界離島旅行 緊記携帶身份證

警方在新界重要通道設卡檢查 各離島亦加派水警輪往來遊弋

（特訊）明（十九）日爲週末，下午政府機關銀行商行休息半天，翌（二十）日星期日例假一天，本港工商各界及學生等，多乘此假期，作郊外旅行，九龍巴士每逢假日，新界各路綫，增加車班，而段九廣鐵路局，依照假期特別班外，由去星期日（五月六日）起，逢星期日及公衆假期開若干特別火車班，目的爲便利本港各界人士作郊區旅行，減輕在新界假日旅行交通擠擁，赴新界旅行者，當感便利。

本港居民，得於假期赴郊區旅行包括新界各地，遠一日之歡樂，除東輔交通擠迫外，來往自如，已成習慣。最近大批非法入境之難民或儀民，沿新界邊境滲入本港數目驚人，如潮湧至，現正由警方大隊人員檢查緝捕，將彼等遣返原籍，工作艱鉅，因此新界接近邊境，大批警察在等外，分別在新界上水，粉嶺，沙田（何東樓），大埔道等處，設置關檢查卡位，由警察担任，以防非法入境人士滲入本港。

由於新界各主要交通孔道，設有檢查卡位，無論各式車輛乘客，或步行來往人士，均加以詢問，以防非法入境人士滲入，倘是本港居民持有身份證者，通行無阻，倘無身份證者，警員必作詳細查詢，如有可疑，則有不便，可能被逗若干時間，查清楚始可放行。

據有關當局透露：凡屬本港居民，如因事來往新界各地，或赴新界旅行，應攜同其本人身份證，隨時隨地可提出身份證，證明本人身份，於本身來往無阻，同時可便警察檢查工作減少麻煩與困難。

明日週末，後天假期，本港居民，赴新界旅行者衆多，在目前情形，凡赴新界旅行人士，記携身份證，倘係學生未領身份證者，亦可携「出生證」或學校證明文件。以免招致不必要之麻煩。而目前新界各區除邊境外，凡屬重要道路，均由警察加設臨時檢查站，遇可疑者，不論行人與車輛，一律加以檢查，而水路之離島，亦川常派出水警輪巡翻遊弋，遇有可疑船艇，亦加追搜，因近日大陸難民，除由邊境越境逃入外，亦有由海上乘搭機帆、貨艇匿蛇偷渡，故赴各離島旅行或游泳者，亦應攜備身份證，以便警方檢查不致發生麻煩，阻誤時間云。（從）

離婚夫妻演出血案 張樹斬何蘭芳 重判囚刑三月

（時訊）漁市場買手與妻離異後，返家探視子女，臥於床上，不肯離去，夫妻發生口角，男用刀斬傷女頭額，事後，被警方拘捕，警署落案，昨解北九龍裁判署，判囚刑三月。被告張樹，四十六歲，住黃大仙徙置大廈「Y」座二四X號。被控五月十五日在九龍地區，傷害女子何蘭芳身體。

方述案稱：原告爲被告已離婚之妻，生下三子女，離婚後，被告每月給與原告及其子女生活費八十元，同時，被告時常返家探視子女。五月十五日下午九時三十分，被告返黃大仙徙置大廈「J」座三五六號四樓，原告居地，探視子女，原告見被告返家，大表不悅，並下逐客令，着被告離去，被告不但不允離去，且臥於床上，二人遂起口角。未幾，被告取得一柄菜刀，斬傷原告前額，傷口凡二吋半，事後，鄰居報警，將傷者送入九龍醫院救治，醫生在其傷口縫四針。同晚十時二十二分，九龍城警探接獲消息，拘獲被告，警署落案。

警方指出：被告過去無犯罪紀錄，判案時，法官聆畢：被告無案底，但揮刀斬人，罪行嚴重，判被告入獄三月。原告聞判被告入獄，在法庭放聲大哭，對法官表示：其夫（即被告）入獄後，三子女將無人供養，生活堪虞，請求法官開恩。法官以被告罪行嚴重，仍維持原判，其家人則由社會福利署設法救濟。（修）

日蘇漁業協定完成 日代表高崎昨抵港

（特訊）日本國會自民黨衆議員高崎達之助，於昨日下午四時半，乘英國海外航空公司班機由歐洲經曼谷飛抵港。高崎氏曾參加日本代表團與蘇俄談判在西北太平洋捕魚協定，該談判剛于本月十一日在莫斯科結束。

高崎氏昨下機後在機場對記者稱：漁業會在莫斯科與蘇俄當局談判捕魚協定，此次已屬第六回，日俄雙方規定每年舉行一次，本次談判係由上月一日開始，至本月十一日完成。本年度日本獲准在西北太平洋捕魚一百一十五萬噸。至於明年談判，則決定在日本東京舉行。高崎氏定今日由港返東京。昨在機場歡迎者有日本駐港總領事高島益郎及理事官後藤康市等。（愼）

（日蘇漁業談判日代表國會議員高崎達之助昨由歐抵港）（江裕昌攝）

波勒德子爵夫婦 環遊世界昨抵港

（特訊）意大利一家規模宏大的百貨公司總裁波勒德子爵夫婦，於昨日下午乘日本航空公司班機由台北飛抵港。該百貨公司名那蓮納仙德。波勒德子爵夫婦，此次係環遊世界，作業務考察旅行，渠等在港渡假三四天後，即由港飛曼谷，繼續其旅程。昨在機場歡迎者有本港英商其時洋行東主其時。（愼）

（波勒德子爵夫婦（左）昨抵港與其時洋行東主其時（右）合影。（江裕昌攝））

同居不和 曾東斬馮方 判入獄四月

（特訊）同樓住客不睦，積怨日久，兩男子因小故發生爭執，先口角，繼動武，一人持菜刀斬傷對方，傷人者被捕，合力擒獲歸案，昨在北九龍裁判署，審判囚刑四月。

被告曾東，三十一歲，無職業，住老虎岩徙置大廈「A」座一一X號二樓。被控五月十五日，在上址非法及惡意斬傷男子馮方身體，使馮受傷。被告認罪。

控方簡述案情謂：被告與傷者同在上址居住，以前，雙方積怨甚深，本月十五日下午十時，時生口角，被告返家時，原告向人搬弄是非，原告極力否認，二人遂起口角。未幾，被告取得一柄菜刀，斬傷原告口唇及頸部，血流如注，鄰人親狀，奪去被告菜刀，向警方報案，警方將被告拘捕，並將傷者送入九龍醫院救治，原告並將被告落案。

總根法官判案時表示：用利器傷人，本席曾經一再提出警告，勸諭人切勿用刀傷人，但被告竟若罔聞，故須判重，以儆效尤，判被告入獄四月。（修）

港督伉儷參加 挪威國慶酒會

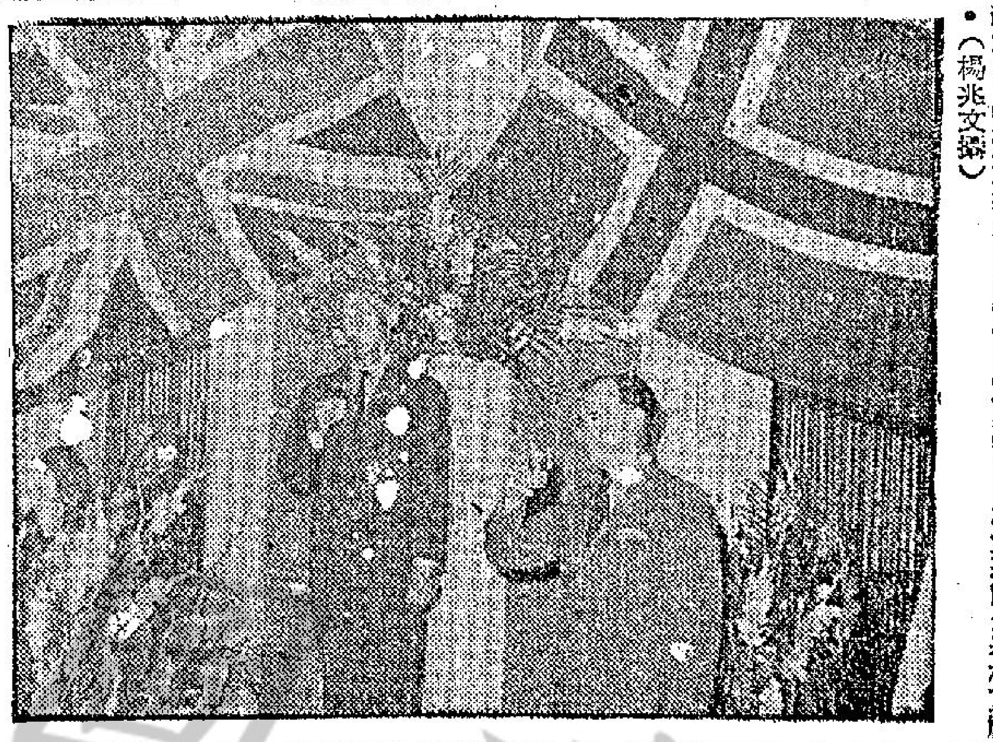
（特訊）昨爲挪威國慶日，挪威駐港代總領事安西嘉昨假香港會舉行酒會慶祝，港督柏立基爵士伉儷偕同女公子巴巴拉親臨致賀。

席間，安西嘉代總領事領衆舉杯，遙向奧文皇致敬，繼由港督領衆舉杯回敬，祝挪威王健康。

昨到會者有港府各部門首長，司法首長，三軍司令，行政立法兩局議員，各國駐港領事及商務專員，僑事官員，各界名流，以及旅港挪僑等多人。包括輔政司白嘉時，教育司唐露曉夫婦，周竣年爵士，醫務衛生處長麥敬時，巴頓，諾爾斯，歐德禮，羅錦駢等多人。

會中賓主言歡，紛紛舉杯，盡會興盡而散。（賜）

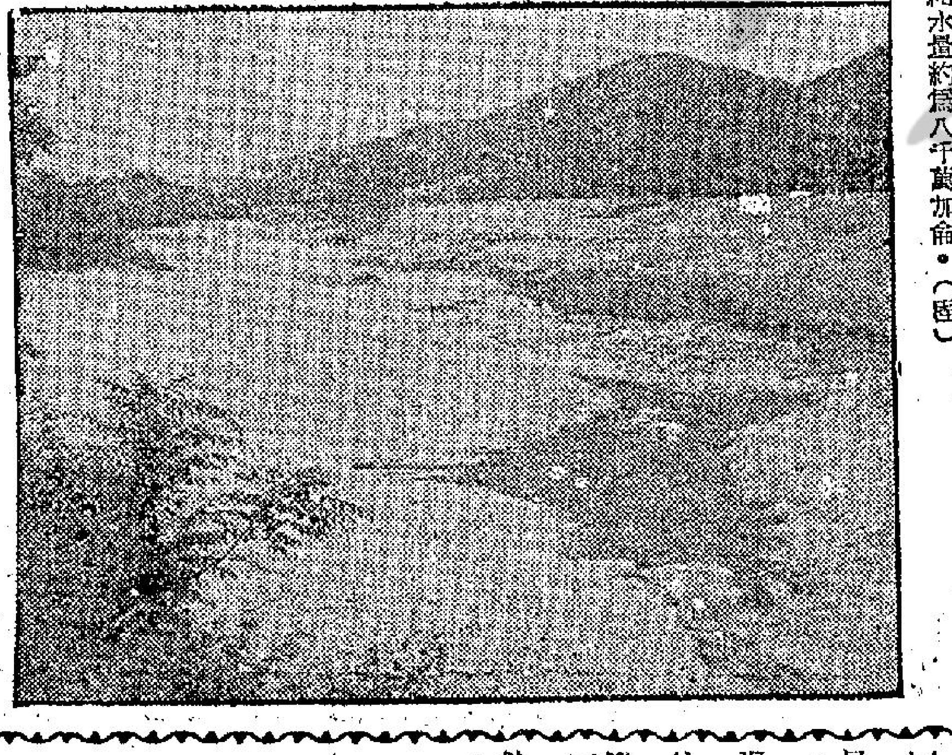
（總督柏立基爵士伉儷及其女公子巴巴拉小姐參加挪威國慶紀念日，圖左爲挪威駐港總領事安西嘉，與柏立基爵士舉杯互祝。（楊兆文攝））



深水埗徙區水力弱 影响區內清潔衛生

居民亟盼水務當局改善

（新新社）由於入夏以來，雨量稀少，各水塘存水量，日漸減低，因而港九若干地區之自來水供應水力微弱，以致較高層之樓宇，雖在供水時間，亦有無水供給之虞，尤以九龍深水埗之大坑東，石硤尾之七層大廈，李鄭屋村等徙置區所設置之兩個公用水喉，早在一週以前，水力只能達到二樓，二樓以上之住戶，在供水時間，必須攜桶向樓下排長龍取水，該等徙區居民，爲防免居民爭水而引起糾紛，日前曾按戶派發輸水竹簽兩片，每戶限載水兩桶，不得「打占」，此項辦法實施以來，居民輸水秩序雖然良好，但徙置區各層公用厠所，浴室及樓梯角道，因缺乏食水關係，竟未加洗滌，以致污穢不堪，各徙置大廈之外圍，屬街道及市場等地方之大菜場所，更受影響，不只污垢堆積，抑且臭氣薰天，當此炎夏來臨時候，清潔本屬至上，今因供水力微而引致有損衛生，對居民衛生影響至大，如不改善徙區水力，勢難滅免疾病發生，因此渠等懇求水務局爲彼等設想，迅速改善自來水供力云。



石梨背水塘乾涸見底！

（特訊）由於天氣亢旱，港九居民目前正在面臨「縮水」的威脅，據港府發言人最近曾經宣布，除非立即有甘霖下降，否則縮減供水時間已屬無可避免。

且看附圖所示，爲記者昨所攝之石梨背水塘乾涸景象，整個石梨背水塘乾涸見底多日，塘底但見泥漿，而水塘四週泥土已全部龜裂了。

目前本港各水塘的存水總量僅約三十億加侖左右，而每天的耗水量約爲八千萬加侖。（匡）

華僑日報卅七週年紀念特刊 舉辦全港公開攝影比賽

華僑日報爲紀念創刊卅七週年及引起愛好攝影藝術者之興趣，特舉行一年一度之全港公開攝影比賽，今年之攝影取材將以「港九新界旅遊風光」爲題目，舉凡一切適合旅遊者之風景名勝，不論新型建設或古代風物，新如大會堂，舊如文武廟，風景名勝如新界農村，牧童，農夫，淺水灣頭泳客，香港仔漁艇，漁翁，或扯旗山鳥瞰等都屬此中題材，茲將參加比賽之章程分列如下：

A組「港九新界旅遊風光」

港九新界風光名勝均可作爲題材，但必須有人物配合，以期增加畫面之生動而更引人入勝，此點務希參加者注意，否則如無人物配合，惟有依章割愛。

（一）參加者不論職業攝影家，業餘攝影家，國際沙龍攝影家，初學攝影者，皆表歡迎，（本報職員不得參加）

（二）參加之照片以未曾在任何港內外公開攝影比賽獲選者爲合格。

（三）參加之照片以12×15或16×20英吋之白咭紙上爲標準度數。

（四）參加之照片必須在每張照片背後用中文寫明照片之題目，作者之姓名，詳細住址或通訊處，用何種相機，菲林，光圈，速度拍攝。如屬參加A組者，請在照片背後咭上特別寫明「A組港九新界旅遊風光」。

（五）入選之照片本報有權借用其底片印製在本報所出版之各種刊物。

（六）收件日期：一九六二年四月廿六日。

（七）截件日期：一九六二年五月三十日。

（八）評判日期：一九六二年六月廿五日。

（九）評判委員：敦請香港著名攝影家担任，（名單日間公佈）。

（十）收卷地點：華僑日報中區辦事處（香港中環砵甸乍街四十B）。收件時將發回收條。

獎品

冠軍：華僑日報金牌一面，（現金一百元）太平洋行贈送「寶得」S3 F1.8攝影機壹具。

亞軍：華僑日報金牌一面，（現金五十元）太平洋行贈送「美蘭」F1.9攝影機壹具。

季軍：華僑日報金牌一面，（現金五十元）太平洋行贈送「浪鄉」活動攝影機壹具。

優異獎十名：每名得華僑日報銀牌一面，及太平洋行贈送「雅高樂」閃光燈壹具。

B組「港九新界人士的日常生活」

既言「港九新界人士日常生活」，則祗要係生活方式，無論各個階層士女日常活動均可列入題材，亦不論人羣或個人活動，均可攝入鏡頭參加比賽。

（依爾福攝影比賽）

依爾福菲林特別攝影比賽，比賽上詳細章程俱如上列，但以採用依爾福菲林拍攝及依爾福咪紙放大之照片爲合格，題材爲「香港人生活」，舉凡一切香港人之日常生活，不論上流社會或普羅大衆之生活：由紳士淑女跳交際舞至小孩子在街頭街尾「跳飛機」，金銀貿易場之買賣情形與小販買賣，千千百百拍友爭競頭等都是此種題材。

凡參加B組者，請在照片背後咭上特別寫明（B組，香港人生活）。

此組由大昌洋行依爾福攝影材料部贈予金牌，現金，紀念獎及依爾福攝影材料，計開：

冠軍：依爾福金牌一面，現金一百元，紀念筆一支，菲林五十卷，咪紙十包。

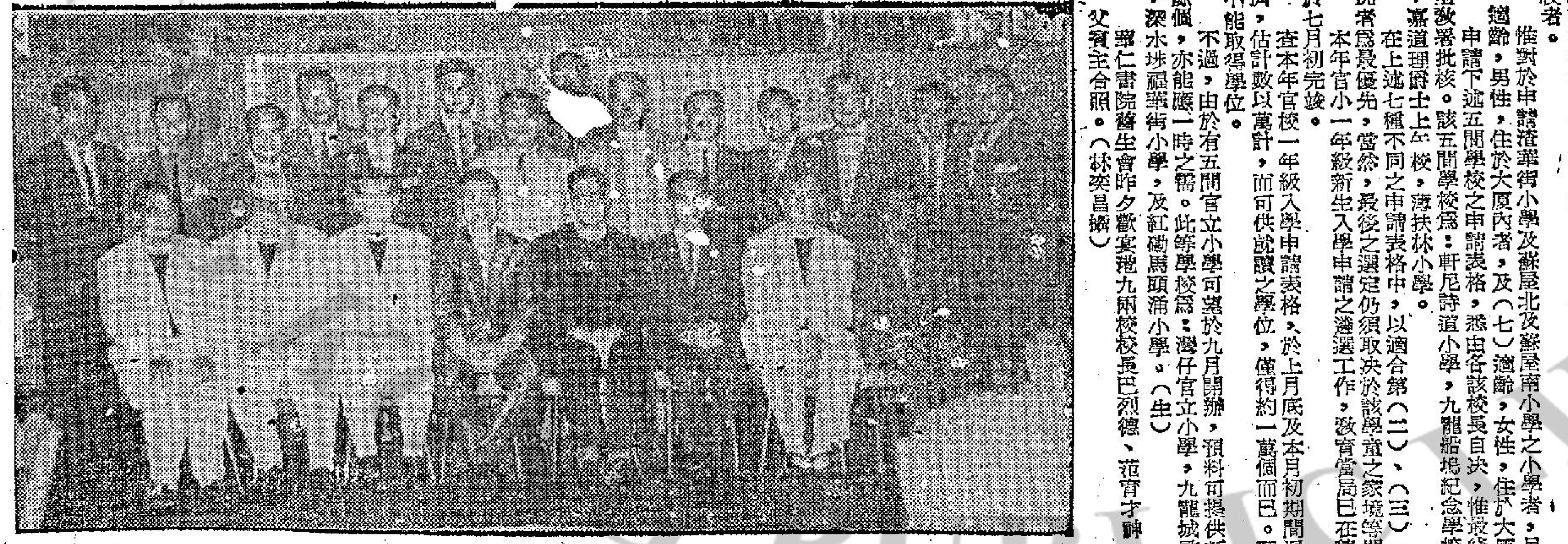
亞軍：依爾福金牌一面，現金五十元，紀念筆一支，菲林三十卷，咪紙六包。

聖安多尼堂建校籌款 廿日舉行換物會

新校擬在西區興建 可容學生千餘人

（特訊）西區薄扶林道聖安多尼天主堂，販之輩乏力培養子女就學，該堂特建學校一所，當承政府允予幫助，惟建校經費仍、尹致中、梁鳳岐、李耀波、羅英東、徐家祥、李灝祥夫人、陳鄒植之、王澤流、陳毓華、鍾鏡培等之贊助，並使此有意義事業增加其重要性。此項消息傳出後，該堂熱心教友及社會關心人士，兩三月來紛紛捐款，踴躍輸將，有等清貧教友家庭，甚至將子女所得「利是」全部捐獻，殊令人感動。將來學校蓋成，共九層十六個教室，分上下午共三十二班，學費方面照教育司津貼學校規定數額，收費極廉，且有十份一備作清貧學優子女完全免費者。

該校屬慈幼會建校工程，開工甚久，該會屬之聖類斯中學、慈幼會中英文中學、香港仔工藝學校、九龍鄧鏡波工業學校、沙維亞備修院、長洲哲學院、聖安多尼義學夜校等，定後日（廿日）竟日在聖類斯中學舉行實物換物大會，請廣安銀行梁綢經理夫人到場剪綵，想屆時一般善長仁翁必多慷慨解囊，共襄義舉，使此宏偉學校，能得社會羣策羣力，早日順利完成。（來）



（華仁書院舊生會昨夕歡宴港九兩校校長巴烈德、范育才神父賓主合照。（林奕昌攝））

華仁舊生會職員 歡宴兩母校校長

巴烈德、范育才兩神甫

（特訊）港九華仁書院舊生會，昨日下午八時三十分，假九龍宮酒樓歡宴香港及九龍華仁書院兩校校長巴烈德神父、范育才神父。參加盛會同學及嘉賓數十人，筵開六桌，席間觥籌交錯，相叙甚歡，至深夜十一時，賓主盡歡而散。

昨夕參加歡宴者計有：該會會長賀錦平、主席何世柱、副主席陳世顯，名譽會長楊乃耀、名譽顧問林浩彬、吳瑞昌、吳旺、葦志光、林保漢、周伯亨、賀錦榮、屈家興、傅銘蘇、林澤勳、許伯輝、盧漢忠等。（來）

華僑教育

申請官小一年級學位 適合四種條件可獲優先考慮

申請軒尼詩、九龍船塢、香港仔上午、嘉道理上午，薄扶林五校之學生取捨由校長自決

（特訊）本年官小一年級之入學申請表格，頃悉：教署將按照下列五種不同情況辦理：（一）不適齡者，（二）適齡，男性，住處近學校者，（三）適齡，女性，住處近學校者，（四）適齡，男性，住處不近學校者，（五）適齡，女性，住處不近學校者。

惟對於申請灣仔街小學及蘇屋北及蘇屋南小學之小學者，另增加下面兩類：（六）適齡，男性，住於大廈內者，及（七）適齡，女性，住於大廈內者。

申請下述五間學校之申請表格，悉由各該校長自決，惟最後選定之學童名單，須呈教署批核。該五間學校爲：軒尼詩道小學，九龍船塢紀念學校，香港仔小學上午校，嘉道理爵士上午校，薄扶林小學。

在上述七種不同之申請表格中，以適合第（二）、（三）、（六）及（七）項情況者爲最優先，當然，最後之選定仍須取決於該學童之家境等問題。

本年官小一年級新生入學申請之遴選工作，教育當局已在積極進選中，按程序可於七月初完竣。

查本年官校一年級入學申請表格，於上月底及本月初期間派發，領表格人頗見擁擠，估計數以萬計，而可供就讀之學位，僅得約一萬個而已。預料本年仍有許多學童不能取得學位。

不過，由於有五間官立小學可望於九月開辦，預料可提供新小學一年級學位二千餘個，亦能應一時之需。此等學校爲：灣仔官立小學，九龍城啓德小學，深水埗福華街小學，及紅磡馬頭涌小學，新蒲崗小學。（生）

大專學生公社 周末音樂欣賞

（特訊）大專學生公社第一百二十五次古典音樂欣賞會，定於本星期六（十九日）晚舉行，地點仍在窩打老道該社。該社之音樂欣賞會以前一向重點在選播大型古典音樂作品，現爲使一般初對音樂發生與趣之聽衆能逐漸培養成爲一個音樂愛好者起見，特以輕音樂爲是次音樂會之重點，輔之以大型古典音樂之片斷，而所選播之樂曲均爲悅耳動聽又容易欣賞之世界音樂名作。是次選播之名作共有二十餘首，其中有四重奏、六重奏、船歌、冥想曲、小樂舞曲、法國舞曲、浪漫曲、圓舞曲、前奏曲、小夜曲等。作曲者均爲偉大的古典音樂大家：如凡爾第、柴可夫斯基、歐芬巴哈、比才、莫扎特、蕭邦、孟德爾仲、舒伯特等是。希望各界愛好音樂之各學界朋友及各大專學生踴躍參加，更希望各位初對音樂發生興趣的本報讀者勿失去一個培養音樂情操的機會，屆時前往該社參加欣賞（琳）

港大聖約翰堂定期金禧餐舞

港督亦將參與盛會

（特訊）聖公會創辦之聖約翰堂，爲香港大學設立初期之唯一宿舍，迄今已有五十年，本港及馬來亞不少社會領袖、工商業鉅子、醫學界及法律界聞人，皆出自該堂。該堂同人特於本月廿六日假香港大會堂舉行金禧餐舞大會，屆時港督柏立基爵士及港大副校長賴廉士將參與此盛會。

美術與演講比賽 校聯會定期頒獎

並歡宴名譽會長唐露曉

（中國社）私立中文校聯會昨日下午五時，假英京酒家舉行理監事聯席會議，出席者衆，主席梁永燊宣佈開會後，隨由該會舉辦之運動大會鄧小蘇校長報告此次財政收支概況，並決定本月廿四日下午八時，仍假英京酒家設筵歡宴該會名譽會長唐露曉教育司，同時舉行美術及演講比賽頒獎禮，請李會桃頒發優勝者獎品。

最後，並決議將此次運動大會盈餘款項下撥三千元，作爲儲蓄會所基金。此次歡宴各會員報名參加，爲便利港九各會員報名參加起見，特在港九兩方設站代理，計開九龍方面爲立人學校、壽山中學、福華勸學校，本港方面爲西南中學、德導學校、正中學、及華中學。每位座券十元云。

美耶魯大學編製課本 供華僑子弟學講粵語

可哀實甚！

（特訊）美國耶魯大學遠東語文學院，于一九四四年成立後，訓練人才成績卓著，學生中有各大學學生及研究生，亦有來自各國之外交人員，專家及傳教士。一九五二年正式添設粵語課程由葛青樂，黃伯飛兩君合編粵語課本，用英文拼音寫出課文，加以英文註解，供作先學日語之教材。書中所用英文拼音法，乃當時該院院長葛氏精研手創較我國字母及國際音符均爲簡易，其文法註解，尤屬獨到，實爲該學院根據多年經驗研究所得成果。該課本中每一字句之含義及用法，均有詳細註釋，每課中之故事及例句，均力求顯淺周詳，通俗切實，近爲適應華僑子弟學習粵語及由通曉粵語進而學習閱讀中文起見，特印行漢字副本，可供各埠華僑教授子女講話及認字之用。該書全部製有錄音片，以便自修，幷備有學寫中國字之字帖，每字加註筆劃次序以便摹寫更有學語地方性字眼與國語同義字眼對照表，使學粵語學生憑以學習閱讀白話文書報，變「嘅」爲「的」變「我地」爲「我們」，一如反掌。西方人士每以中國語言文字艱深，視爲畏途，得此途徑，依次學習，進步迅速，而僅識英文而未識粵語，及華文之兒童，如能由父母兄長用此書教授，必能收效。該書第二冊亦已編就，全書係一故事，以故事托出日常之生活情況，所採詞句，處處實用，本年五月間，即可出版。至該

李炳學校 算術比賽

（特訊）九龍婦女福利會李炳紀念學校，昨舉行今次校算術比賽，茲將比賽之結果列下：（上午校）以上各個人成績在九十分以上者計有：鄧錫洪、崔柏泉、溫清泉、[illegible]

[illegible]

港大聖約翰堂外貌

澳洲名學府介紹 各種學科俱備

大部份獲港府承認其資格

（特訊）由於暑假期近，本港學生在暑假後往外國繼續求學者，大不乏人，以下是澳洲一部份頗有名氣之大學，而其中大部份獲香港政府所承認其資格者。本港學生在該學校畢業後，學問在港時可憑其在澳洲所獲得之學歷，而不愁出路成問題。

雪尼大學：成立於一八五〇年，頒發文學、理學、經濟、法律、醫學、牙醫、獸醫、建築、農科、工程等學位，此外，尚辦有多項課程，學生於考試及格後，得領有文憑。

新南威爾斯大學：成立於一九四九年，頒發理科學士、工程學士、建築學士、商學士及文學士等學位。此外，尚開設有碩士、博士及文憑等課程。

紐加素大學學院：爲新南威爾斯大學之一個學院，辦有工程、理科（只有理科之一數目之工程科）、商科及文科於畢業生得學士等學位。此外，上述科目續可研讀碩士學位及博士學位課程。除此之外，並開設建築之工程及理科等課程。

新英倫大學：一九五四年開始成爲獨立之大學，以前是雪梨大學之一個學院。該大學設有文學及農學等學系，頒發文、理、經濟、農村、教育學位[illegible]

[illegible]、新聞、體育、公衆管理及科學等文憑課程。

莫那斯大學：於去年開辦，約有學生三百五十人，現已因學校之擴展而增加多文科、政治、醫科等課程。及理科等課程。

昆士蘭大學：內分十一個學系，頒發文科、理科、法律、牙科、工程、商科、農科、建築、醫科、獸醫學位。該大學及教育等學院，又設有現代語言學院，特別側重於東方語言。

除上述之大學外，澳洲尚有西澳大學一所。

[illegible]

一九六二年英國年報發表 英國當前教育概況

·生·

——英國青年工作之目標，在給予青年們工餘活動，使彼等獲機會發揮及拓展個人之才智。……其工作由志願組織、地方當局及中央政府合作以達成之。——

青年工作

英國青年工作之目標，在給予青年們工餘活動使彼等獲機會發揮及拓展個人之才智，補充家庭，正式教育及工作之不足，以成爲自由及文明社會具有責任性之成員。青年們並無組織成之團體，彼等自由參加或不參與任何青年團體，以獲得所須之活動。

官民合作

英國青年工作之責任，由教育處、地方教育當局，青年組織及教會分担。當局並無意實行一個或創辦任何之國家性青年組織，但在過去一世紀，主要由於志願團體之努力，若干個青年組織已自然地建立。在兩次世界大戰期間，有幾地方教育當局通過青年組織委員會，試行協助及統籌一在其地區之志願工作。一九三〇年至四〇年間，國家亦開始促進社會訓練及體育及康樂；同時，在一九三九年，志願組織，地方當局及中央政府合作，達成現在之所謂「青年工作」。

青年工作在英國教育制度之重要地位，在一九四四年教育法令及一九四五年之蘇格蘭教育法令予以證實；由於一九三八年之體育及康樂法令及一九四四年及一九四七年之青年福利法令，北愛爾蘭之青年福利工作，亦有所改進。

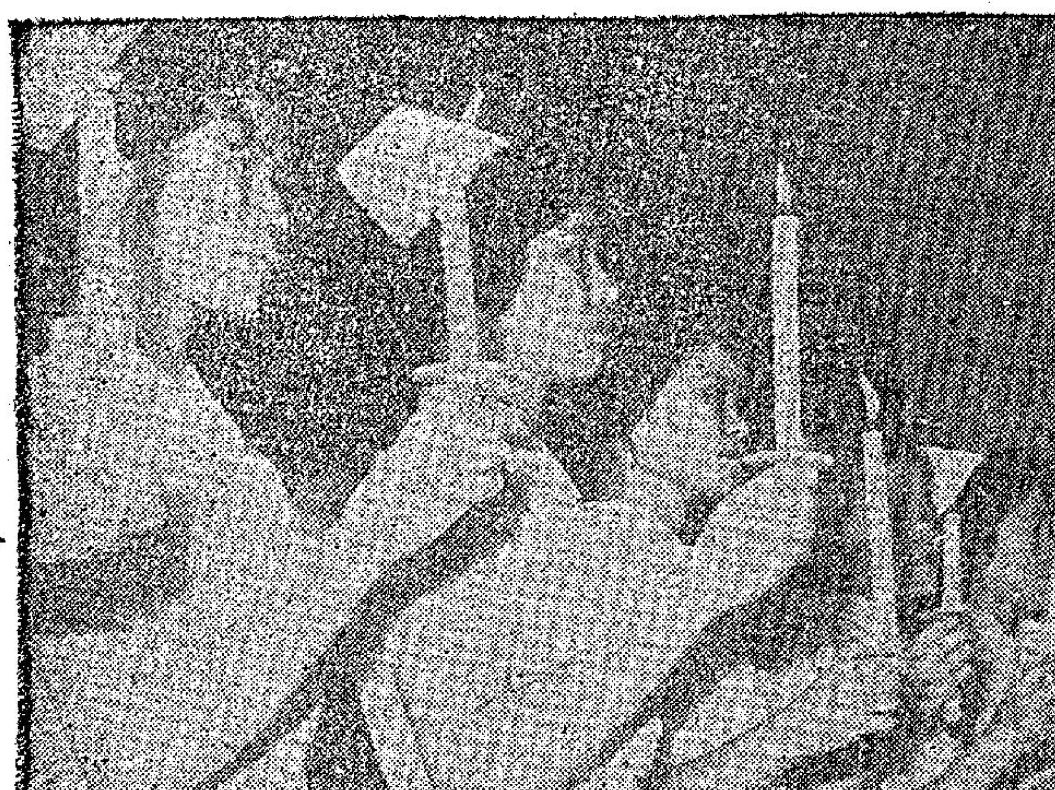
教育處撥出補助金，以協助國家志願青年組織之行政及訓練工作；提供訓練專任青年領袖，會社地址及設備費用。

地方教育當局亦與區內之志願組織合作，大部份給予若干財政援助，借用地址及設備，大部亦係有青年工作人員，以協助改進及鼓勵青年工作。當某地區青年工作設備不足時，地方當局便自行組辦青年中心及會社。多數地方，當局委出委員會，代表官方及志願團體。

志願團體除獲得國家及地方當局之補助金外，復可從慈善性之信託財產獲取協助，以推進其特別之計劃。不過，此等志願團體之經費，大部份由其本身力量籌措。

一九五八年英國教育部長獲悉須加强青年工作，以協助青年，故委出一委員會，以檢討當時之情況，對應取之步驟給予意見。教育部長原則上接納一九六〇年五月該會發表報告之建議，并立刻增加對國家志願組織總部之財政援助，於未來三年推行一次七百萬鎊之建築計劃，增加志願性計劃之補助金，及增加專任領袖所採之合切步驟。一九六一年一月，一間國立青年領袖訓練學校，在列斯特設立。同時，青年工作發展委員會亦對教育部長給予意見。（十五）

每日畫刊

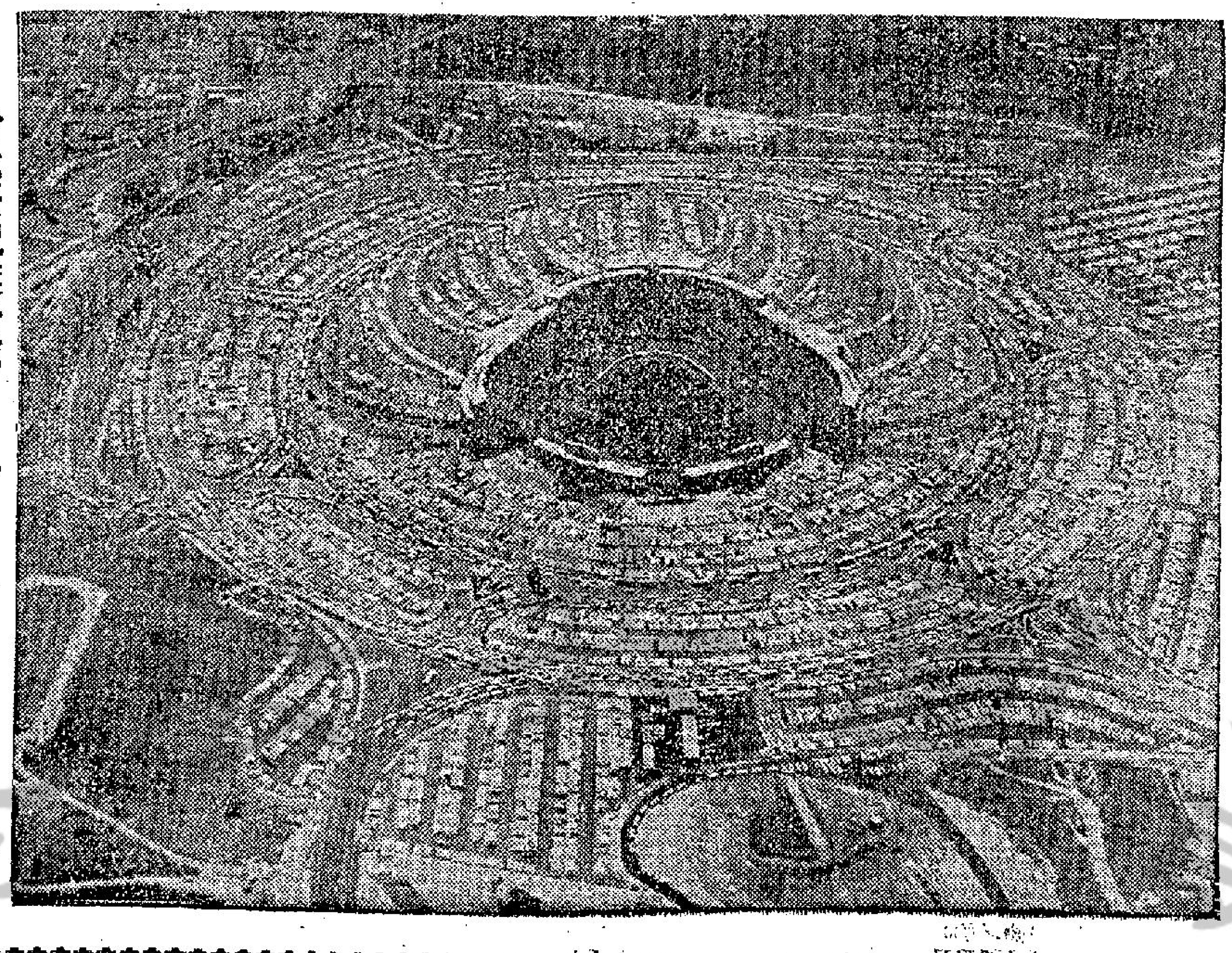


排水快艇 新近落成之日本的最大排水快艇。此艇有非常之速力，能載客七十六人，將在伊勢灣供遊客應用，艇值九千八百萬日元。

「蘇俄在中國」 巴拿馬一家西班牙報紙「星報」最近刊載蔣總統的手著「蘇俄在中國」的西班牙文及蔣總統贈送該報給巴拿馬總統齊亞里的消息，該報並刊出蔣總統的肖像和贈書的題字。

台北慶祝護士節 三百多位白衣天使，於五月十二日晚間在台灣省立台北女子師範學校禮堂舉行燭光會，慶祝護士節。燭光燃燒自己，照亮別人，是護士們服務人羣的象徵。

吸塵消毒機 英國新發明之消毒吸塵機，其殺菌效力爲百份之九九．八〇，機內裝有紫外光線，吸入之塵土經過時悉被消滅。爲醫院內防止傳染病不可缺少之設備，且能清潔空氣，倫敦醫院已使用之（如圖示）。



車輛如蟻 美國加州洛杉磯壘球季節開始時，場外之作成致山谷，所停泊之汽車，至少有一萬三千輛，場內觀衆約五萬二千人，平均每四人乘一汽車。

最小四絃琴 日人池貝忠雄，最近製成之四絃琴兩枚，每長一英寸，爲世界之最小者，所構造之配件與眞者一式（如圖示）。

華僑文化

外國人英語中裝 今夜義演販馬記

一連三晚在大會堂得款捐助保良局 港督伉儷及女公子蒞臨欣賞

（特訊）由香港戲劇社組綱演出之英語中國古裝話劇「販馬記」，將於今（十八）起，一連三晚八時半，假大會堂音樂廳演出。連夕收入總余，將以捐助保良局。港督柏立基爵士夫婦及女公子巴拉小姐，將於今晚八時廿五分蒞臨欣賞。屆時由署理華民政務司石智益夫婦、戲社會長楊林安妮及楊仕權先生、主席姚吳雯及姚克教授、該社顧問李時敏博士夫人，及編導李時敏等迎迓。港督入場後，「販馬記」隨即上演，保良局全體總理及夫人，是夕亦均蒞臨入座，共襄善舉。

該劇原爲京劇，廣寶戲稱爲「桂枝告狀」。內容描述主人翁李奇（伊頓飾）爲一販馬商人，經商離家。其妻三春（史釗域夫人飾）與情夫田旺（愛特列飾）飲酒作樂，其子保童（唐有洪飾）不滿，遂爲三春强迫離家，并擬把女兒桂枝（麥他維斯夫人飾），賣給鴇母（德嘉夫人飾）。爲水神（伊頓夫人飾）所庇護，并得劉員外（洛特飾）收作乾女兒。後桂枝嫁給趙寵（馬田飾），貴爲知縣夫人。偶在後堂，聞隔壁牢獄有呻吟聲，驚悉乃老父李奇。事緣李奇販馬回家，發覺子女失蹤，事有可疑，于是詰問春花。春花據實告後，自縊殞命。奸夫田旺與淫婦三春，乃誣李奇因奸不遂，迫死春花，遂繫于獄。前任胡知縣受利，將李奇苦打成招，含冤入獄。後八省巡按過境，桂枝懇夫告狀，原來八省巡按，乃寶童也。于是冤獄得翻，共慶團圓。

全劇英語對白，均甚淺易，分作二十場演出，配合中國古典音樂，時間凡兩句鐘。全體演員，昨晚作二次綵排，成績美滿。

該劇演出人爲愛特烈，李時敏編導，唐雪園教練。經半年有多之練習，演出自不會令人失望；且此外國人而演中國古裝劇，在港尚屬首創。有興趣者，不妨一看。且屬善舉，何樂不爲？二元票早已售罄，尚餘三元，六元，九元，及十五元票少許，擬看者以從速訂座，以免向隅。（智）

在港府當局之獨策，及社會賢達之領導下，近年來香港日趨繁榮，已成爲世界重要都市；不但工商經濟建設蒸蒸日上，而教育文化亦日臻興盛。香港戲劇社正式註册登記，雖只有短短的三年時間；但對於戲劇音樂藝術之提倡與促進，以關懷人生美化，啓發社會優良風氣，培植崇高人格，却不遺餘力，並願爲敦社之當前急務。本人有鑒於此，去歲蒙該社主席吳雯女士之邀加入該會，希望本人協助該社推動各種有益於社會的德育運動，預備演出高尚通俗醒世之戲劇與音樂，使得港社會人士對此等藝術之眞正認識，務使一般學生青年亦得到正當娛樂。今年又於年常會中，被選爲會長之職。本人等傾聞正積極排出中國古裝因果報應之醒世動人爲事之街頭巷尾皆知之京劇販馬記，而由英語戲劇專家李時敏先生担承編導，並由德高望重人全權主持該劇之演出步驟，由西人來担承飾演東方古典戲劇，此可說是香港有史以來首次的創作。更有意義的是：此次所有盈餘，悉數捐助本港保良局，盼望各界多加鼓勵和協助，本人萬分的感激！

「販馬記」之又一幕（謝天覡攝）

童建人女士畫展

今起在中國文協連展兩天

旅台名畫家童建人女士，浙江慈谿人，昔歲畢業上海美專西畫系；後改習國畫，專研白龍山人與吳昌碩諸氏畫法，風格超俗，氣派渾厚。其所作之牡丹，更爲生色。一九四八年間，曾在滬展其作品，好評潮湧。一九五二年在台，再舉行個展，備受藝林人士推崇。現童氏自台來港，應友好之邀，會期十八、十九兩天，假九龍海防道海防大廈八樓中國文化協會舉行畫展。盼各界仕女蒞臨觀賞，展期短促，幸勿失之交臂。

販馬記兩鏡頭（上）水神搭救桂枝（下）大金大娘（鴇母）看桂枝（謝天覡攝）

販馬記本事

李時敏改編並英譯

第一場，李奇將赴四川販馬，向三春、保童、桂枝、春花話別。李奇離家後，三春請情人田旺來家中敘舊。

第二場，三春在門前繡花，候田旺臨。田旺前來赴約，三春請田入座飲酒，並迫子女侍奉。子女憤恨，保童以酒潑田，田大怒而去。三春趕走保童，並迫桂枝挑水。鴇母大金大娘來探三春，見桂枝貌美，乃議定買她作妓。

第三場，桂枝在磨房磨米。春花向桂枝告密，叫她出走，桂枝私逃。

第四場，桂枝投水自盡，幸遇洛神搭救。

第五場，劉員外夫人及家人於舟放生，見船夫在河邊網得浮屍，忙令家人施救，救醒桂枝。甦醒，自述身世，員外及夫人收留桂枝爲義女。

第六場，李奇歸途中遇盜，大脚盜搶了他的包袱。

第七場，李奇回家一貧如洗。三春頓萌異志。問情由，知道兒女變亡，李奇聞耗，無限悲傷。春花偷將事實眞相，向李奇盡訴。李奇失魂。

第八場，春花畏懼三春一定會追究，寫下血書，寧願吊頸自盡。李奇追到，欲向春花問明子女的下落，但因她閉門不應，乃破門而入。見春花懸樑而死，老人家正在哀悼之際，突被三春與田旺闖入，硬指李奇强姦不遂，害死春花。三人大鬧起來，遂被地保帶去見官。

第九場，胡知縣坐堂，地保帶齊李奇、三春、田旺、到案。田旺以二百両白銀賄買胡知縣將李奇監禁。

第十場，舞旗表示過了幾年。

第十一場：劉員外在花園玩賞。趙寵在劉宅讀書。桂枝和丫頭玉蘭在望月樓彈琴。員外夫婦設計，令他們夫婦相會。

第十二場：舞旗表示又過了幾年。

第十三場：獄卒老八打李奇。李奇夜哭。趙寵與桂枝婚後爲褒城縣令，夜聞哭聲。

第十四場：桂枝傳犯人問話。

第十五場：獄卒帶李奇到府中答話。

第十六場：桂枝與李奇父女相會。獄卒老八帶李奇回獄候審。趙寵回府，桂枝訴冤。趙寵訪案，使家人查明田旺行踪。

第十七場：家人訪得田旺消息，匆匆回報。與趙寵在街中相會。

第十八場：田旺到莫遠名酒家來飲酒買醉。趙寵扮作平民，也與田相逢談及李奇事。田旺酒後失言，竟將春花血書放入衙門石獅口內的秘密說出。

第十九場：趙寵獲得春花血書爲證。忙替桂枝寫狀。

第二十場：巡按薛泰，巡經褒城，桂枝告狀。

第二十一場：李奇父子女婿慶相會。

第二十二場：大審，全班出齊。

孔聖堂週末 周炎荔講學

（特訊）嘉露連山道孔聖堂週末學術講座，本週末（十九日）下午二時半，請華僑學院及香江學院教授周炎荔氏主持，續講「孔子與禮教」，歡迎各界人士參加聽講云。（來）

大會堂八樓畫展廳 名家畫展受推崇

琳瑯滿目美不勝收今明續展

一個「名家國畫展覽」，昨在大會堂八樓展廳展出。所展出一百五十餘件作品，皆有一定的水準，故深受本港人士的歡迎。在會場內，大名鼎鼎的畫家以吳昌碩、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻四大家，均有作品陳列。著名的南北畫家有張大千、傅抱石、李可染、溥心畬、陳半丁、王雪濤，等作品數十件。傅抱石的畫，在歐洲流傳法國最多，在英國也不少。二十多年前，傅氏的畫在歐洲就賣美金一百元一幅。他的藝術成就，極爲中外人士所推重。他的畫在香港很少，近幾年來才有一些傳到此間，一新本港人士的耳目。黃胄筆下的驢子，深爲觀衆所喜愛，不少人士在他的畫前看完又看，覺得有趣。他有本領捕捉了驢子的表情和稚氣，就像是對待一個頑皮的小孩子那樣。驢子的稚氣，往往是構成了驢子那種有趣和可愛的形象。會場中的陳列，除掛軸外，還有幾個手卷，很值得欣賞，如十家山水卷，是清末民初十位畫家的傑作，與大滌山水卷，吳伯滔山水卷，祁井西山水卷，馬晉仿文徵明江南春色圖，張大千四季花卷，是不可多得之佳作。該展覽還有今明兩天，未看快看，特別對年青的學寫畫的朋友們，請勿錯過機會。因爲欣賞名家各派的而水平又相當高的畫展，機會是不會很多的。該展覽展出時間，每早十時至夜七時。

本年詩人節大雅集

設九龍又一邨會堂

本屆詩人節各詩壇擬定農曆五月初八（國曆六月九日）星期六下午二時至七時，聯合舉行雅集於九龍又一邨大會堂。席金每券十元，不日有寅。詩題「湘江懷古」，不限韻。鐘題未擬。倚待序文發表。屆時料文化界，騷人墨客，韋水周龍，當有一番勝況云。

學海書樓明後兩天 鄭水心陳荊鴻講學

（特訊）般含道廿號學海書樓所主辦週末週日，由名宿主持講座。明日下午二時半至四時，請學者鄭水心講「庾信─哀江南賦」。又廿日下午二時至三時半，請陳荊鴻講「嶺南三大家之獨漉堂詩」。免費聽講，歡迎到聽。（森）

李可染的水墨畫

招唐

李可染之以一個水墨畫家的身份，被人們熟知，還是最近十年間的事情。應該承認：他一開始就是以新鮮的風格和雄渾的氣魄出現的。他在水墨畫方面的成就，是這十年間中國畫界的一大收穫。

如所週知：李可染曾經在齊白石和黃賓虹的水墨畫中吸取了許多好處。欣賞他的水墨畫，很自然地使人想起齊、黃二家的風格。然而寶貴的是他沒有被齊黃的風格所束縛，而走着自己的道路。結果：齊、黃的好處，只是作爲豐富了李可染的藝術的營養料。李可染的創作態度是：極端的尊重傳統，而同時重視創造；加上長期在眞山水中孕育他的意境，是這三方面綜合結果。

李可染作品是畫牛。到今爲止，雖然他還不是一個畫牛專家；不過，他的作品有相當數量是畫牛也是事實。可以了解他對這方面的題材有興趣；而且，可以相信他曾經對畫牛下過一番研究的功夫。他用淋漓奔放的墨色來表現牛的形象——更重要的是他表現了牛的性格。他畫盛夏時節耕牛浸在水裏那種懶洋洋的神態眞是一絕。我們必須留意欣賞的是：他沒有用一筆多餘的墨，卻使人感到水的存在；尤其是使你意味到在大熱天時，耕牛浸在水裏那種清涼，快意的感覺。

「這個名家國畫展覽中，李可染作品就有二十五件以上。還有著名畫家吳昌碩、齊白石、黃賓虹、傅抱石、徐悲鴻、張大千、吳作人等作品，該展覽會現在大會堂八樓展出，歡迎參觀。」

（詩）

權波七兄雅集呈亦園敬羣叔平文鏡寄雁幹卿詞長 岑東明

羣子閒襟抱，詩壇建旆旗。解頌在；江帆碧無變，滄海珠還了；紅棉花落遍，鳳凰迎國遠，猶有中興期。

黃鸝 （前人）

比鄰公子惜金衣。太息需遷喬已非。極目樓台路香，能歌楊柳好音稀。嚶鳴何與同群狎；遷引無由獎鶴飛。修篠亂紅春又暮，白門啼鴂總多違。

香港詩歌朗誦團

入選團員名單 包括各界七十二人

詩歌朗誦團籌委會代表稱：上月初徵選團員，原定五十名，因報名者不絕，故延展兩週。茲以超越百名，選取郭炘良等七十二人爲基本團員。其中包括：藝術家、研究生、大專學生、中小教師、文藝作者、政府文員、專業青年、及歷屆音樂、戲劇、朗誦、講演、散文、繪畫各項比賽冠亞季軍與優良之中英文書院學生等。領導人之一熊式一起演誦評判歷年來一切分組研習教練工作，由名劇作家劉秋生現經進行選取名單：郭炘良、郭景生、張鐘、江月、洪棣英、黃麗蓉、黃羣聲、鍾文彬、伍軍才、譚龍、陳依祺、鄭安珊、鍾淑英、茹季坤、余剛、何國源、陳佛海、鄭潔婷、馮德倫、麥文、潘佩璋、李碧貞、方司、張若冰、馬芸、李同安、李文祺、王玉瓊、陳偉力、謝錫華、蔡節發、國伍麗英、梁素韻、國傑、程麗寶、吳白蓮、容啓智、陳兆華、陶湘苓、譚子玉、梁保明、何金嬋、蔣英仕、陳德恩、黃亮文、黃惠卿、蔡虹、田達中、梁德鏞、麥國基、彭淑德、簡慰恩、（小朋友）、凌醒武、余鐵垣、陳惠紫、伍雪儀、何瑪利、陳斌才、朱捷儀、區秉勤、陳慕梨、陳淑萍、曾美寶、王麗瓊、曾燕申、茹永臻、周子翔、張小明、李鳳儀、危燕萍、梁麗卿、柳玲。（來）

雅集

微社 微社詩友，定明（十九）日下午二至四時，在莊士敦道212號二樓華陀醫藥廠舉行一四〇期雅集。詩題：「唉荔」，不限體韻。

風社 風社詩畫同人，定廿日下午二時，在干諾道中天津海景樓三樓舉行一八三次雅集。詩鐘題「新荷」，即席吟詩揮毫遣興。

樂隊演奏

（特訊）星期日如天氣良好，英軍蘇格蘭第一團之樂隊，將於下午四至六時，假植物公園演奏。屆時設免費座，招待各界人士。（辛）

呂師誕熱鬧 通善壇昨慶祝

（國際社）昨爲道宗呂祖先師誕辰，各道教寺院均舉行賀誕，并誦經禮懺，相當熱鬧。港通善壇昨設蔬酌，招待壇友嘉賓，參加者殊衆，晚間并賓。

卜比維等飛東京

表示希望當電影演員 盼年內再來欣賞港風光

（特訊）美國紅歌星卜比維，女歌星蘇安金寶及冒險家樂隊兩名，一行四人，昨下午五時三刻已乘汎美機飛東京。卜等在大會堂演唱兩天博得許多歌迷讚賞。昨下午四時許，機場仍擠滿不少男女生及歌迷們，候求簽名。下午五時，卜等四人，由鑽石唱片公司負責人陪同驅車到達機場時，由汎美航空公司人員接登該公司閣樓休憇。卜對記者謂：在港期內，獲很深刻印象；惜留港過短，未能盡情欣賞本港風光。故希望年內再來一次；但下次將不再演唱，而僅以遊客身份來觀光。繼謂：渠等此次赴東京，將留十六天中有十二天演唱。後將赴紐西蘭，與蓮黛安葛德合作，演唱七天，始返美。卜氏對其歌唱之成就，很謙遜地說：他灌片僅得三年歷史，長片七只，短片十一只，歌曲約四十五闋而已。他還希望由歌星而變成電影的演員云。（愼）

（詩）

題悟無生居士白雲深處說部 林秀芳

拈花一笑佛頭青。了却人天未了情。百八牟尼珠一串，好從北斗悟無生。

致賀灣仔白鶴健身院六周年紀念 鄧修

展翅寰中又六週。冲霄仙鶴自優遊。靈根至性涵仁術；武德揚威著遠猷。積健爲雄應在己；凝神守藝更誰儔？相期歲歲壓斯會，合與同門醉玉甌！

「時代女性」話劇的成就

（三續） 子石

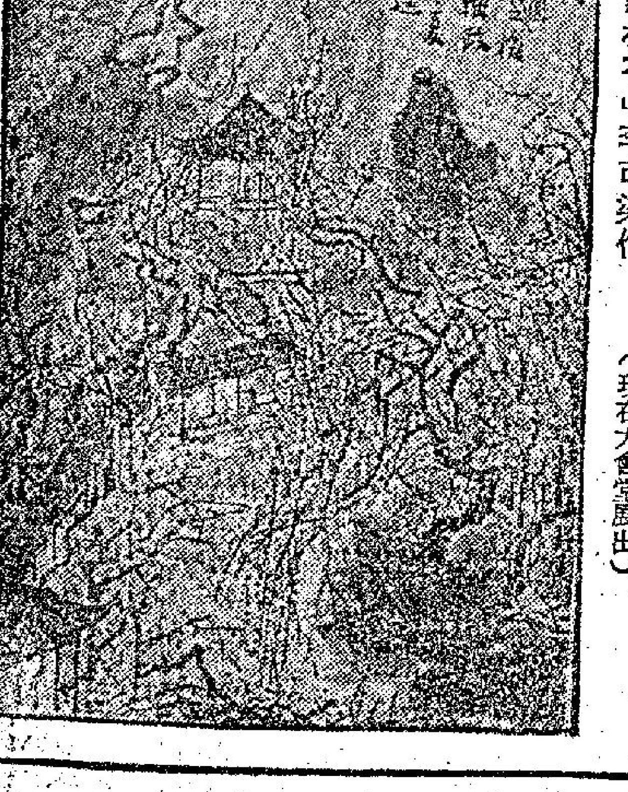
此次演出，所以能夠扣緊觀衆的心弦。在最後一晚，蘭士道一帶，電燈突然熄滅，正在「時代女性」演出第二幕，觀衆當時正聚精會神，看得津津有味的時候，電燈熄滅。當時不只全場漆黑，連頭頂的風扇也停擺了，熱流不斷襲擊；可是，在場觀衆，經過劇社的負責人解釋燈光熄滅的原因，是受街線損壞的影響，等一會就有汽燈到來，繼續演出。觀衆聽了，爲了劇的演技控制，冒着熱流驟擊，只有忍耐着等待恢復光明，繼續演出。當時秩序表現，非常良好，使台下觀衆在熱烈期待看下去。後來，果然汽燈趕到，繼續演出，觀衆還不斷鼓掌，歡迎表示看下去，這可見得這個劇對於觀衆心理控制是如何的緊貼了。

然而，這劇演出也有些缺點，就是配音，下次需要修改的。座位距離較遠的，就對不上演員們的說話，台詞聽來若斷若續，雖然在台下，有些若斷若續。上邊還是有着三個擴音器的作用，使觀衆多未能聆聽演員的台詞，表示遺憾。此外，劉嘉麗飾的麗玉芝，也有她的優點，獨是跌一交，引得哄堂大笑，使她頓形侷促不安；但她演得很自然，是偶不留神所致。希望經過這一次的小挫折，以後會改進的。

香港攝影學會舉辦遊河攝影

歡迎會員親友參加

香港攝影學會在袁鏡泉會長領導下，組織活動小組。該小組由副會長錢萬里親自主持。今年攝影活動備極豐富。據悉：該會現又定明（十九）日租乘油蔴地小輪，舉行遊河攝影活動。目的地屆時將視乎天氣情況而定，歡迎會友及親友踴躍參加。此次遊河攝影，將有適合沙龍作風題材及戶外人物造像，均由專家負責指導及供拍友攝影。船上並有抽獎節目，獎品豐富，船位所限，名額定三百人，額滿即止。



「萬點梅花」李可染作 （現在大會堂展出）

體育

為要保留甲組地位 光陸今日搏命 下午五時三刻在花墟場開火

（特訊）今日足球聯賽，花墟場一幕護級的搏命戰，由光華對陸軍，這一場波勝負對于降班的影響甚大，到時勢必然展開一幕劇烈的角逐，才能判分出高下，鬧爭難免。預備組四時一刻先賽，甲組則五時三刻開場，門劵收一元二角。

今日之戰的重要，是決定誰降班的，由於陸軍現時與光華相差兩分，陸軍如勝，則光華要與彼等再加賽一場以定誰降，但今戰只要踢成和局，光華就可以得到保持在甲組的位置，在此情形下，兩隊都會拚命，實不知鹿死誰手。

光華今戰仍決調出上次擊敗東華的原陣發場，全隊具有極高的作戰能力，陸軍則全隊以快速敏捷見稱，在首循環時，光華給陸軍以一比〇擊敗，在帝在形勢上佔勝，只要踢成和局，就「安枕」了，且看光華各將能否爭氣而取得此場波的勝利，球迷有興趣，應往一觀。兩陣如次：

（光華）吳添旺　駱國榮　黎春宜　譚華忠　羅北　鄭文治　錢創秋　關貴申　李大輝　胡兆贊　袁權韜

（陸軍）史納皮　馬菲士　瑟頓　克士　盧根　湯馬士　梅菲　高倫　曲奇　寶路榮　麥花蓮

光華重視此仗勝負 晨操合宿枕戈以待 陸軍傳有新人助陣

（特訊）一度因事改期的光、陸護級戰，拖到現在，今天將可依時上演了光華如若勝仗，則陸軍就隨加山降級，假如陸軍戰勝了光華呢？則兩隊同分，那一隊降級，還要看東華最後的戰績如何而定。東華現在僅得十五分，萬一陸軍贏了光華，則陸軍與光華同是各得十六分，如果東華無法再取分，就必定降級了，假如能夠在沒有降級危險的東方手上爭取得兩分的話，東華便解除降級危險，而光華就必須與陸軍多賽一場，作為護級戰的最後決戰。

據光華的負責人表示：如果今天光華不能取勝也須要逼和，因爲實力相差不遠的球賽，除掉技術、努力外，還要有一股堅强銳利的士氣才能取勝。今天光華逼和也可免於降級，佔了優勢而仍不免受挫敗於陸軍的話，士氣便會大受挫折，到再度決賽時，先就輸了心理，要取勝就難得很了，所以光華今天之戰，便看作是最後的決戰，勝負得失，在此一舉，生死存亡，看球員能否爭氣而定。

鄧泰全對此戰充滿信心他認爲光華各球員士氣旺盛，有滅此朝食的氣概，如果陸軍原有的好手不是因離港他去，則光華這番沒希望了，但似是天佑光華在最危急的環境中有了轉機，有如絕處逢生，陸軍如果降級，也是自取其咎，與人無尤，如不把部份好手調離香港，則無論如何也輪不到陸軍降級。

康廷楷表示：置之死地而後生，光華雖有降班危險，但各球員均不假是降級人馬，同時，對抗陸軍並不難，陸軍有勇無謀，光華以柔克剛，避實擊虛，取勝希望很高。

據聞內幕接近陸軍的人表示，前數天傳有一批新兵到港，其中有六七個是球好手，這消息使驚人，是不是空氣作用，不得而知，但早些時便有這消息傳出了，配合陸軍日前要求改期，這就縱使是空穴來風，也勝會使人入信。

鄭文治，歐北海自信心很强，對人表示必勝陸軍，光華雖然說是有信心可以取勝，但仍預防萬一，早就加强備戰，他們從來沒有過集宿，但爲着應付此戰，得於前夕，就舉行集宿。

至於排陣問題，據說：該陣部有部份人士認爲陸軍要打硬仗，恐怕李大輝的氣力應付不來，擬用盧瑞麟代替，另有部份人主張仍用原有陣容不變，無可否認，李大輝氣力成問題，不過，盧瑞麟不會比李大輝更好，而李大輝却有臨門一腳把握，這是比較好的，盧瑞麟雖然也有「士哥」腳，可惜性就差不及李大輝，除掉李大輝與盧瑞麟這兩人中取一人而未決定外，其他人選照以前一樣。（蓬）

台光華籃球隊 今修頓一仗取消 客軍兩主將邵世玉羅繼然病倒

台灣光華籃球隊，原定今晚續有一場移師灣仔修頓場對全港聯隊之第二戰，客軍技術超卓，每仗都有極優良的演出，故極得球迷稱許，今晚既是客軍的最後一場出師，故一般愛好籃球觀衆，均準備再睹客軍之渾身解數，況昨晚港聯勝得客軍，更欲一看客軍如何以報一箭之仇，但是，正當籌備之際，突接籃聯會藥劉漢若電話，謂客軍主將邵世玉與羅繼然，昨夕已扶病出戰，事後頓感不適，故今晚一場，決定取消，俾得與暫休息，聞客軍已定廿一日返台云。

昨花墟足球聯賽 東方果勝傑志 戰績二比一過程頗可觀

（特訊）昨天足球聯賽，在花墟舉行，因天氣炎熱，觀衆只得二千餘人，頭場預備組傑志勝東方四比三，甲組傑志對東方，東方果不出所料，而以二比一勝傑志，安全保持其甲組的地位矣。

昨賽，傑志雖敗，但仍能顯精銳奮場面，因拍片關係，由羅適填把關，而東方李育德自去年斷腳後，即告隱藏，昨天竟然復出，替東方掛帥，太子德果然雄風猶在，射入一球，替東方打得勝仗，而昨戰傑志雖然有謙讓之意，惟演出十分出色，東方亦員員拼命，總算使人滿意也。

開賽後，傑志雖然先攻，十分鐘，東方反攻，在傑志門前混戰中，李育德以胸撞入一球，上半比〇，東……尚義，韓再交給錦洪射入，上半場東方以二比〇佔先。

易邊再戰，東方攻勢仍盛，姚卓然在鋒綫上，竟然五分鐘內有波踢，傑志的衛將與鋒將不聯絡，可知，七分鐘，羅國泰遞射一球，去勢甚勁，不料被劉如煦拍出，只得一角球，十五分鐘，傑志反攻，羅國泰得球，立即與郭滿……華勁射，被梁瑞雄攔出，但旁證搖旗，表示這球已越入龍門白綫之內，述判已入一比二，傑志就憑這球打破光蛋，廿八分鐘，郭石腳傷出場，東方只十人應戰，約五分鐘後復出，南至完場，東方以二比一獲勝，得十八分，已解除降級威脅了。兩隊陣容如后：

東方：劉如煦　李炳照　梁華輝　劉希　高保强　方志才　鄭耀華　葉錦洪　李育德　郭石　梁林

傑志：陳志剛　黃志光　馬瑞能　姚卓然　林尚義　羅國泰　郭滿……

五月十二日美國田徑運動員馬齊，用玻璃竿作跳高比賽，竿至半途中斷，由空中墜下之驚險鏡頭，然而他並未受損，繼續以十四呎三．二五分獲勝。（美聯社）

昨晚光華再戰港聯，圖爲開球時一瞬，梁錦明（右），邵世玉（左），盧荷渠）（大衆社）

足總聯賽管委會議 宣布大東抗議無效 因警察各球員均是註冊丙組

（特訊）足球總會聯賽管理委員會，昨日下午六時，在會議室召開會議，主題對論大東抗議警察，在一場丙組賽中，調出四個甲組球員作賽，而勝一比〇，於例不合的問題。

昨日出席會議者：李文傑、莫慶、鄧頌賢、夏仙、梁兆綿、陳森川等。

由於主席夏仙是警察管委會的主要，同時又是乙丙組代表，爲了避嫌，他自動推由李文傑臨時主席。

首先李文傑即報告此次大東隊的抗議，認爲警察會臨時調了四個甲組球員踢丙組，四月廿九日作賽者，該四球員是何順光、蕭兆強、何成、鳳華河，即由果馬翻港案研，知只蕭兆強一人是曾經踢過甲組，其餘麗榮河並沒有在廿九號出場，經各委員發生意見後，都認爲大東的誤解不夠份，繫於保持其成績。

陳森川指出，警方以大東隊爲一個明白，其理由是（甲）抗議書出原統不明的寫在出場的名單中發現，此乃屬大東的誤解，（乙）在其抗議的名單中，梁成和何順光兩人，前者只預備組，後者只一次甲組，照章並不須要申請轉級，（丙）蕭兆強雖然踢過了兩次甲組，是四月八日和廿二日，但本身爲註册的丙組球員，且經申請，仍有資格踢四丙組，根據各種理由，警察會並無違例之處，就照此回覆大東隊，此抗議事亦告段落。

會議決定了大東的抗議無效後，即通過將此經過的情形詳細用書面解釋給大東會，表示該隊的抗議很好，但可惜沒有充份理由，以後將陣候注意此等事云。

歐洲盃賽冠軍 葡寶非加隊 有意訪港澳 每場包賬美金二萬五

新得歐洲盃冠軍的葡萄牙寶菲加隊，有意到澳門和香港作賽，經已正式展開接頭，但聲明最少要求包賬美金二萬五千元一場，且看華協會是否歡迎來了。

南華執委會改選 馮聘逑女士膺任副主席

南華體育會第四十二屆職員選舉代表大會，昨經於加山該會場館舉行，學將大部職員次第選出，並諮各報，關於執行委員會女子副主席一職，例由女子選舉代表公同推舉，交由大會通過，予以聘任，頃悉，獲選新職者，爲馮聘逑女士，該會女子部主任之馮聘逑女士去屆主任期內，熱心會務，多著勳勞，今乃晋陞執行委員副主席重任，定必更有優良貢獻，甚不保慶得人云。

五一七梁錦輝表示 寧居鷄口莫爲牛後 婉謝光仔邀作南華足球部副帥

（特訊）南華大選，足球部光仔，雅者當選所聞，扶正出掌足球部，可是「副帥」，赫然有本屆五一七會出席足總代表梁錦輝之名在內。

昨從五一七主任處得悉，梁錦輝仍然擁護五一七會，不擬三心兩意，投入南華當「副帥」，爲，梁錦輝爲五一七會支柱之一，梁玉堂籌再復位擁護，下屆且與五一七擋好，因此梁有理由留五一七會，而拒任足球部副帥之職也，不過，梁之不願擔任，並非與光仔有何不滿……（白浪）

總會盃小球 今舉行頒獎

總會盃小球賽，經已完結，計冠軍譚臣星，聯軍東華，殿軍東區鮮魚，精神獎蒲狄、麥會，已定今日下午六時在修頓場頒獎，並加插一場頒獎賽，由冠軍對聯隊。

女皇盃籃球賽 今晚三場上演

伊館場舉辦女皇盃……有一番劇烈的角逐，才能夠判分出高下，今晚秩序如次：頭場七時：德明對仿林（男生），次場八時：香島對陶秀（女生），尾場九時，總英對香島（男生）。

東方昨天勝傑志 光榮屬於劉如煦

（特訊）東方昨在花墟以二對一之比，勇克「十萬大軍」，雖曰「大米斗」、「高福」、「大督石」及「細德」等宿將之重投備戰，戰力善戰有成，但，這些大將之努力，嚴正而言，在昨戰充其當只能與和傑志，而東方之終能擊潰「十萬大軍」的，場畔內行人們，包括李惠堂、梁德謙、胡勝芬、何應芬……等，一致認定，光榮應屬於「細佬門將」劉如煦啊！

老惠分析劉氏此一小將之靈活手法，反應力强，時下「五虎門將」，泰半也沒有他的功夫呢。何應芬則更心水清的指出：劉如煦所開出之「龍門球」，十之七八能落在東方自己隊友底腳下，許些大牌門將，也難媲美呢。

綜合各內行人之意見，如煦的身段還是細小一些，不過他年青，或許尚可發育成長，則全港「最佳門將」一席，當非彼莫屬了！（湯美）

世界杯足球大賽月底開幕 各國强勁代表隊伍 紛向聖地牙哥進軍 該地市政府整飭市容旅店預定一空

（智利聖地牙哥十六日美聯社電）隨着第一批外國球隊的抵步，世界杯足球賽的熱潮漸次增高。意大利、瑞士及匈牙利等國家足球隊經定於本星期五七至午分別乘搭飛機抵此間，意大利隊及瑞士隊將在聖地牙哥居留，匈牙利隊則於抵步後即日乘巴士往距此間南部五十一哩的蘭卡瓜地方紮營。

在爭取世界杯最後八強決賽權時，意大利及瑞士皆將在聖地牙哥戰德國及智利，而英國阿根廷及保加利亞則將是匈牙利的對手，而比賽則在蘭卡瓜地方的當巴礦業市舉行。

目前，足球運動經迅速侵襲聖地牙哥，世界杯賽事經成爲街頭巷尾的話題，而聖地牙哥的旅店皆高掛提醒旅客的標誌，指出所有房間於預訂一空，故旅客得於五月二十五日前離開。聖地牙哥市政府經決定整理道路，清理公園及大建築物，重新粉飾必須燈柱的工作。

將在聖地牙哥作賽的第三隊外國球隊是德國隊，將於五月二十日抵步，接踵而至的是保加利亞、英國、西班牙、巴西及阿根廷，皆是在五月二十一日抵達聖地牙哥。

西班牙、巴西將與墨西哥及捷克在維那狄瑪作世界杯決賽的首圈賽。

南斯拉夫隊將於本月廿二日抵步，烏拉圭，哥倫比亞隊將隨之而來。墨西哥及捷克隊定於本月廿三日抵來聖地牙哥，蘇聯隊則定於本月廿五日啓程而至。

（倫敦十六日美聯社電）英國足球總會星期二譴責球迷傳於本屆世界杯足球賽在智利舉行決賽時聆聽錦標結果的爆冷門消息。

英國足總的會刊雜誌評論指出七至八個國家，可能在定於五月卅日開始舉行的世界杯錦標。該雜誌評論亦指出本屆世界杯足球賽顯然系第二次世界大戰後的世界杯最公開的一次。

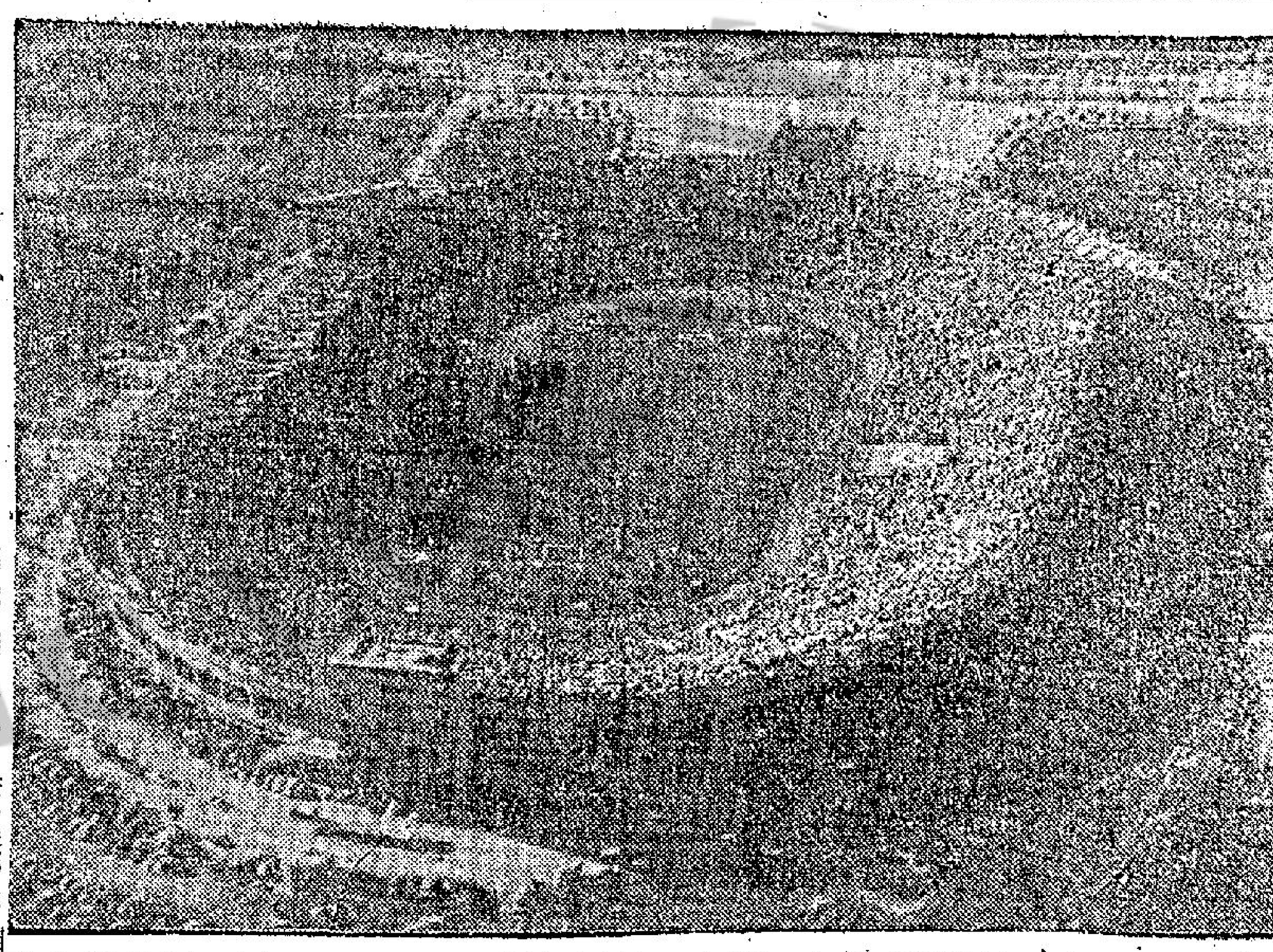
該英國足總會刊雜誌評論並未指出那八國是可能贏取本屆世界杯者，但暗示英國隊可能成功。

該評論指稱：「若果球員能重振去年的水準，則英國隊將於星期四在智利的許多人們感到充份的驚奇。」

由於蘇聯尼獨尼國家隊的英國隊將於星期四啓程赴智利。

英足總雜誌評論指出，除以後將要受到在南美洲的情況緊張的影響，而吉失常。該社論謂：「世界盃賽的參加球隊須求在一個國家在七至八日內，作三場主要的比賽，而進入半決賽的隊伍，得在兩星期內至少作五場比賽。這並然會使球員在體力及精力方面，受到嚴重的疲勞考驗。」

該社論又指出根據過去的經驗，……在世界盃決賽圈中宣告失敗。該社論引述一九……



五月卅日，智利之聖地牙哥運動場，將爲世界杯足球賽冠軍決賽所在，此場可容觀衆七萬人，決賽之比賽者：智利—義大利；西德—瑞士等之預賽，亦在此舉行。決賽則定爲六月十七日。圖爲原日之運動場，現在經已大加擴充及現代化。（美聯社）

南華 健身 柔道 招生 歡迎男女參加

南華體育會健身部招收健身班員，由本月至年底收費廿元，由本月至明年五月底收費卅五元，凡屬會員均優待，每年收費廿五元，專家指導隨到隨教，逢星期一至六下午式時至九時半開放健身室。

女子班，每三個月收費十五元，有增加健美各項補助運動學習，專家任教，個別授課，歡迎到該會式號看台式樓女子健身室練習，逢星期一至六下午式時至八時開放。

柔道班：每月收費十五元，逢星期一、三、五晚八時至十時上課，由專家蔡德培任教，隨時可參加。

足聯昨經選出 對西德華聯陣容

（特訊）足聯遴選小組，委員會於昨午召開會議推選本月廿六日對西德隊的華聯陣容，出席者，胡祖堅、朱叔達、彭烈、會鏡康、鄧泰全、羅寶琦。

郭錦洪（南華）　黃文偉（愉園）
劉建中（南華）　高保强（東方）
羅北（光華）　陳輝洪（傑志）
梁偉雄（愉園）　林錦棠（南華）　何祥友（愉園）　羅國泰（傑志）　黃志強（南華）

副選：郭秋明（星島）　李國強（元朗）　李鏡威（元朗）　麗松江（南華）　劉煥濤（星島）　莫振華（南華）　區彭年（東華）　楊偉韜（星島）

（領隊）簡煥章（教練）宋國倫（軍醫）梁仲偉（隊長）郭錦洪（副隊長）何祥友。

昨日甲組足球聯賽，傑志對東方，昨役東方演出不錯，結果以二比一勝傑志，圖：傑志徐滿烈攻門，門將劉如煦撲出搶救，李振照退回鎮守城門。（林奕昌攝）

華協昨執委會議 決派隊遴選亞賽

華協會昨日召開執委會，出席者吳壽頤、曾鏡康、胡祖堅、梁南軒、羅致琦、郭鎮恒、伍添、朱權達、葉九泉、鄧泰全，由吳壽頤任主席。

一、財政報告，各個月的租金已經付清，東華會亦已清租金。

報告事項，會長沈瑞慶在台返港，已經答允香港區代表派隊返台參加遴選，以便於八月參加亞運會，（二）秘書隊分賬二千餘元，（三）接納西德球隊來港，（四）香港會借地……稅，二千餘卅四元九角，八月十四日交六西未了錄，決於最近舉行七十九元，共餘在十一月卅日全部清還。討論事項，（一）會收港稅，（三）接納香港足球總會參加亞運遴選，（五）赴台修葺提案於六月份提出，（二）去年一由足球部辦理。

昨日甲組足球聯賽，傑志對東方，羅國泰在與東方門將劉如煦阻擋下叩關，但操之過急，給射出界，無功而退。（林奕昌攝）

光華出師伊館 昨宵受挫港聯

（特訊）自由中國光華籃球隊，來港訪問，昨宵在九龍伊館與港聯再度會師，比賽結果，七十六對六十六，客軍遭挫！

主宰這一仗輸贏的主要關鍵在於調度，主隊此夕在調度上非常成功的一着陳寶明失常，立即調下，並且實用丘振雄和梁展生亦是上着，同時加上每個人都有超水準演出，頗得宜，並加上每個全員之發時調出，均屬合理，客軍在打得順時調上不大合理的陣容，以致被主隊乘機撿上，處置不得當。但是這個不大合理的陣容却是迫不得已，邵世玉和羅繼然都患了感冒，力疾上陣，不但無法有水準的演出，而且不能支持全場，實少見少，如何還能應付硬仗？但是看到客軍那種積極勝負於度外，一力死戰，而邵世玉和羅繼然雖然負病上陣，也一樣死戰，有一分力盡一分力，這種精神，實在令人感動，確是雖敗猶榮，於此也可以看出客軍平日訓練有素，此種精神實在值得港隊效法。

提一仗客軍以盧義信最好，攻守有度，供應合法，而且投射亦準，羅繼然雖病，取分仍具威脅，劉金龍、陳明生、曾德成三個新人都演出色！

主隊丘俊賢實在太好了，動作快速，捷逾飄風，空中第一動作射球尤爲絕技，而且出入飄忽，令人無從捉摸，遠射近擲，莫不如意，成爲勝仗第一大功臣，丘振雄、蔡展生、盧荷渠、張介忠、劉錦康個個稱好，每個人都有超水準演出，而客軍以傷兵陣，陣僅賴十分，確屬不易了！

開戰劉金龍、盧義信、曾德成相射乘旅，成五對零，丘俊賢突入，打破光蛋繼續然神射，一度以十四對六佔先，但邵世玉及羅繼然因病體不能支持被調出，丘俊賢、丘振雄大舉入寇，再調上邵世玉、羅繼然，但已被主隊以廿五追平，丘俊賢、丘振雄並有斬獲，終以卅一對廿七佔先上半時。

下半時劉錦康、丘俊賢相繼得手，客軍邵世玉已力不能支，後防頻然生虛，雖然客軍力疾苦戰，已經力不從心，結果七十六對六十六，客軍苦戰而敗。（天成）

附兩隊成績：

港聯	擲	罰	犯	分
陳寶明	〇	二	一	二
丘俊賢	十六	一	四	卅三
張介忠	三	一	一	七
蔡展生	一	〇	一	二
丘振雄	四	六	一	十四
盧荷渠	六	〇	五	十二
謝錦康	三	〇	二	六
共計七十六分				

光華	擲	罰	犯	分
四羅繼然	八	二	三	十八
五盧義信	九	二	二	二十
六曾德成	一	三	四	五
八邵世玉	〇	四	二	四
九陳明生	三	〇	〇	六
十二劉金龍	五	三	二	十三
共計六十六分				

民航公司最近所主辦之第五屆業餘高爾夫賽，實在是一國際比賽，中爲主席杯冠軍郭吉雄，五四洞比賽打了二二三杆，右爲亞軍謝衡男，左爲沖繩美軍安徒奈少校。

英參加共同市場

英參加共同市場 對聯邦各航影響
問題將審慎考慮事先會商 然後始談及航空聯盟事宜

英國米路士勳爵前（十六）日對上議院發表談話時稱英國於考慮參加歐洲航空聯盟事宜以前，當局將與聯邦各國的航空公司事先會商。

米路士（MILLS）勳爵爲保守黨政府不管部大臣，他是日答覆上議院的問題，說明英國參加共同市場後，對英國海外航空公司與印度國際航空公司及澳洲航空公司在聯營倫敦經星加坡往澳洲一綫業務的影響。

英國各航空公司參加航空聯盟的任何問題，在任何暫時性的結論未能達到之前，將極細心審慎地考慮。航空聯盟是共同市場國家聯合組成，擬議中的航空集團。

他說目前擬議中的航空聯盟，其組織是與共同市場分開的，而其計劃中參加的會員，亦未包括所有共同市場國家的航空公司。

嘉樂美環飛港空 航行優美而舒適

法國南航飛機廠，昨招待本港航空界人士及中外各新聞機構人員，乘搭該廠出品嘉樂美噴射航機環遊香港上空四十五分鐘。

各界人士對該機表現的性能及在空中飛行時所獲得的舒適，感極滿意。香港旅遊協會理事長史敦醒少校說，「那眞是一種美妙的飛機。」

各嘉賓對飛機起落時，機上配有優美悅耳音樂，印象極深。航空人員對起落時的穩定，尤予以特別讚賞。機上由該廠總裁黑理頒發出紀念證明書一紙，證明各嘉賓曾乘該廠特製的嘉樂美航機飛行二次。

這特製的嘉樂美航機，與其他不同的地方是其引擎的配裝，該機採用較強力美國通用電力公司出品的噴射引擎，普通的嘉樂美則配裝英國製的羅斯萊士引擎。該機曾在亞洲澳洲十七國家飛行，明天再招待香港人士飛行一次後，後天即起飛回法國。

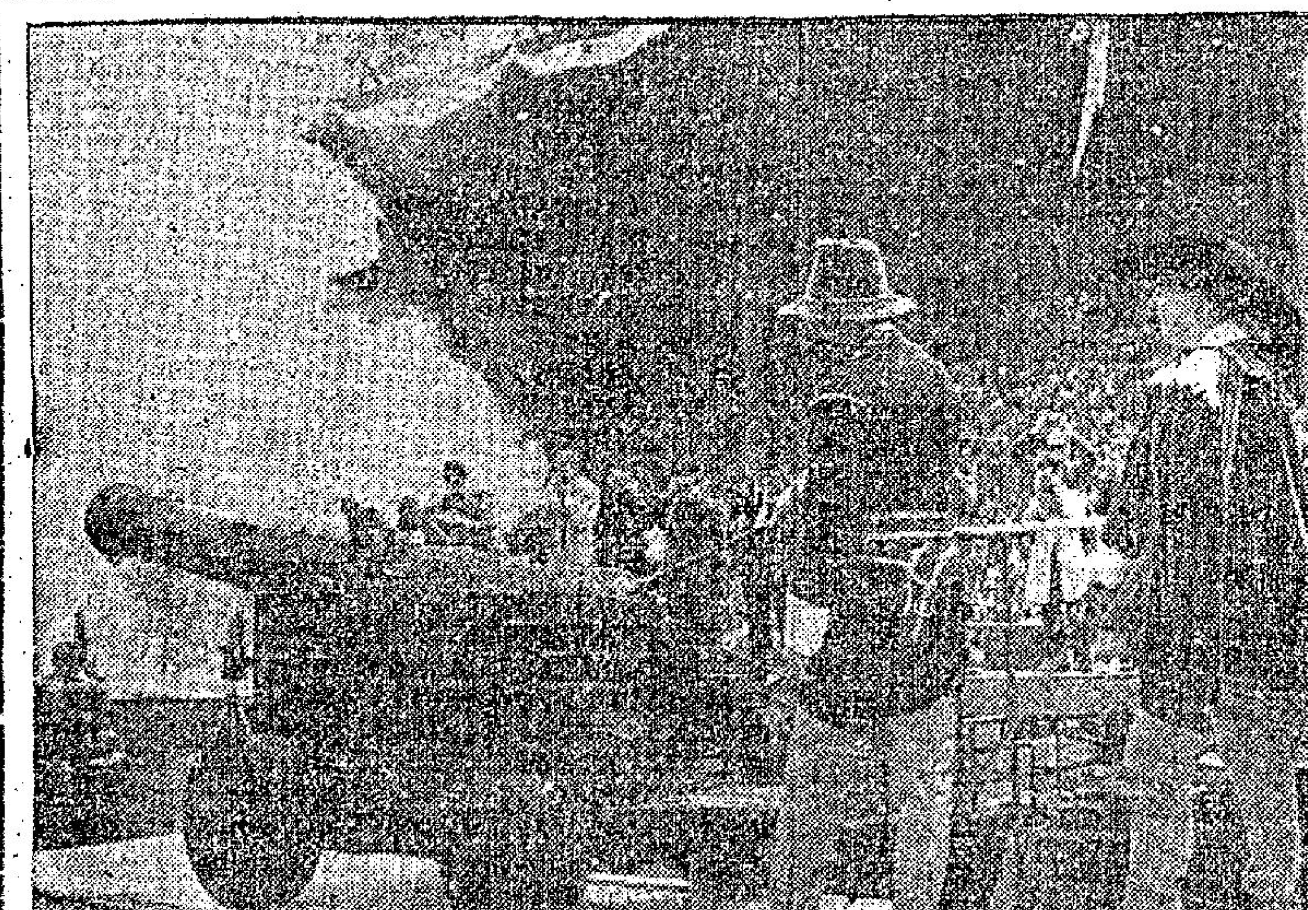
南航飛機廠總裁昨並在國賓酒店歡設雞尾酒會，招待各界人士，以資慶祝。

廿一世紀博覽會 老古砲鳴放揭幕
爲西雅圖會中重大節目，並將繼續放砲以示紀念

一尊總有三百卅六年歷史之古老大砲最近的轟然巨響，協助參加在美國西雅圖舉行的廿一世紀世界博覽會的開幕，這是瑞典對該會的禮砲。

這尊四千磅的古砲，係由北歐航空公司一架DC八型噴射專機從瑞典首都斯德哥爾摩直接空運往西雅圖的，它能把廿四磅重的砲彈射出遠達二千五百呎，爲前瑞典軍艦「華沙」號排砲的一部。該艦於一六二八年遇突然而來之暴風吹翻而告沉沒，遇事之時爲該艦之首航日，惜乎該艦只航行了數百碼，即遇此一意外。一九五六年再次被發現時，從海底撈起，是現今被認爲世界上最古舊的船艦，亦是瑞典的最新而最富吸引性的遊覽景物。

該砲之首次在美國領土鳴射，是由兩名瑞典後裔之學生發放，彼等穿着十七世紀的傳統裝備。繼後該砲又再度鳴放，來參行瑞典週的開幕，對於博覽會期間其他若干特別項目，將繼續鳴放，以示崇敬。二十一世紀博覽會將延續至十月廿一日始行結束。（圖爲廿一世紀博覽會開幕古砲鳴放時之情形）

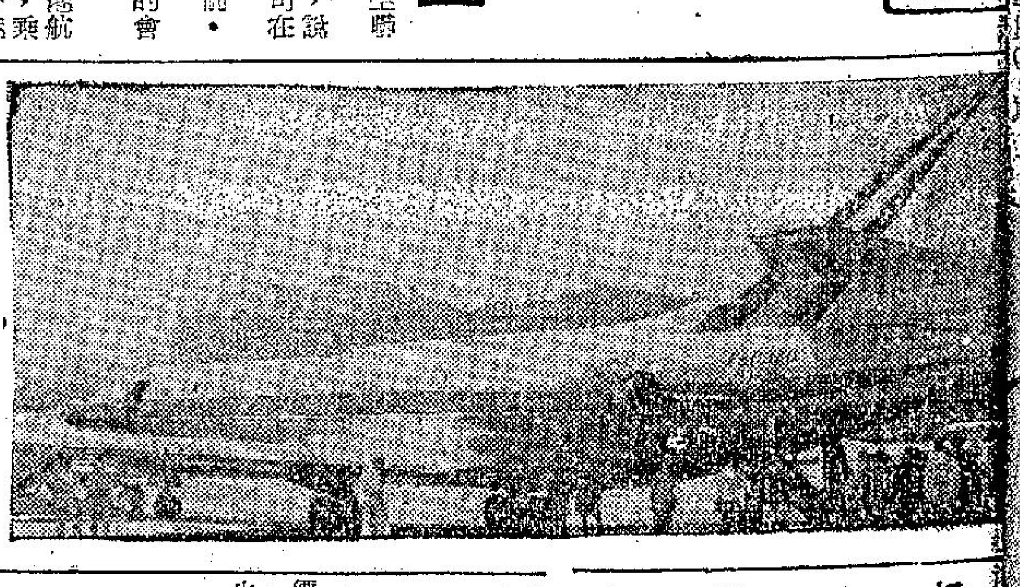


說明：圖爲法國南航飛機廠新出品阿綠笛直升機飛行性能的示範圖解，（左上）爲其輪下附有平板，可降落在雪上，（右上）爲在雪山上空飛行雄姿，（左下）起飛時，（右下）降落雪上情形。

國民旅社主辦三批 一年一度 暑期大廉價 日本遊覽團

邇來本港旅遊業蓬勃，尤其是一般旅行社對于遊覽日本舉辦，紛紛以廉價作號召，力求減低價格以廣招徠，據調查一向信用昭著之中國聯合銀行轄下之國民旅行社，爲適應教師們及公務員利用暑期調節心身及增廣見聞起見，特舉辦一年一度大廉價赴日遊覽團，以最低及公平收費，使客人獲致最優美享受。該社正舉辦三批出發，計（第一批）定七月十四日乘國泰航機赴大阪，七月廿七日搭威爾遜總統號返抵香港，在日本逗留九天，收港幣壹千柒百五十元。（第二批）定七月十五日乘英國鐵行郵船公司廣州號雙房客位赴橫濱，七月廿六日返抵香港，在日本逗留五天，價收港幣壹千式百五十元（限額二十名）。（第三批）定八月一日乘「威爾遜總統」號赴神戶，八月十七日從橫濱搭克利夫蘭總統號返抵香港，在日本逗留九天，只收港幣壹千柒百五十元。

總覽上述收費之廉，確爲目前全港應價之冠，該社已開始登記，章程函索即寄，凡有志此行者，幸勿錯過遊日大好機會也。



啓德總站大廈 年底仍可啓用
寫字樓全部租出

（特訊）香港機場之現代化客運大廈，將於今年底落成。

民航處處長馬學連今日在談及該項工程計劃時說：「該機場新大廈的建造工程，其進展雖未如理想，但該大廈仍能於本年底啓用。」

馬學連又說：大廈的全部寫字間，除一所保險公司辦事處及一所飲料店外，均已租出。

該大廈，在最擁擠的期間內，可容旅客五百五十人，其他入士包括觀光者在內，約一千九百人。

由於設計特殊，該大廈可於短期內加以擴充，以應付民航未來發展的需要。此外，又採用一種兩層半的設計以劃分出口及入口之用。大廈二樓，將供離境旅客之用，樓下全部則作爲抵港搭客之用。並利用地窖一層，以避免搭客和行李擠在一處。（辛）

菲航首次飛美 下月廿日開展

菲律濱航空公司昨（十七）日宣佈該公司第一次來往菲律濱與美國間不停留的噴射班機業務訂六月二十日起開始。

該公司總裁巴烈圖諾說，六月二十日開始國際線噴射班機業務將爲該公司八年前停止越太平洋線業務的復航紀念。

菲律濱航空公司開始時將採用荷航租來的DC八噴射班機，航行馬尼拉來往舊金山間的班機業務。該機將航經檀香山，但不經關島及威克島兩地。馬尼拉至舊金山班機將逢每星期三開航一次。

時人航踪

澳洲維多利亞省森林及地方發展部長法拉雪氏前往歐美各地作業務及觀光旅行，於昨（十六）日乘搭印度航空公司班機離港飛曼谷。法氏爲澳洲維多利亞省政府重要人物之一，身兼數職，除任森林及地方發展部長外，尚担任全國公園局主席，以前曾任議員及代理運輸部長。此次旅行爲期十一星期，行程除港日外，並包括曼谷，雅典，羅馬，巴黎，倫敦，紐約，加拿大等地。

法氏在留港五日內，適逢香港發生嚴重之大陸飢民入境問題，對於容許此等難胞移民澳洲之問題，法氏表示無權發言，因他只是地方級官員，但認爲排棄有色人種之移民政策是錯誤的，他並報導澳洲華僑各界已發動捐輸，以救濟大陸逃港之飢民，成果甚佳云。（附圖爲法拉雪氏）

尚有航訊刊在第四張第四頁

輪船停泊處

（公司）	（西名）	（船名）	（國籍）
太古	ANKING	安慶	英
邊行	BENLOMOND	邊羅文	英
銀行	CITY OF RIPON	里般城	英
澳洲	DONA NATI	當娜潔蒂	菲
怡和	EASTERN RANGER	東傑	英
美汛	EURYALUS	伊利友來士	希
怡和	EASTERN ARGOSY	東泰	孚
德和	FUKUYO MARU	福洋丸	日
多利順	HAI MENG	海明	那
多利順	HERMOD	夏利曉	那
多利順	HAILEE	海利	那
捷成	HANS MSK	漢士馬士基	丹
捷成	JOHANNES MSK	約翰馬士基	丹
渣華	KARACHI	喀拉貴	荷
太平	MONTANA MARU	蒙大那丸	日
太古	PYRRHUS	培剌士	英
渣華	RUYS	羅斯	荷
禧來	RUTHEVERETT	星洲怡美利	利
洛士利	SELTSU MARU	攝津丸	日
多利順	TUNGSHA	東沙	那
新興行	TAPPUZ	達寶	丹
德和	TEH HU	德和	中
渣華	TJILUWAH	芝利華	荷
順昌	TAI POO HONG	大寶康	英
順昌	TAI POO LOY	大寶來	英
渣華	VAN NOORT	萬樂	荷

航機往來時

到港班機（今日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午五
泛美	三藩市東京	下午十
英航	東京	下午二
國泰	馬尼剌	下午二
國泰	印尼星馬泰	下午五
澳航	雪梨馬尼剌	下午七
民航	曼谷	下午一
日航	東京	下午一
日航	東京冲繩島	下午三
印航	倫敦印度曼谷	下午七
菲航	馬尼剌	下午六
泰航	東京台北	下午七

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十
泛美	東京三藩市	下午五
泛美	曼谷印度倫敦	下午十
英航	星洲印度倫敦	下午三
英航	東京三藩市	下午六
國泰	馬尼剌	上午九
國泰	台北大阪	下午二
國泰	曼谷新加坡	下午三
澳航	東京	下午八
加航	東京溫哥華	下午二
民航	台北冲繩東京漢城	下午
德航	曼谷印度西德	下午三
日航	星洲曼谷	下午二
日航	台北大阪東京	下午五
印航	東京	上午八
菲航	馬尼剌	下午一
泰航	曼谷	上午十
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午九

航機往來時

到港班機（明日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午十
泛美	倫敦印度曼谷	下午四
英航	三藩市東京	下午二
英航	印度曼谷	下午四
國泰	星洲曼谷	下午二
國泰	東京大阪台北	下午四
國泰	馬尼剌	下午十
澳航	東京	下午八
民航	漢城東京冲繩台北	下午八
德航	西印度曼谷	下午三
日航	星洲曼谷	下午二
日航	東京台北	下午四
法航	巴黎金邊	下午四
菲航	馬尼剌	下午六
印航	東京	下午五
泰航	曼谷	下午十
馬航	星洲	下午四
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六
越航	西貢	下午十

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五
泛美	曼谷印度倫敦	下午十
英航	東京	下午五
國泰	越泰緬印	上午十
國泰	曼谷星洲	下午三
國泰	馬尼剌	下午五
澳航	馬尼剌雪梨	下午九
民航	台北	下午九
德航	東京	下午三
菲航	馬尼剌	下午一
日航	東京	下午四
日航	東京冲繩	下午五
法航	東京	下午五
印航	曼谷印度	下午六
泰航	曼谷	上午十
瑞航	東京	下午六

娛樂·百老滙

賣座冠軍 今天第八天献映

注意時間是期：娛樂：兩點半·五點三·七點半·九點八　百老滙：兩點半·五點四·七點半·九點八

「一曲相思未了情」「北國尋金記」女主角：**嘉寶仙**
「照水女郎」男主角：**羅蘭士夏飛**
「香餌釣情郎」青春艷星：**珍芳達**
金像艷星「慾海驚魂」女主角：**安妮柏絲德**
「雲山情魂」藝術艷星：**巴巴拉史丹域**
五大天王巨星領銜主演傑作

哥倫比亞大胆暴露哀艷纏綿悱惻愛情大悲劇！

「金臂人」原作者納爾遜雅奇運暢銷全球巨著搬上銀幕！

☆「七年之癢」製片人查理士費曼，「斷戈浴血記」「百戰王獅」大導演愛華狄米特合作結晶！

神女生涯原是夢

香港時報：是一部值得人們去欣賞的上乘愛情大悲劇！緊緊地抓着每一個觀眾的心情！導演之功，實不可抹！ 靜觀室主筆

全港輿論一致讚揚

新生晚報讀者 枕流影評：本期首輪影片最好的一部，看超等位也值回票價，千萬不要錯過這部影片，因爲它的動人之處，能使你長久難忘！

成報天天談影：除了劇情纏綿悱惻之外，每一個演員都演得極爲精彩，極之切合劇中人的身份。

紅綠日報影評：相當曲折的故事！包保你愛情意！奈何人求爲切動本片，更會地感動！

大公報影談：題材新穎，手法細膩，放蕩進行別緻，使本片成爲不錯的戲劇！

片上中文字幕

COLUMBIA PICTURES PRESENTS CHARLES K. FELDMAN'S

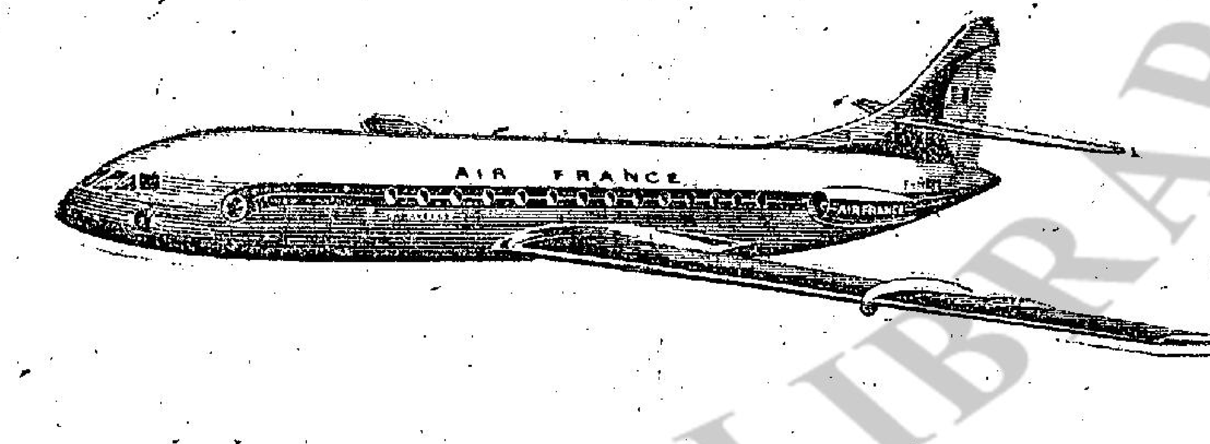
WALK ON THE WILD SIDE

春蠶到死絲方盡 蠟炬成灰淚始乾

天下有情人 同聲一哭！

成年人的電影 應否容許血氣未定的女兒觀看，爲人父母者宜慎重斟酌！

電檢處諭：本片不適合兒童



在全世界上飛行的
「卡拉維爾」噴射航機
皆用
羅斯勞斯
亞雲引擎

在各地航線飛行的「卡拉維爾」噴射機皆完全採用羅斯勞斯亞雲引擎此種引擎在飛行上已証明具有高度可靠效能并使渦輪噴射機保有世界時速紀錄亞雲引擎爲適應更卓越「卡拉維爾」噴射機的需要已大爲改進此等不斷改良目前仍在繼續中。

羅斯勞斯

飛機引擎·汽車·柴油及汽油引擎·火箭發動機·核子推進機

航訊

美巨輪霧鋒 由美洲經菲來明上午到埠 翌開日本檀香山紐約費城

（特訊）美國輪船公司旗下鋒字系鉅貨客輪「霧鋒」號，其行程乃由美洲啟行，途經菲律賓上落儎，開來本港，照發來行期預報，於本明（十九）日又到埠，在港卸貨後停留一日落儎，翌（二十）日啟行，前往日本轉檀香山經巴拿馬，開往紐約、費城、諾福克、波地摩、波士頓等埠。

日本熊二十日到轉小呂宋

（特訊）又美國輪船公司代理太平洋遠東輪船公司屬下鉅型熊字系貨客輪「日本熊」號，自美海岸海員罷工風潮解決後，即恢復航行由三藩市方面啟行來港，照其途程預計，於本月二十日上午到埠，在港卸貨後，停留一落儎，翌（廿一）日啟行，開往小呂宋。

貴州輪 十九日到 廿六晨開往紐西蘭

（特訊）太古輪船公司旗下黑烟通系新翌貨客輪「貴州」號，今次班期乃由紐西蘭啟行，開往澳洲上落儎，轉道菲律賓開來本港，照其發來行程預報，可能提前於明（十九）日上午可到埠，泊糖廠碼頭，載有麵粉，麥糠，原糖，什貨，卸貨後，繼續收貨，逗留至（廿六）日上午啟行，前往紐西蘭之屋崙，威靈頓，烈吐頓等地。

飯野大島丸 廿一日泊港 翌晨開日本三藩市 夏理德克斯滿地河

（特訊）巴剌多輪船公司代理日本飯野汽船株式會社屬下之大型貨輪「大島丸」

福洋丸 昨已抵埠 明轉星洲

（特訊）德和輪船公司所代理之日本籍大型貨輪「福洋丸」號，由日本落儎完畢啟行來港，經於昨（十七）日到埠，儎來之貨物有五金土產什貨等項，卸貨後，停留兩日落儎，於十九日啟行，前往星加坡。

東傑新輪 經已抵港 明開黃埔 轉往暹羅

（特訊）恰和輪船公司，新建一艘大

邊古治 今日到港 翌返歐洲

（特訊）邊行輪船公司，其轄下之邊字系大型貨輪「邊古治」號，由英京開出，途經高雄上落儎，轉來本港，據其發來行期預報，於今（十八）日上午可到埠，泊九龍倉碼，在港卸貨後，停留一日落儎，翌（十九）日啟行，前往利勿浦，及歐洲等地。

珍尼維禮士 十九日泊港 翌開韓日美

（特訊）總統輪船公司代理之禮士系大型貨輪「珍妮維禮士」號，由美洲啟行

西貢丸 明上午到 即晚返日

（特訊）東方船務公司代理日本大阪商船株式會社屬下大型貨輪「西貢丸」，由西貢經暹羅落儎，啟行來港，照行程預計，於明（十九）日上午到埠，在港卸貨後，即行落儎，起程於即晚啟行，前往日本。

東沙 十八收貨 翌開星洲

（特訊）多利順

繫船浮筒缺乏 海事處謀補救

（特訊）由海事處設立，負責研究本港水域航行，輔助工具的一個工作委員會，現正草擬一份最後報告，以便提呈政府參攷。

該工作委員會自去年七月成立以來，每月均舉行例會考慮如何改善現有的燈塔系統。該會對於打算在本港東部港口處東龍洲附近的大浪排及牙鷹洲裝置的新燈塔，曾討論其範圍，顏色，特徵以及位置等問題。

港口執行委員會屬下的一個專門小組委員會，曾經考慮海事處對解決臨時性繫船浮筒的缺乏所應採取的步驟。

上述小組委員會，於本年首季成立，

洎A字三號泡位，公司方面正進行辦理各項手續，俟竣事後，定期明（十九）日啟行，前往黃埔港，再轉道開往暹羅。

前往菲律賓上落儎，轉來本港，照其發來行程預報，於明（十九）日上午到埠，在港卸貨後，停留一日落儎，翌（二十）日啟行，前往釜山，轉經日本，開往美洲各地。

一洋東行代理「東沙」號、大型日本貨輪，由日本落儎完畢，據其發來行期預報，於今（十八）日晨入港，在港卸貨後，停留一日落儎，翌（十九）日啟行，前往星加坡，轉道歐洲各地。

截郵時間

（今日）（空郵）菲律賓、關島、沖繩、台灣、韓國、日本、加拿大 十時

印度、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、大英國、歐洲、暹羅、高棉、馬來亞、北般島、印尼、澳洲、紐西蘭、菲芝、夏威夷、美國、南美洲 十一時

越南、暹羅、緬甸 十二時 三時、北中 六時

（平郵）印度 十二時

（明日）（空郵）緬甸、印度 十二時

（平郵）暹羅、寮國、馬來亞、北般島、印尼、錫蘭 十二時

夏威夷、美國、南美洲、菲律賓 十二時

度、中東、加拿大、北中 十二時

丁、非洲、埃及、大英國、亞 三時

歐洲、澳洲、紐西蘭、北般 三時

島、台灣、日本、北韓 六時

國、沖繩

（平郵）日本 十二時

天氣

今日吹微風，密雲間

預測

中有驟雨，氣候稍涼，海外各地氣壓分佈形勢及非本地區性風暴警告，在昨日下午十一時，熱帶風暴「南貝」集結在北緯

前英美烟經理 旅行遠東抵港

靜逸在職時，曾乘渥洋輪遭海盜騎劫往事。

前英美烟草公司駐北京上海及香港經理羅路沙普，前（十六）日偕夫人由檳濱乘「克利夫蘭總統輪」抵港作短期休假。沙普往昔在香港時，於其由船上所見到本港之際，渠此次抵港時，使其殊感驚異者，非在抵達時，歡迎者有前在英美烟草公司行充當職員，現為本港巨商之勞榮儀。

渠於追述（一九二五年）乘搭行走上海至天津間之通州號輪船，被海盜騎劫四禁時，稱：十二月十七日吾人乘通州輪，由上海前往天津，當時有海盜四十人，喬充搭客，事先登上該輪。翌日晚上當吾人用膳時，突然開槍響兩響，余開艙門察看，三名海盜一持手鎗，其餘持有短劍，迫余退回房內，輪上大伙被囚於食品室內，其他駕駛員則被拘禁於其船室中。海盜初亦以余為一駕駛員，因彼等帶余至大伙室內，着余指示船上軍火貯藏何處。後余幾經說明，余非該輪人員，該等海盜始帶余返回搭客船艙內。

該輪後被海盜迫令轉駛拜亞士灣，駛抵該處後，海盜攜同劫掠物品離船而去，吾人在輪上煤斤僅足將該輪駛來本港鯉魚門下錨，其時適爲聖誕前夕。

沙普及其夫人現正旅行遠東訪問澳洲紐西蘭等地。渠業已退休，現居加里福尼亞州之巴羅阿圖市，此爲其一九四〇年以來之第一次旅行遠東。

（圖爲羅路沙普夫婦抵港，在克利夫蘭總統輪上與歡迎者合影。（左）至（右）勞允韶，沙普夫人，沙普，勞榮儀。）

告舶船輪口入

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
加瑪拉	KARMALA	高雄	十八	鐵行
維奧明	WYOMING	美洲菲島	十八	怡和
美金	MUI KIM	山打根	十八	港婆
比雲	BAWEN	星洲	十八	渣華
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	十八	渣華
明和丸	MEIWA MARU	日本	十八	巴拉多
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	十八	萬國
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣星	十八	捷成
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美洲	十八	捷成
亞地利士	ATREUS	利物浦星	十八	太古
羅斯	RUYS	南美南非	十八	渣華
國泰	CATHAY	英京星洲	十八	鐵行
珍尼維禮士	GENEVIEVE LYKES	美洲	十九	總統
貴州	KWEICHOW	紐西蘭澳菲	十九	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華菲	十九	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	十九	太古
霧鋒	PIONEER MIST	紐約菲島	十九	美國
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	十九	鐵行
那華玲路	NAVARINO	日本	二十	新興行
協邦丸	KYOHO MARU	日本	二十	東來
芬摩	FERNMOOR	美洲菲島	二十	多利順
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美洲西貢	二十	捷成
尼路臣	E.NIELSEN	日本	二十	新興行
亞美宜	AMONEA	日本	二十	德和
昭華丸	SHOKA MARU	日本	二十	巴拉多
伊利勝利	ELIE V.	美洲菲島	二十	福來
新地亞	SANTHIA	吉打星洲	二十	鐵行
大家泰	TAGAYTAY	美洲	二十	多利順
蘇律	SURAT	歐洲星洲	二十	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美洲	二十	美國
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲星洲	二十	怡和
美中美	MICHAEL JEBSEN	暹羅	二十	振盛行
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	日本	二十	太平
海興	HAI HING	日本	廿一	多利順
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	小呂宋	廿一	總統
芬海	FERNSEA	美洲	廿一	多利順
東后	EASTERN QUEEN	澳洲日本	廿一	怡和
大島丸	OHSHIMA MARN	日本	廿一	巴拉多
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	日本	廿一	巴拉多
威達	VARDA	日本	廿一	新興行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿一	東方
百利	BALI	菲島	廿二	銀古
漢路華	HANNOVER	日本	廿二	捷成
泰星	THAI	波斯灣星洲	廿二	捷來
芝罘	CHEFOO	日本	廿二	太古
寶朗華利	BROXVILLE	美洲	廿二	銀行
豐寧	FENGNING	日本	廿三	太古
得基保	TEGELBERG	日本	廿三	渣華
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿三	東來
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	廿三	渣華
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	廿三	捷成
士打泰成	STRAAT CHATHAM	日本	廿三	渣華
萬噶	BANGAI	歐洲星洲	廿三	渣華
忌連來	GLENROY	日本	廿三	怡和
紅葉山丸	MOMIJISAN MAKU	日本	廿三	東來
麥地臣來	MADISON LLAYD	日本	廿四	渣華

告舶船輪口出

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
維奧明	WYOMING	日本美洲	十八	怡和
泰寶	TAPPUZ	日本	十八	新興行
當娜潔蒂	DONA NATI	小呂宋宿務	十八	[illegible]
滿大那丸	MONTANA MARU	三藩市紐約	十八	太平
漢士馬士基	HANS MAERSK	星南西非	十八	捷成
德和	TEH HU	基隆釜山	十八	德和
那華玲路	NAVARINO	日本美洲	十八	新興行
明和丸	MEIWA MARU	星洲庇能	十八	巴拉多
芝利華	TJILUWAH	雪梨美利般	十八	渣華
安慶	ANKING	雪梨美利般	十八	太古
美金	MUI KIM	山打根	十八	港婆
比雲	BAWEN	日本	十九	渣華
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	十九	捷成
羅士雲	ROGGEVEEN	星洲急營	十九	渣華
山春丸	YAMAHARU MARU	三藩市羅省	十九	萬國
東沙	TUNGSHA	星洲歐洲	十九	多利順
邊古治	BENCLEUCH	歐洲	十九	邊行
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	羅省紐約	十九	捷成
福洋丸	FUKUYO MARU	星洲	十九	德和
攝津丸	SETTSU MARU	三藩市紐約	二十	洛士利
國泰	CATHAY	日本	二十	鐵行
亞夫	HERVAR	古晉詩巫	二十	多利順
珍尼維禮士	GENEVE LYKES	釜山日美	二十	總統
芝巴沙	CHYEBASSA	星孟略拉甘	二十	鐵行
霧鋒	PIONEER MIST	日本紐約	二十	美國
亞美宜	AMONEA	星洲巴生港	廿一	德和
曉生	HEWSANG	斗湖	廿一	怡和
四川	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
大寶來	TAI POO LOY	星洲庇能	廿一	順昌
安娜碧琪	ANNA BAKKE	菲星澳西	廿一	鐵行
尼路臣	E.NIELSEN	星洲庇能	廿一	新興行
新地亞	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
羅斯	RUYS	日本	廿一	渣華
協邦丸	KYOHO MARU	小呂宋	廿一	東來
美中美	MICHAEL JEBSEN	暹羅	廿一	振盛行
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	廿一	巴拉多
伊利勝利	ELIE V.	羅省紐約	廿一	福來
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	日檀島美	廿一	總統
日本熊	JAPAN BEAR	小呂宋	廿一	美國
邊羅文	BENLOMOND	巴生利物浦	廿一	邊行
亞地利士	ATREUS	台灣菲島	廿一	太古
大家泰	TAGAYTAY	暹羅	廿二	多利順
芬海	FERNSEA	暹羅	廿二	多利順
尼拉士	NELEUS	星洲歐洲	廿二	太古
加瑪拉	KARMALA	婆星歐	廿二	鐵行
威達	VARDA	暹星庇	廿二	新興行
晴海丸	SEIKAI MARU	東南非南美	廿二	東方
海興	HAI HING	暹羅	廿二	多利順
天拜山丸	TENPAIZAN MARN	星洲	廿二	巴拉多
大島丸	OHSHIMA MARU	三藩中美	廿二	巴拉多
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	南美西岸	廿二	太平
德生	TAK SANG	星洲可倫坡	廿二	聯興
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	日本溫哥華	廿二	福來
寶朗華利	BRONXVILLE	星洲庇能	廿三	銀行
百利	BALI	京士頓紐約	廿三	太古
泰星	THAI	日本	廿三	福來

輪船公司電話

太古公司	三五七一一
太古分局	四九八九六
總統公司	三七四九三
美國輪船	三八一九六
福來公司	三八三九三
渣郵公司	三六六五一
渣郵經理	三三五三〇
順昌公司	四九六一九
怡和公司	三一四五八
鐵行公司	三五三一一
謙信行	三〇五三八
太平洋行	三五五五一
顯發公司	三三四八三
渣華公司	三八〇一六
渣華經理	三四一三六
合記公司	三九四一一
邊行公司	三八一九一
天祥洋行	三八〇三一
渣士利	三四六五一
明記公司	四六〇七六
多利順	三五一三一
銀行公司	三四三七六
寶隆洋行	三四一一一
新興行	四八七九一
捷成洋行	三七〇四一
捷成分局	二〇四六一
澳洲	四四三七三九
東興行	三一〇八二
權記公司	三五七六五
東方船務	三五一三一
東方貨儎	四三三六一
巴拉多	三五三三六
有利行	四八九四〇
振盛行	四五五五六
大南公司	三七七六四
大信公司	四七〇五五
德記公司	三八〇一九
美邦洋行	三六六六六
永華公司	二七五二〇
捷順公司	四五九七八

廣九車時刻表

由九龍至羅湖				英段	由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖		羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16		6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14		7.11	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31		7.57	8.57	4.21	5.25
10.20	11.22	6.48	7.49		9.05	10.04	5.38	6.38
11.39	12.43	8.15	10.16		10.32	11.20	6.53	7.56
12.42	1.45	10.	10.59		11.35	12.31	8.23	9.23

逢星期日及公衆假期加開夜車一班 下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州 （中原時間） 廣州至深圳

	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	中午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
（慢）	下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時20分

尚有航訊刊在第四張第三頁

JAVA PACIFIC & HOEGH LINES 聯合代理 美商吉士洋行 電話二六二六三三 渣華郵船公司 電話三三五四一
"HOEGH CLIFF" 「好吉利富」輪 吉士代理 五月廿九日到 三十日開行 直航羅省，西雅圖，三藩市，渥倫，達科馬，朗菲路，溫哥華各埠
"BENGALEN" 賓吉連輪 渣華代理 六月十八日到 十九日開行 艮成公司 華人接儎處 渣華郵船公司華人經理處

IINO LINES 飯野海運株式會社
M.S. "OHSHIMA MARU" 有冷藏設備 新型快輪 大島丸 準期五月廿一日落貨 廿二日晨早啟行 直透（途經日本）三藩市、夏理德克斯、蒙地路、多倫多、克利夫蘭、底律特、芝加哥、美華基 貨客付貨，請到本行接洽
總代理：巴拉多船務（香港）有限公司 永安人壽大廈 電話：三五式式六一八
分代理：有利行 電話：48940 44203 九龍辦事處旺角快富大廈電話：八零三式七七

SHINWA KAIUN KAISHA LTD. 新和海運株式會社
M.S. "EIHO MARU" 榮豐丸 前往星加坡 吡嚦 五月廿七日落貨 廿八日啟行 貨客付貨請移玉 海來有限公司接洽 都爹利街壹號三樓24—26室 電話：三三五〇六一一三

M/S "E. NIELSEN" 依路順 往星加坡 吡嚦 五月十九日到 二十日開行 中區辦事處德成大廈九零五——六 華人儎貨部 電話：二七七一二一三 永華祥五十號 新興行李志雄啟 電話：四四八六二一七九

天祥 瑞典旗 M/V "TENOS" 天娜士輪 準於五月廿五日開往 山打根、耶加里士、馬丹、雷伊、亞包、亞庇、利拉、墨爾本、昆士蘭、比利士彬、雪梨、安卑等埠
意大利旗 亞洲郵船 M/V "ASIA" 準於五月廿七日開往

甘迪反對新入輪受傷害

太 安慶輪往雪梨美利般 四川輪往基隆 芝罘輪往暹羅 星洲 澳西 貴州輪往紐西蘭 豐寧輪往星洲 印尼 浙江輪往新幾內亞 菲芝

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
霧鋒 PIONEER MIST 五月十九號到 廿號開 往紐約、費城、波士頓、巴拿馬 途經日本 檀香山
奇鋒 PIONEER MYTH 五月廿六號到廿七號開 往紐約 費城 波士頓 巴拿馬 途經日本
搭客付貨請到於仁大厦頂樓敝公司接洽 電話：式八一九六 式壹叁〇壹 總經理陳業初啟

FUKUYO MARU 福洋丸 直放星嘉坡 五月十八日落貨 十九日開行 代理：德和輪船有限公司 地址干諾道西廿七號二樓 電話：49957 49637 46609

三協海運株式會社
協邦丸 "KYOHO MARU" 五月二十日到 廿一日啟行
協伸丸 "KYOSHIN MARU" 五月廿三日到 廿四日啟行
直透小呂宋 貨客付貨請移玉華人貨儎經理處 權記公司接洽 畢打街中建大廈式樓 電話：三五七六五 亞細亞行式〇六室 電話：三壹六一 東來有限公司啟

O.S.K. Line 大阪商船
西貢丸 "SAIGON MARU" 五月十九日到 即日啟行 直透：日本
晴海丸 "SEIKAI MARU" 五月廿二日到 廿三日啟行 直透：石叻、東南非洲、南美洲各埠
海牙丸 "HAGUE MARU" 五月廿六日到廿六日晨早啟行 直透：基里士多保、查理士敦、紐約、費城、波地摩、西印度群島等埠
九州丸 "KYUSHU MARU" 五月卅一日到六月一日啟行 直透：羅省、聖地牙哥、哥里士多保、巴拿馬運河、西印度群島、新奧爾良、休斯頓、及非洲各埠 加勒比、墨西哥灣
第十一東西丸 TOZAI MARU No. 11 六月九日到 十日啟行 直透：石叻、東非洲各埠
長崎丸 "NAGASAKI MARU" 六月十一日到 十二日啟行 直透：石叻、南西非洲各埠
總代理 香港東方船務有限公司 畢打街和大廈十四樓 電話：叁五壹式 四叁式壹 華人貨儎部 干諾道西十一號地下 電話：四叁式壹六 九龍辦事處旺角上海匯豐銀行大廈703室 電話50853 56649

東沙 TUNGSHA 往星洲 歐洲 五月十八日落貨 十九日開行 於仁大厦十九樓 電話叁叁伍壹叁壹 多利順洋行啟

多利順洋行 於仁大廈十八樓 電話：三五一二一 行電話：四一一七七
芬麼 FERN MOOR 往暹羅 五月二十日落貨 即晚開行
亞夫 HERVAR 往古晉、詩巫、北婆洲 五月廿一日落貨 廿二日開行
海興 HAI HING 往暹羅 五月廿三日落貨 廿四日開行
海明 HAI MENG 往日本 五月廿四日落貨 廿五日開行
多寶多 TROUBADOUR 往紐約、波士頓、羅省、巴拿馬、費城、波的摩、西印度群島 五月廿五日落貨 廿六日開行

錫蘭 S.S. "CEYLON" 直航馬六甲 巴生 五月廿三日落貨 廿四日開行 代理接儎 捷順船務有限公司 中太輪船有限公司啟 香港文咸西街六十八號 電話：45978 43634

川崎汽船株式會社 LINE
M/S "MIZUKAWA MARU" 瑞川丸 五月廿一日落貨 廿三凌晨一時開 直航：龐克普告、基士多寶、加達珍拿、巴侖奎那、馬勒貴賓、勒加拿、波多加比路、庫拉索俄、（BRIDGE TOWN）京士頓、太子港、波多哥連斯、兼收轉駁中南美洲，西印度羣島各埠貨儎
M/S "COLORADO MARU" 哥羅拉多丸 六月四日落貨 五日啟行 直航 三藩市、羅省、紐約、波士頓、咸明頓、賽芬那、兼收轉駁查理士頓、傑克遜維爾貨儎
貨客付貨請移玉 雪廠街九號七樓

LIBERATION STEAMSHIP CO. INC. "DONA LINE"
M/S "DONA NATI" 當娜潔蒂 船泊A16號泡 快輪 五月十八日落貨 十九日開行 直放小呂宋 宿務
總代理 澳洲船務有限公司 李寶椿大樓八樓七二六室 電話：442729 440757 41248

DAIDO LINE
M/S "KOHOH MARU" 高法丸 五月三十日到港 卅一日開行 直航SAN DIEGO, ENSENADA, ACAPULCO, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENA, SANTA MARUTA, LA GUAIRA, CURACAO AND WILMINGTON, N. C., CHARLESTON, S. C., SAVANNAH
大同海運株式會社啟 大島大廈十四樓 電話式五九一六 式三七四八號

德和輪船有限公司 Teh Hu Steamship Co., Ltd.
S.S. "TEH HU" 德和 快輪 直放基隆 釜山 五月十七日落貨 十八日開行
S.S. "AMONEA" 亞美宜 快輪 直放星洲、巴生港 準五月廿日落貨 廿一日開行
接儎處：德安船務公司啟 干諾道西27號1樓 電話49957 49637 46609

福來輪船公司 Waterman LINE
M/V "ELIE V" 快捷航線 美旗萬噸巨輪 伊利勝利 五月廿日到 廿一日開 直航羅省 聖地牙哥
M/V "WILD RANGER" 牧人 五月廿九到 卅一日開 直透紐約 巴拿馬
紐約、波士頓、費城、波地摩、諾福克、侯斯頓等埠 拿、庫比、紐奧連、加路維斯頓、沙云
於仁大厦式樓 電話：38293 21519 33058 27433 33214 華人船務部啟

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 代理 美洲輪船公司
"WYOMING" 輪 五月十七日到港收貨十八日開行 往溫哥華，塔高瑪，西雅圖，朗菲路，途經奧他略
"CALIFORNIA" 輪 五月卅日到港收貨開行 往三藩市羅省 途經日本各埠
電話：香港叁壹四五八 九龍五叁〇壹伍 怡和公司華人船務部啟

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
曉生 直放斗湖 五月二十日收貨 廿一日開行
東豪 往比斯本、雪梨、威靈頓、立吐頓、鄧尼甸 五月廿二收貨 廿三號開行
東后 直放日本、雪梨、比斯本、墨爾 六月六日收貨 七日開行
東韻 往石叻、庇能、仰光、吉打 六月七日收貨 八日開行
電話：香港叁一四五八 九龍五叁〇壹伍 總經理怡和公司啟

YAMASHITA LINE 山下汽船株式會社
M.S. "YAMAHARU MARU" 山春丸 五月十八日落貨 十九日開行 直放 三藩市、羅省、聖地牙哥。兼收日本、門司、神戶、名古屋清水及橫濱等各埠及沖繩島貨儎
華人貨儎處 永成公司 分儎處 永樂東街壹一五號二樓 電話四九二三八 電話式七八四四
香港總代理 萬國海運有限公司謹啟 地址干諾道中大昌大廈801室 電話式二七五四

美邦輪船公司總代理 香港都爹利街壹號式樓 電話式六六六六八一
貨儎部華經理：永華企業有限公司 遮打銀行大廈四〇壹號 電話叁九六九•式七五式〇
麥賽賽總統輪 P. PRESIDENT MAGSAYSAY 五月廿九日到 三十日開行
奧士文納總統輪 P. "PRESIDENT OSMENA" 聯菲輪船公司 五月廿九日到 三十日開行
天泰來輪 TINDALO 直航溫哥華，西雅圖，科馬，砵崙，經日本，朗菲路，達 兼收中南美洲 加拿大 美國內陸貨儎 六月廿八日到 廿九日開行
林將軍輪 GENERAL LAM 聯菲輪船公司 遠東太平洋輪船公司聯合航運 五月廿八日到 廿九日開行
羅哈士總統輪 P. RESIDENT ROXAS 五月十八日由羅省開 五月廿五日到港 五月廿日由舊金山開 六月四日到港
麥賽賽總統輪 P. PRESIDENT MAGSAYSAY 五月六日由羅省開 五月十日由舊金山開 五月廿五日到港

M.V. "MICHAEL JEBSEN" 美中美 直透暹羅 有凍房冷房設備 聯菲輪船公司 由羅省 舊金山 直航快輪（十五天抵港） 五月廿一日落貨 廿二日開行 搭客付貨請到本行接洽 文咸西街五十號 電話四五五五六 振盛行啟

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.V. "JOHANNES MAERSK" 約翰馬士基 五月十八日落貨十九日開行往羅省、紐約、波士頓、波地摩、費城、途經巴拿馬、兼收轉駁中南美洲、及西印度羣島等埠貨
M.S. "RAS MAERSK" 樂施馬士基 日本 星加坡 五月廿三日落貨 廿四日開行往 耶加達 三孖冷 泗水 孟家錫
貨客附貨請到本行華人船務部接洽 畢打行四樓後座電話：20461 捷成洋行華人船務部啟 九龍辦事處彌敦道邵氏大廈406室電話80827

S.S. TAIPOOLOY 大寶來 直透石叻、庇能 有客位冷房設備搭客 五月廿一日落貨 廿一日下午開行 貨客頭請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話四四壹式捌零 四四壹叁伍 順昌航業有限公司啟

HONG KONG BORNEO SHIPPING CO., LTD. 港婆船務有限公司
M.S. "MUI KIM" 新型快輪 美金 直透山打根 準十八日裝貨 即日開行 貨客付貨請駕臨接洽 李寶椿大樓七二二室 電話41918 43310 港婆船務有限公司啟

美國總統輪船公司
S.S. PRESIDENT CLEVELAND 克利夫蘭總統輪 五月廿一日開 直往檀香山 三藩市 途經日本 羅省
S.S. PRESIDENT ROOSEVELT 羅斯福總統輪 六月四日開 直往檀香山 三藩市 途經日本
雪廠街二號地下 電話二七四九三

政府充份表示管制米價決心！考慮現銀交易

決嚴厲對付不合作米商，行動包括入口商資格之取消與登記批發商。

的決心。本港工商處長晏嘉士親自指導平定米價工作，並親自召見入口米商及米行代表，囑令必須與政府合作，依照政府之指示，進行合理食米交易，五月一日買入之食米，必須於五月三十一日以前提貨付款，倘若不依照辦理，政府可能限令食米現錢交易，因此，昨日下午某集團人士於昨日下午舉行會議，入口米商假座某處舉行會議，商會亦於昨晚召集理監事會議。據記者由商界獲悉，昨日上午九時，本港工商處長召見入口米商代表七人，囑令必須與政府合作，所有食米交易，必須於一個月內出清並付清貨款，例如五月一日買賣之貨，必須於五月三十一日以前出清，並將貨款交清，倘若不能做到，則可能考慮食米現錢交易。又上午十時半，工商處長再召見米行商會全部理事十一人，同樣囑令必須切實依照政府一個月提貨付款辦法，倘若不能做到，政府可能命令食米現錢交易，聞港府當局此次決採取嚴厲手段對付不合作之米商，昨日工商處長明白表示，如果入口米商不合作，除取消入口米商資格之外，別無其他辦法，並表示對批發米商實行登記，凡不能與政府合作者，一律不准登記（請參閱本日港聞版）。關於工商處長召見有關方面，某集團人士亦於昨日下午假座某處舉行會議，可能與昨日工商處長召見有關。又某集團之存在，政府確予以注意。又米行商會昨晚舉行理監事會議，討論有關事項，聞可能將議決辦法正式發表。

有些商家對記者談稱，工商處長召見本港頭二盤米商，足見其注意米價與民食，此點頗值稱許，惟入口米商貿盤要價，不能以即日暹谷漲價為理由，而應另定標準，而以進口來貨成本價加上合理利潤為標準，方屬合理。二盤售米亦以買入價加上合理利潤為標準，方屬符合食米進口管制之精神。港府應另定食米市價計算標準，明令入口米商依照辦理。港價以成本加上利潤為原則。一九五五年實施現行辦法之初，政府曾表示入口米商合理利潤為百分之三，此點入口米商似未依照遵行，政府當依照前定辦法，嚴定米價標準及利潤。

對於政府安定米價的決定與行動，預料將獲市民廣泛之歡迎與好評，但目前之警告能夠生效幾久與能否使到現在十分昂貴的不合理米價迅速回跌，尚待今後事實來證明，今日米市交易可能仍靜，價位可能更呆，但是，如果不能合理回降，市民負担仍然是過於沉重的，希望當局注意及此。

米市只成三千多包

買家昨多停手不買

但還不能說米價真正回跌 零售商說非自由貿易米價難平抑

（特訊）昨（十七）日本港米市，開盤交易三十餘宗，買家停手不買，以至大部份不能成盆。全日成交價三千餘包，成價有的比較前日跌一元左右，有的企定，有的仍屬追價上升。以昨的市價言，還不能說是米價已在真正的回跌。

昨日交易特別稀少，可能與工商處長召見頭二盆米商有關。對論米價問題，此次暹谷出口米商受投機谷商與米商之控制，貽害當地米商與香港人民實屬不輕。該地米市投機活動，泰國政府未加以管制，實屬不合理，此舉將貽害各國，亦將終必貽害泰國自己。

昨日成盆紀錄：常錦球白米成二百五十包，每担六十五元五角，上次成六十七元三角，常三塔蓓碌成二百三十包，每担五十五元八角，上次成四十七元六角，紅剪刀白米成二百包，每担六十四元，前次成六十三元三角。黃鶴白米成一百五十包，每担六十五元，上次成五十四元，藍飛輪米碌成一百八十包，每担六十五元三角，前次成六十二元八角，金邊朴米成二百三十包，每担五十五元三角，前次成四十五元五角，黃飛龍白米成五百包，每担六十四十五元，前次成四十五元八角，玉字金古成一百八十包，每担六十七元一角，前次成六十六元五角，黃三A米碌成二百五十包，每担五十七元一角，上次成五十六元三角，上次成五十七元一角，每担五十六元三角，上次成六十三元。

（本港訊）最近有些米業零售商人，建議政府取消目前的米糧管制制度，另行採取一種自由貿易的政策，以平抑米價的不斷上漲。他們說，目前的制度，不過是一種間接的專賣制度，只准許香港所核准的卅八間入口商壟斷而已，只轉賣政府所給他們的配給米，他們有些簡直不去外埠訂貨，已可不勞而獲。他們已無形中成了一種特權階級，可以不費絲毫的力量，而坐享其成。他們認為目前米價的上漲，是一班米糧入口商和那卅九間批發行商有關。他們更懷疑這些入口商與泰國的出口商串同。因為每當曼谷的米價一報上漲，香港的米價就一漲，每於未抵達前的二三日即報上漲，存貨就是賺價也極大有可觀。因此他們相信，政府目前如不取消管制的制度，或另行採取更嚴密的辦法，米價是無法平抑的。只有自由貿易，自由競爭，米價是無法平抑的，才是根本解決的辦法。

華僑經濟

高棉國有外匯三期 發放轉延滯 買益又疏到

近向港訂貨以土產回頭外匯較多 食米猪牛家禽粟米蓮子等土產輸來增加

（特訊）高棉國有外匯發放轉呈延滯，近來金邊商家向港訂購貨品以土產回頭外匯較多，雖然不因外匯發放延滯而影響對港貨買盤冷落，但亦未若早一陣之理想發展。

昨據此間辦庄消息：高棉政府最近對於一連三期發放輸入化工原料外匯，紙張及製品外匯，紡織品外匯，在四月中旬至五月初旬間先後接受申請者，迄現在仍未有批出，金邊方面入口商昨有信通知此間辦庄，據謂該三類貨品之輸入外匯要本月底始能開始發放。

現時金邊商家向港訂購貨品之外匯，大部份是土產回頭外匯，訂購之品種以蒜頭、雜品、電池、搪瓷品、塑膠品、文具等為主，由於金邊商場尚屬暢旺，港貨運赴金邊後轉銷頗流通，且土產回頭外匯轉讓貼價尚低，由港去銷金邊之貨品仍有和算，故支持彼邦商家對港貨買盤尚呈正常。

高棉土產輸港，近來繼續增加，除了食米生猪、生牛之外，淡水鮮魚及家禽運到亦多，也因為本年新產品開始收成，彼邦出口商向港售出之期貨，將於短期內陸續運來供銷。此外如豆子、粟米、花生仁、芝蔴等，不久亦將有較多新貨來港。

辦庄人士指出：在目前寮國局面緊張之際，高棉成為一個緩衝地帶，最近由金邊轉銷品，保持活躍，亦為一種特殊發展，而金邊商家亦利用地理環境，多做轉口生意，同時亦圖存較多主要貨品，希望獲得賺大錢之機會，故近來積極向港購辦貨品之原因在此。

食糖市況經普遍翻醒後 台糖在港銷勢漸有利 港商去訂特砂突增加

太古〇嚟赤砂牌價昨再改高五角 冰糖片糖市勢亦轉告回堅

（特訊）由於太古煉糖牌價改高，東歐及中國大陸煉糖價格亦告上挺，影響台灣煉糖在本港市場銷售之形勢逐漸有利，故港商在前昨兩天內向台灣訂購特砂共告增加，估計訂入共達六百噸以上。

據糖業人士指出：太古XA白砂牌價高，以及東歐煉糖價格相率提升後，無形中港成台灣特砂在本港市場銷售力量開始加強，故最近兩天來許多家入口商紛紛向台灣訂購特砂，由於特砂輸港盤價保持穩定，C.&F.每噸為四九〇港元，入口商訂購後，隨即抛售期貨，近期船邊交收每担以卅元〇一角成交共三百噸。

目前本港市場上之台灣特砂現貨仍然疏薄，每担拆成價格仍穩立卅一元。但二砂及十八號赤砂仍未有利好因素支持港商向台灣訂購尚非積極，二砂現貨每担拆成廿八元五角，十八號赤砂依然缺貨，每担按廿七元三角。

太古〇嚟赤砂，昨日牌價繼續改高，每担由廿三元七角提至廿四元二角，亦即改高五角，其餘各種砂糖牌價尚未有繼續變動。

大陸砂糖，昨日做價轉穩，榴花牌粗粒白砂每担拆成廿七元二角，中粒白砂存貨無多，每担拆硬廿六元五角，長白山牌粗粒白砂每担拆成廿六元八角，赤砂每担拆成廿四元八角。

東歐砂糖，價續研升，波蘭中粒白砂每担拆成廿五元五角，捷克揀乾包粗粒每担拆成廿七元，普通花包拆成廿六元五角，東德紙包幼砂拆成廿七元八角至廿八元。

冰糖片糖，市勢亦告回醒，大陸冰糖每担挺沽卅一元，冰片糖碼頭交收成廿六元五角，轉手拆成廿七元五角，港製冰糖每担仍為卅四元，上等箱片糖三十元及卅元〇五角，中等箱片糖廿九元及廿九元五角。

美國貨湧到 鮮果市生色

台蜜寶瓜首批到港 大陸荔枝上市更多

（特訊）美國貨又有大量沖塲，鮮果市況，生色不少。大陸荔枝台灣西瓜到量更多，價格跌後企住。

據果品商消息：昨（十七）日本港及果品市況，比較活躍，共有三綫有新貨提沽，尤以美國貨之多到，生色不少。

美國果品方面，克利夫蘭總統輪運到金山橙九三〇〇箱，每箱分成卅四元及卅二元。西檸到五八〇箱，每箱成四十元。西柚到二八〇箱，每箱成廿八元。

大陸玉荷包荔枝三五〇〇籮，每担成四十二元，昨日到量為上市以來最大一批。

台灣果品方面，西瓜到九八〇箱，擔成四十二元及三十八元。（蜜寶西瓜首批到港），木瓜成二〇〇箱，每担成廿八元。香蕉成五六〇〇籮，每担成四十四元。

瑞士外匯牌價修改

（特訊）香港外匯銀行公會於昨（十七）日修改瑞士匯牌價。其它各國外匯牌價，則均無任何變動。瑞士匯新買價為每百港元兌七五點三七五瑞士法郎，較舊價之七五點三二五少兌零點零六二五瑞士法郎。

貢紙續升 台幣回堅

（特訊）加幣成五一八，即加幣一百元兌港幣五百一十八元。拔幣成一八四、四元，即拔幣一百元兌港幣一百八十四元四角。法郎成一一五、五，即法郎一萬兌港幣一百一十五元五角，台幣成一一四，即台幣一千元兌港幣一百一十四元，溫幣成二六一、五，即溫幣一百兌港幣二百六十一元五角，貢紙成五九〇，即貢紙一萬兌港幣五百九十元，印尼盾成一一，即印尼盾一千兌港幣十一元。

天熱易變質 鮮蛋新貨 隨到隨沽 市價又轉降

（特訊）近來天氣逐漸轉熱，為鮮蛋市之淡月，因為運到之鮮蛋，容易變質，多屬商家運到之貨，故各隨到隨沽，貨雖然轉疏，蛋市反呈疲滯。

日本鮮鷄蛋，價格一度微升後又轉回降，十公斤庄鳳凰島牌貨成二十七元八角，十字牌貨成二十七元八角，其他各牌產品每盒成二十七元五角及二十七元八角，十字牌貨成二十七元四角，成交共二千多盒。

南韓鮮鷄蛋，新貨亦有充塲，因價格廉宜，規格亦好，三六〇庄貨每箱以五十五元成交四百箱。

泰國鮮鷄蛋及鮮鴨蛋，連日未見有大盆成交，因到貨暫未接續，探銷商售出五〇〇庄鷄蛋每箱七十六元，五四〇庄鷄蛋八十四元，三〇〇庄鴨蛋四十七元，五〇〇庄鴨蛋七十六元。

大陸鮮鷄蛋及鮮鴨蛋，連日到盆亦轉減，但價格推企，上海三六〇庄超級鷄蛋每千枚一五八元，塞級鷄蛋一四六元，一級鷄蛋一三四元，二級鷄蛋一壹六元，三級鷄蛋一壹三元，特級鴨蛋一五〇元，一級鴨蛋一四五元，二級鴨蛋一四〇元，三級鴨蛋一〇八元，長沙三六〇庄特級鴨蛋一五〇元，一級鴨蛋一四五元，二級鴨蛋一四〇元，三級鴨蛋一三二元。

由於最近零售價格相當低廉之故，本港市民對鮮鷄蛋的消費頗有增加，但因來途成本所限，一般預料鮮蛋批發價與零售價已不易再參報淵了。

大陸猪湧到 養猪要蝕本 每頭虧約一百多元

（本港訊）由於近月來大陸肉猪大量湧到，猪價大跌，影響新界養猪農民損失慘重，叫苦不迭。據一位新界養猪農民對記者說：目前養大一隻猪約二百斤重者，要虧蝕一百四十元左右，他並說，養大一隻猪而要蝕本百多元，實在不是一件小事，如果他不是身受其苦的話，說出來亦難以使人相信。他又說：目前本港每日約需四千頭肉猪，而每日從大陸運來的肉猪竟達二千多頭，有時竟多至三千頭，此外還有台灣運來的肉猪，來貨充份，市價大跌，本地猪價遂受嚴重的影響。

大陸黃板紙 新貨漸濟市 港交每噸四七〇元

（特訊）大陸黃板紙，近來漸有銷港，售價較低，香港交貨，每噸四百七十元，許多用家，以其價廉，多有吸入。大陸之黃板紙，售價要六百港元。日本灰底咭紙，銷港漸滑，現時售價每噸九百八十元，多為本港紙盒廠所購用。歐洲板紙因市價中價貨，但亦不及大陸板紙與台灣板紙之低，源來已甚少供港。

台灣板紙來港仍以目前香港板紙市場來貨，台灣板紙仍是供應本港之最大來源，現時售價港船邊交貨每噸五百元。台灣板紙，因質地優良，而售價不高，甚為香港用家所歡迎，故銷量向多。日本板紙因港售價較大陸貨和台灣貨昂貴，銷港較少，但尚有其一定之銷路，如著名之E麥，每噸

甘迺迪反對新反托辣斯法案

受輸入傷害工業予援助 壓制鋼鐵加價提出者

（特訊）美國美林證券公司香港分公司接獲紐約專電稱：甘迺迪政府已決定反對通過一項新的反托辣斯法案。該項法案已定於日內在眾院提出，目的在壓制美國的鋼鐵業，並阻止鋼鐵業籌備的增價。

原本預料會得到白宮方面的支持，現在既然受到反對，則在沒有當局支持的情形下，便沒有什麼機會通過。

（特訊）美國美林證券公司香港分公司接獲紐約專電稱：聯邦對於受到輸入貨物競爭所傷害的工業的財政援助，將由現存的政府機構處理。

此項程序，乃按照眾院度支委員會所通過一項甘迺迪總統貿易法案的修訂案而行。該項法案規定撥出一筆特別貸款基金，以爲是項用途。

港股市大致呆定 交易數字仍有限

各股價格變化幅度尚微小

（特訊）昨日全日成交一二、四五六股，共值三八九〇、〇〇〇元。

港股市，週內續屬呆定，上下午均屬呆定，但其中上午企穩下午微跌者頗多，股市人心虛弱，除少數投資家畧有點綴之外，買盆無力。

滙豐銀行成三百三十六元，下跌四元，聯合企業成八元九角，下跌二角。會德豐跌一角。置地成六十五元五角，下跌五角。樂古跌二角半，黃埔船塢成四十二元，大酒店企穩，九龍巴士企穩，中華巴士跌五角。電車仍成三十七元，油蔴地小輪成一一一元，無變動，九龍燈上午以二十五元九角收市，下午扳成二十六元。香港燈作勢欲升，但仍以三十一元七角半收市。電話漲五角，煤氣漲二角，牛奶仍成三十四元，橡膠信託仍成五元，聯合橡膠成四元〇五分，下跌五分。先施公司跌三角，青洲英坭漲五角。天星小輪企穩。茲將昨日成交數量列下：（單位元）

股名	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	三四〇・〇	三三八・〇	三三八・〇	三三六・〇	三三六・〇	四〇〇
聯合企業	九・一	八・八	八・九	八・八	八・九	二、〇〇〇
會德豐（除息）	一二・〇	一一・八	一一・九	一一・八	一一・九	三、七五〇
黃埔船塢	四五・〇	四二・〇	四三・〇	四二・〇	四二・〇	一一、四〇〇
大酒店	三六・〇	三六・〇	三六・二五	三六・〇	三六・〇	一、六〇〇
置地	六六・〇	六六・〇	六六・〇	六五・〇	六五・五	五、三〇六
又（股權）	四〇・五	四〇・五	四〇・五	四〇・二五	四〇・二五	一、三八六
樂古	三五・〇	三四・七五	三四・七五	三四・五	三四・七五	九〇〇
信託	二・〇	二・〇	二・〇	一・九七五	二・〇	六四、〇〇〇
電車	三七・〇	三七・〇	三七・〇	三七・〇	三七・〇	一、四〇〇
中華巴士	六三・〇	六二・五	六二・五	六二・五	六二・五	七五〇
九龍巴士	六八・五	六八・五	六八・五	六八・〇	六八・五	二、七〇〇
油蔴地小輪	一一一・〇	一一〇・〇	一一一・〇	一一〇・〇	一一一・〇	一、〇一五
九龍燈	二六・二	二六・二	二六・三	二五・九	二六・〇	九、八五〇
香港燈	三一・七五	三二・〇	三二・〇	三一・五	三一・七五	六、一八七
電話	三四・七五	三五・〇	三五・五	三四・七五	三五・二五	八、〇一二
煤氣	一六・三	一六・四	一六・五	一六・四	一六・五	一、四〇〇
牛奶	三四・〇	三四・二五	三四・二五	三四・〇	三四・〇	一、七〇〇
運卡佛	三七・五	三七・五	三七・五	三七・五	三七・五	一、〇〇〇
聯合橡橡	四・一	四・〇五	四・〇五	四・〇五	四・〇五	一、〇〇〇
橡膠信託	五・〇	五・〇	五・〇	五・〇	五・〇	一、〇〇〇
天星小輪	六〇・〇	六〇・〇	六〇・〇	六〇・〇	六〇・〇	二、四〇〇
先施	一二・五	一二・五	一二・五	一二・〇	一二・〇	七〇〇
廣和（常）	六〇・〇	六〇・〇	六〇・〇	六〇・〇	六〇・〇	一、三〇〇
青洲英坭	六一・五	六二・〇	六二・〇	六二・〇	六二・〇	一、七〇〇

北韓麗參輸港市 突然作驚人降價

影响所及港市現貨陷混亂性趨跌

（特訊）北韓麗參輸港價格突作驚人降低，比前降低百分之五十，影响所及，本港市場上現貨亦作不同程度之趨跌，市況亦呈混亂狀態。

昨據此間商家消息：中共大陸出口商品春季交易會於本月十五日閉幕前夕，突然將其經銷之北韓麗參輸港批價巨幅降低，比前降低百分之五十，此種意料不到之大降價，使本港商家購入之貨而未售出者，損失大大。據商家指出：本年秋季交易會時，港商以高價購入之北韓麗參，以及吉林紅參等，現在仍有相當多未售出之貨，因為去年冬季至今年春季期間內，市道疲滯，商家將之備入凍房，候市而沽，誰料現在北韓麗參輸港批價突作巨幅降低，不但直接影響本港市場之北韓麗參價格下跌，而且間接影響吉林紅參、石柱麗參、高麗參等，亦捲入市況價跌之漩渦。

現時因為北韓麗參輸港價作驚人降低，價格顯為混亂，本港市場各種紅參價格難以評定，可以說是無正價，而此種混亂狀態亦為過去多年來所未見者。

最近幾年來，北韓麗參向港銷售至為激烈，同時因為南韓麗參輸港，使價格之競爭更加劇烈，本港經紀商不能如過去操縱市場，事實上一面與新中標者又跟着要推銷，形成舊的經銷商與新的經銷商發生劇烈競爭，而若干「混元」貨亦乘虛而入，致使南韓麗參銷路頗受影響。

現在為炎夏季節，參類銷場是一年中之淡月，在淡月中而又遭受北韓麗參輸港批價顯著降低之影響，使有貨在手之商家求售更感困難。

星洲膠價 略告疲跌

（特訊）星洲膠價微跌，昨日報價，六月份期貨，一號烟膠每磅七角九分一二五拔幣，二號烟膠每磅七角九分拔幣，三號烟膠每磅七角八分二五拔幣。交易稀少，市價變化亦不大。

港紗市不振 入口紗更淡

用家未有新單多接

（特訊）棉紗昨未有大額新訂單接入，各紗廠售出棉紗多屬五包以下之少量貨盤，倘有十包以上買盤，已為紗廠爭相角逐之對象。港產紗因本銷批力疲慢，尚乏振作，入口紗更是一片黯淡，由於織布廠、毛巾廠、針織廠等最近

十支A級紗短包七七〇元至七七九元，B級紗七三〇元，廿支A級紗九〇〇元至九四〇元，B級紗八五〇元至八八〇元，C級紗八二〇元至八三〇元，卅二支A級紗一、一〇〇元至一、一五〇元，B級紗一、〇五〇元至一、〇八〇元，半精梳一、二八〇元，全精梳一、三六〇元，四十支A級紗一、二五〇元至一、三〇〇元，半精梳一、三五〇元至一、三八〇元，全精梳一、四六〇元至

港口棉紗成交殊淡，僅有買家補給，亦屬一包或兩包而已。巴基斯坦棉紗每包八二〇元，廿支及廿一支飛鷹牌一、〇二〇元，廿支變輪杯八三〇元，同為七一〇元。日本四十支金島一、一三〇元，大島一、一二〇元，四十二支變股金島一、一二九元，大島一、一二七〇元，台灣廿支赤坎樓八三五元，廿一支赤坎樓八四五元，燈塔八四〇元，燈塔八五〇元，泰山八三〇元，阿里山八三五元，玉山八二五元。

單位投資買賣價格

（十八日）

第一基金 買入：一一・〇四 賣出：一一・二一（不變）

第二基金 買入：〇・七五 賣出：〇・八一（不變）

英國白鐵邊 訂價又報降

兩百磅到岸五一元 本港用家已有訂入

（特訊）據洋行消息：頃接英國廠方來電謂，白鐵邊之訂價比前降低，是三吋潤至十吋潤者香港到岸價每兩百磅僅要五十一元，此價實為近年來之新低價。

本港用家以其價廉，近日訂入頗多，是六月份付船者。

白鐵邊在港之現貨，售價亦降，三吋至十吋潤者，每兩百磅成五十二元，有些只成五十一元，此一價廉亦爲多年來之新低價。英國電鍍白鐵威士，昨日來盤亦報下降，香港到岸價每兩百磅僅要七十一元，比前報價降低，此乃三年來之新低價。英國電鍍白鐵威士之訂入，比前輕增，尤其製造較大之鐵罐，非用電鍍白鐵威士不可，因此，製罐廠對白鐵邊及電鍍白鐵威士之報跌，有利於製罐廠之經營，因可以減輕製罐原料之負擔。

錫蘭親共政策傾向 對港去貨不利

其與中共蘇聯簽訂易貨協定，加上美援減少，港商甚表注意。

（特訊）錫蘭沒收英美石油公司及設備，引起錫蘭對自由世界關係陷於低潮，親共政策傾向，深信對本港貨去銷亦有不良的影響。

錫蘭政府於日前宣佈將一百零七個英國及美國的等西方國家的汽油服務站以及各公司的煉油及泵油及存油的設備，並且沒有什麼補償，還有更壞的，乃是錫蘭將完全輸入蘇聯的石油，供應國內所需。

在錫蘭的西方國家石油公司中，荷蘭的蜆殼石油公司及英國的石油公司過往佔了石油供應量百分之六十；美國的德士古及士丹維斯公司供應百分之二十，是次被接收，單是德士古公司損失了超過一百萬美元，英國及荷蘭則未詳；而最重要的，則是前德士古的一個極具軍事及戰略性的油站港，經由錫蘭政府准許共產國家的船隻加油，因此將對使蘇彝士運河至中共的中途加油站得以完滿解決，此英美對錫蘭政府的措施極表關懷。

美國政府每年均有大量經援援助錫蘭，英國資助錫蘭經濟亦多，但錫蘭親共傾向表面化，影響力很大，本港方面亦多少受到不良的影響，特別是錫蘭與中共及其他共產國家多簽訂了易貨協定，港貨出口前途，頗屬一片黯淡。

今後錫蘭經濟將更陷於不景氣恐慌出現，外國援助將發生問題，港貨去銷將難以維持昔年去貨的水平，蓋今年錫蘭希望有一億四千萬盧比的外援，比去年的一億盧比還要增加，然在錫蘭與西方國家的關係陷於低潮中，外援將會發生困難。

一九六一年錫蘭的進口貨量比一九六〇年減少百分之十五點九，進口貨值則減少百分之十三點一，其中消費品進口減少了百分之二十五點二，資本貨物減少百分之十二點八，半必需品減少百分之二點五。

本港貨在一九六一年去銷約一千九百萬元，較一九六〇年的二千九百五十萬元減少，今年去貨能否維持去年的低水平，一般仍難推斷。

另據可倫坡來訊：一九六一年錫蘭全國總生產約值六十二億七千四百萬盧比，較一九六〇年的五十八億四千四百萬盧比增加百分之二點四。

南非經濟續趨繁榮外匯儲備額大增

對輸入限制有稍放寬勢 港貨去銷回復暢旺水平

鮮果食品土產化學品輸港年來亦明顯進步

（特訊）南非經濟續趨好景，今年來外匯儲備有增無減，南非政府會有鑑於此，在外匯及黃金儲備處於年來最高峰水平中，政府會放寬輸入，港商甚表厚望。

據此間對南非方面貿易人士透露，今年以來南非的經濟趨向繁榮的時期，政府的緊縮措施經將去年上半年的惡劣局勢扭轉過來，就外匯及黃金儲備，便刷新十二年來的最高紀錄，迄四月十三日爲止，儲備總額共三億二千九百五十萬南非蘭特，比去年六月十六日的危局時增加了一億九千三百萬蘭特。

南非方面商家現時預料政府會進行局部放寬進口貿易限制之管制，穩定國內物價上升，一般深信如果外匯及黃金儲備繼續增加一個時期，則必有行動，本港出口商對此亦寄予厚望。

本港近期對南非的出口貿易大勢已回復正月的水平，每月去貨均逾三百萬元，衣着品、布疋、膠鞋品、搪瓷及其他的五金製品等去銷較大宗。本年第一季港貨去銷額值約一千萬元，較去年同期之一千一百六十萬元稍減，但大勢表現總比去年下半年有起色。今年南非貨物輸港比去年同期則大有進步，首三個月內南非各種土產鮮果、食品、化學品等輸港總值約二千三百五十萬元，較去年同期之一千四十萬元增加一千三百萬元，在兩地貿易平衡來說，南非現總佔優勢。

港商預料到今後南非貨物供港，將更多，南非的工業製品方面，本港買家與南非的入口商來往大多，南非的食品製造廠約二千家，每年生產值約五億蘭特，而食品銷港的數量，年來也有大有進步。

南非的工業製造廠大致上仍未見特具規模的工廠，以紡織工業來說，一百五十七家紡織廠，約三萬紡織工人，每年的生產僅只有二千萬蘭特，因此本港的紡織品去銷前途，仍有一個時期會維持均勢。

另據若翰尼斯堡方面來訊稱：三月份南非的黃金生產量創新二百零八萬三千盎斯之紀錄，值五千一百八十三萬鎊，較一月份的二百零二萬盎斯之紀錄再進一步。

尚有經濟 刊載第五張第三頁

專營日本證券買賣 港日證券界合資組織 定名太平洋證券公司

為日本大阪屋證券會社總代理

（特訊）在港人投資日本證券興趣漸濃聲中，本港又有一家專營日本證券之太平洋證券公司設立，定於下月起正式營業。

據悉：太平洋證券公司於下（六）月起正式營業。該公司係本港金融證券界與日本著名之大阪屋證券株式會社所合資組織者，業務重心在代客買賣日本證券，將來再擴大至代客買賣日本信託投資。

大阪屋證券株式會社設立於公元一八七二年，為日本資格最老第一間之證券公司。在日本東京大阪及各大城鎮共有四十八家分支機構，僱員二千餘名，素以作風穩健，服務週到而獲得日本廣大各界所信賴。該會社對海外人士對日本證券甚有投資興趣，日前特派高級職員白銀一郎來港考察，經過廣泛接觸後，與本港金融證券界人士合作在港設立太平洋證券公司（PACIFIC SECURITY CO.），作為大阪屋會社之總代理，專營日本證券代客買賣。太平洋證券公司之資本，由港日各佔一半，資本為一百廿萬港元。太平洋證券公司地址在中環中建大廈四一六室，籌備工作幾已就緒，預定六月一日即可正式營業。

美股今年來約跌成半 吸力增強勢預兆回升

萬達公司經理李道南氏今日離港飛美述職與考察

（特訊）以總營托投資、債券、信托投資及物品買賣著名之美國萬達公司經理李道南氏，定於十八日趁B.O.A.C飛機飛美，此行，除向紐約總公司報告香港最近經濟動態外，並將轉赴歐洲各大城市，視察各該分公司業務，以作觀摩，返港時期，約一個月後。

際此美國股市繼續低落，其原因何在？及其回升之預測，在李氏行前，記者曾以此問題，提出詢問。據其解答稱：重要因素，不外美總統甘迺迪反對鋼鐵加價所造成，實際甘迺迪政策，為阻止黃金外溢，以平定物價，促使支付相抵，一般企業家，認為此政策，將致有損於己身利益，以致投資企業之興趣減低，此乃美股低跌原因。但其幅度並不超越巨大範圍。根據杜瓊斯美股升降指數之統計，自本年一月份開盤迄今，低跌幅度，約為百分之十五。

關於回升預測，據李氏指出：目前一般在手美股之散戶小戶，不耐久待，紛紛售出，現雖未及售罄，但亦有不少改變計劃，轉購其他如機器市場，此種現象，亦為回升之預兆也。而已屬期見不鮮，此一事實。據李氏稱：李氏離港期間，該公司業務，由彭智賢代理。

印尼匯淡 越匯轉堅

（特訊）日匯報一四〇一，即在港交收日幣一萬元，合港幣一百四十元一角。印尼匯報成一二二，在港交收幣一千元，合港幣一百二十二元。越匯成一八六，即在港交收越幣一千元，合港幣一百八十六元。

華僑日報 最新出版 1962 香港年鑑 第十五回

大事寫眞 交通要覽 香港全貌 街道指南 法規新編 郵電便覽 居住須知 商旅指導 醫療一覽 日用參考 學校實錄 社團總覽 人名辭典 工商名錄

每冊十元請向下列兩處購買

香港荷李活道一〇一號華僑日報總社

砵甸乍街二號B華僑日報中區辦事處

廿一日泊港 翌晨開日本三藩市 夏理德克斯滿地河

（特訊）巴刺多輪船公司代理日本飯野汽船株式會社屬下之大型貨輪「大島丸」

經已抵港 明開黃埔 轉往暹羅

（特訊）怡和輪船公司新建一艘大

預測

天祥 天娜士輪 準於五月廿五日開往 山打根、和里士滿、馬丹、雷伊、耶拉、溫尼高路、比利士彬、雪梨、耶參

亞洲郵船 意大利旗 M/V ASIA 準於五月廿七日

四川輪 往 芝罘輪 往 暹羅 貴州輪 往 紐西蘭 粵寧輪 往 星洲 印尼 浙江輪 往 新幾內亞 非芝

LINE 哥羅拉多九 直航三藩市、羅省、紐約、波士頓、查理士頓、傑克遜維爾貨艙 六月四日五日落貨啓行

奧士文納總統輪 P. PRESIDENT OSMENA 五月廿九日到 三十日開行

麥賽賽總統輪 P. PRESIDENT MAGSAYSAY

華僑經濟

加息轉大好友力吸 美鈔市扳堅
美電市道亦企收市五七一・五
K金市價上扳收盤挺上二五一二

（特訊）昨（十七）日本港金融市況，K金因外銷暢旺，續呈上扳，收市報二五二。美鈔因加息轉大及好友有吸，而呈上挺，收市為五六九・八七，美電收市五七一・五。

九四五K金期貨，昨日以二五一一・二五開出頭盤，先挫下二五一一・三七五，為全天之最低價，後呈上扳，成二五一一・七五，息價議定平算後，以二五一一・七五收市。午後再以二五一一・七五開出，隨報上二五二二，為全天之最高價，收市為二五二二。

場上現貨，上牌沒有交收，牌下交收有二千餘両，公價二五二・五，九九印條補水一二・○○，澳條補水一一・○○，全日波動差價○・六二五，收市較開市淨升○・三七五，市呈緩扳，皆因港金外銷暢盛之故。

場內美鈔開市五六九・六二，最低為五六九・三七，最高為五六九・八七，收市報五六九・八七，公價五七○，加息五角，現鈔交收五萬七千元。

場外美電開市五七一，亦為全天之最低價，最高為五七一・五，收市報五七一・五。金單開市五七○・二五，亦為全天之最低價，最高報五七一・五，收市亦為五七○・五。

昨天美元之上扳，皆因息價改為加息，與及好友扒進之故。貨紙報五九○，即貨紙一萬兌港幣五百九十元，日鈔成交一萬，即日鈔十萬一千四百二十元，菲幣開市一，四二○，後成一，四二一・五，收市為一，四二一・七五，公價一，四二三・七五，去息一角，現鈔交收四萬比索。

台灣證券

（本報特訊）台北十七日息：證券交易所市況，買賣雙方均主持觀望狀態，交投仍然閒散，全日成交股票數量共為十三萬六千四百餘股，合泥、合紙、中興優先股、農林、有息復興儲蓄券等皆翻升，愛國公債、五十年度甲種第一期公債、大同新優先股等均挫低，台灣工礦股票持平，當日交割市價。合泥股票：收盤價升做一五・五九元，升二分，合紙股票五・五五元，升一分，中興優先股七・九一元，升一分，農林股票四・四二元，升三分，有息復興儲蓄券一○一・七○元，升二分，愛國公債二三・六○元，跌四角，五十年度甲種第一期公債一○五・五○元，跌二元，大同新優先股一・三一元，跌一分，當日各股票成交數量如下：愛國公債：成交共為六、五五○銀元，五十年度甲種第一期公債七、○○○元新台幣，有息復興儲蓄券二○、○○○元新台幣，合泥股票四六、五○○股，味全股票一八○○股，大同新優先股一六、○○○股，合紙股票二八、○○○股，中興優先股三一、三○○股，農林股票一四、○○○股。

按金交易股全盤低趨 東京股票市大勢乏力
大藏省擬修改股票投信制度 外資限制完全放寬顧慮仍多

（特訊）香港國際證券有限公司昨（十七）日接東京野村及玉塚兩株式會社特電稱：星期四東京股票市場，由於按金交易股全盤瀉下，市勢表現欠佳，過去多天掙升力轉弱。在上午，各大株家拋出頗多，市況開始動盪，由於日本證券貸款企業之貸出續增高，市場展望稍欠良好，油脂業、化學工業一些、醫藥品、機器及按金交易股類顯得低調之力，其他各類股票則波動不定。上午成交四千至五百萬股，平均數下降六點多。

下午大部份股類亦不振，此或由於買家清理按金交易股所影響，投家對於被認為其營業水準會陷低潮的行業股如油脂業股等均欲脫手，日本證券貸款企業之貸出額依然有增無已，使市勢不前，油脂、石油、橡膠、機械及醫藥股均降低，收市價平均數為一四二六點八○，比上一天下跌八點九八。第二市場亦不景氣，收市價平均數為三○九點○五，比上一天要跌○點九七，成交五百五十萬股。

香港國際證券公司，資料綜合有關情報，有下列報導：（一）大藏省當局對於現行日本股票買賣制度若干地方認為有修改必要，目前雖由證券交易審議會檢討，惟全面性之修正亦擬實行，而證券投資信託所定股票預目的制限措置，對於各證券公司的股……

（二）關於外國投資元本寄出限制法案放寬的方針，首相及通產省都有贊同意向，惟大藏省表示以目前日本經濟狀況來看，該方針之實行顧慮仍多，國際收支均衡未見明朗之際，不宜驟行，並主張今年底通常國會召開之前，不宜過早進行放寬措置。

（特訊）東京股市昨日又告回順，拋售為主要的因素，平均指數約下跌九點子，上午市價交易數字不詳，下午則成出四千五百萬股。據寶珠投資公司日本證券部發表日興證券株式會社昨（十七）日東京股市來訊稱：星期四日上午東京股市大勢復告疲弱，在日本證券貸款企業放出的款項增加，油脂業等行業的業務及盈利前途展望欠佳，對市況有極壞的影響，按金交易集中的股票，以及化學股、機器股等各種股票價多告低移，道瓊斯平均收市指數比星期三日收市下跌六點子左右。

下午市價續趨軟弱，按金交易的股票，藏家作調整性的拋出，引起主要的股票市價皆低跌，交易清淡，買家恐怕低價位的股票如油脂等股票的市價會低移，從而影響其他的股票市價順下，買賣乃告躊躇不前，日本證券貸款企業等放出的少額增加，也形成市況不振的因素。道瓊斯平均收市指數為一、四二六點八○，較星期三日收市指數下跌八點九七。

淡水魚到量續衆 昨日達五百多担
鹹水魚上市亦多價再下挫

（特訊）大陸淡水魚昨日到港續增，雖有五百餘担，市價下降，鹹水魚上市亦多，市價續挫。鯇魚批發每斤三元及二元八角，零售價每斤三元三角，大魚批發價每斤一元七角及一元六角，零售價每斤二元二角及二元一角。扁魚批發價每斤一元五角及一元六角，零售價每斤二元及二元一角。

鹹水魚上市增多，紅杉魚批發價每斤一元，零售價每斤一元四角，立魚批發價每斤一元一角，零售價每斤一元五角。門鱔批發價每斤一元一角，零售價每斤一元三角，馬頭批發價每斤一元三角，零售價每斤一元七角，黃花批發價每斤一元六角。石斑批發價每斤二元二角，零售價每斤二元七角，鱠魚批發價每斤二元三角，零售價每斤二元八角。

尚有經濟 利在第五 張第一頁

美國各大公司最近派息簡訊

股票名稱	美金股息	派息日期
AMER. POTASH & CHEM	季息三角	六月十五日
AMER. SMELT & REFIN.	季息六角	五月卅一日
BORDEN CO.	季息四角	六月一日
BURLINGTON INDUST.	季息二角五	六月一日
CAP & GOWN CO. CL. A	季息八仙	六月二十日
CITY PRODUCTS CORP.	季息三角二五	六月廿九日
GULF OIL CORP.	季息三角五	六月十一日
I. B. M.	季息七角五	六月九日
INT'L RESTANCE CO.	季息一角	六月一日
MAYS (J. W.)	季息二角	七月二日
MEAD CORP.	季息四角二五	六月一日
REXALL DRUG & CHEM.	季息一角二五	六月六日
SPENCER CHEMICAL	季息三角五	六月一日
STANLEY WARNER CORP.	季息三角	五月廿五日

（資料由既得投資公司駐港代表處供應）

紐約股票市又稍轉軟弱
全日成三三六萬股 國際局勢引起關懷

（特訊）路透社五月十六日紐約股市：星期三日股市又告歎弱起來。是日股市收盤波動，價格榮辱互呈。早市時市況交易趨淡，股市經過兩天的振作後，本日市況欲再提高經濟顯得無力，對股市有鼓勵力量的乃技術性的情緒以及四月份工業生產及個人收入的統計數字良佳，部份公司有添息的報告等等。

國際局勢發展在中午時引起了更大的關懷，市價起跌不定，漲幅僅佔一極少的優勢而已。下午交易繼續退縮，輕微的獲利回吐及其他指標引起價位鬆弛，工業股領導市價低跌，臨晚時交易市價反覆，排漲股票趨升，其他則下跌至是日的最低水平。

是日交易股票再減少至三百三十六萬股，較星期二日之四百七十八萬股減達一百四十二萬股。

在一千二百七十九種股票成交當中，五百七十五種下跌，四百六十八種上升，二百三十六種無變動，十三種創新高價，十一種創新低價。

道瓊斯平均收市指數較星期二日：工業股又下跌一點三二點子，鐵路股上升零點四點子，公用事業股上升零點四六點子，綜合股上升零點零七點子。

紐約股票 五月十六日 △漲 ×跌

道瓊斯指數	
工業股	×六五四・○四
鐵路股	△一三六・五八
公用事業股	△一二二・五○
成交股數	三百三十六萬股

股票收盤價	
美國製罐	四四・二五
亞那銅鑛	四五・七五
波音飛機	四五・一二五
貝斯鋼企業	三二・五○
克雷斯勒汽車	五○・七五
高露潔棕欖	四四・五○
陶格拉斯飛機	二五・一二五
杜邦化學	二二・五○
柯達照相	二二・二五
萬國寄通銀行	一○八・○○
通用電器	九○・七五
通用食品	七○・八七五
通用汽車	八三・一二五
好時年輪胎	五二・○○
萬國商業機器	三八・七五
萬國農具	五七・○○
萬國鎳鑛	五二・六二五
萬國電話電報	七三・三七五
洛歇飛機	四五・三七五
孤星水泥	四四・六二五
美高梅電影	二一・一二五
孟山都化學	四六・一二五
國民餅干	四一・五○
國民收銀機	九七・○○
泛美航空	二二・一二五
派德西藥	三一・七五
皕爾西愛	五五・一二五
露華濃公司	五○・六二五
雷諾斯五金	二九・○○
雷諾斯烟草	五九・○○
史葛紙業	三五・一二五
旅客伯百貨	八一・七五
美孚汽油	五一・六二五
新澤西汽油	五三・七五
德薩斯器材	八八・一二五
聯合炭化	九九・五○
聯合太平洋鐵路	三一・八七五
美國輪船	三七・七五
美國鋼鐵	五七・八七五
西屋電器	五四・五○

華僑經濟行情 五月十七日

閣下想投資・買賣
美國股票 物品期貨 聯合基金
請咨詢
美國培基證券物品投資有限公司
BACHE & CO. (HK) LTD.
亞細亞行708號室
電話：20892・25282・25839
每日以電訊机直接與紐約联絡
總公司在紐約華爾街36號・分公司七十餘所・遍設世界各地・為紐約証券交易所及其他各大証券交易所物品交易所会員
享譽環球八十年 竭誠為閣下服務
代表 韋尚武 白蘭度 余文倫

「己所不欲 勿施於人」
本公司代客服務素以誠懇忠實為原則決不將自己所不喜歡者加於顧客。
Fahnestock & Co.
美國萬達公司
紐約證券交易所會員及其他各大證券物品交易所會員
香港分公司 經理 余道南
（大廈五〇二室 電話：二八一〇二五四）

華僑日報分類廣告 （每段）大字四個 細字四十
（刊登）二天八元 三天十元 一天四元
各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，俾可借用。
本報中區辦事處設在德輔道中 九龍代理佐敦道碼頭集益號

啟事
遺失聲明
鳴謝
梁氏宗親會
聲明作廢 茲查一九六〇年七月廿五日發出新新字第00697 00698 00699 00700 00701號
遺失聲明
益泰足頭啟事
遺失聲明
遺失圖章
遺失圖章
遺失聲明
羅氏宗親會

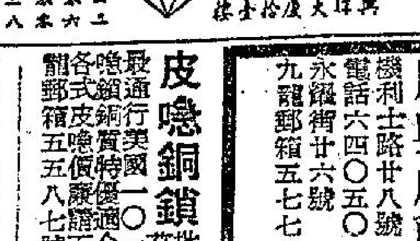
領福慰金
請女 繡花 售貨
領長壽金
李我
廠家注意
徵華僑投資
徵購大車床
接辦啟事
聘請
戲院招請
聘請職員
聘請司機
聘女職員
請女補習

聘請後生
招生
英人教授 話會 Mrs. Foster Mr. Craham Mrs. Mcdonnell Pitman打字
香港補習夜校
梁基教授 車學
招裁剪
高主教
營業代表
請打字員
女教師
聘請教員
聘請文員
招請職員
某大紡織廠徵聘 有經驗之四梭機格布提花布總管理員壹名負責廠務及工程待遇從優有意者請詳具履歷函華僑報箱七六九轉
招僱女工 某大醫院招僱女工役多名月薪一百二十元可遞升至一百三十八元如工作成績優良可獲升級至一百六十五元年齡由廿一歲起不超過卅五歲有小學程度未結婚者優先考慮錄用應徵者可親自書寫履歷表兩份並附半身相片

工廠招租
旺舖位工廠貨倉出租
港九汽車司機總工會 修理汽車研究班招新學員
租賃
太子道洋樓
旺舖招租
遊客注意

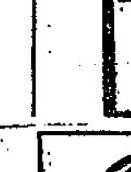
新型工廠分層出租
新型工廠地下招租即日入伙

荃灣現租舖平批長
洋樓出租
新舖位招租
尖沙咀屋
洋樓租賃
官塘廠樓租售 香港樹膠廠 電話 700101 824082 824482
浩華行 樓地買賣
樓屋 按揭放款 中介行
買賣
鋼琴廉讓
闊大位舖
尖沙咀區

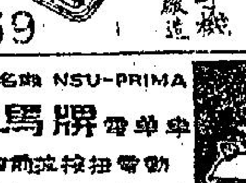


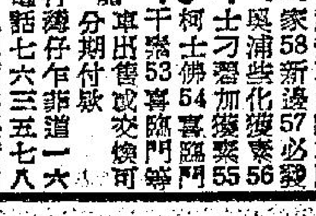
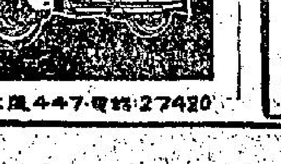
珠寶 寶光 石珠
永生金舖 鑽玉器 款式新穎
富衛珠寶行 鑽石
醫藥
新腦 止痛片 止痛補腦
咖啡 提神片 消除疲勞・提神醒腦 服用一片・立即見效
朗爽 避孕片 理想家庭・節育第一
寶月靈 萬能調經丸 PORILINK pills 經期不論長久 一服即通

洪冠洲 鼻耳腦喉專科
代寄郵包 直達全國 憑單取貨 按址送到 華僑託運 特價優待 廣興成啟
皮喼銅鎖
萬能角鐵
厚快巴
英國唱機
打字機
萬能角鐵
八折優待
榮興



美國順風牌冷氣機 Gibson 一匹馬力 8100 B.T.U./hr 現售 HK$1,150.00 可分期付款 英商 域景洋行 總代理 電話37076 801774
順風牌 Gibson 抽濕機 抽濕防腐 英商 域景洋行
美國順風牌雪櫃 Gibson 夠凍 夠靜 總代理 域景洋行 電話 37076 801774
興機器製造廠 塑膠機
奇異牌冷氣機
樂聲琴行
立信搬運公司 專門搬屋
DISTRENE 請用英國名牌
美國正 GRAY M 油渣機
Optima 愛天馬打字機 $299 廣東銀行三樓國泰公司
鋼寫字樓 $125 廣東銀行三樓國泰公司
antares 星牌打字機 特價 $269
英皇車行
新到德國 鋼琴 八成新九百元 特價二千元 STRAUSS 美偉琴行
1962年最新型雪柜
好美字 3000型
飛馬牌電單車 NSU-PRIMA
可樂牌 NANAOLA 十原子粒手提收音機 五波段 TR-61 $260
自由車行
三妹牌 上等綫彩 機關槍牌
獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠
分類廣告



華僑經濟

星洲廢鐵輸日本 可能進行易貨 首批約五千噸 港商對此極表注意

(特訊)星加坡廢鐵輸日可能以易貨方式進行,談判實行後,首批五千噸廢鐵將輸往日,港商頗表注意。

據此間接到星加坡方面來訊:日本商家進行向星採辦廢鐵,該項貿易可能以易貨方式進行,星洲有關商正在與日方商談,該項貿易將保一時觀宜辦法,星洲商家認爲上述貿易獲實行,廢鐵輸出貿易之沉滯氣氛,將爲之消退。

日本股票行情

五月十七日

道瓊斯指數:一、四二六.八〇

行情:(跌)

成交股數:八.九七百萬股

股價(日元)

股名	股價
味之素	五一九
旭日玻璃	一四四
錦羅相機	四一九
國民館銀	三七八
大丸百貨店	—
富士銀林	一六三
日立	九〇
久保田鐵工	一一九
本田汽車	二九二
石川島播磨	一〇七
磐城水泥	三八〇
十條製紙	九三
麒麟啤酒	四八六
三菱化學	六八
松下電器	一九一
三菱造船	六二
三菱重工	六四
三井物產	二四五
三菱不動產	二三三
日興證券	六一
日本漁業	七一
日本電器	三九〇
日本製金屬	一五六
日本樂器	六四五
日產汽車	一二〇
日本通運	一二〇
日本鋼管	五七五
野村證券	九一
小野田水泥	六三
理研	二八六
新力	七七〇
住友機械	—
大成建設	三一〇
大洋漁業	一一七
帝國人絹	一〇四
東洋人絹	一六三
武田製藥	三九四
東芝電器	一〇〇
東洋紡軸	二五二
豐田汽車	一三二
關西電力	五〇五
安川電器	一三一
八幡製鐵	五三

台北物價

(本報特訊)台北十七日息:各貨行情,食米平。

華僑經濟行情

五月十七日 白米 (泰國米) 麵粉 生油 食油 糖 糖精 生仁豆子 主要土產 果品 棉紗 五金 洋紙

香柜冷氣机 分行開幕大贈送 北極洋行 免担保 分期付款 每月30元
特大唐樓 旺角上海街 鴨寮街二四 至二六號地下 樓高二十七尺半 可間八大 永安建築有限公司 電話:五五九四一 五九九六四 地盤電話:八〇九七四六 八〇八〇三四
永安唐樓 旺角上海街六二至六六三號 快將入伙
金陵酒家 海灣新樓 靚洋樓賣 出售
本報九龍中區辦事處設在佐敦道碼頭 分類廣告 (刊登)二天八元 三天十元 一天四元 (每段)大字四個 細字四十
華僑日報
南方大厦 新樓廠售 接洽處 鴻星 62377, 63779, 63768, 28631. 鴻福大厦 美華大厦 鴻禧大樓 環海大厦 分層出售 分期付款
廠房廉售 洋樓出售 地下廠房 舖位出售
南昌大樓 樓高九層 開始建築上蓋 譚公大廈 樓高十二層 電梯四部 開始打樁 金閣大廈 樓高十六層 建至十四樓 旺盛地點 分層出售 分期付款
保發大樓 西區旺地點卑路乍街34號 再發建築有限公司
忠信置業公司 油麻地獨立唐樓 嘉樂大厦 分層出售 潤大洋樓 旺角區獨立唐樓 第一大厦 深水埗 香港西環 油麻地區 旺角碧街
利成
瑞生隆五金行 鑽井部 科學井
現貨新樓租售 東建五廠大厦 現貨租售 大通唐樓廉價發售 大安
立信置業有限公司 東廬大樓 現貨 即購即住 $28,220 西環獨立大樓 德輔道西大樓 $23,750 $79,000 海殿大廈 $26,250起 皇后道西大樓 由$17,850起
華源 TEL-45558 己完成唐樓 售价$23,000 高尚洋樓 堅道旺舖 鴻昌獨立唐樓 九港通平 土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話:30589 成大厦
中央樓 福安唐樓 大安唐樓分層出售 每層由萬餘元起 大觀樓
四海大厦 錦輝大厦 新出售樓 大興企業 太祥大樓 榮興
仁和安仁大樓 海角唐人樓 荃灣唐樓 堅尼地大厦
大生銀行有限公司地產部 高華大厦 錦園大厦 五洲大厦
宏利森記建築公司 鴻德置業有限公司 同德大厦 崇德大厦 鴻德大厦 永華大樓
尚有分類廣告刊在第五張第二頁 闊大舖位 廉售 永德號內 金海大樓 中區大厦 翠園大樓 瑞士大樓 花園洋樓 章記 旺舖租售 尚有分類廣告

工人世界
WORR EN. WORLD
·第一九一六號·
替工友講話評理　爲工友服務分勞

低薪工友家庭生活 面臨威脅

物價漲 支銷增 收入減 生活難
寄粮包 負担重 天氣熱 疾病多

一般工人家庭，目前面臨一種無可抵抗的苦惱，其一就是當前的米價狂漲與日常生活費漸漸增加，其一就是今年天氣炎熱提早來臨，帶來疾病，不是流行性感冒，就是腹瀉下痢，或小孩子發生水痘與天花病症等，使他們經濟力量，絕大部份陷於突破預算的階段，如果平時入不敷出更感困難。

關於米價形成史無前例的狂漲所引起困難，已經本版在日昨有所報導；至於疾病問題，如所週知，平日所遭受威脅的，也以工人階級佔絕大多數，因爲，工友們最受影响的，就是居住環境的不合理，其偪促程度使空氣污濁到無以復加，再加上環境與飲食衞生不如理想，與平日醫藥照顧的欠缺週全關係，患病的機會總比較多，因此，目前在這特別炎熱的天氣下，一般工人家庭，以小孩子患病最多，就算成人也不能自恃精壯而作例外，稍一不慎，即染上流行感冒，甚至發高熱，纏綿數日，始獲痊了。

工友們指出：他們患病最感苦惱的，不是病的痛苦，而是看醫生問題，因爲，他們根本沒有資格去看私家醫生，祇有到公立醫院或社團診所去求診可是由於人多擠迫關係，到社團診所還比較和緩一點，但收費仍不及公立醫院的低廉，要是到公立醫院求診的話，非輪上幾小時不可，這樣，在病者本身來說，固然不容易担當，如以別人去輪替，人手也難以調度，結果許多祇有自己「執幾味」，以臥床休息作爲療病的方法，非不得已時就不去看醫生。

又說：患起病來別以爲祇付給一、二元的掛號費便可了事，其實，要支銷的還多，因爲，一方面，並不是看一次醫生便可以痊癒，另方面，當看了醫生之後，還要吃些其他清涼飲品或許病人食料，在精壯的成人來說，還可以隨便些，但對於小孩子，基於「父母愛子之心，無所不至」的情形下，無論窮到怎樣，也要想盡辦法照顧的，正因爲小孩子在疾病中要吃的東西，殊非日常膳食所備辦的呀！所以，這些額外開銷根本就無法預算，每每因此而羅掘俱窮，苦處眞不足爲外人道。

還有，最近由於大陸飢民湧到，稍爲有點同情心的，都會聯想到大陸親友們的痛苦，於是乎，又要節食縮食去投寄粮包了。在種種開銷增加下，工人生活的困難，日益加深。（操）

工業工友收入減少 生活消費反增加

米價上漲影响工友家庭經濟

這幾天來，由於米價的上漲，使本港一般工人家庭，受極嚴重的影响，其中尤以最近期內在其行業內開工時間已較前減低之工友，或已陷於半失業與失業之工友，其情況最爲可憐。

據一般工友家庭的實際情況來看，目前的一家八口的家庭，每天的粮食支出，大約要爲米價之高昂，而增加支出一元左右。

如果，這一個工友家庭的人數遠較八口爲多者，則因粮價增高，而增加之支出，當然按比例增加了，在這一些人口衆多的工友家庭來說，食粮消費的增加，顯然是一個很嚴重的打擊。

普通來說，一般家庭的食米消耗是遠不及一般工友家庭者，這一種情況是千眞萬確的事實；因爲每一個工友家庭的成員，平日的食用多數欠佳，由於油水及菜餚既少，遂造成他們的買納情況是較一般普通人爲佳，這當都要十兩米左右才足一餐之用。這一個數量不單止工友及工友家屬的成人普遍需要，就算是工友家庭中的小童十歲以上者，通常亦非要有此數量不足飽，故此他們對米價之關係特別密切。

而在最近期內，更由於一連串海外銷場的問題，使本港幾個頗重要之行業大受影响，不少工友已因此收入減少，而在此之時又發生粮價之急漲，對於他們來說，已無疑百上加斤了。

最近期內失業的工友最少也達七千人以上，其中棉織業佔五千，拆鐵業佔八百左右，其他各業受影响者爲達千人左右。此外還有數萬工人受減產的影响，而使收入大減，他們的經濟力量亦已因此薄弱了。

這些收入已減的工友，目前與應付此增加之消費，已感難以應付了。（和）

藥業從業員福利會 今晚舉行電影晚會

清水灣遊河會開始售票

香港藥業從業員福利會，定於今晚九時假座香港大會堂九樓會議室舉行電影晚會，免費招待會員，並由美國瑞輝藥廠默沙東藥廠供給醫藥影片，美國維他命廠派送紀念品。又該會定期六月二日舉辦之清水灣遊河會，亦已開始售票。

華僑日報 卅七週年 工人世界版徵文

六月五日爲華僑日報創刊卅七週年紀念日，工人世界版特舉辦徵文，際此本港工業危機隱伏，前途可慮之際，希望各界工友對工業危機問題，發揮偉論，以供有關各方參考。徵文條例如次：

題目：「工業危機與勞資合作」

一、投稿者資格：以勞動階級爲限。
二、字數：最多勿超過三千字，最少有一千五百字。
三、取錄名額：首名獎金八十元，二名六十元，三名五十元。

車床打磨學徒

要有刻苦耐勞精神 學師三年始可成功

車床打磨工人，俗稱機器工人，工作範圍很重要，很多精密機件也是由他們製造出來的。目前香港大大小小的機器廠有五百多間，機器廠的主要分類有：（一）機器製造，修理廠，（二）船務機器廠，（三）樹膠塑膠機器工模製造廠，（四）五金機械製造廠，（五）其他。造機器廠以最先兩項爲最好，因這些機器廠製造較精細的機器，有新式的鑽床、刨床、車床，能掌握全套技術。

初入機器廠當學徒的，工資很低，一般第一年十多元工資，學師的時間要三年至四年，最初當學徒的工作是清潔機器，揩鐵屎，聽師傅吩咐做什麼工作就做什麼，第二年第三年才正式學習，而且這時才分開學車床的兩個部門，究竟學車床好，還是學打磨好呢？這是各人的看法不同，學車床的技術，學成後廠方會分業一架車床給你掌握，因此工作較爲固定。

做機器學徒首要的是刻苦耐勞，初時學習使用鑽鑿時，一不小心就會鑿傷手指，鐵屎也會刺着雙脚，而且做這一行會染滿全身油屎，不要怕污髒，早上開工前就要做好清潔機器的工作，以便師傅前來就能開工。

技成後，工資最高是十二元一天，一般的都是十元一天，但如你學成後留在本廠工作，那工資沒有這麼高了，正所謂「本地薑唔辣」，要經過跳廠，工資才會提高的。（月）

在本年首季內 工廠數字創新紀錄

比上季增一八五間

據港府新聞處訊：本年首季，經勞工處登記及紀錄在案的工廠及工業經營數字又創新紀錄。

據勞工處長石智益報告稱：三月底共有六、五四四間，與去年末季的數字比較，增一八五間。

石智益處長指出：「已登記及紀錄在案的工廠及工業經營數字超過前一季的數字，此種情形已連續了十二季。在新工廠中，有四十九間生產各種製品，四十二間出產紡織品，廿二間生產金屬製品，十九間則經營印務，一間製造食物」。

去年末季，申請登記的工廠有二〇六間，本年首季的數字略爲減少，只有一九八間。同期內，發出的新登記證共有一七六份。

有一〇三間工廠因爲廠址已改作其他用途，自動要求取消登記證。在不適用屋宇內經營而未往登記的工廠，有二九四間已停閉。

炎陽如火渴求飲 汽水工友工作忙碌

汽水廠工友目前是最忙的一個時期了，因爲時屆炎夏，汽水的銷途暢增，雖然一般汽水廠都全部採取機械化，但管理機械的技工，和技工助手，什工與運輸工人也不在少，銷路湧入旺盛季節，他們的工作，也因此而忙迫起來。

幹這一行的工友們最忙的是運輸方面工友和清潔汽水瓶的工友，汽水瓶的清潔工作，雖然經過消毒機的消毒，但最後也要目力檢視的，在車輪式的檢視中，眞不能稍有有且大意，目前他們的工作，都在緊張狀態中，其次，運輸工友，也像「馬不停蹄」的，要輸送到港九和新界每一角落去，雖然他們都有專車運送，可是，在烈日蒸炎下，司機們一方面要駕駛，一方面要紀錄交收賬，固然不易幹的，就算是用人力搬運汽水的工友們，也弄到頭暈腦脹，當交付了若干盆汽水之後，又要收回若干盆空瓶，在這之間，還要負担核點數目的責任，而所得工資，祇是二百元左右一個月吧了。

圖示的一位汽水廠工友，正在從事汽水的檢查工作，眞……

工會康樂活動 球賽已近尾聲

海浴遊河節目在進行中

夏季已來臨，天氣將日趨炎熱，故此頗多工會負責康樂活動的負責人都認爲：目前實在是舉辦康樂活動的最好時機了，否則在未來的日子，天氣太炎熱，將不便於舉辦其他活動了。

據本港一般康樂負責人表示：在目前當事以舉辦球類活動，旅行，及爬山等，但是，如果在八月或七月下旬，與九月這些月份，這幾項活動將屬無法舉辦，因爲太炎熱的天氣，將會使這些活動舉辦之際很不便，同時使工人身體的消耗太大。

當然，這些工會的康樂負責人並不是說，在炎熱的七八九月便無活動可以舉辦，另不過是這一類活動不宜於在上述的月份舉辦而已。

在酷熱的期內，可以舉辦：海浴，因爲，海浴可以使這些室外酷熱的影响抵消，而不害於身體，所以最適宜於舉行。

目前，由於天氣仍未太酷熱，故此在室外作運動時，仍不會使身體的消耗太屬害，故此球賽及戶外活動仍可以進行。

就算是劇烈如爬山的活動，如果是在早上進行的話，對於身體的損耗仍然不大，因爲早上氣溫仍低，工友參加活動時，流汗不致太劇烈之故。

工會如果要舉辦足球賽，籃球賽，或者運動項目之類的活動，應該把握這個時候了。

同時，工會亦應該準備在未來舉辦適合季節性的——以求使工人活動——海浴節目等適當之消遣，而且增加其個人的健康。

工會康樂負責人都以爲：如果工會舉辦活動能夠看重季節氣候之配合，將對工友有更大之利益。（和）

九龍首飾文員 新會所定期開幕

九龍首飾業文員會，經購新會所，經由全體委員王全、葉乃揚、梁席珍、王文、林賢銓、蕭浩、蔡景、何權祥、馮炳南、周宥令、何夏、馮育生、朱紹昌、李振民、梁廟、周少偉、李國治、梁少庭等多時物色，已選購彌敦道七六九號四樓爲新會址，全部裝修，亦經告竣，現定本月二十日（星期日）下午一時舉行落成開幕典禮，屆時請九龍珠石玉器金銀首飾業商會理事長王文淼主持啓鑰，理事長王全主持揭幕，禮成後酒會款待嘉賓，該會理事梁席珍，昨聯同監事長王全、葉乃揚邀名有關僑團首長屆時蒞臨觀禮。

工人數字增加 仍有工人失業

表面看來矛盾

記者與本港工界人士接觸之際，曾有若干工友向記者提出一個問題：爲什麼本港工人的數目已達空前之紀錄，而本港工人仍有如此大數目於最近失業，豈非頗爲矛盾。

這一個問題在表面來看是對的，因爲一面既說就業增加，一面又說失業人數增加，實在似乎互相有矛盾之處。

不過這只是一種表面的看法，同時也是單純顯着數字的結果，以致形成錯覺。

事實上，本港近年工人數目所以不斷增加，乃因各工業不斷擴展之故，所以工人一直增加不停，而工人一直增加之下，勞力所以不缺乏，主因在適齡的年青工人。

但是，最近若干工業受打擊，業務減縮，原有的工人遭遇無工可做便告失業了，由於兩者的關係與來源不同，所以增加者乃新的勞動工人，而失業者則爲原有的工人。所以，這一批工人的有待於轉業，則並未因這些工人數字增加而使其急需性減低。（和）

政府華員會 淺水灣泳幕 後日正式開放

香港政府華員會淺水灣夏季長期泳棚，本年由該會改組後之康樂部（主任麥鎮遠）主辦，業經決定於五月廿日下午一時正式開放，凡會員會友均可憑會證赴泳，除暑期冲身費外，其餘貯物等一概免費招待，開幕是日，屆有儀式舉行，屆時由該會康樂部主任麥鎮遠夫人剪綵，設茶會招待來賓，並拍照留念，預料屆時淺水灣頭當有一番熱鬧。

又：該會康樂部主辦之「家祥盃」乒乓球機關分署賽，業已定於五月廿一日開始報名，該會經先分函各機關同寅組隊參加，希該會會員注意。

米店從業員工注意聯保手續

闡明投保人應盡義務及應享權利

關於米店從業員工聯保賠償辦法，本版日昨曾報導其概要，茲將聯保細則摘錄如下，以供參考（本細則名爲「香港零售米商聯合總會會員商號職工聯保施行細則」。）

第三條：本細則所稱「聯保」之意義，是由會員商號東主爲各該號所僱職工在本細則規定範圍內，互相保險，爲受僱職工遭遇意外損傷時，共同負擔賠償費，以減輕僱主之負擔。

第四條：凡屬本會會員商號（執有本會會員證者，並遵章繳納會費），自願依本細則之規定，同負賠保義務者，均有權利爲其僱用職工向本會投保。

第五條：凡參加聯保之會員商號，爲其僱用職工向本會投保之東主，稱爲投保人，其受保之職工，稱爲受保人，投保人如自兼本號職務，其本身得列名爲受保人參加聯保。

第六條：投保人須照本細則之規定填具投保書，並由本會核發正式保單，交由投保人存執。

第七條：受保人每人應繳納一次過基金二元，統由投保人負責繳納。例如該號共有三人參加聯保，投保人應共繳納基金六元，四人參加聯保應繳納八元，五人參加……餘類推。

第八條：增保人經辦妥聯保手續，依章繳納基金，發回保單及收據後，經二十四小時後發生效力。

第九條：凡投保人應一律分担賠償費，分担辦法規定如左：（一）受保人薪資列爲甲級者，每人應分担賠償費五份；（二）受保人薪資列爲乙級者，每人應分担賠償費四份；（三）受保人薪資列爲丙級者，每人應分担賠償費三份；（四）受保人薪資列爲丁級者，每人應分担賠償費二份。每次分担金額數目，視受保人數之多寡及賠償費之大小，由本會統計核定之。

第十條：受保人月得薪資之計算，應包括工薪以外之一切收益在內，依第九條之規定，甲級最高額不超過二百五十元，乙級不超過二百元，丙級不超過一百五十元，丁級一百元以下者列爲丁級；賠償費六份，但以不超過三百元爲限。

第十一條：凡投保人接到本會攤派賠償費通知後，須於七天內繳交，過期停止其聯保權利，俟其繳交後經過四十八小時，方予恢復。

第十二條：受保人意外賠償費，統由本會交與投保人以收轉，如受保人死亡，投保人應會同受益人，帶同身份證到會具領。

第十三條：受保人之受益人，應由受保人親自指定，由投保人填載投保書內，倘受保人須變更其受益人時，投保人應予報會備案，否則仍照投保書原定受益人辦理。

第十四條：投保人如須增減受保人名額或轉換人時，須以書面報請本會辦理，倘須增加受保人，須依第七條之規定：每增一人，須繳納基金二元，如撤換受保人姓名而不超過原有受保名額時，則不須另繳基金。倘減少名額，則不退回所繳基金。

第十五條：凡依照第十四條規定辦理增加受保人或撤換受保人時，須在辦妥全部手續二十四小時之後，方生效力，未滿二十四小時而發生意外事件者，不得享受賠償權利。

第十六條：凡投保人如始終履行本細則第七第九兩條之職務者，倘欲結束營業時，得具函申請退保，經調查屬實，並須俟投保人領回所繳基金，但自申請退保之日起，該投保人及其受保人所有權利，即宣告終止。

第十七條：經本會注銷會籍之會員商號，所有參加聯保所繳基金，概不退還，其投保職工之賠償權利，同時宣告終止。

第十八條：本細則第八、第十一、第十五條所指時效，一律規定於辦妥全部手續之日下午四時起計。（操）

未註冊工場妨碍民居 居民儘可投訴勞工處

勞工視察員必調查眞相依法辦理

阮濟工友：

（一）工會幹部訓練班由港九工團聯合總會主辦，學員均爲工總屬下各自由工會的職員，你如爲自由工會會員身份，對幹部訓班具有興趣，可由會方提名，參加下期幹部訓班。有關幹部訓班招生章程，可逕向工團總會索閱。

（二）工團總會屬下有一個婦女福利委員會，積極推廣自由女工福利，凡屬自由女工而又能遵守該會章程者，可報名參加該會附設的福利組。欲知詳情，請逕往九龍彌敦道沙街勞工大廈向工團總會接洽。

（三）關於改善未註冊工場的安全設備和工人工作情況，本版記者日前曾分訪有關各方提供意見，你如經常留意本版新聞，對此當有所知。來函指出某一些未註冊工場有妨礙附近居民，及對工作安全設備未週的嫌疑，我以爲你最好直接……

參加康城電影節巨片！
李麗華　嚴俊　主演
李翰祥　導演

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢便利工友之小廣告欄，舉凡與僱員工友有關之「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，其篇幅每段以不超過一個位（大字四個細字四十個）爲限，以表對讀者服務之優待，每天僅收弍元。歡迎來稿刊登！

每段　一大字四個　小字四十
一服務一大衆一
每天貳元　一上期繳費

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　（二）中區辦事處……　（三）九龍代理處九龍彌敦道……

費用廉 收效大

待聘｜聖保羅｜英數理｜畜牧技師｜高血壓｜教育問津｜天面漏水｜誠待提拔｜青年求職｜家庭補習｜狗貓 猪牛｜家庭補習｜求練習生｜招生｜教授小提琴

托兒佳音｜專教數學｜精勤 數專｜徵求｜徵押出機｜代借欵項｜徵寫字樓｜誠徵女友｜徵資合作｜介紹｜誠徵伴侶｜臭狐注意｜租賃｜旺舖招租

寫字樓租分｜寫字樓分租｜新舖招租｜新樓全層｜幽靜梗房｜洋樓招租｜舊樓招租｜洋樓平租｜寫字樓｜旺舖招租｜地下租售 或原幢沽｜南海大廈｜廠房 出租｜東南向海

廠房出租｜唐樓招租｜三樓招租｜洋樓出租｜旺舖招租｜地下廠房｜出讓｜平膠片碎｜舖位出售｜尖沙咀樓｜英皇道樓｜學校廉讓｜旺舖頂讓｜德國

集郵集郵｜新樓廉售｜旺角新樓｜新舊樓｜舖位出讓｜旺舖出讓｜花園洋房｜舖位出售｜廠房廉售｜海灣新樓｜靚洋樓讓｜聘請｜請練習生｜招請什役

徵練習生｜聘英文教師｜裁剪機繡 編織教師｜招請後生｜聘請褓姆｜招請司機｜徵女教師

童裝女工｜誠聘教員｜女售貨｜招請打雜｜請聘護士｜徵練習生｜聘請教員

請女售貨｜膠袋行街｜請練習生｜女會計員｜女檔案｜招請女工 粘搖 生熟手｜利達膠廠

男推銷員｜胸圍女工｜聘請文員｜招請職員｜請打字員｜女教師｜聘請職員｜聘請教員｜聘女補習

讀者諸君：
尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附 支票／郵票 計港幣 十 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天 爲荷
此致
華僑日報
刊戶： 啓 一九六二年 月 日
住址： 電話：
（請注意）如寄來支票請將「抬頭」二字劃去反之則將「交票」二字劃去（賜付郵票請用五仙或壹毫）

今天請早 豪華新型歌唱狂笑片

中央 香港 真光 光明 皇宮 英京 華樂 龍城 金星 連日九院 狂笑爆場

千方百計搶財神

張瑛 居然大財神
夏萍 冒牌大少奶
楊茜 成個大公主
梁醒波 週身大班格
譚蘭卿 攪實大錢畨
鄭君綿 充硬大枱客
人物全部 大晒笑料 熱鬧巴閉

電影皇帝 張瑛 編導主演
麥濤 製片
撰曲 羅寶生
宏利公司發行

財神駕到 亂晒大籠 財神失踪 心驚肉痛 財神尋到 猛咁鞠躬 狂笑狂歡 開心透。小曲小調 最蝕油。

關公夜看馬經 財神猛追女人

笑料新 人物奇 歌唱新 情節奇

高魯泉 楊業宏 林魯岳 周吉 狂笑大會演

京華 昨天狂滿 即映

蘭克公司名著改編 舉世讚揚 暮鼓晨鐘 兒童教育 絕佳巨片

羅拔紐頓 阿歷堅尼斯 尊候活戴維斯

紀念狄更斯誕生一百五十年特別選映

苦海孤雛

Oliver Twist

小朋友不可不看的啓蒙篇，成年人不可不看的懺悔錄。原著使千萬讀者心碎！本片使全球觀衆下淚！

優待學界 樓上三元 樓下一元

社會不良環境迫人墮於汚之！正義猶理尚在引他於光明之路！

香港 今天公餘場映 華納七彩刺激巨片 銷金窩大封案 法蘭仙納杜拉

明天公餘場 仙女降妖傳 泉京子七彩巨片

下期正場點映 榮膺四任影后 林黛 貂蟬 邵氏七彩光榮鉅獻 影帝 趙雷 合演

後天公餘場映 木馬屠城記（七彩）

楊貴妃

參加康城電影節巨片！

李翰祥 導演　李麗華 嚴俊 主演

國泰 今天獻映 大型彩色風光紀錄片

山河秀麗 景色迷人 滿院觀衆 同聲讚美

閩府統請來一次愉快的旅遊

彩色瑰麗・片長十本・本似詩・幕幕如畫

美麗的三江

1. 溫州蓬萊仙島。
2. 海天佛國普陀。
3. 杭州西湖美景。
4. 紹興水鄉風光。
5. 錢塘江觀潮。
6. 南京中山陵的莊嚴宏偉。
7. 綺麗嫵媚的玄武湖。
8. 六朝勝跡棲霞山。
9. 白蛇傳中的水浸金山寺。
10. 揚州的瘦西湖。
11. 蘇州名勝「拙政園」。
12. 滄浪亭的幽雅。
13. 烟波浩渺的「太湖」。
14. 姑蘇城外寒山寺
15. 虎丘劍池。
16. 世界第一流大城市—上海。
17. 奉化風光。
18. 溪口近貌。
19. 滬劇「借妻」。
20. 揚劇「擋馬」。

名山勝跡 神往久矣 奇峰秀色 眼前來！

監製導演 趙一山

華文影片公司出品

東方 今天盛大獻映 海戰片皇

全景綜合體電影伊士曼七彩 片上中文

「美國東京日一號」戰匪武生角：金馬倫
「埃及妖后」性格生角：密曹
愛頓普門
「還珠記」艷星：伊莎琵歌莉
「噴火肉彈」喜蓮藍媚
領銜主演

七海英雄傳

攝製兩載 演員萬人

自有傳奇海戰片最犀利之一部！

大小戰門五十餘場！

大規模，大氣魄，大場面，大動員，大廝殺

誓復不共戴天之仇 殺盡天下豺狼貔貅 攻城大戰氣壯如虹！ 海陸交鋒屍山血海！ 為伸張天下正義而戰 痛懲叛徒 利刃穿腹 亂軍施暴 射殺女郎

域多利 今天五點半公餘場 格力哥利柏名片選映 。霍士傑作名片。 荒漠美人關 格力哥利柏・安娜絲德 主演

後天星期廉價早場 粵片 十三歲封王

明五點半 七彩名片 紫色平原 格力哥利柏・永明旦

華樂 今天早場十點九 龍鳳合歡花 羅劍郎・羅艷卿主演

・五點半公餘場・ 緊張刺激 俠艷奇情 七彩巨片 豪俠艷姬 蘇菲亞羅蘭 安東尼昆

明早十點九 劍俠七姑 五點半公餘場 小人國（一）

中央 今日五點半公餘場 槍戰驚險巨片 職業悍匪 羅拔埃士・佐治金遜 聯演

明日好情趣樂巨片 糊塗警官 謝利路易 主演

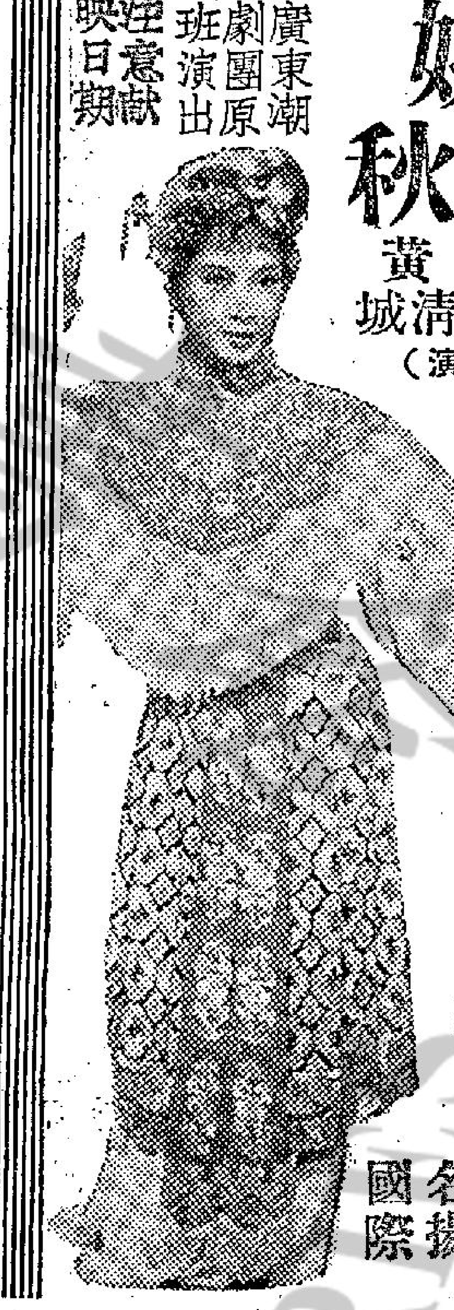
後日七彩香艷巨片 一室皆春

陳三五娘

伊士曼七彩

藝苑美人 劇壇明珠 姚秋璇 蕭英 黃清城 南（主演）

廣東潮劇團原班演出 注意獻映日期



片上詳印字幕

南國鮮花 名揚國際

都城 仙樂 昨日狂滿 今天請早 兩院預售座券

一部充滿了愛與恨的刺激性電影

葉楓 張揚 喬宏 蘇鳳 王萊 領銜主演

麥玲 沈雲 劉茜蒙 金伯健 甘萍 沈重 聯合主演

雖有滿腔凄苦，還需色笑迎人，一夜街頭邂逅，惹下無窮相思

風塵知己 相見恨晚 使君有婦 芳心欲碎

野花戀

COME RAIN, COME SHINE

夜幕低垂 羣鶯亂飛 酒綠燈紅 笑聲淚影 汚泥不染 衆醉獨醒 法庭見證 脫身囹圄

揭開風塵女兒的生活史 寫出畸形社會的衆生相

監製 鍾啓文　製片 宋淇

編劇 張徹　導演 唐煌

電影懋業公司攝製 描繪都市風情 真實動人 愛情文藝巨片

題目：「工業危機與勞資合作」

一、投稿者資格：以勞動階級爲限。
二、字數：最多勿超過三千字，最少有一千五百字。
三、取錄名額：首名獎金八十元，二名六十元，三名五十元。

招生 教授小提琴

租賃 旺舖招租 廠房出租 旺舖頂讓 請練習生 招請什役

華僑文化

潘日波攝影展 聖堂觀衆擠擁
今明兩天續展歡迎參觀

名攝影家潘日波攝影展覽，昨天在聖堂開幕。第一日，吸引近千的觀衆。潘氏的高度攝影技術和黑房技巧，獲得大家一致好評。該展覽最大特色，爲每幅放大的作品，附有原底照片，使觀衆對於構圖、剪裁、放大色調控制，皆得比較。特別對於兩張底片重叠放大的處理，給予觀衆極有益的參考。

昨往參觀及致賀的攝影界和文化藝術界有：徐慶豐、陳仕森、何濂、吳笙建、袁鏡泉、鄧雪峰、陳修瑜、馮元倪、鄧光、譚樂仁、周千秋、蔡德、汪澄、張寶璣、趙逵、蔡曉初、簡子墨、錦劍、吳兆堅、林溪、陳復禮、李維新、修、張文炳、譚國瑩、李青、吳烈、鄧發翔、陳森、鄭文碧、薛漢霖、黃新發、溫熊、鄒圻、田、陳建、錢浩、黃索厚、劉武、李永堂、陳紹文、盧其柏、陳等。該展覽還有今明兩天，每早九時至下午六時半。

光與影的詩人
——爲名家潘日波影展而作 汪澄

提起潘日波的名字，相信海內外攝影界都不會覺得陌生吧！我記得有一次，名畫家陳福善，看過他的攝影作品，很激動地說：「他眞是一個光與影的詩人」！我又記得：攝影家黎兆芳（A.R.P.S）一次很衷心的說：「香港的攝影作品，近年來在世界影壇上成績輝煌，萬方矚目，這些榮譽的得來，都應歸功於香港幾根強大而有力的支柱，這支柱就是幾位有數的攝影家。潘日波就是香港支柱的一份子」。

說起來，潘日波得到這種光榮的稱讚，得到今天的成就，就很不容易的。他從事藝術攝影創作，確經過一段非常艱辛的歷程。

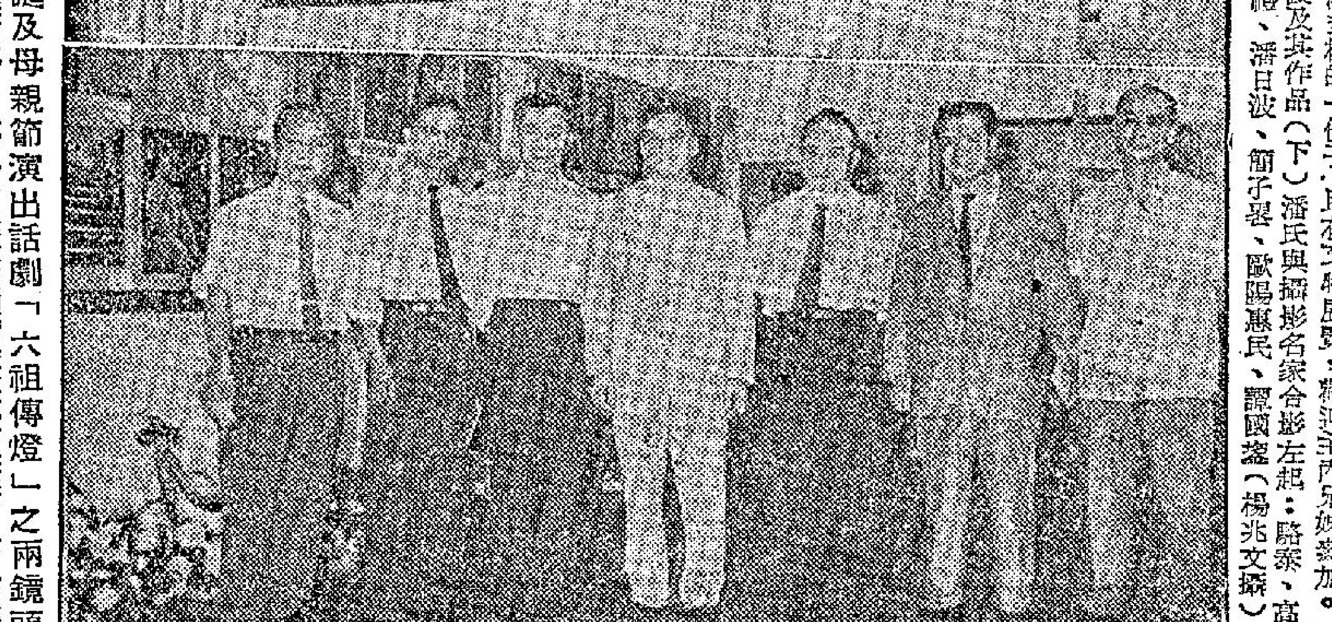
潘日波初學攝影，並不如一般富家子弟，先天具備了很好的經濟條件，可以終日悠閒地背了相機，遊山玩水的去獵取攝影題材。而是在窮困的環境下，開始他的藝術創作生活。

記得：一個深夜，我在他的影室放相，一邊工作，一邊談心。他回憶起二十多年前的生活：那時，他正在廣東台山教書，一個窮教師，怎能愛上攝影藝術，想起昂貴的攝影機呢？有一天，他在一個小攤子，用低廉的價錢，買了一部像風琴盒子一樣的，又老又殘舊的「遮仔機」，他高興得笑裂了咀。黑色的鏡箱，銀白色的鏡頭，閃閃發光，眞逗人愛。他撫摩着自己的「寶貝」，眼睛射出了愉快的火花。

次早：紅霞在天空變幻着，秋初的天空任它粉飾。他比平時起得特早，小心地將一塊小孩子的尿布包裹着自己的「遮仔機」，跳跳地跑出郊外，作攝影的嘗試。這是他創作生命的開始。（未完）

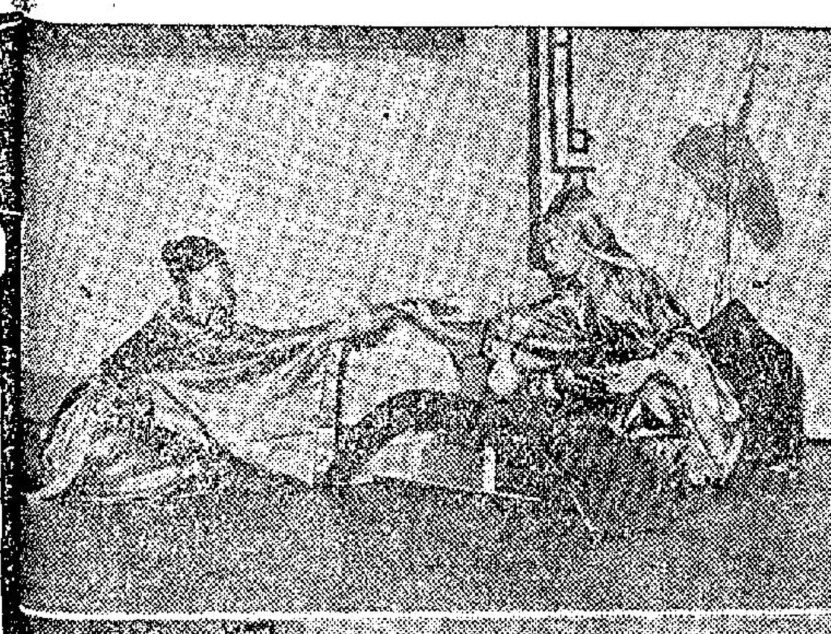
兒童佈道團 義工聯誼會 明日舉行

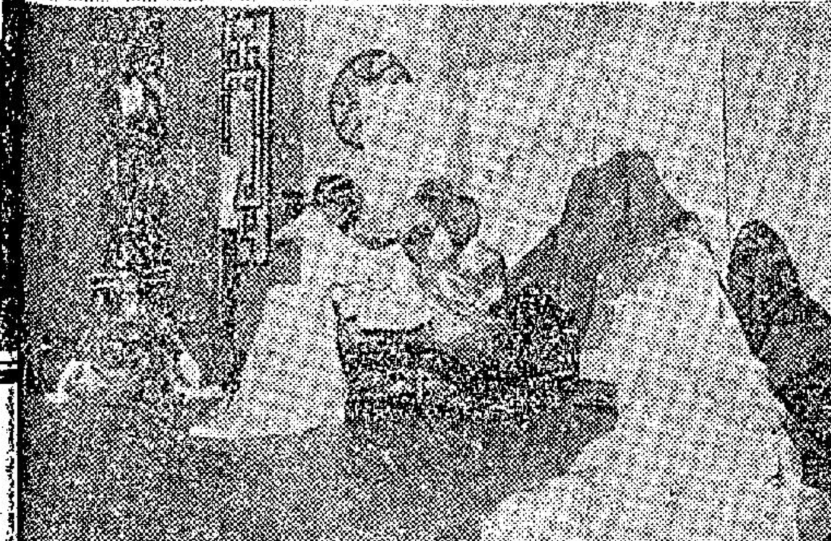
香港兒童佈道團，明（十九）日下午三時，假彌敦道海防大厦五樓輔導會舉行義工聯誼大會，請鄭樂音牧師講道，并有粉筆畫示範音樂，及其他餘興節目，且有文物展覽，歡迎主內兄姊參加。



潘日波四屆影展開幕

（上）潘日波及其作品（下）潘氏與攝影名家合影左起：駱森、高柳堂、陳復禮、潘日波、簡子墨、歐陽惠民、譚國瑩（楊兆文攝）





道慈佛社聯合各界在大會堂慶祝佛誕及母親節演出話劇「六祖傳燈」之兩鏡頭（上）五祖傳衣鉢於六祖（此乃寫入一頁光榮歷史）。（下）朝廷大使迎請衣鉢返宮供養，六祖遵旨呈獻。

密底算盤台型好 土王子雪梨鋭利

早課心得

昨晨最後試閘，情況相當熱鬧，大局已趨明實格，獨嫌署幾一點朗化，新駒已少，只賴鎖匯過檔「維多利亞城」耳。

「夏文妮」盧疑康，慢跑半哩，一分〇二秒正（三十秒正），勇況保持，負磅更輕，盧氏如有超水準的演出，必位置獻。

「自由神」邱達權，快跑半哩，一分〇一秒正，（二十八秒四），步勢翻勝，銳氣極足，老馬狀態維持，可以注意。

郭子猷策「密底算盤」，快跑半哩，五十六秒正（二十六秒三），步伐沉實，長途惶將合刊最露，可惜出陣經驗稍爲吃虧，未免美中不足。

梅道登跳「雪梨」兩段，二十七秒三，二十七秒二，寶度銳而衝勁強，狀態緩進，按以往戰績，應比「新紀錄」更接近，雙龍出海之局已成，臨場劇期競賽演出，則「新紀錄」優勝，査近賠率的高低取捨可也。

林國強試「聖旨」，與「厘那」同跑六化郎，一分三十四秒二，（二十七秒正），「聖旨」銳氣極盛，穩質超羣，應防突有優異的演出。

「幸運號碼」蔡克文，快跑半哩，五十五秒正（二十六秒四），論馬甚勇，競磅懸殊，看來苦門難免了。

「土王子」蕭芬諾夫，與「好得」同試半哩，五十五秒正，（二十六秒四），路姿清勁，意態愈利，蓄勢待敵，不可輕視。

動模擬，賠率相當，安格拉松快跳「牙檔」，兩駒二十秒二，改速狙用，步伐齊整，成牛冷門，加意留神。

郭子猷跳「喜相逢」，二十七秒正，二十七秒二之半哩，爽颯異常，論馬有爭勝

快樂霸王贏望高 獨裁者有力搗亂
（金羽）

蔡克文試「美麗」本季健康失常，表現急力勁，鋒芒初露，（二十七秒三），步跳半哩，一分正，衛林士軍「恩惠」，贏位望獻。

第六班馬跑一長一短，一哩的一場，今早我在本欄譯過，今天所分析的是排在第六場的短途半哩一七〇碼，報名六駒皆出，可憐！還幸六駒少得只有兩個位置了。否則少一匹便要成只有兩個位置了。六駒的陣容，馬年齡、性別，以及可能的負磅、騎師，列在下面：

馬名	年齡	性別	負磅	騎師
小東西	6	雌	一三五	蘇 梅道登
獨裁者	4	雄	一三〇	皮 郭子猷
快樂霸王	6	雄	一三八	美 柯富達
儲蓄	4	雄	一三九	蘇 衛林士
超音	8	雄	一四三	美 林國強
太平山	9	雌	一四五	諾羅 倫

「超音」未到十足，雖及而狀態卻「快樂霸王」，大賽第三天路程合，狀態好而跑出同樣路出閘，包尾由蔡文出場後，勁而「幼童」於「共一」威及「短頭又三磅而此間做一分鐘短，三軟地，時換上番郭仔，同加各騎而皆有上缺點，看未當可易勝此賽而理應蔡德善醫生「可一拉頭馬近了。轉佳「太平山」志極強也出閘快而此馬門比路程也可以做「一分鐘」「另外的一「時間」細鶴」與牠是最熱手的拍檔，此次因態佳而對郭仔的坐騎，應有多少威脅。

「獨裁者」入閘雖有少少脾氣，但出閘却快到極點，此馬以前祗有三化郎快捷，近態已好轉，此番易配梅老道，出閘必定放在前面，怕祗怕跑到四化郎後的直路上，腳者可能因年齡的關係，到尚輕的咸笑，打入位置，如能一路放到衝奪，那不過，這當是想冷門而已。

「超音」跑此程，本是首本好戲，可惜本屆體健不佳，一直都無佳績可見，近態署有起色，而仍不及全盛時期，看來衛牛郎如能已爲牠以打交通代了個位置，已足牠最近態不及上次「小東西」再加路程不合又怕前速跟不住，後上又怕來不及，第三之來也祗是打打第八場「紘外音」，而已。

紘外音門金友 喜相逢有威脅

第五班馬也是跑一長一短，我在前天講過一場，今天且將第八場的一哩一七〇碼的一場在此分析一下。其中祗有六駒報名這場也……

牙檔走勢順滑 太平山近況佳

「太平山」林國的演出，値得留意。快跳三骨，一分〇〇秒三，（二十八秒三）身型蠕縮，勁道蘊藏，此駒生成冷門命，時有出人意表的演出。

林士，由「快樂家庭」「快跳半哩，五十八秒三，（二十八秒四）鋒芒隱約，頗有

分析明天賽馬形勢

第一場

第五班一哩紅牌生率，出場的馬匹可能有十一四，勢均力敵的形勢下角逐，紅牌生騎術，參差不齊，選擇對象投注，要人馬並重，「夏文妮」應該較爲穩健，「好得」馬質最高，演出如何？離作正常估計，「美麗登」，「金像獎」入馬門志俱不弱，牛冷留意。

第二場

第七班一哩，「佳利」操起已久，理由，如果失手，則難言了。能有力量威脅「佳利」的，要推「百年達」，此駒經長期的休養後，專志此賽，已甚明顯，逢冷顧位乘投，「自由神」，「一鐵木」，機會亦多。

第三場

新馬打比賽一哩三化郎六十五碼，「骰博」操練正常而積極，機會最高，「龍潭老鼠」正宗長途材，路程比「骰博」可能更合，可惜成熟程度署遜，「密底算盤」進展極多，同負一四七磅，似乎走向下風，「愛驪先鋒」大冷材。

第四場

第七班半哩一七〇碼賽，「新紀錄」，「雪梨」，分別由郭子猷、梅道登押陣，論戰績，「雪梨」好，論表現，「新紀錄」近期演出比較穩健，筆者對「雪梨」稍有偏愛，「聖旨」往績最佳近況正遜，滇中，里騎挑戰，還素質超然，緊潰蔡廐駒羣的希望極濃。

第五場

第二班一哩賽，「幸運號碼」素質最高，在第一班轉戰數年，戰功彪炳，可惜稍偏於短途，未免美中不足，林氏兄弟的「好超」和「寶馬」前駒已見退化，後駒猶在盛年，追要表現妙絕，應是較強的一四，潛質翠次，準備與狀態俱佳，漫證磅佔優勢，尚有一爭的力量。

第六場

第六班半哩一七〇碼，「快樂霸王」是公衆大熱門，配郭子猷出戰，確有可勝之道，穩位寶藏，「太平山」近況在巔峰間，退化而演出準細，成牛冷門，不可忽畧，「獨裁者」畧遜，位寔居多，「小東西」戰意隱約，大冷之材。

第七場

第六班一哩，「仙劫」名氣響亮，眞夯失宿嫌，仍未盡見，論馬雖恣」，配名師上陣，尚有一戰的力量，「牙檔」，「銀貝爾獎」，近況轉好，臨場可以考慮。

第八場

第五班半哩一七〇碼，「紘外音」老馬火氣甚足，應勝此賽，不過負磅太重，仍非絕穩，陳杰拾「喜相逢」，出策「好滿意」論馬演出亦以威脅「紘外音」。

第九場

第九班一哩，水馬突圍戰，論穩健的「美麗華」，不勝必位，「柯蒂絲小姐」勤操有進，面臨取勝沿邊，可惜演出失常，難言穩健，「利定小姐」配布林利，發機已勤，「恩惠」久鎖，初見轉好，不可忽畧。（洛克）

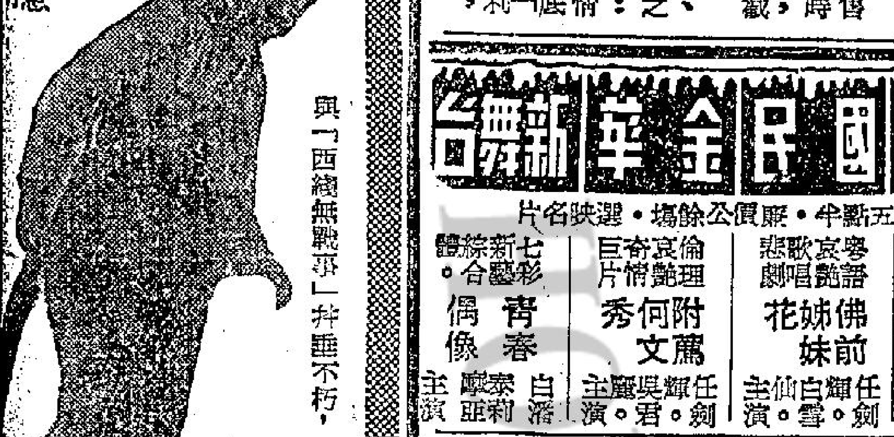
夏季大馬票 銷逾百五萬號

「想發財，請行快些」夏季大馬票明（十九）日開彩，定今日（十八）日黃昏止截發售。

大馬票迄昨晚統計，已銷達一百五十五萬張，預料今日可多售廿餘萬張，估計可銷達一百八十萬張，頭獎彩金約爲八十萬元之譜，除首、二、三獎外，尚有九十一個入圍獎。

馬會各售票處今日黃昏截止售票時間如下：（一）北角英皇道分銷處；（二）九龍彌敦道分銷處，均定下午四時止截售票；（三）中環德忌笠街分銷處，下午五時止截售票；（四）太子行樓下總售票處，則延至下午六時始截止售票。

夏季大馬票頭、二、三獎，香港打比大賽入選所繫之，祇得五匹馬參加，據悉：形頗爲冷落，該五駒是：「算盤」、「柯富達之「密底「黑旋風」，郭子猷之「賭博」、蔡克文之「龍潭老鼠」、其之「愛驪先鋒」、布林利騎「帶來新富」。



倫敦	紐約	大世界	好世界
映半點五：美高梅荒野獸片《野人記》威廉士拉魯尼主演；明五點半《脂粉猫王》	映三點五：美國聯藝新片《和平萬歲》格力哥利柏主演；明五點半《一網打盡》	映五點半：美義聯合奇情俠義戰鬥巨片《飛面俠奇襲金城》亞路頓奇里主演；明五點半《一室皆春》	映九點五：史詩歷彩色巨片《大海盜》尤伯連納主演；明五點半《河漢淚》

今天四院聯映名片選映（收廉價）

金陵	國民	金華	新舞台
七彩鮮艷戰片巨片《飛騎追蹤》奧迪梅菲主演；明天五點半《古墓驚魂》	粵語歌唱哀艷悲劇《佛前姊妹花》任劍輝、白雪仙主演；明天五點半《運寶》	倫理哀艷奇情巨片《附鷹何文秀》任劍輝、鄭君綿主演；明天五點半《大鄉里少爺》	七彩新藝綜合《青春偶像》自滑、蘿莉主演；明天五點半《戰火孤鴻》

今天五點半 公餘場 廉價 選映名片

新華·豪華 明天隆重獻映

烏龍王捉賊

一號烏龍王·烏龍皇后·二號烏龍王

看到你企！高到笑到你瞓！笑到低到咳！

郵差烏龍 警官烏龍 警察烏龍 賊黨烏龍 達到瘋狂程度

第一號笑匠 史派·力根美 青春靚女 莎巴拉巴·莉活尊 喜劇聖手 得意傑作

空前熱鬧笑片 笑料而新鮮！多姿多采！笑話連珠！

美高梅出品

鬧到笑話百出

蜜月 HONEYMOON

男主角：「一四羽毛」安東尼史提路 女主角：「一夜風流」栗美拉 西班牙舞王 朱蓮娜、安東尼奧 聯銜主演

麗靈的華麗舞！動面的愛情！美妙的奇蹟！幻夢境！

特藝七彩 特藝綜合體

注意映期及地點

皇后·皇都·麗聲

昨天狂滿 今天請早

奉本港電影檢查處諭：本片不適合兒童觀看！

警告 膽小或神經衰弱者勿看！

吸血女殭屍

全部特藝七彩

她出落得似天仙化人，那個男子不受她誘惑？誰料竟是專吸人血的殭屍？男子們向她追求，等於奔向死亡……

令人毛髮聳然

派拉蒙公司出品 令人膽戰心驚巨片

陰森森的鬼氣 黑沉沉的妖氛

碧姬巴鐸勁敵 青春肉感艷星 安納華丹 一鳴驚人主演 在本片有極暴露之大胆鏡頭演出！

「戰爭與和平」巨星 米路花拉 主演

「慾火尤物」「導演最新傑作」

二百年前的女殭屍出現（附身吸血！）

利舞台 樂宮

今天聯同獻映

環球國際公司本年度新出品西部戰鬥俠艷巨片

伊士曼七彩！

奧迪梅菲（「一百戰榮歸」主角）
丹杜耶亞（「虎膽龍威」巨星）
鍾奧白蓮（「石榴裙下」女主角）
三大巨星領銜主演　片上中文字幕

街頭迎擊刺客，槍彈橫飛！
後院拳打腳踢賭徒！
荒寨抗拒紅人，殺聲震野！
故事不落俗套！

紅人谷龍虎鬥

艷娘巧佈胭脂陣！鐵漢誤中美人計！

紅人包圍進攻，志在女人！奇絕！
寡婦週旋兩男，渾身解數！艷絕！
小子恩將仇報，槍殺恩公！怪絕！

連場大戰·精采百出

6 BLACK HORSES
Eastman COLOR

雙雄龍虎鬥　飛渡紅人谷

華僑晚報 分類廣告 每天一元

電懋公司文學名著改編反映時代動人文藝巨片

出場序　張揚·尤敏·葛蘭·葉楓　領銜主演

田青 丹妮 陳又新 馬笑儂 劉仁傑 歐陽莎菲 吳家驤 劉茜蒙 朱牧 陳濠 嘉玲 蘇鳳 王萊 沈重 馮毅 林靜 金伯健 謝之 沈雲 雷達 劉恩甲 聯合主演

監製 鍾啟文　原著 徐速　製片 宋淇　編劇 秦亦孚　導演 易文

毀家紓難 驚天動地 衆志成城 殺敵致果

今天五場續映　新世界 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

星星月亮太陽

SUN MOON AND STAR

全部伊士曼七彩

東樂·新世界

狂滿　兩院預售戲票

東樂 12點九 兩點九 五點半 七點九 九點九

金星

即日五點半餘公映場
團結公司出品驚險七彩巨片
逃犯
洛史德架主演

明天五點半餘公映場
木馬屠城記
露珊娜波狄絲姐主演

大觀 京華

今早場十一點
黃飛鴻夜探黑龍山
關德興 實達華

今午五點九公餘場
羅拔泰萊七彩片
劍擊後英雄傳

今天正場仍映
千方百計搶財神

明早十載尋夫記
明公餘場遠環搶虎將

注意：驚人消息：

THE 4 HORSEMEN OF THE APOCALYPSE

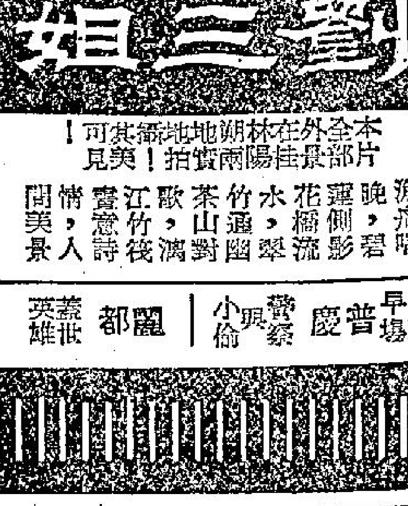
四大魔王

侵襲香港！香港居民都應注意

本年度香港十大新聞之一！

普慶 廣都 ★ 樂聲·大華 ★ 娛樂·百老匯 ★ 新華·豪華 ★ 利舞台 樂宮 ★ 皇后·皇都·麗聲

今天四場續映
兩點半·五點四·七點半·九點九
七彩古裝歌唱動人故事鉅片
黃婉秋 領銜主演
國內最動人的大歌劇！
桂林山水甲天下！陽朔風景甲桂林！
長春出品·南方發行



劉三姐

本片全部在外景桂林陽朔地區實地拍攝！可見其美！

漁舟唱晚，碧影側流，花翠山幽，水竹通對，茶歌江筏，竹雲詩意，情人景美！

今天早場 普慶 小俠 麗都 英雄蓋世

昨狂滿今請早
德國榮聲出品 電影有史以來最雄偉最壯烈的戰事片
佛士保加 愛瑪嘉露華 艾妮絲 羅蘭 主演
片上中文字幕

意大利浴血戰

BATTLE OF Monte Cassino

偷襲敵陣，火網交織！
大軍炸下，彈如雨下！
巍峨寺院，化成廢墟！
滿目瘡痍，慘不忍睹！

今早 樂聲 溫鄉英雄是柔 大華 父子英雄

賣座最盛 口碑最佳 全港輿論 一致推荐 第二週映

神女生涯原是夢

WALK ON THE WILD SIDE

哥倫比亞最大膽暴露愛情悲劇
片上中文字幕
電檢處諭：本片不適合兒童觀看！

百老匯今早場：雪山龍虎鬥

最後今天獻映
美高梅新風格愛情喜劇
全部在意大利風景區實地拍攝
令人陶醉的電影！

吾家有女初長成

Light in the Piazza
瑰麗彩色 片上中文字幕

夏蕙蘭（世紀佳人影藝術）
佐治咸頓 韋明蒂媚 路山奴巴拉西 聯合演出

明天隆重獻映 美高梅大笑片

烏龍王捉賊

烏龍王捉賊！賊捉烏龍王！警察捉烏龍！全部掘烏龍！

今早 新華 美艷飛鷹 豪華 太陽浴血記

今天四場
環球公司本年度西部俠片
奧迪梅菲（「一百戰榮歸」主角）
丹杜耶亞（「虎膽龍威」巨星）兩大主演

紅人谷龍虎鬥

七彩 片上中文
6 BLACK HORSES

紅人進攻，包圍志在女人！奇絕！
寡婦週旋兩男，渾身解數！艷絕！
小子恩將仇報，槍殺恩公！怪絕！

艷娘巧佈胭脂陣！鐵漢誤中美人計！

街頭迎擊刺客，槍彈橫飛！
後院拳打腳踢賭徒！

利舞台 今午十二點 春色無情
樂宮 明早十一點 夜半人私語

昨滿座今請早
派拉蒙公司出人意表驚心動魄大名片
安納華丹（「秦始皇」「肉體與魔鬼」巨星）一鳴驚人主演
有極大膽暴露鏡頭的演出！
米路花拉（「戰爭與和平」巨星）合演

Blood and Roses

吸血女殭屍

全部特藝七彩！

二百年前女屍身，吸血出現！

警告：膽小或神經衰弱者勿看！
本港電影檢查處諭：本片不適宜兒童觀看！

今早 麗聲 火海龍虎鬥 皇后 所羅門王寶藏 皇都 明早 蝴蝶雄兵

港九首輪影院聯合廣告

樂都 · 東方 · 百樂門 · 京華 · 快樂 · 新世界 · 麗斯

九龍紅磡蕪湖道·電話八二四三六四
兩點半·五點半·七點半·九點半

今天隆重獻映
歐洲第一美人 莎娜蒙蒂 主演
摩士 朗列 佐治 米士杜 主演

卡門浪漫史

法西合作 戰事背景 愛國忠烈 哀艷沉痛 動人巨片

天生尤物，風靡一時，家喻戶曉，角色所愛，四無為不香千古
注意：隨票贈送可口可樂獎券一張

今十二點半 七彩 火海浴血戰 李察威麥主演
明十二點半 七彩 溫泉之戀 安尼高城主演

即日盛大獻映
自有傳奇海戰片最犀利之一部
「美日驚險巨星東京」精武生角：金馬倫密曹
「埃及人」性格生角：愛門普頓
「深珠記」艷星：伊莎琵莉歌
「噴火肉彈」：喜蓮藍媚　聯同主演

攝製兩年 演員萬人 規模之大 史前無例 氣壯如虹 屍山血海

伊士曼七彩

七海英雄傳

THE LAST OF THE VIKINGS

全景綜合體彩色片！片上中文

今早唱片 巨女騎馬金殿冤

即日最後獻映
霍士公司空前特製
武俠王牌 諧劇泰斗 一網打盡 濟濟一堂 各施妙技 精彩演出
驚險·刺激·大笑·特笑

荒唐世界

DAYS OF THRILLS AND LAUGHTER

菲氏滑稽 差利 羅路地 哈萊尼 白寶丁 何利蘭 夏頓合演
請統物人登場 片上中文

今天十二點四場早唱歌巨片
狄青五虎平西
任劍輝羅艷卿大俠作

明天正場獻映
霍士千萬金圓歷史戰爭巨片
拿破崙光榮史
七彩特寫 片上中文

今天繼續獻映
蘭克公司出品 名著改編 轟動
狄更斯 世界文豪
阿歷堅尼斯 羅拔紐頓
片上中文

Oliver Twist

苦海孤雛

本片特別優待學界 樓上二元 樓下一元

今早十二時半 姬絲汀 女校春色

今天隆重獻映
派拉蒙海戰驚險真人真事名片
查理士頓 溫希達 主演

怪艦爭霸戰

UNDER TEN FLAGS
片上中文字幕

今早十二點半 米高梅 彩色名片 鬥智戰匪花都

昨早今天滿座 五天早場請定座
電懋公司文學名著文藝巨片
出場序 張揚 尤敏 葛蘭 葉楓
田青 丹妮 陳又新 馬笑儂 歐陽莎菲 吳家驤 朱牧 蘇鳳 王萊 林靜 劉恩甲

明星數十位空前演出

星星月亮太陽

SUN MOON AND STAR

全部伊士曼七彩！
監製 鍾啟文 原著 徐速 編劇 秦亦孚 導演 易文

有寧靜如畫的景色 有前後的仇爭 繼戰場面
大氣磅礡聲威浩大

今天四場獻映
兩點半·五點四·七點半·九點八
聯美公司又一皇牌巨片
卻德格拉斯 姬絲汀 高芙雯 合演

暴雨狂雲

TOWN WITHOUT PITY
片上中文字幕

本檢查處諭：兒童不宜觀看！
暴雨梨花，打光泄春！狂風摧柳，地慘天愁！

今早十點三片 大海盜

香港電台

今日播音

七時，「黎明郎起」時代曲，「東山的太陽、種田（雲雲唱）、鴉牛貓狗（周璇唱），梅花山歌，家鄉上心頭（逸敏唱），風雨話，催花歌（鄧白英唱），播地歌，青春之歌（周璇唱），跟勤（李麗華、楊光唱），寶花歌，甜甜蜜蜜（于飛唱），你的他（姚莉、姚敏唱），黑天堂（姚莉唱），山歌（方靜音唱），七時四十五分，節目預告，七時五十分，音樂，七時五十六分，天氣報告，及漁民天氣預告，八時，粵、國、潮語新聞，每日公眾活動報告，特別報告，八時三十分，「願曲在今朝」：情泛西子湖（鄭玉京、梁英唱），歸來燕（小明星唱），八時五十八分，天氣報告，九時，錄音轉播倫敦昨晚國語節目「科學與工業」，九時十五分，「蘇州彈詞」：販馬記（徐雲心唱），杜十娘（蔣月泉，徐麗仙唱），描金鳳（徐天翔唱），九時四十五分，「蛇浦晨歌」：楊令婆辯本（洪妙、吳萍來，蔡寶源、謝鎮儀唱），十時二十五分，點唱節目，「空中小郵差」：孟莊當值，十時五十八分，天氣報告，十一時，「伙頭大將軍」第一零八回，鄧寄塵主持，既逸雄撰稿，沈耀雄編劇，今日榮式：「炸釀大腸」「提蓮藕湯」由陳怡、林惠萍、俞明、周朝杰、演鄭聯合播演，十一時卅分，「電影故事」重播：「刁蠻元帥莽將軍」第三場，由麥炳榮、鳳凰女、黃千歲、譚蘭卿、陳好逑等播演，十二時，故事演講，金童導：「碧血金釵」吳國衡担任，十二時三十分，漁民天氣預告，名作家作品，呂啓文主持，「母與子」第四回，孟碧原著：文聲改編，一時，「銀壇歌聲」時代曲：「多情的野貓」曲選：多情的野貓、魚兒香（姚莉唱），做針線（于飛唱）、送郎曲（姚莉、江宏唱），水邊小唱（張露唱），一時十五分，粵語新聞，特別報告，一時廿八分，天氣報告，一時三十分，「粵曲選唱」：憶珍妃（江平唱），唐伯虎戲秋香（任劍輝、白雪仙唱），二時，國語新聞，特別報告，二時十分，「崑曲欣賞」：游園（梅蘭芳、俞振飛、言慧珠合唱），拾鐲（白雪生唱），玉簪記（梅芳唱），二時四十五分，時代曲點唱；三時，「電影故事」重播「千方百計搶財神」第二場：由夏萍、楊茜、梁醒波、張瑛、譚蘭卿、鄭君綿等播演，三時三十分，下午雨音，「五虎平西」杜寧主唱，何臣招和，三時五十八分，天氣報告，四時，四時三十分，「廣東漢義」蔡滌航担任，四時四十五分，「粵劇欣賞」鄭建業担任，五時，故事演講，「宋史通俗演義」陳步燦担任，五時卅分，「時代曲選唱」：雨淚影、傷腦筋（張露唱），送君、難民歌（周璇唱），蕩湖船，賣花女（寶佩佩唱）、小時候（李香蘭唱），運子心（李香蘭唱），蓮苦（葉秀娟唱），五時五十八分，天氣報告，六時，英、潮、客語新聞報告，特別報告，六時廿分，「音樂」五分鐘，六時廿五分，「妻子勸學」，實效良担任，六時卅分，兒童節目，由小寶主持，六時四十五分，為香港保證兒童會實施義務呼籲演員，由立法行政兩局議員利銘澤先生主講，六時五十分，「時代曲選唱」：種瓜得瓜（周璇唱）、（陳娟娟唱），我們都是好朋友（林翠唱）、流浪的……

港台開音樂會 免費招待觀眾

廿八晚在大會堂演出

香港電台廣播中文台訂於本月廿八號（星期一）晚上八時半，假座香港大會堂舉辦一個中國音樂演奏會，內容計有：一、廣東音樂合奏：「秋水龍吟」……（盧家熾領導）「昭君怨」。二、琵琶獨奏：「改進操」……呂培原。三、洞簫、二胡二重奏：「燭影搖紅」……黃呈權、盧家熾。四、潮州音樂合奏：「浪淘沙」，陳濃光、許若映領導。五、「春江花月夜」，呂培原、黃呈權、曾漢章、鄧志明、沈樁、洗玉芳。六、洞簫、揚琴二重奏：「漁舟唱晚」，黃呈權、盧家熾。七、中國弦樂大合奏，晉南小調聯奏，張永壽指揮，廣東小調聯奏，呂培原領導。該音樂會係免費招待觀眾，如欲參觀者，請函香港郵箱二百號香港電台索取入場證，信上寫明「中國音樂演奏會」，但須附上有郵票及姓名地址之回郵信封，以便寄回云云。

麗的銀台

麗的金台

麗的映聲

商業電台

全線爆場

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　華樂　金星　三院後日加入聯映

大鑼大鼓古裝妙趣歌唱舞台紀錄巨片

麥炳榮　鳳凰女　黃千歲　譚蘭卿　陳好逑　少新權　劉月峰　王超峰　梁家寶聯合主演

大龍鳳劇團戲寶改編原庄搬上銀幕。

刁蠻元帥莽將軍

導演：黃鶴聲　監製：何少保　製片：嚴牛　改編：李願聞　撰曲：龐秋華

大龍鳳公司又一新巨製　信誼影業公司發行

鐵證：此舞台劇曾在港九一月連演場場滿座，上畫證明本劇全市客以動人之不凡內容確有看之價值

刁蠻女元帥　魯莽少將軍　洞房就添丁　誰人共衾枕　亂點鴛鴦譜　搞到亂紛紛　用柔來制剛　同結好鴛盟

港台今上午十一時半仍續播放本片劇情請留意收聽

千萬影迷企待已久好戲

京華　樂都　兩院獲權下期大盛映聯映

第四屆亞洲影展影后　林黛小姐主演本片　榮獲亞洲影后

林黛　關山主演

好片不厭百回看　好曲不厭百回聞

不了情

邵氏綜藝體弧形銀幕　SHAW SCOPE

太平　即日公映餘場　國語巨片

青春兒女

葛蘭　陳厚　林翠　喬宏

明日越劇　王魁與桂英　傅全香　陸錦花　張桂鳳主演

請用

萬能角鋼

四種不同型式　可供結構輕重　各形之貯物架

總代理：免那機器有限公司　於仁大廈十八樓　電話：三五八二一

今天五院　昨日滿座　繼續獻映

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　國際　荃宮　長樂

下期加入　轟滿東京舞劇「香港」女主角　梁素梅　重返影壇最佳傑作

花前月下談情說愛　午夜夢迴珠淚暗彈　貧病交迫生活煎熬　失業痛苦小民哀鳴

義興公司創業鉅鑄風趣惹笑熱情大善劇

好女嫁得有情郎

主任擅吹法螺天花亂墜　老闆善觀氣色揭穿秘密

二十年同事不知兒女是親家　三個月伴遊話曉女工是愛人

吃得苦中苦　方嫁人上人！

胡蝶　胡楓　梁醒波　梁素梅　駱恭　黎雯　馬昭慈　楊業宏　李壽祺　聯同主演

監製：余鳳笙　製片：林甦　導演：霍然

情海小風波·人間大諷刺　廿世紀的仙履奇緣　70年代的東方夜譚

四羽毛　男主角：安東尼史提路　「戲馬春宵」女主角：栗美拉　西班牙舞王：朱蓮娜　奧安東尼　聯銜主演

蜜月

HONEYMOON

聯麗畫面的動的愛美的踏奇的境！情人！妙舞！幻夢！

特藝七彩・特藝綜合體

注意映期及地點

新一東　即日五場放映（啓用最新大銀幕）

法國豔星　丹妮露　歌達　領銜主演

巴黎夜生活

NIGHTS OF PIGALLE

大開眼界　放映完整　新藝綜合體

人蛇艷舞緊張刺激　集世界夜總會精華

調整座價　下期　泗濫

今天五場　冷氣開放

卑斯麥殲滅戰

堅尼夫摩亞　丹娜溫德　主演

明天換映　早生貴子　林翠　羅維　主演

真光　今天四場

張瑛　夏萍　楊茜

千方百計搶財神

今天餘場公映　火海浴血戰　明天公映　夢花戰地

娛樂戲院　倫敦　紐約　高陞　大世界　好世界　全綫冷氣開

連日狂滿口碑

星聯公司古裝歌唱奇情劇

羅艷卿　林家聲　陳錦棠（領銜主演）

美人如玉劍如虹

強搶美人橫刀奪愛　冤殺書生棄屍荒郊　洞房花燭新郎被刺　忠婢仗義棒下犧牲

雙雄鬥劍　激烈緊張　生死相戀

（大興行發行）　監製：莫忠　撰曲：潘

奧迪梅菲新作　紅人谷龍虎鬥

留美戲人動態

邵芙英將返港，重組劇團。尹自重實行在三藩市授徒，秦小梨已是美國公民，關德興缺「神鞭」，僑胞大嘆沒眼福。

一位留美戲人，新近從在寄返港中親友的信中，言及：女文武生邵芙英留美之期將屆，她將準備於中秋節後返港。在這之前，將與秦小梨、陳艷儂再演一台，便乘航機飛返。英姐留美年餘，曾在三藩市、紐約多次演出，極受歡迎。她在休息期中，曾遊遍美各大城市，更留戀荷里活影城，及美西雅圖，亦曾與小梨、關德興出遊多次，她返港後，將再起邵筱英劇團云。

「叔父」尹自重，前年秋與艷旦芙蓉麗、何劍儂，應聘往紐西關，又轉赴加拿大，後轉入美境，「從心所願」，目前在大埠三藩市授徒，而閒中客串伴奏，而芙蓉麗、何劍儂則聯合秦小梨、陳艷儂，曾兩次演出，但祇是短期而已。紐約華埠也曾邀芙何兩位前往演出五天，據來信言及美何尹將於明春歸港，順道或到檀香山演出一週，然後轉到日本返港。

秦小梨已是美國公民，除間中演一兩天戲外，便從事經營小餐室，目前留美戲人如沒有配合新人演出，票房紀錄並不可觀，因為華僑們要看新刺激，假如一位從沒有到過大埠的老倌，一旦駕臨賞演，亟伯們很熱情招待，拼命為你捧場，但熱鬧的氣氛過去，又成為了當地的「老」倌，又非跑別個碼頭不可。因此到美的紅伶，如赴星馬一樣，星馬戲迷歡迎初臨貴境的紅伶，假如老倌重遊舊地的，親切的熱情便減輕了，所以目前欲到星馬演出的老倌，也多不感興趣。

前任八和主席關德興，去年交代後飛美旅行，到現在十個多月了，目前從紐約返回大埠三藩市，在紐約和三藩市也曾演出首本關戲守華容，許多老華僑希望關氏演出當年拿手好戲的「神鞭」，可是神鞭留在香港，因此華僑大嘆沒有眼福。關氏在美及檀香山，曾開個人書畫展覽，大受僑胞們贊賞。他們有數月逗留美境，約在明年夏天，才告言歸。

金山超寅超武伉儷，年底又返回美洲去。金山超這次歸來，對八和建校籌款拍當賣力，這一次怨怨返美。他說心實放不下意，這次歸港，並不是希望多演戲而已，只是懷物，和一會親友，金山超與周坤倚返美後，兩年後，將重來。他說享受到底是香港這個天堂來得寫意，返美雖不至捱苦，但到底港九同業和老友多，尋樂的地方，天天享受不盡呢。（梵音）

刁蠻元帥賣座

大龍鳳劇團戲寶「刁蠻元帥莽將軍」，月前在港九兩地公演，以該劇娛樂成份甚多，又以內容充滿趣妙輕鬆，故連場滿座，現原庄搬上銀幕，至於昨日在「太環」綫聯映，一早就告滿座。查該片並由大龍鳳劇團原班人馬麥炳榮、鳳凰女、黃千歲、譚蘭卿、陳好逑、少新權等主演。以戲舞合演出，尤見美妙，歌唱亦從新編撰，並由黃鶴聲担任導演。

出席亞洲影展 邵氏代表團明凱旋返港

四屆影后林黛將親至場接機

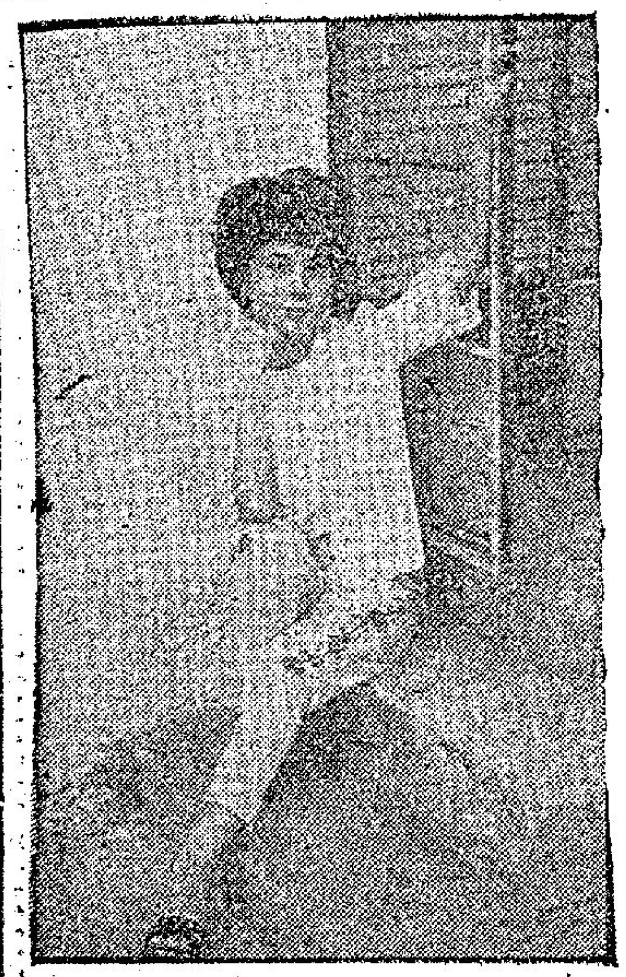
攜帶着第九屆亞洲影展兩項西戒金禾獎的香港出席亞展代表團，由團長邵逸夫率領下，將於明（十九）日下午由澳城經東京乘機返回本港，屆時，新膺「四屆影后」之林黛，及邵氏旗下男女明星，將到機場迎接。該代表團將於下午二時半飛抵啓德機場，旋於下午三時，假機場美麗華餐廳舉行記者招待會，報告參展經過，預料屆時啓德機場上當有一番熱鬧。

邵氏代表團在本屆亞洲影展中，所獲得的兩項金禾獎，一為「最佳女主角」獎，給予「不了情」片中女主角林黛，一為「最佳主題曲」獎，給「不了情」片中的主題曲作者王福齡，而本港今次參加亞洲影展所得的獎品，共為上述兩項。

林黛第四度當選為亞洲影后，替香港影界爭取崇高榮譽，亦為電影史上當選影后最多次數的一人，連日來林黛接獲來自影迷及友好賀電賀信如雪片飛來。據林黛表示這次獲選，深感愉快，對影迷和友好們給予獎勵，感銘五中，今後在影藝上更努力工作，力求上進，以酬大家對她的期望云。

康城電影節 日電視紀錄片獲最高榮譽獎

（美聯社法國康城十六日電）日本於星期三日，贏得法國電視片的，一九六二年一項最高榮譽獎。這部日本影片名為「一個養狩獵隊者的故事」，被選為今年參加比賽的，最佳電視紀錄片。日本代表團一職員說：「這對日本，是一項殊榮。日本代表團謹向我們的兄弟，恭賀他們在電視片方面的優異工作。」一部由郎奴基利主演的英國電視片「分裂開去」，被評選為特別獎。匈牙利出品的故事片「逃獄」，獲得該類電視片首獎。電視片比賽是與康城電影節同舉行的。



顧媚加盟邵氏以後，在銀幕上露面的機會不算得多，但在幕後，卻是個忙人，爲的是她天生一副美妙歌喉，所以許多邵氏的歌唱片，要她在幕後代唱，這次獲獎的「不了情」，也是她的聲音呢。這是她的一個近影。（周宏揚）

南國粵劇團 開外圍上新戲

本港離島大嶼山大澳新村，本年度恭祝天后寶誕開演粵劇，定於十八晚隆重開鑼，並禮聘馳譽港澳的「南國粵劇團」進駐演出。南國粵劇團由新劇老倌李覺、溫奕、梅芷、郭建民等扭綱，一貫以唱做嚴肅認真，佈景鮮艷瑰麗見稱，並由南國音樂社拍和。該團此次在大澳共演三日四夜，劇目有南國戲寶的「柳毅傳書」、「牡丹亭」、「三鳳爭鸞」、「搜書院」、及新排的「望江亭」、「梁山伯與祝英台」等。當地鄉民均極表歡迎。

胡楓丁瑩 拍成最佳青春配偶

近年來，嶺光明星丁瑩，在粵語片中嶄露頭角，聲譽與時俱進，無論在本港、星馬、泰越各地，均擁有很多影迷，被尊她為青春偶像。「雛鳥」主演粵語片以來，演去如「十大姐」、「三女性」，及「女人的秘密」等，均為觀眾所稱道，而最近繼「女人的秘密」一片之後，又主演一部新型喜劇「夫妻的秘密」，將於月底與觀眾見面了。

「夫妻的秘密」一片是丁瑩與胡楓，及嶺光小生張儀及嶺光明星嚴蘭等聯同主演，胡楓由於第一次拍丁瑩，乃悉力演出，他們飾演一對新婚夫婦，精心競演，因此「夫妻的秘密」一片劇照掛出後，觀眾

（圖：吳楚帆把一條「福」字項鍊，套在「太太」夏萍頸上。「花花世界」一幕。）

花花世界紀趣 夏萍不做阿福

是一個熱鬧而歡愉的場面！豪華的大廳中，衣香鬢影，「恭喜」，「賀喜」之聲不絕於耳。當中佈景，是辦喜事了。吳楚帆和夏萍打扮得特別漂亮，他們是主人家嘛，忙得透不過氣來招呼親友。

這是「花花世界」拍大廳景的一場熱鬧戲，吳楚帆和夏萍是一對夫婦，為了太太生辰，慶宴親友，其實排筵席，不過算是做生意的人，辦起喜事來總得講點排場的。他趁太太生日，特製了一枚鐫有「福」字的金牌送給太太。

有一特寫鏡頭，是吳二哥把金牌掛上太太頸項中。試鏡的時候，夏萍「咭」地笑起來。楚帆說：「笑甚麼？有甚麼不對？」

夏萍橫了他一眼，說：「你當我亞福辦！」

吳楚帆回答得好：「我不是當你「阿福」辦，而是希望你會福如東海。你還年青，不可錯「壽」字。」

正式開拍了，吳楚帆又把「福」字項鍊套上夏萍的頸項。

夏萍又失聲地笑起來，原來，她指吳楚帆的手碰着她的脖子，搔得癢癢的。

「花花世界」是邵氏出品的倫理喜劇，由吳楚帆、張瑛、林鳳、夏萍、李鵬飛、馬笑英主演。現在加緊拍攝中，離完成之期不遠了。

奧迪梅菲新作 紅人谷龍虎門

「英雄人物」奧迪梅菲，每年都替環球主演一部西方俠義片，今年的代表作，便是彩色的「紅人谷龍虎門」。領銜的還有「虎羅龍騰」的反派巨星杜耶熙，「石榴裙下爭霸戰」的艷星鍾奧白蓮。

奧迪梅菲在這片中扮演一名游牧者，被指是偷馬賊，要把他處絞，幸槍手奧杜耶熙挺身相救，才告脫險。他們相偕來到紅人谷城上，為生活計，護送少婦鍾奧白蓮到紅人谷尋夫，就在紅人谷裏，發生連串出人意料之外的奇事（下圖為「紅人谷龍虎門」一幕）。

琵琶動漢王 場面浩大

臨記武師四百出場

前天晚上到華達片場看拍戲，一進門就嚇我一跳，隨處見到全副武裝的漢將御林軍，身披豹皮的番兵番將，個個都是彪形大漢，轉到下一階，又看見許多許多千嬌百媚的古裝姐兒，他，她們幾乎佈滿了整個「華達花園」。原來，這天是拍林家聲、南紅的彩色故事片「一曲琵琶動漢王」，單于稱兵，進迫雁門關，威脅漢王獻出昭君。據說：這一段流傳千古的風流事跡，是華達自拍「後窗」以來，又一部最多演員，最大場面的製作。臨記「一路特」，達三百餘名，該片由上月開鏡，目前仍在積極趕拍中。（大）

華僑日報 桃源公司 聯合舉辦 「新姊妹花」有獎填字遊戲

首獎：「新姊妹花」足金紀念金牌一個，三獎牌鋼喇叭長短波收音機一座。

式獎：「新姊妹花」足金紀念金牌一個，三獎牌十寸電風扇一把。

三獎：「新姊妹花」足金紀念金牌一個，51派克金筆一對。

普通獎一百名：各獎「新姊妹花」戲票二張（公映時各院通用）。

華僑日報三十七週年紀念節將來臨，桃源電影企業公司為增加讀者興趣，特聯合舉辦「新姊妹花」有獎填字遊戲，由桃源公司送出全部獎品，參加辦法如下：

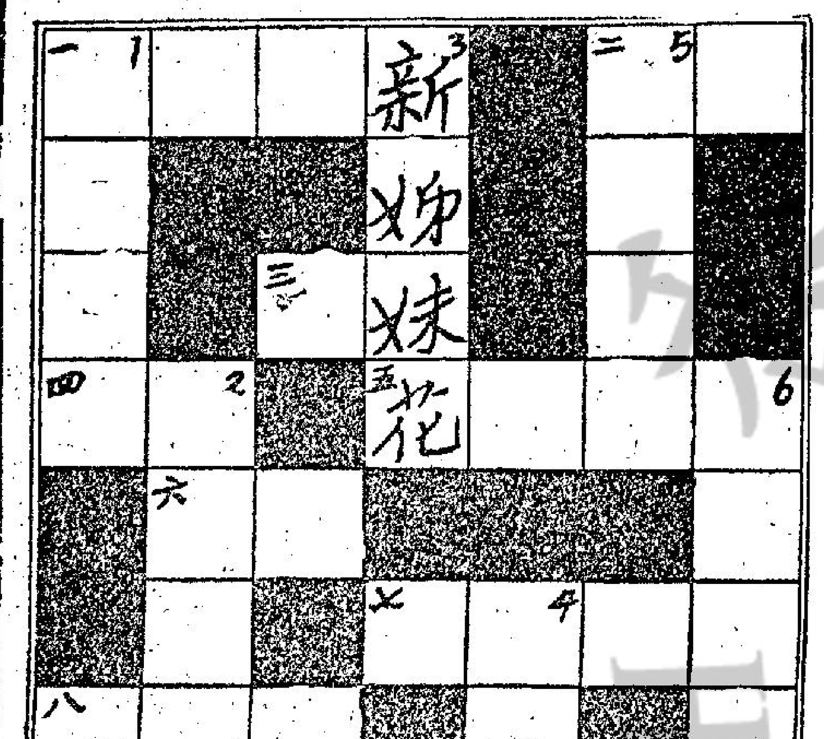
（一）請將表格填妥剪出，於本月廿五號前寄交香港華僑日報娛樂版收，一定要郵寄，以郵戳為憑，廿五號後無效。（二）兩面請註明「新姊妹花」填字遊戲。（三）獎品分配：於來函中選出猜中者，然後以抽籤方式抽出壹百名，再在壹百名中抽頭、二、三獎，餘為普通獎。抽籤辦法由本報會同「新姊妹花」主角賀蘭、藍天等當衆主持。（三）抽籤日期及揭曉日期在本報報慶週年紀念日六月五日以前，確實日期另行公佈。（四）頒獎日期亦另行公佈，屆時由「新姊妹花」主角主持頒獎。

「新姊妹花」是桃源電影企業公司出品時裝倫理奇情教育大喜劇，由賀蘭、藍天、馮敏、鄭君綿、黎雯、駱恭等主演，老牌影后胡蝶客串演出。賀蘭在片中飾演一對孿生姊妹花，性格不同，演技突出、惹人發笑，賺人熱淚。該片即將推出公映，請密切注意映期。

填字遊戲提示：

橫：（一）成語一句，具新陳代謝之意，又與棄舊換新之意相類。（二）唐堯次女，與娥皇同嫁大舜，千古傳為美談。（三）女弟之稱。（四）代表國家之花名，我國為梅花，日本為櫻花。（五）古代亡詩有：君王城上豎降旗，妾在深宮那得知，十四萬人齊解甲，更無一個是男兒。（六）廣東縣名，隸屬四邑。（七）成語一句，喻磊落的氣概，男兒本色應如此，仰不愧於天，俯不怍於地。（八）唐明皇愛妃，小字玉環。

直：（一）千字文一句，下句為「有虞陶唐」。（二）春聯一句，對比為「竹報平安」。（三）桃源出品時裝倫理大喜劇「新姊妹花」。（四）統治天下之君，亦即「皇帝」的別稱。（五）成語一句，喻女子而具男兒氣概，與「巾幗英雄」，「女中豪傑」之意相類。（六）成語一句，謂人傑所生及所至之地，亦即王勃滕王閣序一句，上句為「龍光射牛斗之墟」。



姓名：＿＿＿＿＿＿　暗碼：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

康城電影節中 妮妲梨活操俄語 出席蘇聯招待會

（美聯社法國康城十六日電）美國女明星妮妲梨活，說流利俄語——在參加康城國際電影節之俄國酒夜宴中，使俄方職員，流連忘返，直至星期三近凌晨之時。

她和男友華倫比提到蘇聯夜總會時，便很快成為萬目睽睽注視中心。妮妲梨活之父母係在俄國出世的，故曉俄語。她和俄國明星導演參加此及電影之俄方代表閒談。華倫比提（女明星莎梨麥格連之弟）大半時間，聆聽妮妲梨活的絮語。

此蘇聯之宴會，在子夜開始。在先曾放映蘇聯影片「樹木長大之時」。

此片是富於情感的故事，描述俄國集體農場之美麗故事。此次蘇聯會地點，是資本主義狂樂溫床康城賭館林立之地。那裏有兩隊絃樂，青春舞女郎，雜藝跳舞，扭腰舞和甦拉的伏德卡酒，這是一狂歡跳舞會。

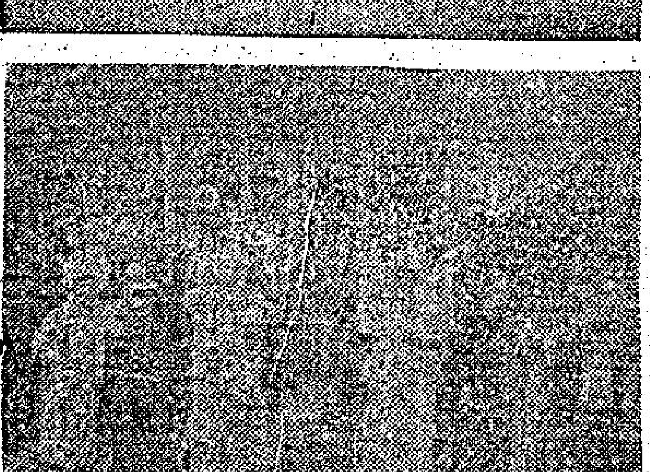
廣州收集粵劇資料 發現五百傳統劇目 薛覺先唱腔選集已付印

據廣州消息：粵劇傳統藝術調查研究班通過向各方面徵集和登門拜訪老藝人，已收到許多珍貴的古老傳統劇目、音樂唱腔、表演藝術和有關粵劇發展歷史等資料。

研究班通過老藝人口述筆錄、徵集、借抄珍本、清理檔案及訂正手抄本等工作。近九個月來，已收集到約五百個劇目，大部份都是較古老的傳統劇目。其中有清同治六年的木刻本「寒宮取笑」，有古老的「三寒頂本」和「嘗智深出家」，有整套的「沙陀國」，「薛平貴」，有當年志士班常演的「混生才」、「刺字埼」、「除四害」，有寫外國故事的「吉羅馬與亡」，有用其他劇種罕見的題材的「呂蒙正賣妻」和「陳姑自盡」，還有藝人自編自演的「夜審寧柯」等。研究班準備把其中一百三十六個劇目編印為「粵劇傳統劇目彙編」。

在音樂唱腔方面，已記錄了粵劇早年各行當（花旦、小生、公腳、丑、二花臉等）唱腔，尊曲真腔，和過去名藝人唱腔，編印成集。現已將「薛覺先唱腔選集」付印。研究班還記錄下「六國封相」等各種傳統開台排場的全套音樂鑼鼓譜子，印成總譜。記錄了許多曲牌子和粵劇化的曲譜，並收集了許多古老唱片。在表演藝術方面，經過晉三多等幾位老藝人篩檢述，繪圖記錄下「一百零八度椅手」。這套椅手，是粵劇南派武打基本功；它還可以根據龍蛇虎豹鶴獅猴彪等十種形象，變化為一千多種動作。

八十二歲的著名二花面大牛炳，當年表演的「薛剛」、「降龍伏虎」等七齣戲的功架，威武、樸素、闊潤，已拍下四十二個鏡頭，並附詳細文字說明，準備編印成套。粵劇表演的「嘔血」、「打真軍」等特技，也已記錄資料。目前已初選編出一百五十個粵劇傳統排場。



「刁蠻元帥莽將軍」・連圖故事・

五、是夜紅燭高燒，大家洞房，新娘陳好逑卻未被洞房，先行出仔，瓜熟蒂落，小孩子呱呱墜地，鳳凰女知她與麥炳榮有染，實則劉月峰盜去一顆紅丸，亦願替她遮瞞，而余興仔以先生仔，詢問此子何來，又追問經手人，阿女則說是麥炳榮。

六、這才使麥炳榮吃死貓，炳榮遂與鳳凰女，鳳女因是義妹（陳好逑）說項，反爲代之承認，一夜，千歲闖至新房，與好逑均各懷心事，蓋自己既不能人道，則面對美人兒，亦無法敎倫，陳好逑真傷心如焚。

七、結果，大家吐露了實情，才水落石出，真相大白，既然是假鳳虛凰亦徒喚荷荷，但小姑入房偵知情形，告與譚蘭卿，陶卿即程到詢問，何以新郎千歲睡地下、千歲亦替愛妻遮瞞，自承天氣炎熱，席地而睡，更感涼快。

八、話分兩頭，鳳凰女原是楚國將門之女，只因環境高壓，不得不出走，到少新權處寄人籬下，既然是兩國交鋒，遂披上戎服，上陣殺敵，巾幗不讓鬚眉，且交戰起來，節節勝利。後事如何，請看電影。

埃及妖后亂花錢 霍士股東攝賣難

總裁保證可以大賺

（美聯社紐約十六日電）二十世紀霍士影片公司的股東，不滿於拍攝「埃及妖后」的浪費，但他們對怎樣處理這片的女星伊莉沙白泰萊，意見卻分成了兩派。

在該公司昨天舉行的週年大會，一位股東要求成立一個「特審委員會」，以監督該公司拍片計劃的主要明星。

另一些股東則批評公司當局把該公司的運氣與泰萊小姐在該片之角色，連結得這麼密切。

一位股東大聲疾呼：「明星制度已死了，它已被埋葬它已成過去了。」

可是，泰萊小姐在某一方面卻獲得讚揚，一位紅影的股東，哥羅利亞，柏嘉，提名這一英國出生的女演員候選為霍士公司的董事。

這項提案有人和議，但沒有通過。全體董事再度當選。

據估計，到明年二月該片首映的時候，將已花去三千二萬元，其中三百六十二萬二千元係用於後來因泰萊小姐患肺炎病倒，而放棄了的那部影片。

公司總裁史哥拉斯說，使一個不時騷動的股東們，約三百名股東參加的會議安靜下來。他提出保證，當那部片完成之後，它將滿足了每一個人的希望。

他告訴各股東說，該片將是「有史以來最賺錢的影片」和「電影史上最偉大的製作。」

整個三小時會議的過程中，股東們對史哥拉斯的安慰說話，以各種不同的態度接受。可是，當史哥拉斯告訴他們，說泰萊小姐下週便可完成了她在該片內所有鏡頭時，他們都以熱烈

湯尼寇蒂斯 開拍新片 自組公司

湯尼寇蒂斯於四月開拍了一部新片，名「不勝其煩」。此片中，寇蒂斯起用荷里活最有希望的年輕女星「蘇珊娜巴絲荻」任女主角。

巴絲荻曾在希治閣一部名為「鳥」的影片中，担任過要角。「不勝其煩」是一部喜劇，她與寇蒂斯演一對戀人。

湯尼寇蒂斯自與珍納李分居後，一直致力於發展事業方面去，最近，他與名製片家夏勞烈組成一間公司，籌拍一部名為「高壓先生」的影片，此片可能在今年或明年初開拍。（安）

…稚維倫。桃麗絲哈德與喜露蓮鍾絲兩人，在片中大賣風情。

圖爲「賊船飄香」中，敗賊佬將喜露蓮絲，桃麗絲哈德幽禁的喜笑場面。

婦（桃麗絲哈德飾）已訂婚一年，仍未獲未來岳父批准結婚。基爾拔爲表示能幹，違背命令，私下找人修理一艘本擬拆掉的舊船。豈料竟因此而闖禍。

班，接聽為爆竊小偷阿彌（喧尼高域士飾）。阿彌靈機一觸，欲利用該船掩護撤退，計劃劫銀行。一日，基爾拔偕伊麗娜登船巡視，爲匪黨所綁架。

（三）紅船啓行，由於匪徒無一懂得駕船，幾乎與一渡輪相撞。幸基爾拔曾在海軍服役，學識皮毛，在他把舵下，始安然避過。匪徒本擬將彼等消滅滅口者，至此，不得不暫時利用他駕船。

（四）阿彌此行攜同自婦維珍妮亞（喜露蓮鍾絲飾）與婦尼洛尼（法蘭基維倫飾）基爾拔與洛尼投機，將之說服，設法盜艇逃走。豈料竟冒擱了島嶼，到時竟是維珍妮亞同下艇。

新吸血巴女殭屍演出

「吸血女殭屍」為派拉蒙公司最新出品的一部又恐怖，又香艷的驚人巨片。用特藝七彩色拍攝，使恰情的鏡頭更美麗，恐怖的場面更加恐怖。

故事內容敍述古墓裏面一具二百年前的女殭屍，受了放烟花時炮竹爆炸的影響而復活，降在一個年青貌美的少女身上，擇人吸血，劇情由此展開。

本片男角爲「戰爭與和平」的巨星米路花拉，女角有兩位，就是馬丁妮莉和安納華丹，前者是「男與女」一片中的著名艷星，後者是最近被「星火尤物」導演羅渣華甸發掘出來的「新巴鐸」。

亞洲影展昨決議 第十屆在台舉行

（澳城十六日中央社專電）第九屆亞洲影展執行委員會今天議定：一九六三年四月，在台北舉行第十屆亞洲影展。中華民國中央電影事業公司董事長蔡孟堅，已被推選為第十屆亞洲影展執行委員會主席。

顧媚楊佩雲雙鬥艷

採訪外記　無牌記者

小坐美心，外面進來一雙靚女，一大一小。大的是楊佩雲，小的是顧媚。雖然大小不同，可是其靚則一，我連忙招呼：「就是妳們兩個人？」顧媚點點頭：「買東西買熱了，進來休息休息！」我說：「好極了難得遇到，讓我做個小東道，請你們喝茶。」

我們天南地北地談了一輪，我問楊佩雲：「最近有沒有計劃拍什麼片子？」她說：「我原來打算拍小寡婦的，劇本也有了，可惜一時找不到適合的男主角所以暫時放在那裏，等有機會再說吧」我又轉過來問顧媚：「怎樣？最近忙不忙？」她說：「每天除去拍戲，就是練歌練舞，說忙也不忙，說不忙可是每天的時間也都支配完了！」

老實說，顧媚不但美，而且美得有書卷氣。她的歌喉極佳，以往電影明星唱歌，都要有人幕後代唱。唯有她，可以貨真價實自己開口。同時，她又是個非常老實的人，有人說以顧媚之靚，以及今日之成就，老早洋房汽車想有盡有，不必侷促於舊居了。可是直到今天，她依然如此，足證此人之善良，在影圈裏確是難得的。

這時顧媚又說：「剛才聽到亞展消息，林黛又當選最佳女演員了！」這對林黛來說，真是值得興奮的事，雖然前些日子小有病，得此消息，精神一振，身體也可以早日復元吧（圖：楊佩雲）

娛樂

倫敦　紐約　高陞　大世界　好世界

全綫冷氣開

連日狂滿　口碑

星聯公司古裝歌唱奇情

撫家導演　梁深

羅艷卿　林家聲　陳錦棠（領銜主演）

美人如玉劍如虹

強搶美人欄刀奪愛　冤殺書生棄屍荒郊　洞房花燭新郎被刺　忠婢仗義棒下犧牲

雙雄鬥劍　激烈緊張　生死相戀

（大興行發行）

僑樂村

十年計劃

短・篇・小・說 羅家波

在一幢剛建好還沒有多久的大廈門前，我碰到了睽違半載的梁克平。他仰首大廈，全神貫注的好像發現了一件什麼出奇的事，我在他肩上拍了一下，梁克平才大夢初醒似的，盯住我說：「哎唷，老羅，近來好吧！」我的視綫也放在大廈上面，一臉疑惑，說：「你好，大家好！老梁，站在這裏看什麼？等人麼？」梁克平笑笑，說：「我沒有親友住在這裏，不是等人；我還沒有對象，不是佳人有約。」我楞住，說：「難道上面給你發現有人想跳樓？」梁克平愕然反過問道：「為什麼跳樓？」「這種事？」我說：「大廈跳樓，已經司空見慣，有什麼怪！」梁克平說：「但我不會發現有人跳樓。」我說：「那麼，你的神經可能有問題了。」梁克平說：「我比你還清醒。」我說：「你究竟站在這裏朝半天望為了什麼？」梁克平用手向上一指：「就是為了這大廈六樓果然空蕩待售的一層。」我循他所指看上去，六樓果然空蕩，騎樓吊有一方木牌，寫上「六樓全層廉售」的字樣，我的神經突然受到刺激，非常驚異的問：「難道你想買樓？」梁克平說：「如果我有資格買樓，你便有資格環遊世界了。」我又是滿腹疑團，說：「什麼都不是，究竟為了什麼？」梁克平出神地望住空蕩的六樓，好像滿懷心事，悠悠地說：「為了我的十年計劃！」我覺得越來越糊塗了，急急追問：「什麼叫十年計劃？」梁克平雙手插進口袋，一本正經的說：「假定這層樓值三萬元，一年是三千元，一個月是二百五十元，如果一個月能儲下二百五十元，十年後我便可以買一層樓了。」我對梁克平這種前所未聞的「放口袋」，極感詫異，說：「等到你儲夠了三萬元，這層樓早已有主了。」梁克平說：「我只是拿這層樓來做我的行動，十年後我確能儲上三萬元的話，我可以選擇任何地方任何一層的。」我說：「你何不從分期付款做起，豈不馬上就有新樓可住？」梁克平說：「我必須從本身生活行動做起，做到自己也有了信心，才決定十年計劃是否可行？萬一做得不夠堅持，半途而廢，豈不更糟？」

對于一個從來樂天知命的朋友，今天忽然變得那麼老誠持重，滿口未來計劃，實在使我感到非常新鮮有趣，因此，我不能不以極大的興趣聆聽我的朋友究竟在行什麼十年計劃了。

梁克平清理一下喉嚨，面容是那麼嚴肅，說：「第一我要戒烟！」我截住問：「戒烟？你已經吸了十多年，一向愛之如命，怎捨得戒？」梁克平說：「就是由于我的烟癮太重，不僅燒掉了許多錢，還燒掉了老婆——如果我不吸烟，這將是一筆極為可觀的老婆本了。」我漸漸明白了，說：「今天起你戒烟，節下來的錢，十年後便想買樓了麼？」梁克平說：「我一天至少抽六十根，一天非八十根不行，加上送給朋友抽的，每天就起碼化掉四塊錢，一個月就給火燒掉一百二十元了。」我說：「即使你有信心戒烟，十年後也積不上三萬元呀？」梁克平說：「你知道，除了烟，我還有酒癮。我相信醫生的話，酒和烟對人都沒有好處，浪費了錢已屬不智，損害健康更是愚不可及，因此，我下決心戒烟戒酒，自算一個月穩節二百五十元，十年後不就有了三萬元去買樓麼？」

我今天應該對梁克平刮目相看了。過去，並不因我不吸烟而討厭他，他的烟酒癮實在太大了，一個月辛辛苦苦賺來的錢，差不多有一半浪用于烟酒，那是何等不值？所以大家都不敢恭維梁克平在烟酒中打滾了十幾年的行為。我替他高興，也和他一樣充滿信心，說：「如果你能堅持不懈，我現在就說準備一份厚禮，等待十年後送你做入伙大吉的人情了。」梁克平語氣肯定而莊嚴，說：「朋友，等着瞧吧！戒不成，我不姓梁！」

目不邪視

大都市小故事 ・帝西・

史丹利有一個最壞的毛病，就是喜歡看女人。不理太太在不在身旁，他都好似餓狼般注視那些靚女。他的太太莎莉恨極了他這毛病，常常說他：「你這個人為甚麼這樣賤格，當街看女人看得那麼醜相？被人家看到不但看你不起，連我也看不起，我說了多少次你為甚麼不改？」他輕飄飄地道：「看看有甚麼關係。女人出來就是給男人看的，要不然，她們何必打扮得那麼漂亮？她們就是希望人看，如果不看她們才真失望呢！」她道：「隨意看看自然無所謂，但是你卻看得像急色兒，像色狼，我真替你羞恥！」他依然不服：「大家都是一樣地看，為何祗有我像急色兒像色狼？這不過是你妒嫉所以才故意入我的罪罷了！你真是個醋娘子！」她一聽，他不但自己不認錯，反而說她是醋娘子，不由火發千丈，二人大吵一輪。雖然吵得十分厲害，可是過了幾天，他又極形極狀地在看女人了。

有一天，她和他去一家酒樓赴宴，在搭電梯的時候，有一個非常靚的靚女一同在等電梯。他目不轉睛地看着她，莎莉氣得半死。及至進電梯，那靚女剛巧立在他們夫婦前面，人很多，很擠，他貼近那靚女探頭探腦地看她。電梯上到一半，突然那靚女滿面怒容回過身來照定他臉上就是一巴打過去，他掩住臉叫：「你怎麼了？」她大聲道：「打你還是便宜你了，你再多嘴我就拉你上差館，看你這樣斯文卻這樣下流！」這時全電梯的人卻看着他，他羞得滿面通紅，剛要再分辯，電梯一停，那個女郎出去了！他有冤無處伸，又氣又愧。及至走出電梯，他對莎莉說：「眞莫名其妙，我竟不知道她為甚麼打我？」她道：「我卻知道，是我拗了她的臀部，她以為是你，所以才打你。你這種色狼態度我勸你不變，我祗有叫她來教訓你了！」他一聽，氣得幾乎吐血。尚未及開口，她又接着說：「我現在警告你，你以後再這樣看女人，我隨時隨地都會叫她們教訓你，你因住！」他雖氣得半死，但又無法可施，祗好忍下去。但是從此以後，貼近的女人他不敢看，但看在附近的女人，他想：「我不貼近她們，看你有甚麼辦法叫她們打我？」

這天，他和莎莉一同在街上走，一個靚女迎面走來。他死力盯住她，及至她剛走過，忽然他身旁發出一聲『阿飛口哨』，那靚女回頭看他一眼，大聲罵：「賤格！」好多路人都對他看，羞得他滿面通紅。他知道那是莎莉吹的，他鬧她：「你發神經病？你為甚麼吹口哨？」她輕飄飄地說：「你看得難道我吹不得？老實告訴你，你看貼近的女人，我就叫你挨打。你看附近的女人，我就叫你挨罵。看你以後還敢不敢看女人？」從此以後，在和她一起的時候，他變成目不邪視的君子。

村中八路

風消息

風姐誕生了。我們寄希望的不在風，而在它帶來的一場豪雨。

毒素

這環國內有毒素。雖然檢舉得遲一點，但總可以杜絕今後的同類貨毒發行。

同進不同退

米價跌了點。因米價漲而連帶漲了價的東西，未必便因此跌了價。

馬迷

明天是本馬季年度最後一次賽馬了。今晚有多少人睡不着。

必需之馬

多間馬經人言人殊。能說驗了我賭的那一間

爬樹的魚

南美的海濱出產一種有六七吋長的魚，叫做「彈塗」，這種魚的頭圓、睛凸、大鰓，通常用腹鰭在海底匍匐游行，有時會爬到岸上去，更會爬上樹去，動作很像猴猴的敏捷，所以土人又叫牠做泥猴。

在廣東沿海地方，也常見此種魚，當潮退的時候，一條條在沙灘上跳一爬，頭仰起來，凸起眼珠左望右望，極駭人的，不過體態較小，最大不過二三吋罷了。

當你到動物園去遊覽，用花生、水菓逗猴兒玩的時候，請注意猴子的表情，如果猴子對你點頭，卻是表示善意，如果對你露牙，是要動武了。

動物學家研究後發現，貓是一種動作敏捷而無絲毫聲響的動物，牠的獵食方法非常奇怪，一是十分耐心地等待獵物的出現，二是躡手躡腳地接近對方。此二法，皆可使對方受到意料之外的攻擊，牠所以能行路不發出聲響，是因四支生有肉趾之故。

蛇卵與鳥卵大不相同，前者堅硬而富彈性，不易破裂；後者又脆又硬，甚易破裂。蛇沒有鳥類的喙，試問它是怎樣破殼而出的？原來小蛇快孵化成熟時，下顎前方長出一臨時牙齒，能弄破卵殼，該齒於蛇孵出一日內即脫落。（琴）

重新聞

旗袍

有外國影星焉，穿上旗袍，低叉，長袖，自稱為保守派，一時成為佳話。正是：

保守旗袍 開叉不高

風化無關 各有所好

英國的洗衣業

有些人不遠千里寄回祖家洗濯

秀娟

三個在紐約的美國商人，時常為了要穿什麼衣服而傷腦筋，因為他們要把恤衫的領子，特地寄到倫敦去洗呢。

他們的領子，按時由航空寄到倫敦一家旅館洗衣店。每條領所收的洗滌和運寄費為五先令。

將髒衣服寄運到遠距離洗衣店洗滌的事，并不是罕見的。加拿大有一個男子，也是寄衣服到倫敦一家洗衣店去洗，此君曾在倫敦居住，對於那兒洗衣店所洗的衣服，大為讚賞。當他回到和倫敦相距三千里的蒙特里爾後，繼續將髒恤衫寄到倫敦那家洗衣店。

英國一個駐在薩爾海軍人員，也是情願付運寄費，將衣服寄回英國洗濯。他經常將小件的髒衣物，從英斯科寄到波茅斯衛日他所光顧的洗衣店。

古代埃及的洗衣法，和英國從前的洗衣法大不相同。奴隸利用石頭或棍子搗衣，或者用兩脚踐踏，從前我們中國人，洗衣服也多用這些法子。許多詩人詞客，更做出許多美妙詩詞，來描寫搗衣的聲音或情境。

最早的熨衣服方法，是用被水流衝洗得光滑的大石頭，放在火上燒熱，就拿來熨衣服了。古羅馬時代叫那些業洗衣的人做縷洗佬，這個名稱在英國一直通行到中古時代。

當時縷洗佬的工作，就是將織成的布製成衣服，並且將穿過的衣服洗滌乾淨。到了十三世紀時，英國洗衣佬協會，擬過一條規則，禁止會員洗衣服時以……

英國人的。向她們學的學生，得入校付五鎊學費，學習從預備漿水以至漿衣服的全部課程。

使衣服發生光澤的軋光機，是由那些受歐洲宗教逼害的法國新教徒，逃難時進英國的。有一個時期，英國人視軋光機是寶貴的財富。

任何女人要是有一副軋光機，她的生活便可無憂了。因為她可以把機器租給人家洗衣服時應用，收入大有可觀的。

今日英國的洗衣店，他們的服務辦法多加強，他們甚至利用起毛機，特別為顧客服務，將毛織品衣服上的黏……，有些甚至發見衣服有破損或鈕扣脫了，也自動為顧客縫補的。

最近，為顧客服務更週到的方法，在英國出籠了。三百多家洗衣店……

電台一週

廣播劇

由空中播放之「星星、月亮、太陽」廣播劇介於三位女性——星星（梅梓）、月亮（張雪麗）、太陽（何楚雲）——之徐紫白（鍾志明）。

……後方醫院療治。亞爾因為有事，要遲一點才可以趕上去和他見……

廿一晚八時三刻播「大名」：述一好出風頭人物，事無大小，總是把自己名字寫在前頭，並且還要大字標題。一次：丞……我會灣花又唱歌

廿三晚八時三刻播「無謂担心」：劇述一位杞人憂天的事蹟，為了教訓一個遲來滿三歲兒童而弄到滿城風雨。

獨唱大江東去

下週二晚八時三刻播

港台的「中國藝術歌與民歌」獨唱節目：舉辦以來，先後邀請本港歌唱家廿餘人，分別担任，使沉寂的中國現代樂壇增放異彩。下週二將邀女低音……

……最新的節目如下：「星期……古聆今賞」是晚停播……「週末點唱」改由三時四十分開始。週日由下午六時廿分至七時十五分因轉播……「宗教節目」……

小笑話

×一個很漂亮的小姐，走上了一輛很擁擠的巴士。她坐到了二個男人中間的一個很狹的位子上去，一路都在抱怨怎麼這兩個男人連「女人第一」的美德都沒有，誰也沒有站起來，讓她坐。一個老太太在第二站上了車，站在他們面前。那小姐以為這是一個很好的「給無禮的男人們一個教訓」的機會，便站了起來，用最客氣，溫和的口吻對那老太太說：「老太太，你坐我的位子吧。」「那謝謝你，小姐，」那老太太感激地說：「但請你告訴我，我應該坐在那一位先生的膝上？」

×我國的紀曉嵐，工做詩，尤賦幽默感。有一次，他給王母娘拜壽。在壽筵上大家都邀他做詩。他吟道：「王母娘娘不是人，」眾賓客大嚇一驚，他才繼續下去：「九天仙女下凡塵，」大家都稱讚他做得好，要他續下去。他吟道：「生個兒子便做賊，」大家又替他捏了一把汗，那知他又不慌不忙地說出下一句：「偷得仙桃敬母娘。」

×英國東非肯地方有一個叫耶孩倫嫋的人因醉酒而被控為警察拘捕，警察為判斷其酒醉程度，請其寫數字以示，孰料倫嫋竟在紙上寫道：「我愛你。」於是警察將其拖送法庭。當法官詢問倫嫋時，他辯論說：「我想當時我想起了我的太太，因為我非常愛她，同時，我對於這位警察也頗有愛意。」結果，倫嫋被罰款一百五十元。（張生）

小鬼攔路（四）

柯士甸

羅過鬼也神色緊張，他盯着小秦手上的馬票，說道：「這頭班馬票是不是你的，還要看你的造化了，你小心拿着這馬票吧！它不是你的，則在一分鐘內，會化為灰。」說畢閉上眼睛，口中唸唸有詞，好容易過了一分鐘，小秦則患得患失，雙手發抖，向馬票一看，羅過鬼張開眼便道：「恭喜恭喜。你已是頭獎馬票的得主了。」小秦大喜道：「羅過鬼道長，我真的是頭獎馬票的得主嗎？」羅過鬼道：「如果不是，則剛才燒了你的馬票，不會在你的手上，它便會化為灰燼。不過，目前雖然證明你的了，但也未必一定是你的，因為，那可愛的小鬼，仍會在你面前攔你去路，在最後的一刻，把那匹配了你的馬票號數的馬一攔，使牠本來是要跑第一的，變了包尾大番。」小秦急起來道：「這怎麼辦呢？」羅過鬼笑道：「不用愁，你幸而找着我，我自然有我的辦法幫你的忙的。」小秦忙道：「道長，你用甚麼辦法幫我的忙呢？」羅過鬼道：「第一，我要替你請鍾馗來捉那小鬼，祇是，請鍾馗來都忙，卻不是一件易事，第一，要花三日三夜，請道士唸經，日夜不停，如果稍為甚麼一停止唸經，鍾馗便請不來了。第二，俗語說財入善門，你要成為百萬富翁，便得表現你是個慈善之人。」小秦搔眼問道：「怎樣才能表現我是個慈善之人呢？」羅過鬼道：「這很簡單，你可準備二百個慈善錢封，每個錢封放港元二元，今晚子時，同時在東南西北四個方向施捨窮人，那就成了。」小秦道：「我一人如何能同時在四個方向施捨錢封給窮人呢？」羅過鬼道：「這個你不用耽心，你把一切交給我去辦好了。」小秦喜道：「那就好極了。道長，請道士唸三日三夜經，我另有一間道館，可在我的道館中日夜唸經。」小秦忙問道：「費用多少？」羅過鬼道：「道士唸經，每天一百五十元，三天一共是四百五十元了。連同二百封每封二元的錢包，祇要花八百五十元便成，我本人的酬金，這個可免，但望你中了頭獎之後打賞打賞給我便是了。」小秦大喜，心想祇要能中頭獎，花八百五十元算不得甚麼？而且，這個羅過鬼，顯然是個有道行的高人。於是，他告訴羅過鬼，立即去取八百五十元，交給羅過鬼，說道：「請道長替我辦妥一切罷！」

摩登聊齋

現代人的苦難（中）

[illegible]

八年抗戰，人民在悠長而苦難的歲月中一年復一年地久延殘喘，一次又一次的逃難，沒有一時過着比較安定的生活，因抵受不了敵軍的摧殘與生活困窮而犧牲的人民，已經是一個龐大的數字，就是仍然擁有……生活的人，也到了筋疲力倦的時候，然而為了這一次戰爭是國家民族存亡絕續的殊死戰，雖然受盡一切痛苦也毫無怨言，也因此獲得國際的同情，知道中華民族力量的偉大，把窮兵黷武的日本軍拖向泥沼，使其無法自拔而招致敗亡。民國卅年十二月的太平洋戰事發生，日軍閥更不自量力的南進，軸心國與同盟國形成了一條對立的陣綫，世界二次大戰也由此開始，本來，在我國的廣大淪陷區內，過去還有若干外國租借地便托庇在這些特殊地區下，得以一時過着比較安定的生活，到了二次世界大戰發生，這些特殊地區也為日軍佔領，在國內廣大的淪陷區內，已完全無一片乾淨土。

在南海邊沿，受着英國百年統治的香港，到了那時也為日軍攻佔，備有過去比較安定生活的香港人，也同樣受到日軍蹂躪下的恐怖生活，仍然留在港島的，受着戰爭與饑餓的滋味，有力量的，也開始離開了香港到大後方自由區渡其流亡生活。我國的八年抗戰與全國人民過着悽慘的生活，更犧牲了以數千萬計的生命，總算沒有平白犧牲，一九四五年八月，盟機投下了原子彈於廣島，長崎，日本軍閥在勢窮力盡的情況下終於投降，世界所有國家與人民，都同感欣忭，滿以為今後戰事結束，世界各國可以和平共處，同心合力實現世界大同的理想，而全世界人民也可以重過安居樂業的生活，尤其是我們中國人，經過卅多年的內憂外患的戰亂，全國人民沒有片刻喘息的機會，二次世界大戰戰事結束，那一份鼓舞的心情是比任何國家人民更為歡樂的，而且我國已擠身強國之林，也想到由此不再受異族的欺凌侵略，回到故鄉，即使粗茶淡飯，也是好的。

然而，在勝利後正在準備復員，而國共之戰又起，許多還未及遷擇，又揹着有家歸未得的流亡在外的痛苦。由民國卅五年勝利以後開始，一直到卅八年的三年時間，國共鬥爭的戰火又復燃起來，國內戰事可以說由民國初年到中共全面解放大陸，完全沒有平息過，戰爭一次又一次地接連下去，我們的一輩子，由童年、青年、中年而快接近老年，這幾十年的時光中，也就是在動盪、流亂、饑餓中艱苦地掙扎下去，由權衡生命的保存開始以至幾十年來的知識的……

天門女俠傳

文：賀原 圖：[illegible]

這一回 尋寶爭雄 尋仇雪恨 血戰天王寺 夜襲太平山

楚荊山左閃右避，力避敵人來招，已非第一次，到頭來還是躲不開，不得不硬接，各人想到早先唐仁山那一招的威力，怎不替楚荊山担心？就是唐仁山自己也極為高興，以為大功即可告成。但是，硬拚一接，他立時覺察不對了。他發出的掌力忽然如泥牛入海，不知所蹤，只覺得對方柔若無骨，兩掌相交，綿綿無聲，又如排山倒海，又軟又滑，無法控制，要攻，推不過去；要撤，又抽不回來，情形之下，不敢妄動，免被對方乘隙進攻。

楚荊山凝神專心一意應付，還是那麼毫無表情，緊緊注視着敵人。唐仁山覺得從對方手心傳來一股其冷如冰的寒氣漸漸從手心中升向手腕，慢慢地向上升，不停地向上升。唐仁山吃這一驚，非同小可，心頭一顫，內勁稍鬆，一股寒氣，已經襲向心頭，冷颼颼一陣。楚荊山身子一挺，打出，唐仁山給一股無比的勁道一撞，竟被拋出了二丈遠，但覺頭昏目眩，辨不清東西，他知道這是受了內傷所致，生怕楚荊山追來，心志仍然清醒，馬上掏出懷中迷魂藥迎着楚荊山撒去。

楚荊山在危急關頭，那料敵人手中，是暗器，使出一記劈空掌，迷魂烟隨風一吹，好容易才……急忙屏息凝神，還是不行，仍然覺得渾身乏力，立知不妙，用不上勁。但他也沒有昏迷，從懷中掏出解毒靈丹塞進口中，一股清香透過鼻孔，呼吸一暢，氣力也來了。不過，到底受了阻礙，給唐仁山負傷逃了。楚荊山氣得咬着牙暗罵自己糊塗，假如剛才他不……唐仁山也不可能逃出去！但事已至此，暗悔也太遲了。

他找不到唐仁山，卻看到地上跌倒了旁觀的人。他不理他們，只和天門怪客及柳如春幾個回到天王寺。原來柳如春扶了鄒東風入寺之後，忍不住出來看。他發覺楚荊山武功高強，楚荊山也懂柳如春內力深厚，不是泛泛之輩。柳如春報恩道：「不怕楚兄見笑，這不是我的內力好，而是我身上帶有一顆解毒明珠，足可防避一切毒藥。」楚荊山借過看，也連聲稱讚。談話中，自然會談到唐仁山，楚荊山道：「他實在是個勁敵，功力強，輕功高，這還不打緊，他的狡猾詭詐實得人驚。我扮猪作虎，自問不錯，那知到了緊要關頭，還是棋差一着，給他逃了！」柳如春道：「楚兄不是打傷了他？未知他傷勢如何？」楚荊山道：「論外傷，他有手脫血，這問題不大，馬上就會好的，但他的內傷恐怕要半個月才能恢復。嗯，別理他，我們且回去看看東風怎樣了！」

身受寒氣的鄒東風仍然四肢冰冷，十分古怪，人事未醒，不斷叫冷。凌玉冰坐在床邊，見各人入房，立即起身相迎，並把臉有憂容，伸手去撫摸鄒東風的傷處，還沒觸到鄒東風傷處，突然覺得有一股寒氣從背後襲來……習武有成就的人比常人靈敏，防備也比常人嚴密許多，他立即反手拍出一掌，並同時閃身形，回首瞧望。天門怪客看到的祗有楚荊山一個人站在他背後，心中大為疑惑。楚荊山輕聲冒道：「這是赤血毒掌印」，千萬別用冷手去觸摸，毒氣一沾上手，就有無窮害處。……

……他邊說邊從懷中掏出一個翡翠色玉盒，揭開盒蓋，拈出二十多根銀白色的長針，每根約有五寸左右長短。他游目四望，看到柳如春之後，目光就盯在柳如春臉上，說道：「請柳兄將解毒珠借我一用如何？」柳如春非常大方，連想也不多想一下，立即將珠遞給楚荊山。楚荊山將解毒珠放在掌心，手猛搓猛搓，好一會了，他才用左手拈起銀針，右手把解毒珠在鄒東風傷處四邊連續轉着圈子，圈子初時很大，愈轉愈小，周圍的傷處也愈來愈紅……（二二四）

十二 力學高雅比前進步

眉眼任郎窺

半月完小說 晚年福

麥生

七・情信

生死迷離

七四・沒有意見

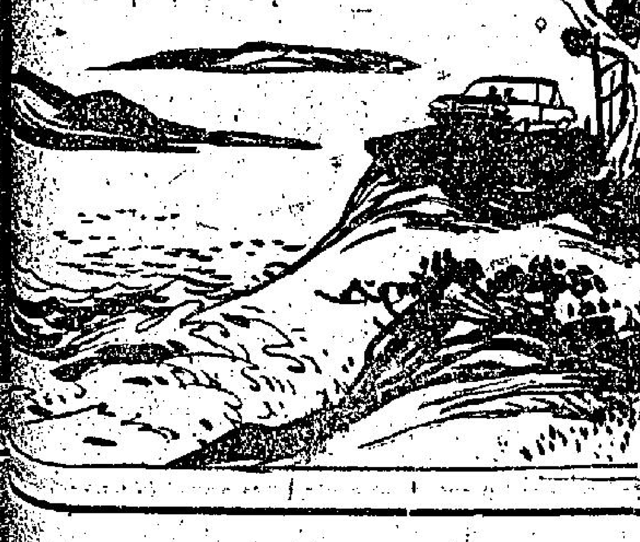
故事新編

梅夫著

八戒東遊記

這一回 賈充老古家 有意開猪欄 老九發洋財 八戒大吉昌

文：齊蕃信 圖：楚子



普慶・麗都

電台一週

必霸之馬

多問馬經

人言人殊。

能說輸了

我貼的那一間

次袭馬了。今晚有多少人睡不着。

英國的洗衣業

為讚賞。當他回到和倫敦相距三千里的蒙特里爾後，繼續將髒恤衫寄到倫敦那家洗衣店。

英國一個駐在蘇聯海軍人員，也是情願付運寄費，將衣服寄回英國洗濯。他經常將小件的髒衣物，從莫斯科寄到波芬斯蕾日他所光顧的洗衣店。

通行到中古時代。當時擯洗的工作，就是將織成的布製成衣服，並且將穿過的衣服洗濯乾淨。到了十三世紀時，英國洗衣佬協會，通過一條規則，禁止會員洗衣服時以……

他們的服務精神，他們甚至利用起毛機，特別為顧客服務，將毛織品衣服上的黏膠幼毛除去，有些甚至發見衣服有破損或鈕扣脫了，也自動為顧客縫補的。

最近，為顧客服務週到的方法，在英國出籠了。三百多家洗衣店，發齊……

秀娟

「星星月亮太陽」週二、四晚七時在空中出現

由空中播放之「星星、月亮、太陽」廣播劇介於三位女性——星星（梅梓）、月亮（張雪麗）、太陽（何楚雲）——之徐堅白（鍾志明）。

曾經先後播出過好幾次，而仍然受到廣大聽衆歡迎的廣播劇「星星月亮太陽」，星期二（廿二）晚，播到第十六回；而星期四晚（廿四），就播出到第十七回了。

「星星、月亮、太陽」，是名作家徐速先生的名作品，用三個女性——星星（亞蘭），月亮（秋明），和太陽（亞南）——代表人世間的真、善和美。負責改編為廣播劇的，是廣播界知名之士——沈躍雄君。

下星期二（廿二）晚七時播出的第十六回，是描述到劇中的主人翁徐堅白，因為在戰爭時候，被炮彈炸傷，送入醫院救治，想不到竟然和亞蘭（星星）相會。因為亞蘭這個時候做了護士，徐堅白和亞蘭，是一對童年時代的愛侶，現在意外重逢；而且堅白受傷之後，亞蘭曾經自動輸血救了他，所以他們兩個都覺得非常歡慰！待到堅白傷勢漸為痊癒，他又要調入後方醫院療治。亞蘭因為有事，要遲一點才可以趕上去和他見面，於是堅白就惟有和亞蘭作暫時的分別。

下星期四（廿四）晚七時播出的，是「星星月亮太陽」第十七回。講到堅白到了後方醫院之後，常常寫信給亞蘭，但仍然沒有得過亞蘭的消息。不過，幸虧在那兒遇著了同學楊子云和江雨，從江雨口中，知道妻妹秋明（月亮）去了香江找他，他想到香江去，但恰巧亞蘭的同事——女護士黃慧英，帶了亞蘭的一封信來了。

一週粵曲表

△空中歌壇，盧家熾領導：一、慈母淚：白鳳英獨唱。二、琵琶行：冼幹持、白鳳英合唱。三、情僧偷到瀟湘館：冼幹持獨唱。十九晚（星期六）八時半播出。

△絃韻歌聲：譚雅文主理，馮鏡濃總務：一、銀河抱月歸：司徒玉、司徒珍合唱。二、憐花復蝶：李鳳聲、莫佩文合唱。三、江洲司馬：司徒玉獨唱。廿一晚（星期一）九時四十五分播出。

△古腔今賞：曾潤心主理，馮維祺領導：一、韓信投漢：曾潤心、周瑛妹合唱。二、情天血淚：董艷芳獨唱。廿三晚（星期三）九時四十五分播出。

大埔綉花廠友工人樂園錄音 我會綉花又唱歌

大埔綉花廠參加「工人樂園」錄音，廿二（星期二）晚七時半播出。其節目內容如下：一、歌星林菲唱「我有一顆心」。二、廠方曾玉蓮唱「寄月評」。三、猜曲。四、廠方黃美霞吹奏琴「泥江夜曲」。五、有趣故事，黃祥發講「臉兒甜如糖」。六、廠方曾玉娟唱「思郎」。七、「搖金樹」。八、廠方黃綺文唱「慈風悟迷」。九、常識問答。十、廠方張強唱「夜鶯曲」。十一、歌星林菲唱「客家山歌」。十二、最後歌曲。十三、樂隊奏扭腰舞「HOW HIGH THE MOON」。

廿一晚八時三刻播「大名」：述一好出風頭人物，事無大小，總是把自己名字寫在前頭，並且還要大字標題。一次，遂……

廿三晚八時三刻播「無謂担心」：劇述一位杞人憂天的事蹟，為了數詞一個還未滿三歲兒童而弄到滿城風雨。

生於地球人應知地球事 週一晚七時卅五分播「太空基本常識」

在逢星期一晚所播出之「太空基本常識」演講中，下週一（廿一）晚所播出之第三講，其內容講述地球在宇宙間與太陽、月球及其他星體之關係。

上古天文學家認為地球是在宇宙的中心，而太陽及其他的星體是環繞地球轉動的。可是到了大約四百年前，他們發現事實剛剛相反，我們的地球是環繞太陽旋轉的。在宇宙間地球不過是一個很小很不重要的行星，實在有如滄海之一粟。月球是我們最鄰近的星體，它是地球的衛星，比地球還小。至於太陽，假如地球像一粒米般大小，太陽以比例計，就如同是球般大小。在該項演講中，又將談及何謂「光年」等等之問題，請聽衆於星期一晚留意收聽。

歌樂繞嬉峰 播琼苑笙歌 星期晚八時半開始

港台每週一次的歌座實錄節目「歌樂繞嬉峰」：本月廿日（星期晚）八時半將廣播在紅磡琼林酒家錄取的「琼苑笙歌」節目，計有：一、開場曲：合奏。二、仙女題歌：梅濤鸞獨唱。三、情淚浸袈裟：司徒玉獨唱。四、曹大姑：司徒珍獨唱。五、白楊瀰殉節：何燕玲獨唱。六、狂歡：合奏。

大會堂音樂廳 廿八晚奏中樂 漁舟唱晚 燭影搖紅

港台籌備多時之「中國音樂演奏會」：定本月廿八號（星期一）晚，在大會堂音樂廳舉行。演奏內容有：一、廣東音樂合奏「昭君怨」、「秋水龍吟」：盧家熾領導。二、琵琶獨奏「改進操」：呂培原。三、洞簫、二胡二重奏「燭影搖紅」：黃呈權、盧家熾。四、潮州音樂合奏「浪淘沙」：陳漢光、許若映領導。五、「春江花月夜」：呂培原、黃呈權、曾演尋、鄭志明、沈榕、冼玉芳。六、洞簫、揚琴二重奏「漁舟唱晚」：黃呈權、盧家熾。七、中國管弦樂大合奏：管南小調聯奏，合奏：張永壽指揮；廣東小調聯奏：呂培原領導。該音樂會係免費招待聽衆，如欲參觀者，請函香港郵箱二百號，香港電台索取入場證。信上寫明「中國音樂演奏會」；但須附上有郵票，及姓名地址之回函信封，以便寄回。

簡報

△「詩詞歌賦精華錄」：下週一、三、五晚，將介紹「秦少游其人其詞」第一、二講，以及「李之儀其人其詞」。此節目是由鍾志明講述，林莉朗誦，劉永生選輯。

△鄭炳林撰述：晚九時一刻廣播的「科學與你」：下週一至週五的講，計有：高度乾餾，洗得潔淨，財藏和動物，誰是兇手，化腐臭為神奇，五講。每晚九時廣播。

△逢星期四晚八時四十五分，廣播的廣東音樂節目「嶺南絲竹」：下星期四的一次，將介紹廣東古曲名譜「將軍頭」及「叙頭鳳」兩闋，由盧家熾領導演奏。

△改時一束：逢……，是午部份節目最有更動如下：「電影歌曲」下午三時十分播出。「週末點唱」改由三時四十分開始。週日由下午六時廿分至七時十五分因轉播球賽，「宗教節目」延遲在晚上七時十五分開始，「太平山下」順延在晚上七時四十五分播出。又廿三日（星期三）因轉播「西德安德烈隊對港聯」下半場賽情，「倫敦粵語新聞」上七時卅分播出，「古腔今賞」是晚停播。

△主日信道：週日中文台上午十一時，續播堅道浸信會主日崇拜；晚七時十五，聖公會播音詩班在鑑合担任播出。

△短故事：黃效良撰講「五分鐘的故事」：下週一至週五晚上六時廿五分播出的故事，包括：蛟膏花，粗衣麻布，危如累卵，難得知音，愛兄敬毋。

獨唱大江東去 下週二晚八時三刻播

港台的「中國藝術歌與民歌」獨唱節目，舉辦以來，先後邀請本港歌唱名家廿餘人，分別担任，使沉寂的中國現代樂壇，增放異彩。下週二將邀女低音聲樂家鄭女士担任，李淑嫻鋼琴伴奏。鄭女士的節目包括有青主的不朽名作「大江東去」。這是一首兼有吟誦和詠嘆調的藝術歌曲。傳說此詞「須關山大漢抱銅琶鐵板，唱大江東去」，今由女低音唱出，正合此情調。此外，鄭女士更將唱中國著名民歌四首「蒙古夜曲」、「恆春民謠」等。

閒情晚趣主持人 甄惠馨明晚唱電影名曲

逢星期六晚均在收音機旁出現，以輕低沉而迷人之聲音介紹柔和而動人之歌曲，每能使聽衆之週末閒情，沐浴於輕鬆氣氛之中之「閒情晚趣」節目主持人之甄惠馨小姐，明晚八時正，又將特別為聽衆選播半小時之世界電影名曲。到時所播出之名曲，將包括有：熱情如火，桃色公寓，巴黎狂戀，亂點鴛鴦譜及NEVER ON SUNDAY「永不在星期日」等等之主題曲在內。各位聽衆，如欲欣賞上述名曲，請勿留待在星期日，記得於明晚星期六晚八時正留意收聽。

十九晚七時播出 趣劇「客串廚師」

這個故事，講述一個人有下廚的癖好，雖然出錢出力，炒幾味菜，如果有人讚兩聲，便精神得到安慰，認為值得所付的代價有餘。本故事主人翁胡敬，就是這種人。這種人一定有一班食客去奉承他，到他辛勞生病，血本無歸，就得精神上的安慰。後來，他又發展到去酒樓做客串廚師，以證明自己的天才，最後還從得無窮的希望。各位欲知詳細，請到時收聽便可。本劇主持：歐陽燕，編劇：楊普禧，劇務：杜尼。

劇中人	飾演者
胡敬	阮化
胡太	陳恰
肥佛	曾永強
佛嫂	漢卿
孫竹	陳雪
亞德	梁滿和
梅香	鄭少萍
鍾棣	伙記

諧談節目「荒唐世界」

逢星期一、三、五晚八時三刻播出。主持歐陽燕、編劇：楊普禧、劇務馮瑞珍。劇中人是由阮化、陳恰、漢卿及曾永強聯合演出。

十八晚八時三刻播「便宜爸爸」：劇述一位專好討便宜的……

太平山下慶祝護士節 二十晚七時三刻播出

女護士這一行業，已有一百年歷史，始創人是英國南丁格爾女士。本港之有女護士工作，亦有一長遠之歷史，且以每年都舉行慶祝護士節。本節目是實地錄取今年慶祝護士節之熱鬧情形，及訪問本港護士會之組織，及介紹各護士之生活。

（一）陳培基在那打素醫院內，報告慶祝護士節情形，及訪問沈欣康女士。

（二）曾永強報告本港護士會之組織，及與許寶君姑娘講話。

（三）陳怡女士請教護士會主席陳永嫻女士，講及護士們所担任各種不同之工作。

（四）陳炳玲與程艷冰姑娘講及，醫院中產科護士之工作。

（五）漢卿小姐與鄒展燈姑娘，談論一般私家護士之工作。

（六）梁兆龍訪問林潔沁姑娘，講及私家接產士及在留產院內之工作。

科學與工業四十輯 廿五晚十時半播出

由英電台供錄音帶

港台廿二晚（星期二）播出英國廣播電台錄音帶「科學與工業」第四十輯，內容包括三項：（一）該台記者報導最近在倫敦舉行的電子計算機展覽會的情形。（二）另一位記者談及心臟施行手術治療過程。（三）末由一位記者述及關於如何保存野生動物。

你坐在府上收音機旁 會關心漁民的生活嗎

今晚七時半請聽「漁民一週」

增加知識和認識救人的漁民

上星期六香港蘇浙總會，假座大會堂頒獎予多名在港海內勇於救人之市民。其中大部分為漁民，故曾永強特別到現場報導該典禮之盛況，並訪問其中兩位得獎之漁民梁初一及郭森。此外，曾永強並報導農曆四月初八，香港漁民慶祝譚公誕之盛況。

至於這個節目中的魚類生活習性講座，自從創辦以來，不時為漁民愛聽，就算漁民們也對此感到極大的興趣。上星期林垂宇先生為大家講過一種常見的魚類牙帶魚，今晚他更要為大家講一種不大常見的魚類：飛魚。

又漁村訪問，這一期和大家介紹的海灣，是赤柱附近的大潭篤。這個海灣，不但聚集相當數量的漁民，而且是海濱垂釣的好去處。

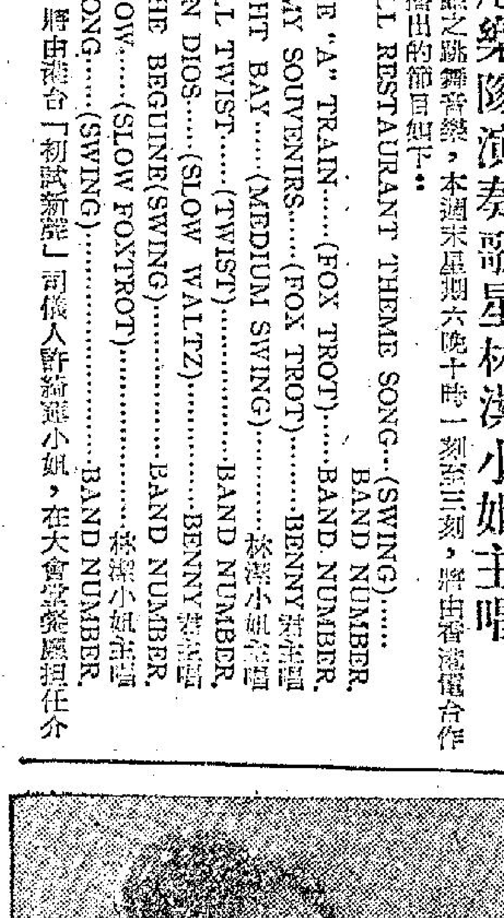
最後關於這一期的漁民歌唱，一共要播出五支歌曲，就是：一、葛蘭唱「卡門」。二、尤劍虹唱「燕子樓」。三、周小燕唱「康定情歌」。四、王若詩唱「野玫瑰」。五、「桂河橋進行曲」。

週六晚播大會堂之餐舞音樂 賓尼樂隊演奏歌星林潔小姐主唱

香港大會堂餐廳之跳舞音樂，本週末星期六晚十時一刻至三刻，將由香港電台合作首次轉播，到時所播出的節目如下：

1. CITY HALL RESTAURANT THEME SONG...(SWING)......BAND NUMBER.
2. TAKE THE "A" TRAIN......(FOX TROT)......BAND NUMBER.
3. AMONG MY SOUVENIRS......(FOX TROT)......BENNY賓主唱
4. MOONLIGHT BAY......(MEDIUM SWING)......林潔小姐主唱
5. CITY HALL TWIST......(TWIST)......BAND NUMBER.
6. VAYA CON DIOS......(SLOW WALTZ)......BENNY賓主唱
7. BEGIN THE BEGUINE(SWING)......BAND NUMBER.
8. MOON GLOW......(SLOW FOXTROT)......林潔小姐主唱
9. THEME SONG......(SWING)......BAND NUMBER.

以上全部節目，將由港台「初試新聲」司儀人許綺蓮小姐，在大會堂餐廳担任介紹。



（在大會堂餐廳獻歌之歌星林潔小姐）

韋倫探長 請週二、四兩晚收聽

這裏先給你一點線索

下星期二（五月廿二）晚八時播出之韋倫探案為第十九案「不祥的星期五」。於此極端風趣之探案中，常次遇遇悲喜之場面：喜則佳人有約，與及勇救佳人；悲則常為一名自作聰明之驚伯所糾纏，更幾乎被害身亡。故此案之作風，大有將驚險小說與趣劇熔冶於一爐之妙。到底誰是兇手？目的何在？則留待播出時揭曉，請勿錯過此欣賞與競猜之良機！

又下星期四（五月廿四）晚八時播出之第廿案，名為「自尋煩惱」。此案之背景為一富有之家庭。人物方面有：一懶惰之嚴父莊先生，嗜賭如命；更負上巨額賭債之莊太；好與飛仔飛女為伍而被擄劫之少爺羅拔莊。羅拔莊被擄劫後，韋倫除代付贖金外，更須莊先生破案。有關之嫌疑人物中，除可能欲擄還賭債而不擇手段之莊太太外，尚有飛仔占士，飛女露茜，與及不法之徒李先生、文先生、雄先生等若干人。此案之線索極為清楚容易，各位競猜時若過於思索，則自尋煩惱矣。

關於帶魚

漁業研究所林垂宇

上次在漁民一週講

漁業研究所之林垂宇先生，上星期在「漁民一週」中講述關於帶魚之全文：

帶魚俗稱白帶魚，或係牙帶，江浙一帶，尚有稱裙帶魚或腳帶魚。因其形如布帶，其稚魚稱為帶魚絲。中國各省沿海均有出產，特別係在江浙交界近海的產量最豐，其每年產量在八萬公噸以上，僅次於黃花魚——或稱黃魚。

鮮帶魚肉嫩味美，所以無論鮮食或鹽藏，無不適宜。惜乎體形太長，不能整條烹煮，限於習俗，難登「大雅之堂」。因此，在食用魚之品位上，不能與石斑、倉魚等分庭抗禮。

漁捕方法：或用網，或用鉤。在香港，很多罟仔漁船都利用其船在白帶魚季節捕捉牙帶，成績很不錯；但普通來說，所捕之魚其體形比不上釣艇所釣的大，對魚體之損傷亦多。所以一般來說，釣艇所釣的白帶，其價錢，銷路都較佳，很多人為了加強用此種作業方法所得之帶魚，所以有「釣帶」之名產生。

白帶，顧名思義，全體為銀白色；但尾部之線狀物則呈黑色無鱗，體有銀白色之粉狀物。此種粉狀物，可充人造真珠之原料。其體長普通有三尺左右，最大者十尺長，體扁前部高，漸次向後縮小，至尾部則呈線狀。

牙帶之牙很特別：其尖銳之部份向內生長，性又貪食，所以上釣之魚，其尾部往往被未上釣之魚咬去。有些雖未被咬去，但因其牙特別亦不能脫去，時常有二條至三條之帶魚連着一釣拉起時，故民間有這樣的傳說：活帶魚在水中游泳時，頭尾互相銜接，只要能釣到一條帶魚，就可以得一連串之牙帶魚。

台灣海峽之北部至江浙一帶沿岸淺海區域，帶魚羣每年春季一開，在廣東沿海未產卵。因此，在香港這時候，捉到的牙帶魚，都很肥美。六月後，溫度及找尋食餌，向北方移動。至十二月，游舟山羣島及長江口東北海區。至一月下旬，因受大陸寒冷西北風之影響，又漸漸向南。

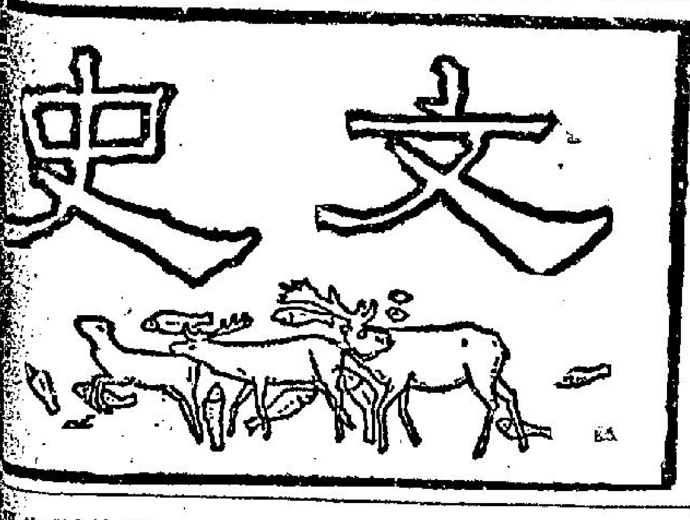
以上系帶魚一般簡單之洄游之狀況。至於帶魚漁業之經營，今日因時間關係，以後有機會與各位再談。

……的三年時間，國共戰爭的戰火又燃起來，國內戰事可以說由民國初年到中共全面解放大陸，完全沒有平息過，戰爭一次又一次地接連下去，我們的一輩子，由童年、青年、中年而快接近老年，這幾十年的時光中，也就是在動蕩，流離，飢餓中艱苦地捱下去，這幾十年來的知識的……僅得生命的保存開始以……

他揚揚自得地說：「我並不以為自己熱心助人，我只不過想使自己做得公道正直而已。我敢說，霍森太太對於有關法律和她自己的權利之事，知道得並不多，她並不知道她在這件事上所可能負的責任。作為一個公道正直的人，我可不能冷眼旁觀她因為無知而使她自己蒙受到了極大的困難和損失……

……的手，躺下床來，閉上眼睛睡了。她在他的耳邊假託有事出房去。老人囑她只出去一回就要立刻回來，她……也不等老人囑完，把那個小袋子掏出來，一口氣讀完了那封情書，她把它撕碎了。把它放在一個安全的……

……朱八戒，他走去找黃老九，「有事跟你談談。」黃老九一見大文豪的神色，心下便猜到了有些不平凡了。前一天黃老九與那外國人交易之際，大文豪在場，因此黃老九便想起了，可能那大文豪已看出了多少眉目，不過黃老九這個人，見過世面，一切事情的處理，都很有分寸，他是個喜怒不形于色的人，他一面陪笑道：「老友，有甚麼指教？」大文豪道：「此處……



第二〇三期

從「清代籌辦夷務始末」看：總理各國事務衙門的名稱來源

·西堂·

一般人都知道總理衙門是清末的最高外交機構。所謂總理衙門原是一種簡稱，它的全名應該是「總理各國通商事務衙門」。據「清代籌辦夷務始末」（按本書係民國十八年由北平故宮博物院以抄本影印，凡道光、咸豐、同治三朝：道光朝八十卷，四十冊；咸豐朝八十卷，四十冊；同治朝一百卷，五十冊。）「咸豐朝」卷七十二頁：

「咸豐十年庚申十二月己巳，諭內閣：惠親王等奏會同恭親王奕訢等奏辦通商善後章程一摺，據稱恭親王奕訢等鑑擬各條，均係實在情形，請照原議辦理等語。京師設立總理各國事務衙門，著即派恭親王奕訢，大學士桂良，戶部左侍郎文祥管理，並著禮部頒給欽命總理各國通商事務衙門關防。……所有各國照會及一切通商事宜，隨時奏報，並將原照會一併呈覽；一面咨行禮部，轉咨總理各國通商事務衙門，並著各該將軍督撫互相知照。遇有交卸，事案移交後任。其吉林，黑龍江中外邊界事件，併著該將軍等據實奏報，一面知照禮部，轉咨總理衙門，不准稍有隱飾。」

由此可以知道「總理衙門」本來是擬用「總理各國通商事務衙門」的，後來却成爲各國事務衙門了。其所以然者，純出於當時政府之對外屈辱，以避「專辦通商」之嫌。關於這點，據同書（咸豐朝）七十二頁載：

「咸豐十年庚申十二月乙亥，……恭親王等又奏：……臣等欽奉諭旨：着禮部頒給欽命總理各國通商事務關防等因，欽此。查通商事宜，上海，天津等口，旣設有大員，駐紮專理，臣等在京，不便遙制，況該夷惟利是圖，而外貌總以官禮自居，不肯自認爲通商，防我輕視。今旣知設有總理衙門，則各國與中國交涉事件，該夷皆恃臣等爲之總理，藉以通達其情。若見照會文移內有通商二字，必疑臣等專辦通商，不與理事，饒舌必多，又滋疑慮。惟旣奉有諭旨，不敢再請更改，應請俟該夷等來詢問時，告以臣等即係總理各國事務，並一面行知禮部務造關防，擬節去通商二字。嗣後各處行文，亦不用此字，免致該夷有所藉口。硃批，依議。」

所以到咸豐十一年二月頒下的印信，其正式名稱便是「欽命總理各國事務關防。」

據「清代籌辦夷務始末」中「咸豐朝」七十四頁說：

「咸豐十一年辛酉二月……恭親王等又奏：臣等於上年十二月間奏請設立總理各國事務衙門，奉上諭：京師設立總理各國事務衙門，着禮部頒發欽命總理各國事務關防一顆，欽此。欽遵此照禮部鑄造去後，茲據部咨稱，關防一顆業已鑄妥，當經臣等揀派司員，二月初一日到部領到，隨即恭設香案，叩頭祗領開用，並知會吏部等各衙門，及通商各省督撫，臣，天津通商大臣，上海欽差大臣，並照會英佛各國公使，一體查照。其前頒到之咸字第四百二十一號欽差大臣關防一顆，應即派員恭齎繳還到部，以昭愼重。硃批！知道了」

自從總理衙門設立之後，因爲打破了中國一貫不變的成例，所以非常引起外人的注目。據恭親王咸豐十年庚申十二月乙亥奏稱：「武備院卿恆祺，俗稱英國公使威妥馬帶從人二名，東京請見……臣等接見之間……微露有設立總理各國事務衙門，專辦外國事務，該公使聞之甚爲欣悅：……如能設立專辦外國事務地方，則數十年求之不得。大朝旣不漠視，外國斷不敢另有枝節各等語」

誰知我更老於松

大千的畫風變了，他無媿乎老大意轉拙！這，也是一個畫家必然的趨向與成就！

寫在張大千近作展出之後

·逃名·

前些日子，我以杜工部句：「老大意轉拙」，著文爲大千先生壽。不久，看到曾履川先生的文章，也這樣說：「從前是新穎瀟灑，現在却向上一着是『靜然入古』『古氣盎然』……」又說：「我們簡直可以叫精的進一步叫作拙。拙是粗的表現，是巧的反面……『渾』『古』『拙』是大千先生六十以後的進境，也可以說是畫家的最高境界」。這些話竟與愚見有不謀而合之處。

大千的畫展已結束，但它給予人們的印象還是很深刻的。

有人把大千的畫分爲三個時期：（一）四十歲以前可以說是師古時期；（二）四十歲以後是集大成時期；（三）五十以後是進於道的時期。如果沒有早期的堅實基礎，他就不可能有中期突破傳統法，則的自信力；如果沒有突破傳統法則的自信力，他就不可能達到晚期超脫的境界。這說法也有些對的。總之，大千的畫風變了，他無愧乎「老大意轉拙」這五個字，也是一個畫家必然的趨與成就。

說到大千的早年，眞是無所不能，得一巧字。不但他能仿石濤亂眞，即模擬張大風金冬心等也無一不神似。當三十多年前，他與善孖同住在蘇州網師園的時候，還不過三十歲罷，自那幀畫像已爲海內名流贈詠殆遍。當時他與善孖兩把大鬍子在網師園峯巒那頭話老虎見客的一幕，可說是我少年時親見的奇景之一。此後即闊別十餘年之久，只聽到他在北平頤和園聽鸝軒住過，曾有「南張北溥」之譽；厥後又去敦煌石窟，就了兩年多，他的畫就不斷地在小變大變漸變突變之中。不過變來變去，他的山水畫終不脫初瀉窠臼。仕女則以自描寫意爲最佳。抗戰勝利時，他剛過四十五歲罷，這時他顯然由川中歸來，在上海開畫展的盛況不必說，即在北平，春節中榮寶齋窗櫥上貼滿了大千傑作，人物山水花卉猿鳥洋洋乎大觀，價昂的售三根大金條，最廉的幾筆海棠，也標黃金四兩之鉅。但不到一天即被搶購一空。我曾估計過日：那時平均十張齊白石還抵不過半張張大千。至於黃賓虹，那眞可憐，琉璃廠始終有行無市。這就是大千集大成的時期，其作品當時傾倒朝野，舉國人狂的熱烈狀況，倒確實不失爲「五百年來第一人」哩。

不僅如此。這時大風堂上，每日必有人登門拜師。他究竟有多少弟子，恐怕連他自己也不大清楚。據我所知，唐雲早年一度背擬他的稿子，而葉淺予至今還承認向大千「偷師」過的。其影響力之大可知。

雖然人們都把他當做偶像一般，可是大千始終不以此爲滿足，雖然他有時在畫跋上也很自負的口吻，但私底下他還是很謙的，甚至有「悔其少作」的意思，他時時刻刻想突破傳統法則，打出一條新路來。所以近年作風漸趨於縱逸恣肆，非復來從前法所能束縛，而發出了「要實自己的畫」的呼換。也許是不幸中之大幸罷，這十多年來，他因過着極不安定的海外流亡生活，兼之兩眼患了病，手腕也有了風濕，於是不知不覺，自然而然，下筆由巧而變到拙，由熟而變到生，過去做不到「生」與「拙」，而今祇抱着「無心」兩字，便隨意所之，自由的發揮了，這等正是藝術上最了不起的工夫！昔惲南田在甌香館畫跋叙述說的：「作畫須有解衣盤礴，旁若無人之意，然後化機在手，元氣狼藉，不爲先匠所拘，而游於法度之外，出入風雨，卷舒蒼翠，模崖範壑，曲折中機，惟有成風之技，乃致冥通之奇。」大千近作，其庶幾乎？

値得注意的這次展出各畫中的幾幀：「松岩泛舟圖」「瑞岩懸寂圖」一片奇，而用筆老辣。「新濃密的檜林，筆中有畫，筆中有星，星中有畫，「桐江小景」輕快自然。

詰這洋溢，以上都曾獲得佳評。這一個畫儘管他能集古今大成，甚至十八般文藝件件皆能，而祇是困於形似，拘於末節的話，充其量不過止於能品罷了，倘能更進一步，所謂「信造化之靈成」，也就是「感情移入」而才至於「氣韻生動」，至於「氣韻藏於筆墨，筆墨都成氣韻」的時候，那才算得上「神品」「逸品」。而今大千熟中求生，在巧中求拙，這些多少也做到了，那眞要感謝老天給他晚年的安排，生活不安定與眼睛害了病，這種種波折，豈非反而造化了他老人家嗎？

三十多年來，大千的鬍子由全黑而微白，由微白而半白，由半白而變成全白的今天，當其人盡盡滄桑之餘，那有不俯仰身世感慨叢生之理？他在畫中也常替自己造像，神氣奕奕，呼之欲出。有一幀題着陸放翁的詩句：「東岡天矯有蒼龍，千尺蟠屈黛色濃。六十年來松若此，誰知我更老於松」！「老大意轉拙」。這五個字，眞不啻是一個最好的註脚，那麼，大千對自己說有所慨然的罷。

松石相賞 張大千作

壬寅詩人節雅集序

劉士瑩

惟寅以降，斯嘯之年，占午于端，乃龍興之象。水鄉旗鼓，揚彼清波，詞國爭壘，酹夫貞魄，榴花初吐，白紵衣輕，荷蓋紛張，綠雲鬢褪，於是止玄亭之酒，翠檻江皋，想蘋蘩之音，放歌木末，傾城人散，猶髣髴挾瑟之湘靈，返羅潮生，疑遜近投珠之漢女，何德水之可依，一瞑不復，哀纍臣之旣放，萬古猶同。嗟乎。楚誠空悲。靈風不暢。誰非逐客。並此遺黎。雖寄命於東陵。貞俗爲醒。且紉蘭於曲水。雅事終存。良以崑玉秋霜。未堪比質。臨心眞想。永足希光。其流風餘韻。衣被辭人。夫羽翼至道。豈適越居夷。一旦銷歇哉。屬在斯文。鼓吹中興。端由我輩。命曰詩人之節。豈無哀郢之辭。値鵜鴂之先鳴。念鸞皇之遠徙。所以賈生投賦於湘流，昌谷嘔心於永夜，今古傷倚，曾不稍異也。況夫洋洋爲客，棲遲九年，莽莽青山，愁盈四極，故同人等事隨前賢，倡爲弔三閭之會，爰徵佳士，冀分續九辯之章，所貴同心，願言趣駕，庶幾蘭芷互熏，傳一水之芳馨，桴鼓相應，動萬方之齋吟，洞庭非渺，擊楫將歸，東門雖蕪，滋蘭則茂。

高明的生平·戲曲·詩歌

·夏雨·

他的一部「琵琶記」，已成爲六百年來我國朝野最欣賞的戲曲。……

「琵琶記」的作者高則誠，是六百年來我國朝野所最喜愛的戲曲作家之一，後來的許多南劇作者均奉爲楷模，推爲「南戲之祖」。可惜因爲戲劇這一門東西，在那個時代的地位不高因而在正史上關於戲劇作家的的實行少有記載。比較可靠的的是「瑞安縣志」的一篇「本傳」。

「高明字則誠，居崇儒里，讀春秋，識聖人大義，登至正乙酉第，授處州錄事，有能聲。時監當郡馬家奴貪殘，明委曲諷諫，民賴以安。去任，民立碑。青田劉基爲文記之。辟江浙省椽吏，改調浙東閫幕，四明都事，凡獄囚無驗者，悉執遣之，郡稱爲神。轄江南行省，數件權貴，除福建行省都事。道經慶元，方珍國欲留置幕下，不從，即日解官，旅鄞之櫟社沈氏樓，因作琵琶記。明太祖聞其名，召之，以老疾辭。所著有柔克齋集二十卷，趙防嘗稱其學博而深，才高而贍云。」

這篇本傳雖然簡短，却可以使我們知道這位劇作家的人品，才能和思想的大概。他所居住的崇儒里，想就是浙江省瑞安縣的閣巷地方。我們知道瑞安一帶屬於東甌的地方，在元末明初，原是孕育南劇的搖籃地，高氏生長在那兒，半生耳儒目染的結果，愛上當時這一門民

如明祝允明的「猥談」中所說：

「南戲出於宣和之後，南渡之際，謂之溫州雜劇。」

近人王國維在「錄曲餘談」中也說：

「至南曲，則爲溫州人所擅。」

不過，我們讀了元明戲劇歷史，還應該知道的一點，就是溫州出生的南曲，它的發展，並不是直接上升的，其中也有過衰落和興復的過程。而使它能卓然冠絕一代的，正是高則誠及其「琵琶記」了。

關於高氏從政生活中的賢能正直，受人民的愛戴，倒也並不是一般爲傳者的阿諛頌揚的飾詞，俞曲園「茶香室叢鈔」中也有類似的記載：

「靜志居詩話又曰：楊廉夫有送沙可學序，其畧曰：某官來總行省事，求從事椽之賢能者，首得一人焉，曰：沙可學氏，又得一人焉，曰高則誠氏；曰葛元哲氏。三人皆用，而漸稱治。然則高明亦以政事稱矣。」

高氏的著作除了「琵琶記」一劇以外，應該還有一部「柔克齋集」二十卷的，可惜這部集子大概到明中葉時便沒有了傳本。數十年前，如皋冒鶴亭先生在溫州甌海關監督任內，曾編刻過一部「永嘉詩人祠堂叢刻」

辭家久，年落瀟郎感鬢稀！」「寄居彥德並簡倪元鎭」中的「歲晚仲宣猶在旅，年來伯玉自知非，久拚華髮添青鏡，未許緇塵上素衣。」又「題殂氏景陽堂」的一闋「鷓鴣天」中的「天莫問，物多情，此君瀟灑若干生，風聲月色來亭榭，老淚年來濕幾更。」都可能是晚年時所作。

此外還有一首値得注意的，是他「送朱子昭赴都」的七律，不但風格很好，而且證明他蔑視功名的心情：

「西陵潮落船初發，念子離家去覓官，直欲持書上漢帝，尙寒。不妨賣藥過山鄙，還向雲霄消水亂走，紫禁花濃……」

在這裏，就明顯地透露了他在飽嘗世味之後，對於當時的現實有所不滿了。他晚年所作，也可以想見他對於當時的現實有所不滿了。心情，這種心情只能在他自己的作品中一定是最後，說到他與方國珍的關係，除了本傳之外，唯一可以參考的材料是姚澤「蓀溪漫話」（琵琶記條）提到：「方谷眞叛，省臣以溫人知海濱事，擇以自從，與幕府論事不合。谷眞就撫，欲留置幕下，即日解官，旅寓鄞之櫟社。」

在元末羣雄之中，方國珍這個人的品質與才能本來是不足以成大事的。他最初起兵抗元，後來兵敗又降元，並助攻張士誠，最後湯和破慶元，國珍又降朱明。像這樣的人物，高則誠拒與合作，不能不說是別具隻眼的，高則誠的晚年，雖然不再做官，也沒有與任何政治勢力相結納，但他的這部「琵琶記」倒頗爲明太祖朱元璋所賞識。有人說「高皇微時，嘗奇此戲」（見明由衡「留靑日札」），到他登極以後，聞高氏還沒有死，所以還想召他去做官，高氏終於以心疾辭，使者回京復命時，那位「受才若命」的皇帝很是惋惜的說：「……」

香港詩壇

右任

感懷 王淑陶

蒼蒼鬱鬱後凋松。忍念家山夢寒蹤。門戶競爭千日[illegible]。關河自阻一丸封。扣天泣血悲羸馬。蹈海樓珠擬繫龍。作繭人間餘瓦缶。八風有律起黃鐘。

春雲 遯翁

近拂平林漾抹峯。淡描螺黛濕從龍。飛來南浦朝留影。行到陽台夢有蹤。出岫眼中方靄靄。作霖天下正喁喁。只憐日暮江東客。八表同昏隔幾重。

新樂苹局因病未赴賦謝兩絕 蜷厂

風懷長自夢江南。薄病清愁兩未堪。强起不容參茗碗。漫寄微懷寄詩龕。

過來文酒尙關情。兵在何從問死生。離亂反多詞賦美。前賢原不浪成名。

無題 趙雅笙

萬種纏綿到肺肝。向來翠被怯殘夜。紅樓吹徹玉笙寒。十年肯作人間花草看。秋風未許怨彈紈。千場沉醉耽歌舞。

春初得秀芳南中音問二首 拙莽

花底淸寥月下扈，天涯羈髮有誰辭。炎州節物驚心換，禹甸山川入夢遲。苦語可能消積痗，豪情無奈託幽思。不堪傷別傷春日，重讀三年去國詩。

南鴻飛處雲還，一寸鄉心萬疊山。老去鳳嬛萍梗翼，早年稱阮竹林閒。稻藥已爲餘生果，風月離霧觭日閒。爲向殊方遷客識，漫將詞賦動江關。

雜咏 高小夫

結廬人境外。設戶亦常關。亂石幾莖草。殘陽無數山。

心隨流水逝。身比片雲閒。鏡說新來瘦。林寒鳥未還。

水無痕。沙鷗浴夢溫。回頭驚岸遠。濯足待還月。

網。迎潮人倚門。果然滾上樂。只怕日貲昏。天翻。待月魚帆閒去。

梧桐山卽事 林秀芳

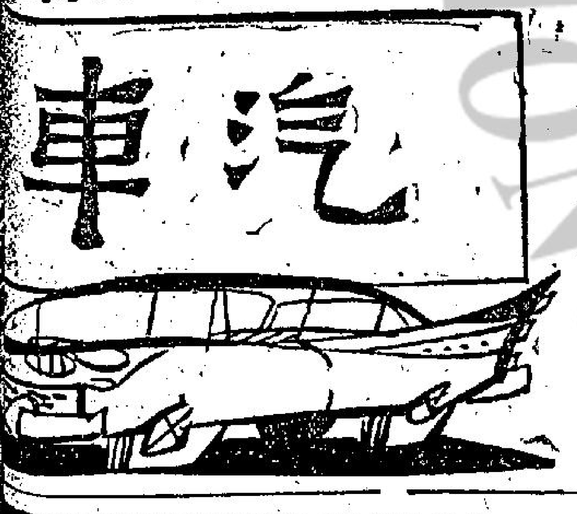
滿目黃流浪打磯。走湖逃越兩難違。賜秦鵝首皇天醉。向晚輕車羣賊旋。上天此日眞成賊。但共烟霞鳳舞綠。

車修文樂兩公招飲圓玄學院歸後 亦園

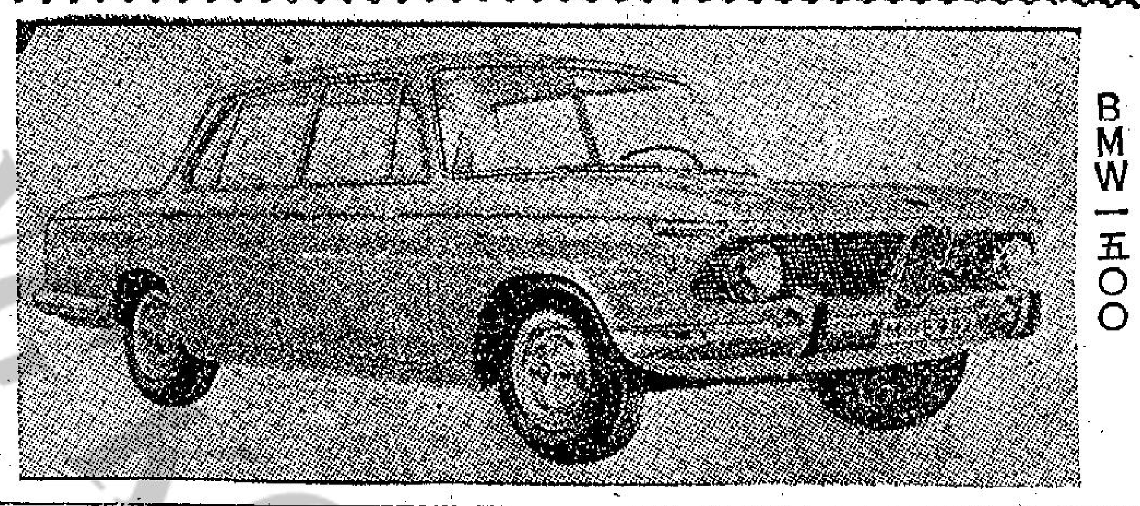
實穆蔥蘢滿目芳，雲開五尺簷前。笑倒羅會。實猶賢。當年誰是酒中仙。蹈來。

附啓：時賢詩選徵稿簡例

一、來稿附小傳一篇百字爲限
二、如非上乘之作不必抄寄
三、無論登否稿不退還
四、經入選後需要本書若干請先預約
五、稿寄九龍河內道廿一號二樓郭亦園收



第六十期



BMW一五〇〇

西德兩種新車

BMW一五〇〇

西德的BMW汽車工廠，八年前曾遭遇到經濟困難，但現在已在逐步克服當中，這主要之因爲前年出產BMW七〇〇CC的小型汽車的成功所致。去年的生產，已比前年提高了百分之十。

現在BMW廠正增加了許多設備，以從事生產一〇五公斤的房車，這是一項具有決定性的行動，這種中車的成功與否，將使公司非存即毀。

BMWC在去秋在法蘭克福展出這種新車，並擬在今年八月大量生產。它的外型，與「奧普一七〇〇」相近，有意大利式的車身和英國「潘迪」牌式的車頭。全車重二千磅，引擎一五〇〇CC，馬力約七十五匹，據該廠工程師稱，增加一百匹也不成問題。

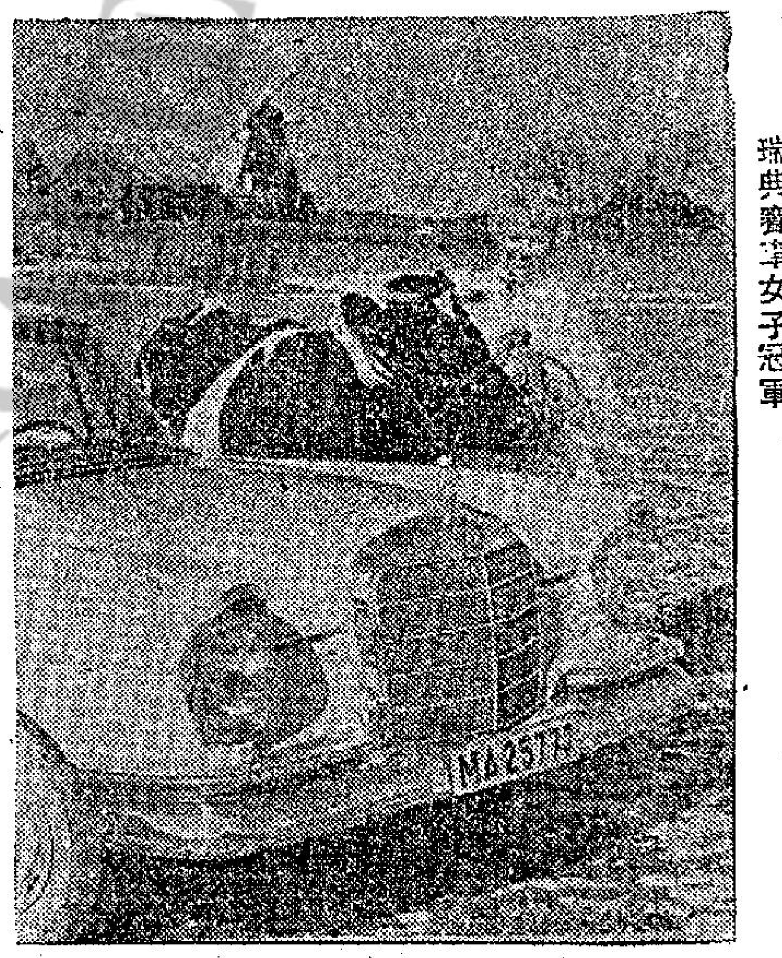
NSU太子牌

「太子牌」，小房車是以前世界最大的NSU電單車廠的出品，該廠現已決定集中力量生產六〇〇CC的小型房車，「太子牌」房車已有五年歷史。

今年的太子牌，車身已受到美國的「雷佛蘭高華」牌中車的影響，車身的腰部有突起的綫，環繞全車，這對於車廂和行李廂容積的擴大有好處。

它的引擎，是兩汽缸的空氣冷却引擎，總容積五八三CC，馬力三十多匹，最大的速度七十哩以上，加速力還可以過得去。該車的特色，是相當省油，每加侖可行四十五哩左右，而且它的轉彎直徑也很小，在廿七呎以內，便可掉頭。

該廠的董事長稱：「太子牌」將繼續應用六百CC的引擎，並不會加大容積，不只今年內如此，並且一兩年內也將如此，因爲他們相信：德國製造精良而且在歐洲內部的位置又是車身好的，現在比以前有更大的機會。這不僅是市場的需求問題，並且大城市中交通日



瑞典賽車女子冠軍

參加荷蘭賽車「平治」之女子選手

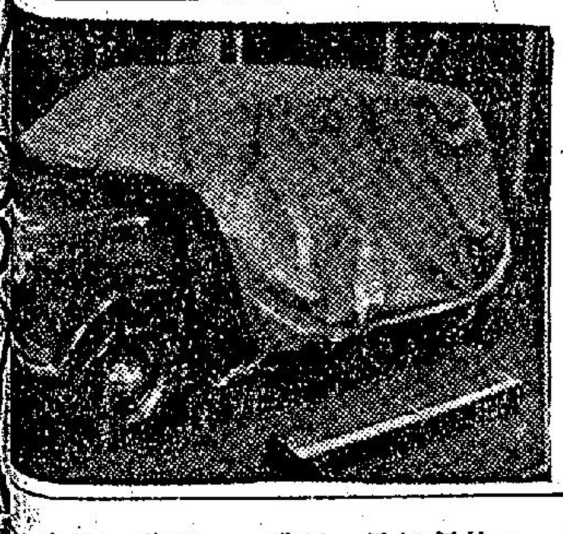
「平治」今年特地擴大了賽車選手的陣容，以備奪取今年汽車比賽的佳標，其中，兩位瑞典賽車的女子選手——羅斯維絲與和爾絲，將會駕駛「平治二二〇SE」參加爭奪歐洲賽車女子冠軍的榮銜。

羅斯維絲是瑞典很有名的賽車選手曾數度得到歐洲女子賽車的冠軍。她的職業是獸醫的助手，爲了業務上的需要，她常常駕車在農莊之間來往奔波，因此，她發現了她的駕駛興趣，並且培養了她自己的駕駛才能。

羅斯維絲最初在一九五五年參加賽車，最先駕駛的瑞典的小型汽車——「莎伯」，後來再爲瑞典的「富豪」車廠效力，此次她駕駛德國「平治」的汽車還是首次。當「平治」汽車廠聘請她駕駛的時候，「富豪」方面也欣然同意。「平治」車廠聘請女駕駛員坐在「平治」汽車的三稜星之後來駕駛，亦以此爲首次。

其助手和爾絲去年才首次參加比賽，駕駛「福士」的賽車，在瑞典的「夜半太陽」汽車大賽中出現。在該次賽車中，她們兩人彼此認識，而且因彼此均熱心賽車，故不久即成爲好友，此次「平治」的女子賽車選手，她們二人更同在一隊。

她們將駕駛「平治」的汽車，先參加荷蘭的「鬱金香」賽車大會，該種比賽爲路程長二千餘哩之越野賽，競程將相當艱苦。



保護車子的頂蓬

「摩托密」汽車的頂蓬

露天停放的車輛，常常因爲風雨的侵蝕，油漆容易受影響而致黯然失色，車子的折舊率也由而增大了。這個問題的解決方法，最好是有一個根據車身剪裁製成的帳蓬。

英國的一間汽車附件製造公司，曾爲這問題動過腦筋，他們利用一種强靱的帆布來製成這種帳蓬。這種特製的帆布，本用以保護英國皇家空軍的露天停放的飛機的，帆布的外面，蓋有一層鋁粉的塗料，用以將日光的熱力折射。此外，帆布的內外兩面，均塗有一種合成塑料，可以抵抗酷熱或嚴寒，而且汽油及機油均不能穿透此種塑料。

這種遮蓋的物件名爲「摩托密」（MOTORMACS），使用十分便利，不論在黑夜或強風中均易於張設，捲藏時，其大小約相當於一個高夫球棒袋，極便收藏於行李箱中。其重量爲十八磅至廿二磅。在若干部份已黏有泡沫狀的膠帶，使車身的漆油與篷蓋分開，而且可使空氣在篷蓋與車身之間流動，阻止水汽凝結而致損害車身。「摩托密」的收費，根據車身長短而定，每呎爲三十九先令，BMC的小型車所用的帳篷爲十九磅十先令，「堪覇·鶴」所用者約爲三十磅。

西德「太子」小房車

瑞典富豪一八零零

瑞典的新車「富豪一二二S——B一八」所用的車身，仍然是我們所熟悉而馬力較小的「一二二S」的一樣，只有引擎却有所不同，現在的引擎是由「一二二S」發展而來的五軸承，用推桿管制汽門的引擎，是爲「P一八OU」房車上的引擎，總馬力有九十四，可以使這輛適合比例的家庭用房車有跑車一般的性能。

爲了適合加大了的馬力和提高了的速度，它的前輪裝有碟型的煞車制。它的四個車輪都用塔形的彈簧，而且後輪還裝有平衡桿，使轉彎的時候所產生的擺動得以減少。

波箱是全部同步齒輪的四速波箱，正如在「富豪一二二S」上所用的一般，但是「P一八」却可以加配有加速度的裝置，在四波時應用，可以使速度提高，或使引擎的轉速減低。

它的引擎，是四汽缸的水冷引擎，容積一七八〇CC，比以前的大了約二百個CC，但馬力則增大了十多匹，由於它的引擎是與跑車同型的，馬力相當大，速度也可以達到接近九十哩，在一般房車來說，是相當高的數字。它的加速力相當良好，由〇至五十哩，加速時間爲十一秒半，可以比得上一積架的二四公升的性能，由二十至四十哩，所用的時間也是十一秒半，則與「積架二·四」和「路華一八〇〇」的相近，這個數字也算良好。它的耗油的情形，可入中等，不算太好，也不算浪費，旅行時可達每加侖二十六哩。由於軸承的設計有了改良，「富豪」的汽車每三千哩才加一次油，比一般的汽車相隔的哩程較長。

「富豪·P一八」

馬力較大的福爾康中車

美國「福特·福爾康」是完全根據傳統的設計方法而造成的中型車，與其他許多美國中型車相比，因而顯得十分特出，因爲許多美國中型車，都是用新式的設計的，但是奇妙之處在於此，喜愛新奇的美國人，却偏偏喜愛這種設計並不新奇的汽車，「康爾康」的普遍的設計，的確是它所以成功的條件之一。

今年的「福爾康」可以選擇裝有二七八六CC的六汽缸引擎，或代替那原來的六汽缸，二三六五CC的引擎。它有久經試驗的綜圈彈簧的前輪避震裝置和鋼片彈簧的後輪裝震裝置，使它在行駛的時候平順而且寧靜，操縱的性能和乘坐的舒適程度也都良好。駕駛此種車是輕而易舉的，特別是方向盤簡直毫不費力，在長程旅行時十分相宜。

因爲它是美國車，所以它雖然被美國人稱之爲「小型車」，但以歐洲的標準來說，毫無疑問的是一種中型車——而且還是相當大的中型車呢。車內的容積，可以說是相當大的。它的車身，有兩門的款式和旅行車的款式。

六汽缸，二三六五CC的引擎，是典型的中型車引擎有中型車的馬力——九十四。不過也可以改裝二七八六CC的引擎，容積大了四百多CC，馬力有一百一十四，增加了二十四。

由於車身相當重而且馬力又不太大，它的速度不能與美國的標準型大車相比，最大的速度，是八十二、三哩左右，有歐洲的中型家庭用房車的水準。

「福爾康」的加速力，由〇至五十哩，需時約十三秒七，是

福特的「福爾康」

簡易的車房

假如你沒有一座車房，而只有一堵結實的牆壁，或是籬笆，你便可以裝置一個簡易的車房。

左角的圖片，已經將這個車房介紹得相當清楚，即是一組鐵製的骨架，外面蒙上防雨的織物，有如雨傘，故可以摺叠起來，不妨礙地方，應用時將它放下，便可以把車子遮蓋了。

這種簡易車房的配置極爲容易，更因爲鐵製的骨架是有彈簧裝配而使它對稱平衡的，車房的開和合都可以十分輕易，因爲它可以停留在扳起或放下的位置上。

它的物料頗爲有趣的。布幔的內層，是特製纖的網，內外兩面，則是PVC的片。這樣便可以保證這種布帳的堅靱性和防水性。帳布有六種顏色。此外，蓬布上還有一層鋁粉的塗料，可以反射太陽的熱，假如不加入鋁粉塗料，則布帳是透明的。

這種織物製成的車房，也和磚石建成的車房一樣，可以加上鎖。不過當然不及磚石建造的車房那樣牢固了。

簡易的車房的牢固雖不能與磚石建成的相比，但是由於它的結構簡單，適合郊外的停車之用。由於它不佔位置，有些不能建造車房的地方，可以用它作爲代替。此外，它的售價也便宜，由九呎至十八呎長的簡易車房有六種，價格由四十五磅至五十九磅，這總比建造一個車房便宜吧。

可摺叠的車房

中華民國五十一
華僑日報
第壹二五三 份零售港幣
今日出紙六張
華僑日報有限公司 發行及承
總理司岑維
本報總機 中區分處
在研究中。（路透社倫敦十七日電）英空軍部今晚宣佈：英皇家空軍的獵人式噴射戰鬥機一大隊，已在馬來亞……
65.00
30.00
430